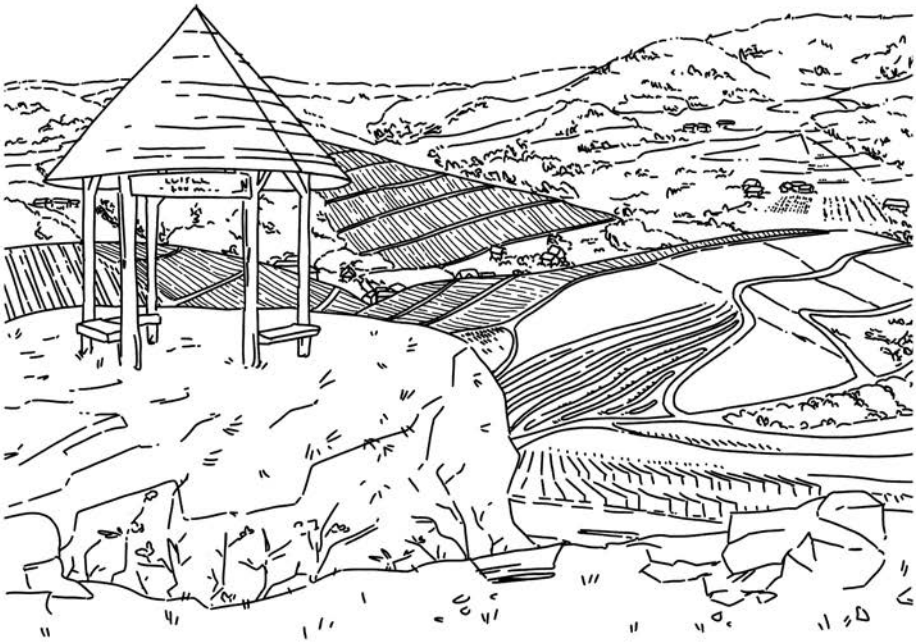

AHA!

Miszellen zur Gartengeschichte und Gartendenkmalpflege



N° 9

Februar 2024

Herausgegeben von der Professur für Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege
Technische Universität Dresden

AHA!

Miszellen zur Gartengeschichte und Gartendenkmalpflege

N° 9

Februar 2024

AHA!
MISZELLEN ZUR GARTENGESCHICHTE UND GARTENDENKMALPFLEGE

IMPRESSUM

Redaktionelle Bearbeitung

Anja Gottschalk
René Markus
Janis Vetter

Herausgeber

Professur für Geschichte der Landschaftsarchitektur
und Gartendenkmalpflege TU Dresden
Marcus Köhler
Anja Gottschalk

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

© 2023 bei den Autoren
© 2023 beim Herausgeber

Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Freigrenzen
des Urheberrechts ist ohne Zustimmung des Herausgebers unzulässig und strafbar.
Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen
und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die Redaktion war darum bemüht, alle Bildrechte zu klären.
Sollten dennoch Rechte Dritter berührt sein, bitten wir um Nachricht.

Gefördert aus Mitteln der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) – 448694461, des
Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) und dem Freistaat Sachsen im Rahmen
der Exzellenzstrategie von Bund und Ländern sowie
vom Freundeskreis des Instituts für Landschaftsarchitektur der TU Dresden e. V.

Satz, Layout
Janis Vetter

Umschlagsbild
Henriette Döring

Druck, Bindung
Union Druckerei Dresden
ISSN 2364-0839

Printed in Germany



INHALT

- 6 **PREFACE**
Anja Gottschalk
- 12 **VORWORT**
Anja Gottschalk
- 18 **WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«**
Anja Gottschalk
- 44 **VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT UNTER DEN SCHÖNBURGERN IN DEN
HERRSCHAFTEN WALDENBURG, HARTENSTEIN UND WECHSELBURG IM
ZWICKAUER MULDENLAND**
Gerd-Helge Vogel
- 76 **DER FÜRSTENSTEINER GRUND – EINBLICKE IN EIN DEUTSCH-POLNISCHES
MODELLPROJEKT IM POLNISCHEN NIEDERSCHLESIE**
Marlen Hößelbarth, Justyna Jaworek-Jakubska
- 92 **BECKER'S SUBSCRIBERS: BERNHARD PETRI AND OTHER EMBELLISHERS OF
HUNGARY IN THE 1790s AND THE FOLLOWING DECADES**
Gábor Alföldy
- 114 **VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT DURCH GRAF JOHANN PHILIPP COBENZL
UND FÜRST JOHANN I. VON LIECHTENSTEIN IN NIEDERÖSTERREICH**
Christian Hlavac
- 130 **FRÜHESTE BÖHMISCHE LANDSCHAFTSPARKS UND IHRE BEZIEHUNG ZUR
UMGEBENDEN LANDSCHAFT**
Martin Krummholz
- 150 **DER OSTEINSCHER NIEDERWALD – EINE REVERENZ AN DAS MITTELALTER**
Elisabeth Weymann
- 170 **NATUR, KUNST UND POLITIK: DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN
BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT**
Oliver Sukrow
- 188 **AUTOREN**

PREFACE

The articles in this volume are essentially based on the contributions presented at the international symposium »Verschönerte Landschaften in Mittel- und Mitteleuropa! Konzepte, Akteure und Realitäten« (»Embellished Landscapes in Central and Central Eastern Europe! Concepts, Protagonists and Realities«) organised by the Arbeitsgruppe Sächsische Gartengeschichte (Saxon Garden History Working Group), which took place in Dresden from March 30 to 31, 2023.

The aim of the symposium was to highlight a type of landscape garden art that has so far been largely ignored by garden historiography – the embellished landscape.¹

Another important reason for the symposium were three research projects based at the Chair of Professor Marcus Köhler (History of Landscape Architecture and Preservation of Garden Monuments, TU Dresden) at the time of the event, each emphasising different aspects within the topic of »embellished landscapes of the late 18th and early 19th centuries«:

- »Wilhelm Gottlieb Beckers Werk 'Der Plauische Grund' (1799) und sein Beitrag zur deutschen Gartenhistoriografie« / »Wilhelm Gottlieb Becker's publication 'Der Plauische Grund' (1799) and his contribution to German garden historiography« (funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) – 448694461)²
- »Deutsch-polnisches Modellprojekt zur integrierten Kulturlandschaftsentwicklung am Beispiel des Fürstensteiner Grundes in Niederschlesien« / »German-Polish model project for integrated cultural landscape development using the example of the Fürstensteiner Grund in Lower Silesia« (funded by the DBU)³
- »Verschönerte Tallandschaften in Sachsen, Schlesien, Böhmen und Mähren« / »Embellished valleys in Saxony, Silesia, Bohemia and Moravia« (funded by FOSTER – Funds for Student Research)⁴.

The aim of the symposium was to present the results of the projects to the scientific and interested community and to initiate discussions.

Speakers from Poland, the Czech Republic, Hungary, Austria and Germany were invited to take part in this exchange, with their research being related to the topic of »embellished landscapes« or to the person and work of Wilhelm Gottlieb Becker, in particular to his concept of the »Gartenlandschaft«/»garden landscape« (a term Becker used for embellished landscapes).

The symposium was an attempt to present various conceptual approaches under the label

»embellished landscapes«. The material, idealistic and natural characteristics of individual embellished landscapes, the associated protagonists – such as initiators/commissioners, artists, recipients – and their respective motivations were to be examined in order to visualise possible mutual references and influences as well as parallels and differences between the respective concepts.

The topic »embellished landscape« at a glance

In the late eighteenth and early nineteenth centuries, the potential of the open landscape – and thus of public space – was discovered in many places in Central and Eastern Europe, and aesthetic ideals were applied through minimally invasive horticultural interventions. The term »embellished landscape« was used to describe visionary concepts and expansive park-like reinterpretations of entire landscapes outside the confines of palaces and estates and their boundary fences.

This phenomenon marks the transition from the »early« to the »classical landscape garden« and was widespread not only in Saxony, but above all in the historical regions of Silesia, Bohemia and Moravia, as well as the present-day states of Austria, Hungary and Slovakia. It can be seen as a continuation of the development from the formal to the landscape garden⁵, which spread from England to continental Europe from 1750 onwards.

While the early German landscape garden was still characterised by an experimental co-existence of different styles and ideas, inspired by and imitating a wide variety of gardens in England and China, and which in some cases incorporated the client's own design solutions as well as reminiscences of contemporary literature, by the end of the 18th century large sections of the scholarly community in the German-speaking countries had already begun to reject the landscape garden style again. At the centre of this criticism (which intensified from 1790) were small-scale, artificially and iconographically overloaded gardens that were more committed to art or artificiality than to nature.

As a result of this criticism, solutions were sought and two approaches emerged which, in retrospect, proved to have a promising future: Under Friedrich Ludwig von Sckell (1750–1823) at the court of the Electoral Palatinate, a style of landscape design based on aesthetic knowledge and imitation of nature developed, which identified Sckell as a mediator between the early and the more mature landscape gardening of Hermann von Pückler-Muskau (1785–1871) and Peter Joseph Lenné (1789–1866), which had developed from around 1815.⁶ Another way out of the »orientation crisis of the German landscape garden« was offered by the Saxon Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813), whose numerous garden publications in the 1790s drew attention to the real landscape and the possibility of its careful embellishment – a concept that labelled »Gartenlandschaft«/»garden landscape«. The culmination of this endeavour was his work 'Der Plauische Grund bei Dresden', published in 1799, which is extremely interesting from a garden-historical perspective for a number of reasons. In particular, its potential dissemination should be mentioned here, which can be inferred from the list of subscribers printed in the book, which offers garden-historical links to the regions represented in this volume, among others. After all, the list includes a number of personalities (including Prince Johann I of Liechtenstein (1760–1836), the garden artist and agronomist Bernhard Petri (1767–1853), Count Mihály Viczay (1757–1831), Count Moritz von Fries (1777–1826), Baron Peter von Braun (1758–1819), Countess Károly Keglevich, née Zichy (1752–1809), Princess Marie Leopoldine Grassalkowitz, née Esterházy (1776–1864)), who can be associated with extensive gardens and large-scale embellished landscapes.

The contributions in this volume

The first article provides an insight into Wilhelm Gottlieb Becker's visionary conceptual approach to the »Gartenlandschaft«/»garden landscape« and thus serves as a conceptual point of reference for what is to follow in this volume. For a comprehensive understanding, Becker's person, the book »Der Plausische Grund« and the landscape area from which it takes its name are also discussed.

In his contribution, Gerd-Helge Vogel first traces the underlying intellectual history and names some of the protagonists who paved the way for landscape embellishment. He then turns his attention to Saxony and the landscape-shaping influence of members of the House of Schönburg in their estates of Waldenburg, Hartenstein and Wechselburg. There, concepts were realised that differed substantially in their time of origin, their fundamental ideas, the intensity of intervention in nature and the degree to which they extended into the landscape.

Marlen Höbelbarth and Justyna Jaworek-Jakubska trace the history of the development of the embellished landscape Fürstensteiner Grund (Gorge of Fürstenstein) (near the town of Waldenburg (Wałbrzych) in Lower Silesia) from the end of the 18th century up to the present. This is where the counts and later princes of Hochberg-Pless realised their creative visions over several generations, some of which arose from very different ideas and motivations. The initiating power of spa towns, which were often the starting point for the embellishment of a landscape, becomes visible here.

Gábor Alföldy introduces protagonists who are regarded as initiators of landscape embellishment in the Habsburg Monarchy – especially in Hungary. (Some of these personalities also belonged to Wilhelm Gottlieb Becker's network). At the centre of the text is the garden artist and agronomist Bernhard Petri (1767–1853), an immensely important landscape designer of his time, who is gradually becoming recognized outside of Hungary again. The article brings previously unknown facts to light: the exchange between Becker and Petri about the pocket book called »Taschenbuch für Gartenfreunde« and the mutual win-win effect that characterised this transfer are described extremely vividly. (In addition, the article is »absolutely up-to-date«, as Alföldy was able to pre-date Petri's first arrival in Vienna shortly before the editorial deadline).⁷

Christian Hlavac first reports an early example of landscape embellishment – by continental European standards: the grounds created by Count Johann Philipp Cobenzl (1741–1810) on Reisenberg near Vienna around 1776. He then looks at the extremely expansive (around 700 hectares) embellishment measures under Prince Johann I of Liechtenstein (1760–1836) in what are today the municipalities of Mödling, Maria Enzersdorf and Hinterbrühl in Lower Austria, but also in Loosdorf (municipality of Fallbach). He thus expands the spectrum of embellishments presented in Gábor Alföldy's article, which were initiated under Johann von Liechtenstein or, in the case of Loosdorf, even with Petri's co-operation. The importance of agriculture as an element of an embellished landscape and the desired balance between aesthetics and economy in such a landscape is particularly emphasised in the article.

Martin Krummholz presents the five earliest landscape gardens in Bohemia and analyses their relationship to the landscape as well as certain predispositions of a landscape that

favoured its embellishment. The gardens at Theresienthal near Gratzen (Terezino údolí) in southern Bohemia and Rothenhaus (Červený Hrádek) at the foot of the Ore Mountains in particular seem to have taken early steps towards an embellished landscape, and Theresienthal can perhaps even be described as such. The treatment of Schönhof (Krasný Dvůr) also provides possible links to Wilhelm Gottlieb Becker, who frequently travelled to Töplitz (Teplice) for spa treatments in addition to Karlsbad (Karlovy Vary) and probably also visited Schönhof on one occasion.⁸

Elisabeth Weymann reports on the development of the »Osteinscher Niederwald« near Rudesheim am Rhein. It shows that the so called »Parkwald«/»park forest« can be seen as a »proto-concept« both in terms of time and ideas, with which clear steps towards an »embellished landscape« were taken very early on (from 1764 onwards). The initiator of the area, Count Johann Friedrich Karl Maximilian von Ostein (1735–1809), as well as his passions, visions and connections to Bohemia are presented in an extremely lively manner. Furthermore, a widespread phenomenon is impressively experienced here: the collapse of the Holy Roman Empire of German Nation (»Heiliges Römisches Reich Deutscher Nation«) led to the (high) nobility's efforts to legitimise themselves, which also manifested itself in physical space (here primarily through reminiscences of the Middle Ages).⁹

Oliver Sukrow concludes the volume with an impressive look onto the 19th century by presenting the history of the development of the embellished »Bergstrasse« region in the Odenwald in southern Hesse with its artistic, social and political implications. In doing so, he shows how approaches with intellectual roots in the late 18th century were developed and further moulded in the 19th century.

Unfortunately, Anne Charlotte Henze and Jan Rosciszewski, who presented an overview of embellished landscapes (or »presumed cases« thereof) in Bohemia, Moravia, Silesia and Saxony in their colloquium presentation, were not able to complete a textual contribution for this volume for reasons of study organisation. However, they intend to publish the results of their research at a later date.

Conclusion and future perspectives

The symposium (and these conference proceedings) represent first steps towards providing a deeper insight into the state of research on the topic of »embellished landscapes« in the various regions, introducing different embellishment concepts and weaving together different regional, personal and conceptual strands.

In the process, the temporal developments, spatial expansion, personal interdependencies, transfer achievements and related approaches of various concepts have become visible.

Even though this volume attempts to concretise the term »embellished landscape«, it is apparent that a certain conceptual vagueness is part of today's reality: to date, the term has encompassed a very broad field, in which very different systems and ideas are sometimes categorised. An even finer differentiation of the individual approaches would be a task for the future, for which, however, further basic research and in-depth object-related investigations are required.

It would be desirable if the mind spaces and approaches opened up here were to be pursued further in the future, in order to fully recognise and enhance the significance of embellished landscapes and give them a permanent place in garden history in the long term.

Acknowledgements

We would like to thank all those who were involved in the preparation and organisation of the symposium and who contributed to its success. In particular, we would like to thank the members of the »Arbeitsgruppe Sächsische Gartengeschichte« (Marlen Höbelbarth, Nora Kindermann, Marcus Köhler, Jenny Pfriem, Henrike Schwarz, Sabine Webersinke, Anja Gottschalk) and, of course, Jana Ryster (secretariat of the professorship) as well as our student assistants – Aaron von Gfug, Esther Luke and Johannes Marcel Otto.

We would also like to thank Kathrin Franz (owner of LandschaftsArchitektur FRANZ, Leipzig), who guided us through the Seifersdorfer Tal (Seifersdorf valley) with a great deal of passion and incredible expertise as an atmospheric finale to the symposium.

Without the financial support of the Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation), the »Förderstelle Internationalisierung der TU Dresden« (Internationalisation Funding Office of the TU Dresden) and the »Freundeskreis des Instituts für Landschaftsarchitektur der TU Dresden e. V.« (Friends of the Institute of Landscape Architecture of the TU Dresden e. V.), both the organisation of the symposium and the production and printing of these conference proceedings would not have been possible.

Special thanks go to Janis Vetter (graduate of the Institute of Landscape Architecture, TU Dresden), who patiently brought the proceedings into an appealing layout from abroad (»out of Canada«) and for reviewing the English texts, as well as to René Markus (editor and author, Dresden), who always had an open ear for tricky editorial questions. Many thanks to Henriette Döring (Dresden) for the design of the cover and to Susanne Schwaar (Dresden) and Nora Kindermann (State Office for Monument Preservation Saxony) for the photography support.

Finally, we would like to thank the speakers who have made their contributions available to us for this publication, thereby expanding the range of topics across borders.

With this publication, we hope to make the topic of »embellished landscape« and the interrelationships of garden-historical developments a little more tangible and wish all readers an exciting and informative and enjoyable reading.

Dresden, November 2023
Anja Gottschalk

- 1 Determining the intellectual history of the phenomenon of gardens (or garden landscapes) formed from landscapes has previously been a research desideratum in garden historiography. The embellishment of individual valleys in the Dresden region has fortunately already been the focus of research by Kathrin Franz on the Seifersdorfer Tal (Franz, Kathrin: *Das Seifersdorfer Tal*, in: Günther, Harri (ed.): *Gärten der Goethezeit*, Leipzig 1993, pp. 133–142), Anja Simonsen on the Röhrsdorfer Grund (Eppert, Anja: *Der Röhrsdorfer Grund. Auf den Spuren einer der ältesten landschaftlichen Anlagen Sachsens*, in: *Mitteilungen der Pückler Gesellschaft*, Heft 27 (neue Folge), Berlin 2013, pp. 13–52) and Stefanie Krihning on the Friedrichsgrund (Melzer, Stefanie: *Früh 6 Uhr* begaben sich seine Churfürstliche Durchlaucht nach der Eremitage... zur Ausgestaltung von Friedrichsgrund und Borsberghängen im Stil des frühen sentimentalen Landschaftsgartens, in: *Jahrbuch / Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen 2006* (vol. 14), Dresden 2007, pp. 173–184). In 2018, Königshain in Upper Lusatia was also mentioned in an article by Thomas Thränert in »Die Gartenkunst« (Thränert, Thomas: *Die Grundherrschaft als Erkenntnis- und Gestaltungsraum*. Carl Adolph Gottlob von Schachmann and his Königshain estate, in: *Die Gartenkunst*, issue 1/2018, pp. 63–74). Apart from these object-related individual studies, there have been no systematic studies to date – apart from the 2011 publication »Die gewidmete Landschaft« (Krepelin, Kirsten; Thränert, Thomas: *Die gewidmete Landschaft. Spaziergänge und verschönerte Landschaften um Dresden*, Worms 2011), which represents an important step towards closing the described research desideratum.
- 2 The main objective of the project is to analyse Becker's work in terms of its impact and standing within intellectual history, but above all to shed light on the visionary approaches to a new garden and landscape aesthetic discussed in it. The study thus sees itself as a contribution to German garden historiography and is being researched by Anja Gottschalk (TU Dresden).
- 3 Marlen Höbelbarth (TU Dresden) and Justyna Jaworek-Jakubska (Wrocław University of Natural Sciences) are working on the project. Using the example of the Fürstensteiner Grund in Lower Silesia, a strategy for integrated cultural landscape development is being developed at the interface of cultural history, garden monument preservation, nature and water conservation and tourism.
- 4 The one-year project was carried out by two students – Anne Charlotte Henze und Jan Rosciszewski (both from the Institute of Landscape Architecture, TU Dresden) – under the supervision of Marlen Höbelbarth and Anja Gottschalk. The main aim was to compile an overview of embellished valleys in the four focus regions through literature research and to identify previously unknown examples.
- 5 In German-speaking countries, this development did not take place until after the Seven Years' War (1756–1763), despite precursors (such as the rock gardens in Sanspareil/Bayreuth and Kuks/Bohemia).
- 6 Skell's role has only recently been recognised and described in more detail – above all through the work of Iris Lauterbach (Lauterbach, Iris: »Methode, in der Natur zu zeichnen« (1818): Friedrich Ludwig von Skell und der Zauberstab des Gartenkünstlers, in: Albl, Stefan / Frasca-Rath, Anna / Hub, Berthold (ed.): *Close Reading. Festschrift für Sebastian Schütze*, Berlin/Boston 2021, pp. 654–667) and Hartmut Troll (Troll, Hartmut: *Friedrich Ludwig von Skell und die Aufgaben des Gartenkünstlers Anfang des 19. Jahrhunderts*, in: *Jahrbuch der Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten*, vol. 21 (Gartenkünstler und ihr Wirken in historischen Gärten) Rudolstadt 2018, pp. 28–49).
- 7 Alföldy recently found an advertisement placed by Petri in the »Wiener Zeitung« of March 1792 (Petri, Bernhard: *An die Liebhaber der Schönen Gartenkunst*, in: *Wiener Zeitung*, issue of 3 March 1792, p. 568), according to which Petri had already worked in Austria in 1791/92. His arrival in Vienna has so far been dated to February 1793, after he had to flee from French troops who had attacked Karlsberg Castle (near Homburg in the Palatinate) on 8/9 February 1793.
- 8 Becker's »Taschenbuch für Gartenfreunde« also contains an essay on Krasný Dvůr (description of the garden at Schönhoven in Bohemia, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Taschenbuch für Gartenfreunde 1796*, Leipzig 1795, pp. 1–28). In addition, the »Taschenbuch für Gartenfreunde 1799« is dedicated to the founder of the landscape park in Krasný Dvůr – Johann Rudolf Czernin (1757–1845) (see Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Taschenbuch für Gartenfreunde 1799*, Leipzig 1798).
- 9 Here, too, lines lead back to Becker: an essay by the theologian Christian Wölfling, who had travelled there in July 1792, appeared in the »Taschenbuch für Gartenfreunde« (Wölfling, Christian: *Der Osteinische Park auf dem Niederwalde bei Mainz*, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Taschenbuch für Gartenfreunde 1796*, Leipzig 1795, pp. 117–133).

VORWORT

Die Texte des vorliegenden Bandes basieren im Wesentlichen auf den Redebeiträgen des von der Arbeitsgruppe Sächsische Gartengeschichte veranstalteten internationalen Symposiums »Verschönerte Landschaften in Mittel- und Mitteleuropa! Konzepte, Akteure und Realitäten«, das vom 30. bis zum 31. März 2023 in Dresden stattfand.

Das Symposium verfolgte das Ziel, einen bislang von der Gartenhistoriografie weitgehend unbeachteten Typus der landschaftlichen Gartenkunst sichtbar zu machen – die verschönerte Landschaft.¹

Wichtige Ausgangspunkte für das Symposium bildeten zudem drei Forschungsprojekte, die zum Zeitpunkt der Veranstaltung am Lehrstuhl von Professor Marcus Köhler (Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege, TU Dresden) angesiedelt waren und sich mit unterschiedlichen Schwerpunkten dem Themenfeld »verschönerte Landschaften des späten 18. und frühen 19. Jahrhunderts« widmeten:

- »Wilhelm Gottlieb Beckers Werk 'Der Plauische Grund' (1799) und sein Beitrag zur deutschen Gartenhistoriografie« (gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) – 448694461)²
- »Deutsch-polnisches Modellprojekt zur integrierten Kulturlandschaftsentwicklung am Beispiel des Fürstensteiner Grundes in Niederschlesien« (gefördert von der DBU)³
- »Verschönerte Tallandschaften in Sachsen, Schlesien, Böhmen und Mähren« (gefördert durch FOSTER – Funds for Student Research)⁴.

Mit dem Symposium sollten bisher erlangte Projektergebnisse der wissenschaftlichen und interessierten Öffentlichkeit vorgestellt und eine Diskussion hierzu angestoßen werden.

Für den fachlichen Austausch konnten Referentinnen und Referenten aus Polen, Tschechien, Ungarn, Österreich und Deutschland gewonnen werden, deren Forschungen Berührungspunkte mit dem Thema »verschönerte Landschaften« oder mit Wilhelm Gottlieb Beckers Person und Wirken – insbesondere seinem Konzept der »Gartenlandschaft« (ein Terminus Beckers für verschönerte Landschaften) – aufweisen.

Das Symposium verstand sich als Versuch, unter dem Label »verschönerte Landschaft« verschiedene konzeptionelle Ansätze vorzustellen. Dabei sollten die materiellen, ideellen und naturräumlichen Ausprägungen einzelner verschönerter Landschaften, die damit verbundenen Protagonisten – wie Initiatoren/Auftraggeber, Künstler, Rezipienten – und

ihre jeweiligen Motivationen in den Blick genommen werden, um mögliche gegenseitige Bezüge und Einflüsse sowie Parallelen und Unterschiede zwischen den jeweiligen Konzepten sichtbar zu machen.

Das Themenfeld »verschönerte Landschaft« im Überblick

Im ausgehenden 18. und frühen 19. Jahrhundert wurden vielerorts die Potenziale der freien Landschaft – und damit des öffentlichen Raumes – entdeckt und mittels gärtnerischer Interventionen ästhetische Ideale auf diese übertragen. Unter dem Begriff der »verschönerten Landschaft« firmierend, entstanden visionäre Konzeptionen und raumgreifende parkartige Uminterpretationen ganzer Landschaftsräume außerhalb der engeren Schloss- und Gutsbezirke und ihrer begrenzenden Umzäunungen.

Dieses Phänomen steht zeitlich am Übergang vom »frühen« zum »klassischen Landschaftsgarten« und war nicht nur in Sachsen, sondern vor allem auch in den Gebieten Schlesiens, Böhmens und Mährens sowie der heutigen Staaten Österreich, Ungarn und Slowakei verbreitet. Es kann als Fortsetzung der Entwicklung vom formalen zum landschaftlichen Garten angesehen werden⁵, der sich ausgehend von England ab 1750 auch in Kontinentaleuropa ausgebreitet hatte.

War der frühe deutsche Landschaftsgarten noch durch ein experimentelles Nebeneinander verschiedener Stile und Ideen geprägt, für das unterschiedlichste Gärten in England und China als Inspiration dienten und nachgeahmt sowie teils eigene gestalterische Lösungen der Auftraggeber, aber auch Reminiszenzen an die zeitgenössische Literatur den Schöpfungen implementiert wurden, formierte sich gegen Ende des 18. Jahrhunderts in Teilen der Gelehrtenkreise des deutschsprachigen Raums bereits wieder eine Abwendung vom landschaftlichen Gartenstil. Im Zentrum dieser (sich ab 1790 verdichtenden) Kritik standen kleinteilige, artifiziiell überfrachtete, ikonografisch aufgeladene Gärten, die mehr der Kunst beziehungsweise der Künstlichkeit als der Natur verpflichtet waren.

Als Folge dieser Kritik wurde fortan nach Lösungen gesucht, wobei sich zwei Ansätze herauskristallisierten, die sich rückblickend als zukunftsfruchtig erwiesen: Unter Friedrich Ludwig von Sckell (1750–1823) entwickelte sich am kurpfälzischen Hof eine auf ästhetischen Kenntnissen beruhende, naturnachahmende Landschaftskunst, die Sckell als Vermittler zwischen dem frühen und dem sich seit etwa 1815 herausbildenden reiferen Landschaftsgarten Hermann von Pückler-Muskau (1785–1871) und Peter Joseph Lennés (1789–1866) ausweist.⁶ Einen weiteren Weg aus der »Orientierungskrise des deutschen Landschaftsgartens« bot der Sachse Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813), der in den 1790er-Jahren mit seinen zahlreichen Gartenpublikationen den Blick auf die reale Landschaft und die Möglichkeit ihrer behutsamen Verschönerung lenkte – ein Konzept, das bei ihm unter anderem unter dem Begriff »Gartenlandschaft« firmierte. Kulminationspunkt dieses Bestrebens war sein 1799 publiziertes Werk »Der Plauische Grund bei Dresden«, das aus gartenhistorischer Perspektive aus mehrerlei Gründen überaus interessant ist. Zu nennen ist an dieser Stelle insbesondere seine potenzielle Verbreitung, die sich vor allem aus der im Buch abgedruckten Subskribentenliste ableiten lässt, welche gartenhistorische Anknüpfungspunkte unter anderem in jene Regionen bietet, die im hier vorliegenden Band vertreten sind. Versammelt die Liste doch einige Persönlichkeiten (u. a. Fürst Johann I. von Liechtenstein (1760–1836), Gartenkünstler und Agronom Bernhard Petri (1767–1853), Graf Mihály Viczay (1757–1831), Graf Moritz von Fries (1777–1826), Baron Peter von Braun (1758–1819), Gräfin Károly Keglevich, geborene Zichy (1752–1809), Fürstin Marie

Leopoldine Grassalkowitz, geborene Esterházy (1776–1864)), die mit raumgreifenden Gärten beziehungsweise gestalteten Landschaften in Verbindung gebracht werden können.

Die Aufsätze des Bandes

Der erste Textbeitrag gibt einen Einblick in Wilhelm Gottlieb Beckers visionäre konzeptionelle Ansätze zur »Gartenlandschaft« und dient somit als gedanklicher Fixpunkt für die nachfolgenden Aufsätze. Für ein umfassendes Verständnis wird dabei auch auf die Person Beckers, das Buch der »Plauische Grund« und den dafür namensgebenden Landschaftsraum eingegangen.

Gerd-Helge Vogel zeichnet in seinem Beitrag zunächst ideengeschichtliche Hintergründe nach und benennt Protagonisten, die den Weg zur Landschaftsverschönerung geebnet haben. Anschließend richtet er seinen Blick nach Sachsen auf die landschaftsgestaltenden Wirkkräfte von Angehörigen des Hauses Schönburg in ihren Herrschaften Waldenburg, Hartenstein und Wechselburg. Dort kamen Konzepte zum Tragen, die in ihrer Entstehungszeit, ihren ideellen Ausgangspunkten, der Intensität des Eingriffs in die Natur sowie im dem Grad des Ausgreifens in die Landschaft sehr unterschiedlich geartet sind.

Marlen Höbelbarth und Justyna Jaworek-Jakubska zeichnen die Entwicklungsgeschichte der verschönerten Landschaft »Fürstensteiner Grund« (nahe der Stadt Waldenburg (Wałbrzych) in Niederschlesien) vom Ende des 18. Jahrhunderts bis in die Gegenwart nach. Hier setzten die Grafen und späteren Fürsten von Hochberg-Pless über mehrere Generationen ihre gestalterischen Visionen um, die zum Teil sehr unterschiedlichen Ideen und Motivationen entsprangen. Deutlich wird hier die initiierende Kraft von Kurorten, die oft Ausgangspunkt für die Verschönerung einer Landschaft waren.

Gábor Alföldy stellt Protagonisten vor, die als Initiatoren der Landschaftsverschönerung in der Habsburgermonarchie – insbesondere in Ungarn – gelten. (Einige dieser Persönlichkeiten gehören auch zum Netzwerk Wilhelm Gottlieb Beckers.) Im Mittelpunkt des Textes steht der Gartenkünstler und Agronom Bernhard Petri (1767–1853), ein immens bedeutender Landschaftsgestalter seiner Zeit, der heute auch außerhalb Ungarns allmählich wieder Bekanntheit erlangt. Der Artikel fördert dabei bislang Unbekanntes zutage: Äußerst plastisch werden der Austausch zwischen Becker und Petri über das »Taschenbuch für Gartenfreunde« sowie ein gegenseitiger Win-win-Effekt beschrieben, der diese Transferleistungen kennzeichnete. (Zudem ist der Artikel »absolutely up-to-date«, da Alföldy noch kurz vor Redaktionsschluss die erstmalige Ankunft Petris in Wien vordatieren konnte.)⁷

Christian Hlavac berichtet zunächst über ein – im kontinentaleuropäischen Vergleich – frühes Beispiel der Verschönerung einer Landschaft: die etwa ab 1776 geschaffenen Anlagen des Grafen Johann Philipp Cobenzl (1741–1810) am Reisenberg bei Wien. Anschließend nimmt er die überaus raumgreifenden (circa 700 Hektar) Verschönerungsmaßnahmen unter Fürst Johann I. von Liechtenstein (1760–1836) im Gebiet der heutigen Gemeinden Mödling, Maria Enzersdorf und Hinterbrühl in Niederösterreich, aber auch in Loosdorf (Gemeinde Fallbach) in den Blick. Er erweitert damit das Spektrum der im Beitrag von Gábor Alföldy vorgestellten Anlagen, die unter Johann von Liechtenstein beziehungsweise im Falle von Loosdorf sogar unter Mitwirkung Petris initiiert wurden. Die Bedeutung der Landwirtschaft als Element einer verschönerten Landschaft sowie die

angestrebte Balance zwischen Ästhetik und Ökonomie in einer solchen werden im Beitrag besonders hervorgehoben.

Martin Krummholz stellt die fünf frühesten Landschaftsparks Böhmens vor und analysiert ihre Beziehung zur Landschaft sowie gewisse Prädispositionen einer Landschaft, die die Schaffung einer landschaftlichen Anlage begünstigen. Gerade bei den Anlagen Theresienthal (Tereziino údolí) im südböhmischen Grätzen und Rothenhaus (Červený Hrádek) am Fuße des Erzgebirges scheinen schon früh Schritte in Richtung einer verschönerten Landschaft gegangen worden zu sein, Theresienthal kann vielleicht sogar als solche bezeichnet werden. Mit der Behandlung von Schönhof (Krasný Dvůr) ergeben sich auch hier mögliche Anknüpfungspunkte zu Wilhelm Gottlieb Becker, der Schönhof – vermutlich von einem seiner Kuraufenthalte in Karlsbad und Teplice – kannte.⁸

Elisabeth Weymann berichtet über die Genese des Parkwalds »Osteinscher Niederwald« bei Rüdesheim am Rhein. Dabei zeigt sich, dass der Parkwald sowohl zeitlich als auch ideell als eine »Proto-Konzeption« angesehen werden kann, mit der sehr früh (ab 1764) klare Schritte in Richtung »verschönerte Landschaft« gegangen werden. Der Initiator des Areals, Graf Johann Friedrich Karl Maximilian von Ostein (1735–1809), sowie seine Leidenschaften, Visionen und auch Verbindungen ins Böhmisches werden äußerst lebendig vorgestellt. Eindrücklich erfahrbar wird hier zudem ein Phänomen, das sich vielerorts abzeichnete: Das Zerbrechen des Alten Reiches führte zu Selbstlegitimationsbestrebungen des (Hoch-)Adels, die sich auch im realen Raum (hier vor allem durch Reminiszenzen an das Mittelalter) manifestierten.⁹

Oliver Sukrow öffnet zum Abschluss des Bandes eindrucksvoll den Blick ins 19. Jahrhundert, indem er die Entstehungsgeschichte der verschönerten Region »Bergstraße« im südhessischen Odenwald mit ihren künstlerischen, sozialen und politischen Implikationen vorstellt. Dabei zeigt er auf, wie Ansätze, deren geistige Wurzeln im späten 18. Jahrhundert liegen, im 19. Jahrhundert aus- und fortgeformt wurden.

Leider war es Anne Charlotte Henze und Jan Rosciszewski, die in ihrem Kolloquiums-Referat überblicksartig verschönerte Landschaften (oder auch »Verdachtsfälle« davon) in Böhmen, Mähren, Schlesien und Sachsen vorstellten, aus studienorganisatorischen Gründen nicht möglich, einen Textbeitrag für diesen Band fertigzustellen. Sie beabsichtigen jedoch, die Ergebnisse ihrer Forschungen zu einem späteren Zeitpunkt zu publizieren.

Fazit und Ausblick

Mit dem Symposium (und dem vorliegenden Tagungsband) sind erste Schritte dahin unternommen worden, einen tieferen Einblick in den Forschungsstand zum Thema »verschönerte Landschaften« in den verschiedenen Regionen zu geben, unterschiedliche Verschönerungskonzepte kennenzulernen und verschiedene regionale, personelle und ideelle Stränge zusammenzuführen.

Sichtbar geworden sind dabei die zeitlichen Entwicklungen, räumlichen Ausbreitungen, personellen Verflechtungen, Transferleistungen und wesensverwandten Ansätze verschiedener Anlagen.

Auch wenn in diesem Band der Versuch unternommen wird, den Begriff der »verschönerten Landschaft« zu konkretisieren, so zeigt sich doch, dass eine gewisse begriffliche

Unschärfe zur heutigen Realität gehört: Bisher umfasst der Begriff ein recht weites Feld, in das zum Teil sehr unterschiedliche Anlagen und Vorstellungen einsortiert werden. Eine noch feinere Differenzierung der einzelnen Ansätze wäre eine Zukunftsaufgabe, für die allerdings weitere Grundlagenforschung und vertiefende objektbezogene Untersuchungen erforderlich sind.

Es wäre wünschenswert, wenn die hier eröffneten Denkräume und -ansätze zukünftig weiterverfolgt würden, um verschönerte Landschaften in ihrer Bedeutung gänzlich zu erfassen, aufzuwerten und ihnen langfristig einen festen Platz in der Gartengeschichte zuteilwerden zu lassen.

Danksagung

Wir danken all denen herzlich, die sich an der Vorbereitung und Durchführung des Symposiums beteiligt und dazu beigetragen haben, dass es ein Erfolg werden konnte. Hier sei im Besonderen an die Mitglieder der Arbeitsgruppe Sächsische Gartengeschichte (Marlen Hößelbarth, Nora Kindermann, Marcus Köhler, Jenny Pfriem, Henrike Schwarz, Sabine Webersinke, Anja Gottschalk) und natürlich an Jana Ryster (Sekretariat der Professur) ebenso wie an unsere studentischen Hilfskräfte – Aaron von Gfug, Esther Luke und Johannes Marcel Otto – gedacht.

Herzlich bedanken möchten wir uns auch bei Kathrin Franz (Büroinhaberin LandschaftsArchitektur FRANZ, Leipzig), die uns als stimmungsvollen Ausklang des Symposiums mit viel Herzblut und unglaublich versiert durch das Seifersdorfer Tal geführt hat.

Ohne die finanzielle Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft, der Förderstelle Internationalisierung der TU Dresden sowie des Freundeskreises des Instituts für Landschaftsarchitektur der TU Dresden e. V. wären sowohl die Durchführung des Symposiums als auch die Erstellung und der Druck dieses Tagungsbandes nicht möglich gewesen.

Besonderer Dank gilt Janis Vetter (Alumni des Instituts für Landschaftsarchitektur, TU Dresden), der diesen Tagungsband über Grenzen hinweg (»out of Canada«) geduldig in ein ansprechendes Layout brachte und die englischsprachigen Texte gegengelesen hat, ebenso wie René Markus (Lektor und Autor, Dresden), der bei kniffligen redaktionellen Fragen stets ein offenes Ohr hatte. Ein herzlicher Dank geht an Henriette Döring (Dresden) für die Gestaltung des Covers und an Susanne Schwaar (Dresden) sowie Nora Kindermann (Landesamt für Denkmalpflege Sachsen) für die fotografische Unterstützung.

Schließlich danken wir den Referentinnen und Referenten, die uns ihre Beiträge für diese Publikation zur Verfügung gestellt und damit die Bandbreite des Themenspektrums grenzübergreifend erweitert haben.

Wir hoffen, mit dieser Publikation das Thema »verschönerte Landschaft« und die Zusammenhänge gartenhistorischer Entwicklungen etwas greif- und erlebbarer zu machen und wünschen allen Leserinnen und Lesern eine spannende und aufschlussreiche Lektüre.

Dresden, November 2023
Anja Gottschalk

- 1 Eine ideengeschichtliche Verortung dieses Phänomens der aus Landschaften herausgebildeten Gärten (bzw. Gartenlandschaften) stellt ein Forschungsdesiderat der bisherigen Garten-geschichtsschreibung dar. Die Ausschmückung einzelner Täler im Dresdner Umland ist dankenswerterweise bereits durch die Forschungen von Kathrin Franz zum Seifersdorfer Tal (Franz, Kathrin: *Das Seifersdorfer Tal*, in: Günther, Harri (Hg.): *Gärten der Goethezeit*, Leipzig 1993, S. 133–142), Anja Simonsen zum Röhrsdorfer Grund (Eppert, Anja: *Der Röhrsdorfer Grund. Auf den Spuren einer der ältesten landschaftlichen Anlagen Sachsens*, in: *Mitteilungen der Pückler Gesellschaft*, Heft 27 – neue Folge –, Berlin 2013, S. 13–52) und Stefanie Krihning zum Friedrichsgrund (Melzer, Stefanie: *Früh 6 Uhr begaben sich seine Churfürstliche Durchlaucht nach der Eremitage... zur Ausgestaltung von Friedrichsgrund und Borsberghängen im Stil des frühen sentimental Landschaftsgartens*, in: *Jahrbuch / Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen* 2006 (Bd. 14), Dresden 2007, S. 173–184) in den Blickpunkt gerückt. 2018 wurde auch Königshain in der Oberlausitz in einem Fachbeitrag von Thomas Thranert in »Die Gartenkunst« (Thranert, Thomas: *Die Grundherrschaft als Erkenntnis- und Gestaltungsraum. Carl Adolph Gottlob von Schachmann und sein Gut Königshain*, in: *Die Gartenkunst*, Heft 1/2018, S. 63–74) gewürdigt. Neben diesen objektbezogenen Einzeluntersuchungen gibt es bislang – abgesehen von dem 2011 erschienenen Werk »Die gewidmete Landschaft« (Krepelin, Kirsten; Thranert, Thomas: *Die gewidmete Landschaft. Spaziergänge und verschönerte Landschaften um Dresden*, Worms 2011), das einen wichtigen Schritt zur Schließung des beschriebenen Forschungsdesiderats darstellt – keine systematischen Studien.
- 2 Hauptanliegen des Projektes ist die ideen- und wirkungsgeschichtliche Verortung des Werkes, vor allem aber das Ausleuchten der darin verhandelten visionären Ansätze einer neuen Garten- und Landschaftsästhetik. Die Untersuchung versteht sich damit als Beitrag zur deutschen Gartenhistoriografie und wird von Anja Gottschalk bearbeitet.
- 3 Es entsteht in der Zusammenarbeit von Marlen Höbelbarth (TU Dresden) mit Justyna Jaworek-Jakubská (Naturwissenschaftliche Universität Breslau). Am Beispiel des Fürstensteiner Grundes in Niederschlesien wird an der Schnittstelle von Kulturgeschichte, Gartendenkmalpflege, Natur- und Gewässerschutz sowie Tourismus eine Strategie für eine integrierte Kulturlandschaftsentwicklung erarbeitet.
- 4 Das einjährige Projekt wurde von zwei Studierenden – Anne Charlotte Henze und Jan Rosciszewski – des Instituts für Landschaftsarchitektur der TU Dresden bearbeitet und von Marlen Höbelbarth und Anja Gottschalk betreut. Zentrales Anliegen war es, mittels Literaturrecherchen einen Überblick über verschönerte Täler in den vier Schwerpunktregionen zu erarbeiten und bislang unbekannt Beispiele zu identifizieren.
- 5 Im deutschsprachigen Raum vollzog sich diese Entwicklung trotz Vorläufern (wie den Felsengärten in Sanspareil/Bayreuth und Kuks/Böhmen) erst nach dem Siebenjährigen Krieg (1756–1763).
- 6 Die Rolle Sckells ist erst in letzter Zeit – vor allem durch die Arbeiten von Iris Lauterbach (Lauterbach, Iris: »Methode, in der Natur zu zeichnen« (1818): Friedrich Ludwig von Sckell und der Zauberstab des Gartenkünstlers, in: Albl, Stefan / Frasca-Rath, Anna / Hub, Berthold (Hg.): *Close Reading. Festschrift für Sebastian Schütze*, Berlin/Boston 2021, S. 654–667) und Hartmut Troll (Troll, Hartmut: *Friedrich Ludwig von Sckell und die Aufgaben des Gartenkünstlers Anfang des 19. Jahrhunderts*, in: *Jahrbuch der Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten*, Bd. 21 (Gartenkünstler und ihr Wirken in historischen Gärten) Rudolstadt 2018, S. 28–49) – genauer beschrieben und gewürdigt worden.
- 7 Alfeldy fand kürzlich eine Anzeige Petris in der Wiener Zeitung vom März 1792 (Petri, Bernhard: *An die Liebhaber der Schönen Gartenkunst*, in: *Wiener Zeitung*, Ausgabe vom 3. März 1792, S. 568), wonach Petri bereits 1791/92 in Österreich gearbeitet hatte. Seine Ankunft in Wien wurde bislang auf Februar 1793 datiert, nachdem er vor französischen Truppen fliehen musste, die am 8./9. Februar 1793 Schloss Karlsberg (bei Homburg in der Pfalz) angegriffen hatten.
- 8 Auch findet sich in Beckers »Taschenbuch für Gartenfreunde« ein Aufsatz über Krasný Dvůr (Beschreibung des Gartens zu Schönhoven in Böhmen, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): *Taschenbuch für Gartenfreunde* 1796, Leipzig 1795, S. 1–28). Zudem ist dem Begründer des Landschaftsparks in Krasný Dvůr – Johann Rudolf Czernin (1757–1845) – das »Taschenbuch für Gartenfreunde 1799« gewidmet (vgl. Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): *Taschenbuch für Gartenfreunde* 1799, Leipzig 1798).
- 9 Auch hier führen wiederum Linien zu Becker: So erschien im »Taschenbuch für Gartenfreunde« ein Aufsatz des Theologen Christian Wöllfling, der im Juli 1792 eine Reise dorthin unternommen hatte (Wöllfling, Christian: *Der Osteinische Park auf dem Niederwalde bei Mainz*, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): *Taschenbuch für Gartenfreunde* 1796, Leipzig 1795, S. 117–133).

WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUSISCHE GRUND« (1799) UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«*

Anja Gottschalk

Abstract *In the 1790s, at a time when the early landscape garden art in German-speaking countries was often criticised for being small-scaled, overloaded and dedicated to art rather than nature, Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813) began to contribute to the debate with garden publications, offering solutions.*

The culmination of these efforts was his work »Der Plausische Grund bei Dresden. Mit Hinsicht auf Naturgeschichte und Schöne Gartenkunst« (1799), a highly remarkable book for its time. It is a plea for the programme of the embellished landscape, because in addition to the description of the scenic features of the valley that gave the book its name (the approximately 2,600-hectare section of the Weißeritz valley south of the Saxon state capital, which stretches from Dresden-Plauen to Tharandt), Becker deliberately included comments on its embellishment. With the term »Gartenlandschaft« (»garden landscape«), Becker created a visionary concept for the park-like reinterpretation of an entire section of landscape, thus initiating a new approach to garden art at the transition from the early to the »classical« landscape garden – an expansive typology of landscape garden art that takes place outside the palace and manor house grounds and their boundary fences and thus in public space.

In addition, he expanded the book into an interdisciplinary panorama, including contributions from eminent scientists in the fields of geology, mineralogy, botany and entomology in order to provide a comprehensive analysis of the landscape at a time when the respective disciplines themselves were still in their infancy. This holistic approach to landscape was highly innovative in the context of contemporary comparative studies and makes Becker's book a milestone in the history of science.

Given the innovative spirit of the book and Becker's network of prominent names, it is all the more surprising that the author and his work have received so little attention to date. A study of them therefore not only offers an important snapshot of the transition from the early to the mature, classical landscape garden, but also promises to give a more concrete understanding of the approaches that led to a new landscape aesthetic, known since the beginning of the 19th century as »land improvement«.

This article aims to provide an insight into key passages of the book »Der Plausische Grund« and an overview of Becker's theoretical framework for landscape embellishment. The concerns, aesthetic principles and motivation of this programme are also discussed and the extent to which the embellished landscape can be distinguished from the landscape garden is examined (it has a much larger surface area; its development involves less effort, cost and artificiality through the use of existing resources and minimally invasive human intervention; it does not end at an artificial boundary but at topographical spatial boundaries; there are few literary or architectural references, the focus being on natural objects or the landscape itself). It is also shown that Becker incorporates socio-economic, agricultural and pedagogical aspects into his programme.

In order to provide a basic understanding of the topic, the author and his book will first be briefly introduced.

Einführung

Mit dem 1799 erschienenen Werk »Der Plauische Grund. Mit Hinsicht auf Naturgeschichte und Schöne Gartenkunst« unternimmt Wilhelm Gottlieb Becker (Abb. 1) – in Reaktion auf den gartenkünstlerischen Diskurs seiner Zeit – den höchst ambitionierten Versuch, eine Art Referenzwerk für die Verschönerung von Landschaften abzufassen. Als ein »Gartenkünstler ohne Land« erschafft er darin kraft seiner Ideen und Gedankengänge die große Vision einer »Gartenlandschaft«, eines ästhetisch durchgeformten, quasi entgrenzten Landstrichs. Die hierzu mit dem Buch bestrittenen Wege erweisen sich dabei auf mehreren Ebenen als visionär:

Zunächst betrifft dies die schiere Größe des Raumes, den er einer gedanklichen Bearbeitung unterzieht; unternimmt er doch die herkulische Aufgabe, einen 2.600 Hektar umfassenden Landstrich zu analysieren und gezielt zu transformieren. Darüber hinausgehend entwickelt er eine eng mit der ästhetischen Vision verzahnte sozioökonomische Utopie, die sehr deutlich einen philanthropischen, gemeinwohlorientierten und wissenschaftlich-didaktischen Geist atmet.

Aus dem wissenschaftlichen Anspruch nährt sich auch die interdisziplinäre Leistung, die mit dem Buch vollbracht wird – und die vielleicht die augenscheinlichste Manifestation der Neuartigkeit der Beckerschen Ideen ist: Um den Landschaftsraum holistisch zu fassen, engagiert Becker mehrere Wissenschaftler – teils Koryphäen ihres Fachs –, Beiträge zu dem Werk abzufassen und webt selbst, gleichsam mit diesen Stimmen interagierend, Gedanken zu Geologie, Geomorphologie, Klima, Agrarwirtschaft usw. in seine ästhetische Konzeption ein.¹

Für den vorliegenden Tagungsband war »Der Plauische Grund« als wesentliches Destillat der landschaftsästhetischen Überlegungen Beckers mit ihren sozioökonomischen, naturgeschichtlichen und moral-pädagogischen Implikationen wesentlicher Ausgangspunkt. Allein daraus, dass sich Becker entweder selbst mit seinen Konzeptionen zu anderen Überlegungen und Theorien ins Verhältnis setzte oder aber aus heutiger Sicht in Abgleich gebracht werden kann, eröffnen sich eine Vielzahl an Austausch- und Kooperationsmöglichkeiten innerhalb der Fachwelt. Darüber hinaus enthält das Werk eine in ihrem wissenschaftlichen Wert gar nicht hoch genug einzuschätzende Ressource, aus der sich ebenfalls zahlreiche gangbare Forschungswege ergeben und die für die Auswahl der Beitragenden für den vorliegenden Band eine wichtige Grundlage darstellte: die im Buch abgedruckte Subskribentenliste. Lässt sich anhand dieser Liste doch nicht nur die Verbreitung des Buches recht gesichert



1 | Brustbildnis von Wilhelm Gottlieb Becker. Kupferstich/Radierung, Heinrich Friedrich Thomas Schmidt (nach Anton Graff), vermutlich um 1800 (LWL-Museum für Kunst und Kultur, Westfälisches Landesmuseum, Münster / Porträtarchiv Diepenbroick, Inv.-Nr. C-509229 PAD).

festmachen, sondern bietet sie auch Anknüpfungspunkte unter anderem in jene Regionen, in denen die in diesem Band behandelten Anlagen angesiedelt sind.

Regionale Verbindungen waren es nicht zuletzt auch, die wesentlich zur Initiierung des Forschungsprojektes an der TU Dresden beitrugen, das wesentlicher Ankerpunkt dieses Bandes ist und aus dem die hier abgefassten Erkenntnisse hervorgehen. Ist doch Beckers Untersuchungsraum, der Plauensche Grund (Abb. 2–4), das südlich der sächsischen Landeshauptstadt gelegene, circa 14 Kilometer lange Tal der Weißeritz, das sich von Dresden-Plauen bis Tharandt erstreckt.²

Dieser Beitrag setzt es sich zum Ziel, Einblicke in wesentliche Passagen des Buches »Der Plauische Grund« zu geben und einen Überblick über Beckers Theoriegebäude zur verschönerten Landschaft zu vermitteln. Dabei wird auch nach Anliegen, ästhetischen Grundsätzen und Motivation dieser Programmatik gefragt und herausgearbeitet, inwiefern sich die verschönerte Landschaft vom Landschaftsgarten abgrenzen lässt.

Da Beckers Person und sein Werk in der Gartengeschichte sowie in den Landschaftswissenschaften heute weitgehend in Vergessenheit geraten sind, werden im Sinne eines grundlegenden Verständnisses der Thematik im Folgenden zuerst Autor und Buch kurz eingeführt.³

Zur Biografie Wilhelm Gottlieb Beckers

Laut Aussage seiner Zeitgenossen nahm Becker um 1800 einen festen Platz in der gelehrten Welt des Alten Reiches ein. So war er im Laufe seines Lebens Lehrender am Dessauer Philanthropin (November 1776 bis November 1777)⁴ und an der Dresdner Ritterakademie (1782–95) sowie Kustos der Antikengalerie und des Münzkabinetts (1795–1813) sowie des Grünen Gewölbes (ab 1805) in Dresden. Anhand seines Stammbuchs (Abb. 5) mit knapp 250 Einträgern und seiner zahlreichen Briefkorrespondenzen – allein in Archiven des heutigen deutschen Sprachraums haben sich an die 500 Briefe erhalten – kann sein übernationales Netzwerk nachvollzogen werden. Obwohl er einer bürgerlichen Familie entstammte, verschaffte er sich im Zuge seines Lebens Zugang zu höfischen Gesellschaften, vor allem zu jenen in Gera, Dessau, Weimar, Wien und Dresden. Auch stand er in engem Austausch mit Persönlichkeiten, die die literarischen, künstlerischen und wissenschaftlichen Diskurse der Zeit bestimmten. Als Schlaglichter genannt seien hier der Halberstädter Dichter Johann Wilhelm Ludwig Gleim (1719–1803), die deutsch-baltische Schriftstellerin Elisa von der Recke (1754–1833) ebenso wie das Weimarer Viergestirn – Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832), Friedrich Schiller (1759–1805), Christoph Martin Wieland (1733–1813) und Johann Gottfried Herder (1744–1803). Aber auch der erste Direktor der Leipziger Zeichenakademie Adam Friedrich Oeser (1717–1799) zählte dazu.

Nicht nur als Briefeschreiber, sondern auch als Gartenpublizist erwies sich Becker als sehr produktiv, wobei seine Gartenschriften im Wesentlichen in den 1790er-Jahren entstanden: So veröffentlichte er in dieser Zeit neben »Das Seifersdorfer Tal« (1792) auch das Werk »Neue Garten und Landschaftsgebäude« (1798/99) und eben »Der Plauische Grund« (1799). Zudem war er Herausgeber des »Taschenbuchs für Gartenfreunde« (1795–99), mit dem er laut Selbstzeugnis Hirschfelds Gartenkalender und dessen »Bibliothek für Gartenfreunde« fortführte:

»Mehrere Jahre sind bereits verflossen, seit Hirschfelds Gartenkalender und seine kleine Bibliothek für Gartenfreunde mit seinem Leben aufgehört haben, ohne daß er einen

WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«



2 | Blick vom Hohen Stein nach Südwesten. Die ehemalige Dresdner Felsenkellerbrauerei (1859–1991), die Bahnstrecke (1855 eröffnet) und die Autobahnbrücke haben den einst »romantischen« Talabschnitt drastisch verändert (Fotografie: Anja Gottschalk, 2021).



3 | Im Bereich Freital öffnet sich das »Döhlener Becken«, ein kreidezeitliches Sedimentbecken, das einst reich an Bodenschätzen war (Fotografie: Anja Gottschalk, 2021).



4 | Blick von der Burgruine Tharandt nach Osten. Nach der Entdeckung zweier Mineralheilquellen (1792/94) wurden die bewaldeten Hänge Tharandts sukzessive mit Spazierwegen erschlossen (Fotografie: Anja Gottschalk, 2021).



5 | Titelblatt des Stammbuches von Wilhelm Gottlieb Becker. Die drei Chariten betrachten einen Freundschafts-altar mit Versen im Mittelteil und einer Inschrift im Sockelbereich (»Wilhelm Gottlieb Becker. Gera d. 3. Nov. 1772«), nach der Becker das Stammbuch offenbar zu seinem 19. Geburtstag erhalten hatte. Gouache, Johann Friedrich Leberecht Reinhold (1744–1807), 1772 (Goethe-Museum Düsseldorf, KK 4605, Stammbuch Becker).

Nachfolger gehabt [...]. Da nun ein Werkchen dieser Art, welches nach und nach alles vereinigen soll, was Gartenfreunde interessiren kann, nicht überflüssig, und von Vielen, wie ich weiß, gewünscht worden ist; so wage ich es, mich mit diesem Taschenbuche für Gartenfreunde an Hirschfeld anzuschließen [...].⁵

Auch übersetzte er gartentheoretische Werke, die er im Diskurs wissen wollte: So beispielsweise René-Louis Girardins (1735–1808) Schrift »De la Composition Des Paysages« (1777), die er 1779 als »Von Verschönerung der Natur um Landwohnungen« veröffentlichte, sowie Charles de Lignes (1735–1814) Werk »Coup d'Œil sur Beloeil« (1781), das er 1799 als »Der Garten zu Beloil« herausbrachte. Nicht zuletzt war er Mitglied zahlreicher wissenschaftlicher und naturforschender Gesellschaften: So beispielsweise in der weltweit ältesten Ackerbaugesellschaft – der »Gesellschaft der Georgophilen« in Florenz⁶ – und in der Leipziger Ökonomischen Societät.⁷

Im Zuge des Forschungsprojektes konnte herausgearbeitet werden, dass Becker insbesondere während eines zweijährigen Schweiz-Aufenthaltes (1778–1780) ein neues Ästhetik-Verständnis entwickelte: »Kein Land giebt dem Landschaftsmaler so viel Stoff, sich in seiner Kunst auszubilden, und es zu einem gewissen Grad von Vollkommenheit in Nachahmung der Natur zu bringen, als die Schweiz.«⁸ Die Schweizer Reallandschaften und die Landschaftsmalerei der Schweizer Kleinmeister wurden nun ein wiederkehrender Bezugsrahmen für seine Landschaftsästhetik, der seine Gartenpublikationen noch bis hin zum »Plauschen Grund« deutlich beeinflussen sollte.⁹

Nach seiner Rückkehr nach Sachsen und seinem Dienstantritt an der Dresdner Ritterakademie 1782 richtete Becker seinen Blick auf die heimischen Landschaften. Inspiriert wurde er dabei unter anderem von den Landschaftsdarstellungen (Abb. 6)¹⁰ des dort wirkenden

WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«

Schweizer Malers Adrian Zingg (1734–1816). Beckers Interesse galt nun insbesondere den Seitentälern der Elbe und den Vorgebirgstälern Böhmens.¹¹ In diesen – auch Gründe genannten – Tälern entdeckte er naturräumliche Ähnlichkeiten zu Schweizer Landschaften und auch erste Ansätze von (touristischen) Erschließungs- und Verschönerungsbemühungen. Er begann schließlich, die einst gewonnenen landschaftsästhetischen Vorstellungen auf die heimischen Landschaften zu übertragen und so Verwirklichungsfelder für die Landschaftsverschönerung zu erschließen. Besonders intensiv widmete er sich dabei dem Plauenschen Grund:

»Aehnlicher Parthien, wie diese [Keppgrund bei Dresden-Pillnitz], giebt es unzählige auf beiden Seiten der Elbe von Meißen bis Schandau, wie der Schonergrund, der Loschwitzer und Ziegengrund, wie die Gründe von Lockwitz und Röhrsdorf, welche letztere durch ihre Besitzer noch durch mancherlei Anlagen verschönert worden. Aber auch größere Naturparthien giebt es genug, die selbst in der Schweiz unter ihren malerischen Gegenden noch immer einen ansehnlichen Rang behaupten würden. Wer denkt nicht sogleich in der Nähe von Dresden des Plauischen Grundes, der alle Fremde bezaubert, und selbst für Einheimische nie von seinen Reizen verliert. Schwerlich wird man ein Thal finden, in dem man so viele Schönheiten der Natur versammelt, und dabei so reizende Abwechslungen findet, wie hier. Der ganze Grund vom Dörfchen Plauen bis Tarant, wo wieder andere Thäler beginnen, eine reizende Strecke von zwei Stunden in der Länge, übertrifft alles, was irgend von englischen Gärten, wenn man ihre Denkmäler der Kunst ausnimmt, der Berühmtheit werth ist.«¹²



6 | Die Hasenburg in Böhmen. Die Ruine der gotischen Burg (»Hazmburk«) bei Libochovice ist noch heute eine weithin sichtbare Landmarke im böhmischen Mittelgebirge. Feder in Schwarz, Pinsel in Braun, Deckweiß, Adrian Zingg, zweite Hälfte 18. / frühes 19. Jahrhundert (Kupferstich-Kabinett, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Inv.-Nr. C 4324, Fotografie: Herbert Boswank).

Einblicke in das interdisziplinäre Werk »Der Plauische Grund«

1794 erschien im »Taschenbuch für das gesellige Vergnügen« eine von Becker verfasste Vorankündigung des Werkes »Der Plauische Grund«, die darauf abzielte, Subskribenten anzuwerben. Darin bekundet er, dass das Vorhaben, eine Beschreibung des Plauenschen Grundes zu verfassen, im Wesentlichen auf Anregungen der Leserschaft von »Das Seifersdorfer Tal« zurückgeht: »Seit der Erscheinung meiner Beschreibung des Seifersdorfer Thals, bin ich von mehreren Personen aufgemuntert worden, eine Beschreibung des Plauischen Grundes mit schönen Kupfern zu veranstalten.«¹³

Letztlich erschien das Buch 1799 als zweibändige Prachtausgabe im Nürnberger Kunstverlag von Johann Friedrich Frauenholz (1758–1822).

Der hohe Anspruch, den Becker an sein Werk stellte, zeigt sich auch in der Wahl seiner Mitarbeiter: Für den Großteil der 16 Landschaftsdarstellungen zeichnete der zu dieser Zeit bereits arrivierte Landschaftsmaler Johann Christian Klengel (1751–1824) verantwortlich, drei Ansichten trug Adam Friedrich Oesers Sohn – Johann Friedrich Ludwig (1751–1792) – bei, an dessen künstlerischer Entwicklung und Ausbildung Becker Anteil hatte.¹⁴ Gestochen wurden die Kupfer von Johann Adolph Darnstedt (1769–1844), der seine herausragenden Fähigkeiten bereits während seiner Mitarbeit an »Das Seifersdorfer Tal« unter Beweis gestellt hatte.

Im Laufe der Bearbeitung lässt Becker das Buch zu einem großangelegten Panorama aus ästhetischer Vision, naturwissenschaftlicher Analyse und gartentheoretischer Konzeption anwachsen. Bemerkenswert ist dabei, dass er nicht – wie zu seiner Zeit üblich – naturwissenschaftlich dilettierte, sondern Fachleute zu Rate zog:

Der Botaniker Friedrich Traugott Pusch (1774–1820), der später mit seiner »Flora Americae septentrionalis« (1813/14) nordamerikanische Botanikgeschichte schreiben wird, steuerte ein Verzeichnis der Flora des Grundes bei, das wohl eine der ersten deutschen Regionalfloren darstellt.

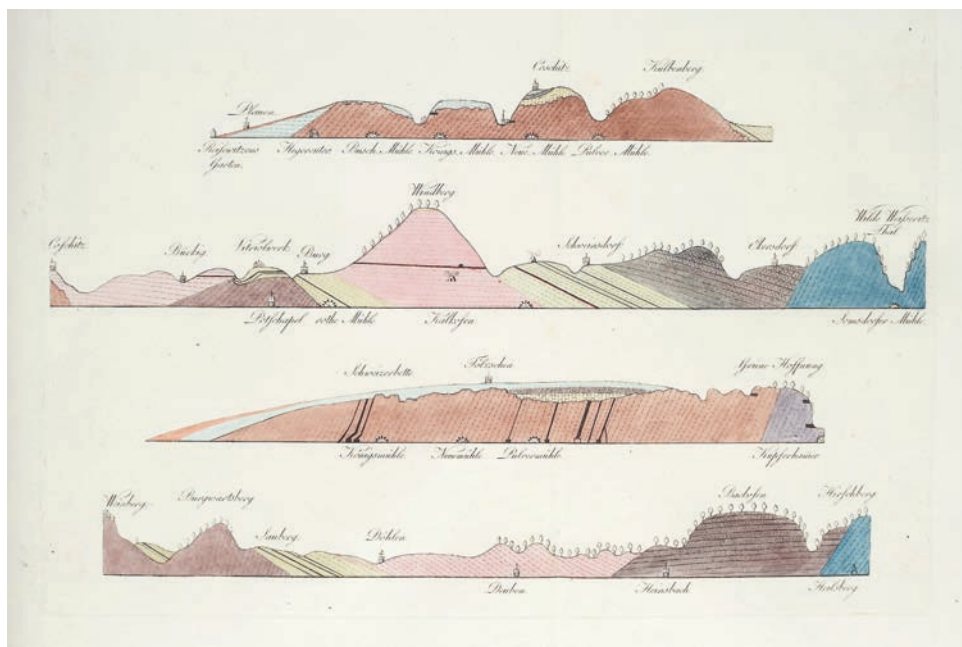
Peter Ludwig Heinrich von Block (1764–1834), der das »Verzeichnis der merkwürdigsten Insecten welche im Plauischen Grunde gefunden werden« (Abb. 7) zu »Der Plauische Grund« verfertigte, hatte sich zu diesem Zeitpunkt bereits als Mitglied zahlreicher naturforschender Gesellschaften einen Namen gemacht.

Andreas Tauber, der für die »Mineralogische[n] Beschreibungen des Plauischen Grundes bis Tharand« im Werk verantwortlich zeichnete, ist heute weitgehend unbekannt – es ist zu hoffen, dass im Rahmen des Projekts seine Biografie verdichtet werden kann. Die zu Taubers Beitrag gehörenden Kupferstiche (Höhenprofile und geologische Querschnitte; Abb. 8–9) deuten darauf hin, dass er den innovativen Ansatz der seit 1788 betriebenen systematischen geologischen

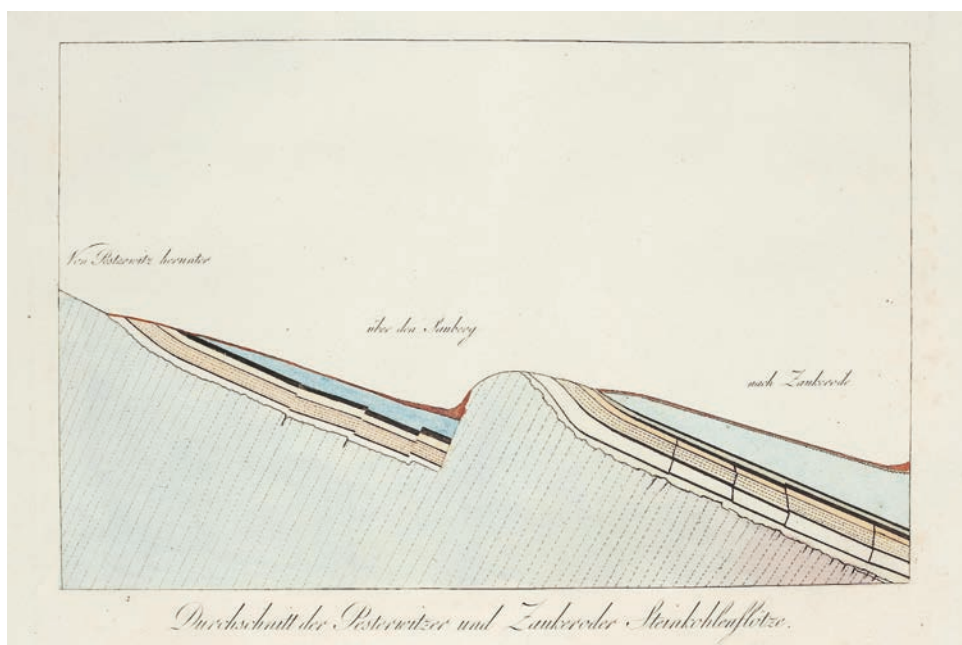


7 | Illustrationen zu den Artbeschreibungen in Peter Ludwig Heinrich von Blocks entomologischem Beitrag. Radierung/Kupferstich, koloriert, Mühlberg (Vorname unbekannt), vor 1799 (aus: Becker 1799, 2. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).

WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«



8 | Geologische Profile – Tafel zu Andreas Taubers mineralogisch-geologischem Beitrag. Radierung/Kupferstich, koloriert, Andreas Tauber, vor 1799 (in: Becker 1799, 2. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).



9 | Geologische Profile – Tafel zu Andreas Taubers mineralogisch-geologischem Beitrag. Radierung/Kupferstich, koloriert, Andreas Tauber, vor 1799 (in: Becker 1799, 2. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).

Kartierung Sachsens aufgriff.

Aber auch der dem Werk beigelegte topografische Grundriss (Abb. 10), dessen Aufmaß von dem Kartografen Johann Georg Lehmann (1765–1811) angefertigt wurde, verdient Beachtung: Lehmann wendete hierfür die von ihm entwickelte und damals hochmoderne Methode der Böschungsschraffur zur Darstellung von Reliefs im Grundriss an. Diese hatte er im Erscheinungsjahr von »Der Plausche Grund« erstmals in seiner eigenen Schrift »Darstellung einer neuen Theorie zur Bezeichnung der schiefen Flächen im Grundriss oder der Situationszeichnung der Berge« vorgestellt.

Becker vermittelt mit dem Buch frühe Ansätze eines forschenden Raumerkundens und plädiert für eine ganzheitliche Wahrnehmung von Landschaft, die nicht allein deren äußere Gestalt, sondern auch ihren inneren Aufbau und die in ihr ablaufenden Prozesse in den Blick nimmt. Durch geistige Beschäftigung und gedankliches Vordringen zum Wesen der Naturelemente soll das Gesehene für den Rezipienten noch interessanter und in seiner Bedeutung emporgehoben werden, was letztlich zu tieferer Empfindung, Genuss und auch Erholung führen soll:

»Welcher Stoff zu Betrachtungen vereinigt sich hier zugleich mit so vielen Naturschönheiten! Wie weit interessanter werden diesselben bei öfterm Genusse durch Geistesbeschäftigung, wozu man von allen Seiten so wichtige Veranlassung findet! Das schöne Gewand, was die innere Beschaffenheit dieser Gebirgsarten deckt, reizt um so mehr, es von denselben hinwegzuschieben; aber es dient auch dann der erregten ersten Empfindung wieder zur angenehmsten Erholung.«¹⁵

»Auch vergnügt sich der wahre Freund der Natur nicht bloß an ihrem äußeren Gewande: er dringt, so viel er vermag, in alles was sie merkwürdig macht; beschäftigt sich mit den Producten, die sie erzeugt und ernährt, und betrachtet den Fleiß der Menschen, welche diesselben zu ihrem Nutzen verwenden, mit Wohlgefallen. Mit neuem Vergnügen kehrt er dann zum Anschauen ihrer Reize zurück: er weiß sie nun noch höher zu würdigen. Seine Empfindungen sind itzt mit Betrachtungen durchwebt, denn sein Geist schwebt über dem Ganzen.«¹⁶



10 | »Topographischer Grundriss von Plauschen Grunde zwischen Dresden und Tharandt«. Radierung/Kupferstich, Christian Maximilian Keyl (nach Johann Georg Lehmann), vor 1799 (aus: Becker 1799, 1. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).

Dieser Ansatz, Landschaft als sinnlich-ästhetischen Erfahrungsraum, aber auch als naturwissenschaftlichen Erkenntnisraum zu begreifen, ist im zeitgenössischen Vergleichsrahmen als innovativ anzusehen.

Es wäre zu diskutieren, ob Alexander von Humboldt (1769–1859) – der diesen holistischen Ansatz später verbreiten wird – wesentliche Impulse dafür während seines Studiums 1791/92 an der Bergakademie Freiberg und im Dresdner Umfeld erhalten haben könnte. Ähnliches lässt sich auch für Georg Philipp Friedrich Freiherr von Hardenberg (1772–1801) – besser bekannt als Novalis – fragen, der 1797 ein Bergbau-Studium in Freiberg aufnahm und währenddessen zeitweilig auf Schloss Siebeneichen bei Meißen und im Zirkel der Familie Körner in Dresden weilte. Weist doch dessen ab 1798 entwickelte Totalwissenschaft, die alle Naturwissenschaften und die Poesie zu vereinen suchte, deutlich holistische Züge und Parallelen zu Beckers Ansatz auf. Vor diesen Hintergründen markiert »Der Plauische Grund« einen Meilenstein der Wissenschaftsgeschichte.

Gartenhistorisch ist das Buch – neben den visionären inhaltlichen Leistungen – vor allem auch hinsichtlich seines potenziellen Rezipientenkreises interessant, der, wie eingangs bereits erwähnt, aus der Subskribentenliste hervorgeht und aus einigen Persönlichkeiten besteht, die mit weit ausgreifenden, außerhalb der eigentlichen Schlossareale liegenden Landschaftsparks und gestalteten Landschaften im Alten Reich – wie Eisgrub-Feldsberg, Hédervár, Rosenau, die Hänge des Burgbergs um den Königlichen Palast von Buda, das Gebiet der heutigen Gemeinden Mödling, Maria Enzersdorf und Hinterbrühl – in Verbindung gebracht werden können: Darunter finden sich unter anderem Fürst Johann I. von Liechtenstein (1760–1836), Gartenkünstler und Agronom Bernhard Petri (1767–1853), Graf Mihály Viczay (1757–1831), Gräfin Károly Keglevich, geborene Zichy (1752–1809), Fürstin Marie Leopoldine Grassalkowitz, geborene Esterházy (1776–1864) und Herzog Franz Friedrich Anton von Sachsen-Coburg-Saalfeld (1750–1806).

Ideengeschichtliche Hintergründe

Becker reagierte mit seiner Theorie zur Verschönerung einer Landschaft auf die zeitgenössische Kritik¹⁷ am frühen deutschen Landschaftsgarten, dem ab 1790 zunehmend Künstlichkeit oder gar »Anglomanie« vorgeworfen wurde, unter der die Natur schwinde, bei dem Stilpluralismus und Überladenheit mit Staffagen an der Tagesordnung wären und dessen Herrichtung hohe Kosten verursache. Hierfür finden sich zahlreiche Beispiele in Beckers Gartenpublikationen respektive in »Der Plauische Grund«:

»O es ist nicht so leicht, als man glaubt, selbst der einfachsten Natur einen ächten Geschmack abzugewinnen. Jeder glaubt hier mit sprechen zu können; jeder traut sich einen wahren Geschmack zu, und glaubt auch Hirschfelds Theorie verstanden zu haben. Dieß gilt nicht etwa blos von Gartenbesitzern selbst, die bei ihren Anlagen ihre eigene Vorstellungsart und ihren eigenen oder angenommenen Geschmack zu Rathe ziehen: es gilt auch von Gartenkünstlern und Landschaftsmalern. Selbst die wenigsten darunter wissen, ein allgemein auffallendes Naturgemälde von derjenigen Seite zu nehmen, die gerade am meisten interessirt.«¹⁸

»Der übrige Aufwand, den die entworfenen Anlagen [die von Becker gedanklich in »Der Plauische Grund« entwickelten] verlangen würden, kann eben so wenig in Betrachtung kommen, wenn man ihn mit den erstaunlichen Kosten vergleicht, welche vormals die großen französischen Gärten verschlangen, und die itzt die englischen Gärten erfordern, worin man Gebäude aus allen Himmelsgegenden findet, und die



11 | Frontispiz von Beckers »Taschenbuch für Gartenfreunde von 1795« mit dem Denkmal »Hirschfeld gewidmet« – als deutlich sichtbarer Hinweis auf Beckers Bezugnahme auf Hirschfeld. Kupferstich, Johann Adolph Darnstedt (nach einer Zeichnung von Johann Gottfried Klinsky), 1793 (aus: Becker 1794, Titelblatt).

Vorwelt und — Nachwelt (möcht' ich sagen) geduldig beisammen erblickt; wo künstliche Hügel und künstliche Thäler, wie Meereswogen, aufeinander folgen, und Graben gezogen werden, um Brücken drüber zu bauen; und wo nicht nur die Anlagen eine große, nie zu berechnende Summe in sich hineinziehen, sondern wo überdieß noch die jährlichen Unterhaltungskosten den ganzen Ertrag eines bedeutenden Ritterguths brauchen. Hier aber in dieser verschönerten Landschaft, wo das Geschmückte vielmehr vermieden, als gesucht werden dürfte, würden die erforderlichen Unterhaltungskosten, in Vergleichung mit jenen, von keinem großen Belang seyn.«¹⁹

Ausgehend von dieser Kritik und in Anknüpfung an Hirschfelds Theorien, die er weiterzuentwickeln gedachte, versuchte Becker für seine gartenkünstlerische Konzeption andere Maximen zu entwickeln und die Gartenkunst mit seinen Publikationen auf neue theoretische Grundfesten zu stellen (Abb. 11):

»Die schöne Gartenkunst hat noch keine so festgesetzten Principien, oder sie sind vielmehr noch nicht so allgemein brauchbar entwickelt, daß nicht jede besondere Aeußerung über den einen oder anderen

Gegenstand, jedes pro und contra über einzelne Theile, Bestimmungen und Ansichten, in einer periodischen Schrift, die blos Materialien zu einer sichern und festen Theorie zu liefern bestimmt ist, willkommen seyn sollte.«²⁰

Beckers Programmatik der »Gartenlandschaften«

Becker legte mit seinem Buch »Der Plausiche Grund« eine Beschreibung des gleichnamigen Tales in Wort und Bild vor, die es den Rezipienten ermöglichte, die besten Standpunkte für das Landschaftserlebnis aufzufinden oder die malerischen Partien gedanklich zu durchwandeln. Diese Beschreibung bildet allerdings nur eine Art Rückgrat für Beckers weit darüber hinaus weisendes eigentliches Anliegen – unter der fiktiven Annahme, der Landschaftsraum sei im Besitz eines einzigen Grundherrn, entwickelte er eine Vision zur Verschönerung des weitläufigen Tals, mit der er en passant eine »seltnerer Gattung«²¹ der (landschaftlichen) Gartenkunst lancieren wollte. Zwei Textpassagen bekunden dies sehr anschaulich:

»So unwahrscheinlich es ist, dass dieses ganze Thal, nebst den auf den Höhen liegenden Rittergüthern, jemals einem einzigen Herrn gehören werde, so will ich doch itzt diesen

Fall als möglich annehmen, um meine Gedanken über eine Verschönerung dieser herrlichen Landschaft mitzuthemen [...].«²²

»In dieser Hinsicht hab' ich hie und da in meiner Beschreibung für Freunde der Gartenkunst Bemerkungen einzustreuen gewagt, wie diese oder jene Parthie des Grundes mit wenig Kunst verschönert und veredelt werden könnte, um Besitzer von schönen Gegenden, die oft beträchtliche Summen für Gärten bestimmen, auf ihren Vortheil aufmerksam zu machen, und so den reinen Geschmack an veredelter Natur, so viel als möglich, unter ihnen verbreiten zu helfen.«²³

Laut Selbstzeugnis wollte er mit dem Buch »den Unterschied, der zwischen Naturgärten und verschönerten Landschaften Statt findet, einigermassen [...] bestimmen und anschaulich [...] machen«²⁴, da sie für ihn »[...] zwei verschiedene Gattungen [sind], die zwar auf einerlei Grundsätzen beruhen, aber doch in der Ausbildung verschiedenen Gesetzen unterworfen sind.«²⁵ Hierbei ist zunächst zu konstatieren, dass sich Becker einerseits gegenüber »englischen« und »Naturgärten« – die er gelegentlich unter »freie Gartenanlagen« subsumierte – anerkennend positionierte, aber andererseits der verschönerten Landschaft deutlich den Vorrang gab:

»Man darf mich deswegen, [...] für keinen Gegner der so genannten englischen Gärten halten: ich ehre und liebe die Kunst, die auf einem unbedeutenden Landstück ein Kunstwerk hervorzuzaubern vermag, welches die schöne Natur nachahmt und auf mancherlei Weise Vergnügen und Unterhaltung gewährt. Ich wollte nur zeigen, dass die wahre schöne Natur, durch einige Kunst gehoben, da, wo sie vorhanden ist, auch die vortrefflichsten Gärten in jeder Rücksicht verdunkelt [...].«²⁶

Primäre Unterscheidungsmerkmale beider Gattungen waren für Becker Art und Intensität des menschlichen Eingriffs, beziehungsweise der Grad des Artifizialen:

»Der Unterschied dieser beiden Gattungen besteht also darin, daß diejenige, welche den Namen eines Gartens zu führen berechtigt ist, wenn auch hier und da die Natur selbst benützt worden wäre, größtentheils durch Kunst entstanden ist, und daß hingegen eine verschönerte Landschaft ihre wesentliche Beschaffenheit und ihre größten Reiz von der Natur selbst, von der Kunst aber bloß den zufälligen Charakter erhalten hat, den man ihr zu geben für gut befunden.«²⁷

Becker betonte in verschiedenen Textpassagen, dass das ursprüngliche Setting einer verschönerten Landschaft von der Natur – als einer Art Baumeisterin – selbst eingerichtet wurde und von dem Menschen ästhetisch gesteigert wird; im Garten hingegen ahmt der Mensch Landschaftsbilder nach dem Vorbild der Natur nach. Eindrückliche Beispiele für Letzteres wären künstliche Imitationen von Naturmotiven, wie Wasserfälle, Felsen oder gar Berge (Abb. 12) in flachen oder felsenlosen Gegenden, die zuweilen in zeitgenössischen Gartenanlagen vorzufinden waren. Solche würde Becker als »Laune der Phantasie«²⁸ oder als »unwahre und lächerliche Nachahmungen wunderbarer Gestalten«²⁹ bezeichnen, vor allem dann, wenn sie auf engem Raum versammelt sind³⁰. So hoch er auch den Wert von Ruinen in der Landschaft einschätzte, da sie »jeder Gegend eine gewisse Bedeutung« einschreiben und gemäß einer Landmarke schon aus der Ferne einen Ziel- und Augenpunkt geben würden, so wenig wollte er künstliche Ruinen dulden, diese kämen nur in Frage, wenn »eine wirkliche Burg hier gestanden« habe.³¹



12 | »Der Stein zu Wörlitz« (Inschrift: »Seiner Hochfürstlichen Durchlaucht dem Herrn LEOPOLD FRIEDRICH FRANZ regierenden Fürsten zu Anhalt-Dessau [...] unterthänigst gewidmet von der Chalkographischen Gesellschaft in Dessau 1797«). Der dem Vesuv nachempfundene künstliche Vulkan wurde bei festlichen Anlässen zum »Ausbruch« gebracht. Aquatinta, koloriert, Carl Cuntz, 1797 (Kulturstiftung Dessau-Wörlitz, Bildarchiv, Inv.-Nr. IV-371, Fotografie: Heinz Fräßdorf).

Im Buch werden weitere Merkmale einer verschönerten Landschaft herausgestellt, die sie von einer »freien Gartenanlage« unterscheiden:

- Sie verfügt über eine viel größere Flächenausdehnung (die Vision für den Plauenschen Grund findet auf einem Areal von 2.600 Hektar statt).
- Aufgrund des Rückgriffs auf den vorgefundenen Bestand und den minimalinvasiven menschlichen Eingriff ist ihre Entwicklung mit weniger Aufwand, Kosten und Künstlichkeit verbunden: »[...] Und wie viel hätte das Thal schon gewonnen, wenn die wenigen Anlagen oder Verschönerungen, die ich bis hierher in Vorschlag gebracht, und die sich gleichsam von selbst darbieten, wirklich vorhanden seyn könnten! Die Kosten, die sie erforderten, würden für den Besitzer von keiner grossen Bedeutung seyn; der Natur hätte die ganze Verschönerung auch nicht das mindeste Opfer gekostet; und Niemand würde darin Überladung oder widernatürliche Anlagen finden.«³²
- Sie endet nicht an einer menschengemachten Umgrenzung, sondern an topografischen Raumgrenzen: »Aber ein Thal, wie der Plauische Grund bei Dresden, [...] wird doch nimmermehr zum Garten werden, weil er, nach ihrer eignen Erklärung dieses Worts, kein abgesondertes Stück Land, sondern unbeschränkt ist, und überall wieder mit reizenden Thälern und Naturgegenen zusammenläuft.«³³
- Betrachtenswert, sinnstiftend und erbaulich sollen nun nicht mehr in erster Linie stimmungsvolle Staffagen oder allegorische Szenen sein. Zudem finden sich nur noch

wenige literarische oder architektonische Zitate, im Mittelpunkt stehen vielmehr Naturobjekte beziehungsweise die Landschaft selbst. Angestrebt wird die unmittelbare sinnliche Wirksamkeit der Landschaftsbilder, die weitgehend ohne symbolische Bedeutungsebenen auskommen. Ihr Genuss setzt also ein geringeres Maß an Bildung und Kennerschaft voraus und ist so weniger exkludierend.³⁴

Für sein Konzept der verschönerten Landschaft nutzt Becker schließlich den Begriff »Gartenlandschaft«, den er höchstwahrscheinlich von Gottlob Heinrich von Rapp (1761–1832) entliehen hatte³⁵: »[...] und wir können statt jener Benennung [...] das Wort Gartenlandschaft annehmen, um eine verschönerte Naturgegend zu bezeichnen, die nicht Garten genannt werden kann, und doch hie und da gartenähnlich behandelt ist.«³⁶

Beckers Maßnahmen und Grundsätze zur Verschönerung einer Landschaft

Die von Becker im Sinne seiner Verschönerungsprogrammatis angedachten Grundsätze und Maßnahmen werden in zahlreichen Passagen des Buches deutlich ausgeführt. Einige wesentliche Maßnahmen, die er für den Plauenschen Grund vorsah, sind:

- Für das ästhetische Erleben musste der Landschaftsraum zunächst einmal erschlossen werden. Bequeme und schattige Wege, Brücken und Stege sollten »Höhen und Thäler leichter [...] verbinden [...] ohne dem Feldbau Schaden zu thun.«³⁷ »Brücken und Stege [sollten] des Wassers wegen gezogen, nicht die Gewässer geleitet, um Brücken zu bauen.«³⁸
- Es sollten Zielpunkte geschaffen werden, die dem Vergnügen, der Erholung oder dem Schutz vor Witterung dienen (Gasthäuser³⁹, »wohl gewählte Plätze zum Ausruhn«⁴⁰, Pavillons) oder auf besonders malerische oder erhabene Partien und Aussichten schon aus der Ferne aufmerksam machten (bspw. Pavillon auf dem Felsplateau bei der Dölzschener Höhe⁴¹, »Ärntetempel« auf einer Weißeritz-Insel⁴², »Tempel des Aeolus« auf dem Windberg⁴³, Turm oder Tempel auf einer Felsenspitze beim Eingang in den Grund⁴⁴, Windmühle nach holländischer Art auf dem Potschappler Berg⁴⁵).
- Die naturräumlichen Potenziale sollten aufgegriffen, herausgearbeitet und betont werden: »Sparsam braucht man hier der Natur nur zu Hülfe zu kommen, dort eine schöne Maße von Felsen etwas zu enthüllen, und vielleicht eine andere zum Theil hinter Gesträuch zu verstecken; hier den Umriss der Waldung und Wiese zu verändern, [...] aber freilich muss die Natur die Hand dazu bieten, und die Verbesserungen müssen so selten als möglich an die Kunst erinnern.«⁴⁶ So schlug Becker auch vor, das Rauschen der Weißeritz durch Hinzugabe von Steinen zu verstärken: »Eine Annehmlichkeit mehr, welche dieser Anlage zu statten käme, ist das sanfte Rauschen der Weißeritz, die hier mit geschäftiger Eile über die beträchtlichen Steine daher rollt, welche von den nahen Felsen herabgestürzt sind. Es würde nicht schwer seyn, diese Wirkung noch zu vermehren, und selbst ein noch schöneres Spiel für das Auge hineinzulegen, ohne ihm sein natürliches Ansehn zu nehmen.«⁴⁷
- Gehölze sollten zur Betonung besonderer Partien (z. B. Pflanzung von Trauerweiden zur Betonung eines Urnendenkmals und als Marker des menschlichen Eingriffs⁴⁸, beim Pavillon auf der Dölzschener Höhe⁴⁹), zur Brechung von Massen (z. B. Gebäude oder Felsen⁵⁰) oder als Clumps auf einer Weide im Sinne des malerischen Anblicks und als Schattenspender für das Weidevieh⁵¹ angepflanzt oder gruppiert werden. Für den interessierten Naturfreund und den Naturgelehrten sollte dabei auch auf fremdländische Arten zurückgegriffen werden, um ihnen genügend Material zu botanischen Studien zu bieten.⁵² Durch die Anordnung, Kombination und Verbindung von Einzelgehölzen und



13 | »Das Wehr hinter der Buschmühle«. Radierung/Kupferstich, Johann Adolph Darnstedt (nach Johann Christian Klengel), vor 1799 (aus: Becker 1799, 1. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).



14 | »Gegend zwischen Potschappel und der Pulvermühle auf dem Rückwege«. Radierung/Kupferstich, Johann Adolph Darnstedt (nach Johann Christian Klengel), vor 1799 (aus: Becker 1799, 1. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).

Gehölzgruppen sollten ästhetische (Farbigkeit, Dichte/Offenheit, Form) und ideelle Kontraste (kultiviert/wild, fremdländisch/einheimisch)⁵³ geschaffen werden. Konkrete Artenlisten oder Pflanzpläne sind allerdings kein Bestandteil des Buches.

- Mit wenigen wohlplatzierten Bauwerken (»Anlagen, die der Beschaffenheit der Gegend nicht widersprechen, sondern mit dem Ganzen übereinstimmend scheinen«⁵⁴) sollte der Landschaft Bedeutung eingeschrieben werden: »[...] denn erst durch Anlagen, welche die Natur nicht selbst darbietet, nämlich durch Gebäude und ähnliche Dinge, [...] wird die verschönerte Gegend belebt, und hauptsächlich durch sie bekommt sie nun erst eine bestimmte Bedeutung.«⁵⁵
- Denkmale sollten nicht mehr auf mythologische Figuren oder Gottheiten verweisen, sondern auf reale Personen, zu denen entweder persönliche Beziehungen bestanden oder die aufgrund ihrer Leistungen besonders zu würdigen waren: »Das Ganze, dünkt mich, scheint sich vortreflich zu einem Denkmal zu eignen, was der Besitzer des Thals entweder einer geliebten Person, einem redlichen Diener, einem würdigen Lehrer, oder auch einem allgemeinen Wohlthäter des Menschengeschlechts zu setzen gedächte. [...] So selten ich Denkmäler, besonders in einem kleinen Bezirke, angebracht wünsche, so scheint mir doch hier ein solches nicht am unrechten Orte zu stehen.«⁵⁶
- Bestands- und Nutzgebäude wurden zu Staffagen uminterpretiert (ein Wehr wird zum Wasserfall⁵⁷ – Abb. 13), ihnen sollte zum Teil eine pittoreske Außenseite verliehen oder sie sollten mit anderen Gebäuden, Gehölzen oder Gegenständen szenisch und malerisch gruppiert werden: »Eine Mühle ist an diesem Orte ein sehr natürliches Gebäude und bedarf keines fremdartigen Aufputzes; aber ihrer äussern Form liesse sich allerdings zu Hülfe kommen, wenn es auf Verschönerung abgesehen wäre. Die Wasserseite derselben, welche in Landschaften die Mühlen zu so malerischen Gegenständen macht, verbirgt sich, aus dem vordem Gesichtspunkte betrachtet, dem Auge gänzlich, und so bleibt freilich die Mühle nur ein gemeines Gebäude. [...] Das kleine Gartenhäuschen nebst der zur Rechten hinlaufenden Befriedigung des daran stossenden Gartens, ist das einzige, was ihrer Steifheit ein wenig zu Hülfe kommt. Das Gebäude an sich leistet zwar seiner Bestimmung vollkommen Genüge aber es würde das Auge nicht wenig ergötzen, wenn die vordere Seite eine malerischere Form hätte und mit einigen kleinen Wirthschafts-Gebäuden und mancherlei hierher gehörigen Geräthschaften gruppiert wäre. Wollte man annehmen, dass der Müller zugleich die Fischerey in der Weisseritz über sich hätte, so könnte die Wohnung von aussen und ein Platz auf der Seite sehr schicklich mit Netzen und andern dergleichen Geräthen ausgestattet werden [...]«⁵⁸
- Becker forderte auch, dass die implementierten Bauten von jeder möglichen Blickrichtung aus ästhetischen Ansprüchen genügen sollten (»Diess lerne der Naturkünstler in seinen Gebilden mit gleicher Wirkung zu leisten, und schaffe kein Bauwerk, was nur einen einzigen Schaupunkt gestattet«⁵⁹).
- Er fand Areale im Plauenschchen Grund, die ihn an malerische Schweizer Mittelgebirgsgegenden (Abb. 14) oder die Adriaküste Italiens erinnerten, und beabsichtigte, diese Charaktere aufzugreifen und weiter auszugestalten. So versuchte er die regionaltypisch ländlich-voralpine Bauweise (Meierhöfe, Schweizer- und Kärntnerhäuser⁶⁰) sowie Wasserfälle, aber auch adriatische Winzerhütten⁶¹ in Weinbaulagen auf der Roßthaler Höhe zu implementieren.

Becker plädierte für die punktuelle Ästhetisierung anstelle der Überformung einer Gegend. Das von der Natur Hervorgebrachte sollte schonend gärtnerisch veredelt werden, ohne der Natur Zwang aufzuerlegen oder ihren Charakter unkenntlich zu machen. Einer seiner Leitgedanken hierbei war, dass einer verschönerten Landschaft höhere Naturauthentizität

beziehungsweise -wahrhaftigkeit immanent ist als einem Garten, der Natur nachbildet: »Der Naturkünstler hingegen muss sich fast niemals Täuschung erlauben: er biete der Wahrheit der Natur wieder Wahrheit dar! Sein Zweck ist nicht, in einem bestimmten Bezirke eine schöne Natur im Kleinen zu schaffen; er unternimmt die Natur zu verschönern, zu veredeln und noch mehr zu beleben.«⁶²



15 | Der Wasserfall im Friedrichsgrund mit fürstlicher Gesellschaft. Der künstliche Wasserfall steht hier exemplarisch für eine Maßnahme, die dem erhabenen Charakter und der naturgegebenen topografischen Situation der Partie angemessen ist. Umrissradierung, braun laviert, Adrian Zingg, zweite Hälfte 18. / frühes 19. Jahrhundert (Kupferstich-Kabinett, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Inv.-Nr. A 1906-158, Fotografie: Herbert Boswank).

Doch was verstand Becker unter Naturwahrheit oder Naturauthentizität? Lassen wir ihn wieder selbst sprechen:

»Anlagen aber, die der Beschaffenheit der Gegend nicht widersprechen, sondern mit dem Ganzen übereinstimmend erscheinen, können allerdings viel dazu beitragen, sie zu verschönern und ihr ein bedeutendes Gepräge für den Geist zu geben; und je mehr darin die Werke der Kunst in die Wahrheit übergehen, oder je möglicher sie mit der Natur seit langer Zeit gedacht werden können, desto mehr Eindruck müssen sie nothwendig auf den fühlbaren Beobachter machen.«⁶³

In Bezug auf seine Forderung nach Naturauthentizität ist somit zu konstatieren, dass es sein Anspruch war, dass auch eine gestalterisch modifizierte Gegend als »echt« empfunden werden kann, wenn dem Bestand etwas Typisches, seinem Charakter Wahrendes »[...] mittelst kluger Maßregeln aus der Natur selbst, ohne ihr zu viel Zwang anzuthun [...]«⁶⁴ eingepasst wurde (Abb. 15). So erklärt es sich auch, dass er sich beispielsweise am Burgwartsberg bei Pesterwitz die Anlage eines Wasserfalles vorstellen konnte – schienen doch sowohl das Relief als auch eine Quelle und eine Schlucht im Bestand dafür prädestiniert: »Wie schön wäre hier der kleine Quell, nachdem er oben seine Bestimmung erfüllt, zu einem kleinen Wasserfall in den Abgrund der Schlucht hinab, zu benutzen!«⁶⁵ Ebenjene »Freiheit« im Authentizitätsbemühen erlaubte sich Becker auch hinsichtlich der Nutzung fremdländischer Gehölze für die Ästhetisierung einer Landschaft – ein angemessener Charakter und eine standortgerechte Pflanzung genügten hier seinen Kriterien.⁶⁶

Becker hatte vermutlich erkannt, dass eine umfassende Beobachtung und Erforschung der Natur, ihrer Zusammensetzung und Ordnungsgesetze die Voraussetzung dafür ist, das Typische einer Landschaft herausarbeiten zu können – neben dem Ansinnen der »Genusssteigerung« lag hierin also sicherlich ein weiterer Grund für die Verflechtung von ästhetischen und naturwissenschaftlichen Überlegungen. Festzuhalten ist zudem, dass Beckers Gartenlandschaften sowohl durch natürliche Entwicklungen und Prozesse, aber auch menschliche Nutzungen bestimmt sind und somit unweigerlich Kulturlandschaften darstellen – wodurch der Anspruch an Naturwahrheit für ihn zwangsläufig ein dehnbarer sein musste.

Veredelung des Menschen in einer ästhetischen Landschaft / Landschaft als Stätte der moralischen Bildung

Dass Becker mit seiner Verschönerungsprogrammatik nicht nur auf die Umgestaltung von Landschaften, sondern letztlich auf deren Auswirkungen auf den Menschen abzielte, lässt sich an zahlreichen Bemerkungen in »Der Plauische Grund« festmachen.

So war es seine Überzeugung, dass die sinnliche Durchdringung der schönen und wahrhaftigen Natur, Erlebnisse des Unwirtlichen und Ausgesetztseins sowie die Erweiterung der Naturkenntnis »[...] einen mächtigen Einfluss auf Geist und Herz [...]«⁶⁷ des Betrachters haben. Naturbetrachtung und -genuss ist für Becker eine moral-pädagogische Dimension immanent – sie dienen als probate Mittel der Geschmacksbildung, sittlichen Vervollkommnung und letztlich »Veredelung des Menschen«:

»Ihr, die ihr die Berge nur als Coulissen und Hintergründe von Thal-Gemälden betrachtet, und selbst die bequemsten Wege verabscheut, die auf die Höhen derselben leiten, um nicht etwa zu ermüden – wie viel verliert ihr durch eure weichliche Trägheit! Der Geist wird erhoben, das Herz wird erweitert, wenn der forschende Blick eine ganze Gegend umspannt, und dann mit Entzücken auf den schöneren Ansichten ruht. In



16 | Die Keppmühle bei Dresden-Hosterwitz. Der das Mühlrad antreibende Wasserlauf stürzt die Felsenklippe herab, wird als Wasserfall uminterpretiert und in die Ästhetik eingebunden. Umrissradierung, braun laviert, aus der Werkstatt Adrian Zingg, zweite Hälfte 18. / frühes 19. Jahrhundert (Kupferstich-Kabinett, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Inv.-Nr. A 1906-157, Fotografie: Herbert Boswank).

solchen Augenblicken gehört der Fühlende gleichsam der Welt und nimmt einen lebhaftern Antheil an jedem Verhältniss der Menschheit. Mit umfassendem Herzen steigt er wieder hinab in das enge ruhige Thal, und stille Empfindungen inneren Glücks, der Freundschaft, der Liebe, stimmen es mehr zum Genuss seiner selbst und seiner Vertrauten.«⁶⁸

»Die Folgen dieses Bestrebens, sich mit der Natur auf alle Weise mehr zu beschäftigen, können für die edleren Kräfte des Menschen nicht anders als heilsam seyn. Je mehr sich der Sinn für ihre Schönheit öffnet, je thätigern Antheil die Denkkraft auch an den einzelnen Gegenständen nimmt, die sie überall findet, desto empfänglicher wird auch der Mensch für das Wahre und Nützliche, für das Reine und Gute.«⁶⁹

Der wahrhaftigen Natur spricht er dabei eine stärkere Wirkung hinsichtlich der Veredelung des Menschen zu als der künstlich nachgebildeten und sagt: »Denn Täuschung berührt nur die Saiten der Seele, doch Wahrheit ergreift sie. Je edler sie aber erscheint, desto williger beugen sich unsere Herzen vor ihr.«⁷⁰ Zudem vertritt er die Ansicht, dass in der Natur zwar alles schön sei, es aber auch höhere Schönheit gäbe – sei sie nun von der Natur gegeben oder eben durch den Menschen durch ästhetische Interventionen herbeigeführt: »Zwar ist alles schön in der Natur, und die Empfindung weiß es zu würdigen, aber höhere Schönheit huldigt die ganze Seele [...]«.⁷¹

Ohne dies in diesem Rahmen erschöpfend darstellen zu können, sei immerhin angemerkt, dass er damit unter anderem an Rousseaus Gedanken zur Natur und Schillers Betrachtung »Über die ästhetische Erziehung des Menschen« (1795) anknüpfte.



17 | »Das Riesenbette«. Eine Landmarke im Plauenschen Grund ist bis heute der »Backofenfelsen« mit der großen Höhle, die der Sage nach ein Riesenbett gewesen sein soll. Im Vordergrund ist die ländliche Bevölkerung bei Erntearbeiten zu sehen. Radierung, Johann Adolph Darnstedt (nach Johann Christian Klengel), vor 1799 (aus: Becker 1799, 1. eingebundener Teil, Digitalisat bereitgestellt von der Universitätsbibliothek Heidelberg, Public Domain Mark 1.0).

Landwirtschaft und sozioökonomische Ideen in Beckers Verschönerungsprogramm

Beckers holistische Herangehensweise erschöpfte sich allerdings nicht in naturkundlichen, landschaftsästhetischen und pädagogischen Überlegungen, denn darüber hinaus fanden auch physiokratische und sozioökonomische Gedanken in »Der Plausische Grund« einen Widerhall. Land- und forstwirtschaftliche Kulturlflächen wurden ebenso wie Jagdhütten, Mühlen, Bauernhäuser und Ställe in die Ästhetik eingebunden und mit Gehölzen zu malerischen Szenen gruppiert (Abb. 16). Zudem setzte er die Prämisse, dass die Ästhetisierung einer Gegend nicht zur Minderung ihres landwirtschaftlichen Ertrags führen dürfe, sondern vielmehr auch ihrer ökonomischen Aufwertung dienen müsse.⁷²

In Beckers Gedankenwelt spielte es eine wichtige Rolle, dass jeder Mensch Zugang zu einem Stück »Natur« beziehungsweise einem Gartenareal haben sollte. Denn für ihn war das Bedürfnis nach ästhetischem Naturgenuss allen Menschen – gleich welcher gesellschaftlichen Schicht sie auch angehörten – gemeinsam, wenn auch in unterschiedlicher Ausprägung:

»Die Gewalt, welche schöne Natur auf die Herzen der Menschen hat, äußert sich in der Neigung derselben, sich irgendwo ein Plätzchen zum Vergnügen auszuwählen, sollte es auch nur in dem engen Bezirke eines Gärtchens bestehen. Der Gedanke, so ein Stückchen Erde mit allen seinen innern und äußern fruchtbaren Kräften als Eigenthum betrachten zu dürfen, setzt es mit jedem größern und schönern Erdstrich, den wir nicht besitzen können, in eine Art von Gleichgewicht, und die wenigen Bäume und Gewächse, die darin Platz finden und gedeihen, gelten uns dann eben so viel, als die geräumigen Parke reicher Landbesitzer mit allen ihren Anlagen und Aussichten.«⁷³

Allerdings verfügten die Wenigsten über ein veredeltes Areal, weshalb ein »wohltätiger und moralischer Besitzer«⁷⁴ daran erkenntlich werden könne, dass er seine Gegenden so verbessere, dass daraus Gemeinwohl geschöpft werden kann und dass er seine Untertanen und die Öffentlichkeit an den Annehmlichkeiten seines Besitzes partizipieren lässt. Das so geschaffene kulturelle Kapital würde, so Becker, dem Verzehr des Landes durch die Stadt etwas entgegensetzen, denn bisher liefere das Land agrarische Produkte in die Stadt, ohne dass in umgekehrter Richtung etwas zurückfließe:

»Je mehr die grösseren Gütherbesitzer Geschmack an Gärten gewinnen, desto mehr Neigung fassen sie auch zu ihren Besitzungen, und je länger sie in denselben verweilen, desto vortheilhafter ist es für sie selbst und für ihre Bauern. Schon längst hat man darüber geseufzt, dass gewöhnlich das Mark der Länder aus allen Bezirken in den Hauptstädten wieder verzehrt wird, und wenig oder gar nichts in die Gegend zurückkehrt, aus der es geflossen. Diess hat die unnatürliche Grösse so mancher Städte erzeugt, die gleichsam eigene Staaten bilden, und in gar mancherlei Rücksicht den Ländern nachtheilig werden. Ich wünschte daher, dass die Liebhaberei an freieren Gärten unter Gütherbesitzern immer mehr Eingang fände, oder dass sie vielmehr sich entschlößen, die schon vorhandene Gegend um ihre ländliche Wohnung mehr zu verschönern.«⁷⁵

»In dieser Hinsicht würde ich auf einer von der Weisseritz gebildeten Insel [...] einen ländlichen Ärtetempel erbauen, und diesen Platz dem Vergnügen des Landvolks zum Ärtetempel bestimmen. [...] In der obern Gegend des Thals hingegen, [...] würde ich [...] einen Tempel der Eintracht errichten. Hier dürften sich alle Unterthanen, die nicht mit einander in offener Zwietracht lebten, an einem bestimmten Tage im Frühling,

vielleicht in der Pfingstzeit, versammeln, und Theil an allen Vergnügungen nehmen, die der Besitzer der Herrschaft ihnen bestimmte. Hier würde für mancherlei Spiele gesorgt: es würde getanzt, und Bier und Kuchen genossen; und die Gemahlin des Grundherrn fände vielleicht ein Vergnügen darin, die Bräute darunter, die an der Hand der Geliebten an diesem Feste erschienen, mit Geschenken nützlicher Art zu erfreuen; der Gemahl hingegen beschenkte die Greisse beider Geschlechter, und führte die Jubelpaare zum Tempel, und gäbe dadurch der Jugend ein Beispiel, das Alter würdig zu ehren. — Was für glückliche Tage für Alle, selbst für die Herrschaft! Gewiss umschlänge mit jeder Erneuerung dieses erfreulichen Festes die Herrschaft und Unterthanen ein immer sanfteres und festeres Band.«⁷⁶

Becker verwies auch auf Maßnahmen der Bewohner des Grundes zur Verbesserung des Feldbaus (Anlegen von Lesesteinhaufen⁷⁷, Kalkdüngung⁷⁸) und des Waldbaus, die vorbildhaft werden könnten:

»Man freut sich hier [in Tharandt] einen Forstmann zu sehen, der seine wahre Bestimmung zu kennen scheint; und solche Thätigkeit verdient um so mehr eine rühmliche Erwähnung, da in unsern Tagen die Pflege der Wälder ein äußerst wichtiger Gegenstand für unsere Nachkommen wird.«⁷⁹

Auch sollte das »einfache Landleben im Einklang mit der Natur« nicht mittels Schäferspielen oder spielzeughaften Bauerndörfern inszeniert werden, vielmehr wurde die reale Lebenswelt der angestammten Landbevölkerung in den Blick genommen (Abb. 17) – womit auch dem an die Ästhetik gestellten Authentizitätsanspruch Rechnung getragen wurde. So hob Becker die Errungenschaften der die Landschaft bewirtschaftenden Bauern hervor und verwies unter anderem auf ihren nicht zu unterschätzenden Beitrag zur Versorgung der Gesellschaft.

Schlusswort

Als Franz Hallbaum 1927 die Entwicklung des Landschaftsgartens in Deutschland nachzeichnete, entdeckte er in Friedrich Ludwig von Sckell (1750–1823) einen intellektuellen und künstlerisch versierten Protagonisten, der nach den Wirrungen, die bei der Etablierung des Naturgartens in Deutschland aufgekommen waren, nun – inspiriert vom britischen Geschmack – z. B. die Isarauen zu einem Englischen Garten umgestaltete.

Darüber hinaus gab es aber auch eine weiterreichende, vermittelnde Aneignung von Landschaft: Unter dem Begriff »Gartenlandschaft« firmierend, entsteht bei Wilhelm Gottlieb Becker eine visionäre Konzeption für die behutsame Ästhetisierung eines ganzen Landschaftszuges. Mit »Der Plausche Grund« lancierte er einen raumgreifenden Typus der landschaftlichen Gartenkunst, die sich außerhalb der Schloss- und Herrenhausareale und ihrer begrenzenden Umzäunung ausmachen lässt und somit im öffentlichen Raum stattfindet. Becker hatte erkannt, dass Hirschfelds Theorien weitergedacht werden müssen, um die landschaftliche Gartenkunst in den Rang einer mit einem intellektuellen Unterbau versehenen Kunstform zu erheben. Im Gestus einer Gesamtschau stellt er Zusammenhänge zwischen Naturkunde, Gartenkunst, Landbau, Landschaftsästhetik und -malerei her und kann damit als Vorläufer der später hierzu publizierenden Caspar Voght (1752–1839) und Gustav Vorherr (1778–1847) gelten.

Beckers Vision hat einen flächendeckenderen Anspruch als er dem Konzept der »Ornamental Farm« innewohnt, zielt aber auch noch nicht auf die Durchgestaltung eines

ganzen Landes (Landesverschönerung) ab.⁸⁰

Die Gartenlandschaft Beckers ist eine Kulturlandschaft, die mit behutsamen gartenkünstlerischen Mitteln veredelt wird. Ein geläuterter Geschmack ist dabei oberstes Regularium dieses Prozesses und die Natur die erste Lehrmeisterin des Künstlers. Wesentliche gestalterische Grundprinzipien sind Einfachheit, ein geringes Maß an künstlerischem Eingreifen, niedrige Kosten und wenig Aufwand. Für die Gestaltung prägend sind nun nicht mehr architektonische, literarische oder kunsthistorische Zitate, sondern die Inszenierung der Natur selbst. Erzählenswerte Geschichten evozieren demgemäß nun nicht mehr allein Architekturstaffagen, für die die Natur lediglich eine schmückende Hintergrundfolie darstellt, vielmehr soll nun Naturgeschichte erzählt werden. Das Betrachtungswürdige ist also die (Garten-)Landschaft selbst.

Für Naturgenuss, -beobachtung und Kontemplation steht diese Gartenlandschaft sowohl der aufgeklärten Landbevölkerung und dem Landadel als auch den Bürgern der Städte offen. Sie ist somit ein visionärer, geradezu utopischer Ort der Begegnung, der Geselligkeit und des Vergnügens aller Stände, dem als Wohn-, Arbeits-, Produktions- und Bildungsraum (Ästhetik, Naturkunde und -geschichte, Moral) zudem vielfältige weitere gesellschaftlich höchst relevante Funktionen immanent sind.

Abschließend ist festzuhalten, dass Beckers Ideale – das Spezifische einer Landschaft zu bewahren sowie herauszuarbeiten und sie inspiriert von ihrer Geschichte und gemäß ihrer natürlichen Ressourcen standortgerecht zu entwickeln – gerade im Bereich der Landschaftsarchitektur nichts an Aktualität verloren haben (sollten).

* Der Text entstand im Rahmen des Forschungsprojektes »Wilhelm Gottlieb Beckers Werk 'Der Plauische Grund' (1799) und sein Beitrag zur deutschen Gartenhistorie« (gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) – 448694461).

1 Die Beleuchtung der interdisziplinären Leistungen des Buches würde den Rahmen dieses Beitrages weit übersteigen. Sie soll ein Gegenstand der anvisierten Dissertation der Autorin sein.

2 Einst kurfürstliches Jagdgebiet, erlangte das reizvolle Tal 1719 erstmals große Bekanntheit – und das gleich im europäischen Maßstab: Hier wurde das prunkvolle »Saturnfest« abgehalten, das den Höhepunkt des Festmonats markierte, den August der Starke anlässlich der »Jahrhunderthochzeit« seines Sohnes, Kurprinz Friedrich August, und der österreichischen Kaisertochter Maria Josepha veranstalten ließ (Günther, Rolf / Hänel, Marina / Puls, Juliane / Seifert, Christa / Vogel, Wolfgang (Hg.): Der Plauensche Grund, Band 2 (Das Saturnfest 1719), Freital 1997). In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts avancierte der Grund dann zu einem beliebten Erholungs- und Ausflugs-

ziel. Dazu trugen u. a. die Darstellungen namhafter Künstler und Literaten – wie Adrian Zingg, Johann Georg Wagner, Christian August Günther, Novalis (Gedicht »An den Plauischen Grund« von 1788) und Kleist (Brief an Wilhelmine von Zenge vom 3./4. September 1800) – ebenso bei wie die Entdeckung mineralischer Heilquellen (Sidonienquelle 1792 / Heinrichsquelle 1794) in Tharandt. Aber auch die reiche pflanzliche Ausstattung hatte daran einen nicht geringen Anteil. Im Sinne des Tourismus wurde nun begonnen, das Tal intensiver zu erschließen. Mannigfaltige Wanderführer und landschaftliche Beschreibungen des Grundes entstanden (Weinart, Benjamin Gottfried: Beschreibung des Plauenschen Grundes bei Dresden, Dresden 1781; Lang, Carl: Beschreibung des Plauenschen Grundes, des Badeorts Tharant und seiner Umgebung, Dresden 1812; Leßke, Friedrich August: Beiträge zur Geschichte und Beschreibung des Plauenschen Grundes, Bd. 1–3, Dresden/Leipzig 1892/1897/1903). Die Beliebtheit des Tals riss bis in die 1830er-Jahre nicht ab, sodass es auch von den berühmten Romantikern Friedrich, Dahl und Carus in ihren Bildwerken festgehalten wurde.

**WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«**

- 3 Ananieva und Haaser haben in einer 2015 vorgelegten Fallstudie umfangreiche biografische Informationen zu Becker zusammengetragen. Der Fokus liegt dabei aber auf Beckers Leistungen in der Philologie und dem Verlagswesen sowie seinen Beiträgen zur sich etablierenden Unterhaltungsliteratur (Ananieva, Anna / Haaser, Rolf: Wilhelm Gottlieb Becker. Ein Publizist geselliger Unterhaltung auf dem Weg zur Eleganz, in: Auf der Schwelle zur Moderne: Szenarien von Unterhaltung in Deutschland zwischen 1780 und 1840. Vier Fallstudien, hg. v. Anna Ananieva, Dorothea Böck u. Hedwig Pompe, Bielefeld 2015, S. 265–424). Neben einer kurzen bibliographischen Darstellung (Drebinger, Sylvia: Der Landschaftsgarten als mediales Ausdrucksmittel, in: Schattkowsky, Martina (Hg.): Adlige Lebenswelten in Sachsen. Kommentierte Bild- und Schriftquellen, Köln u. a. 2013, S. 133–144) benennen Krepelin und Thränert (Krepelin, Kirsten / Thränert, Thomas: Die gewidmete Landschaft. Spaziergänge und verschönerte Landschaften um Dresden, Worms 2011) sowie Drebinger (Drebinger, Sylvia: Der Deutsche Garten. Die Konstruktion eines nationalen Gartenstils am Beispiel sächsischer Gartenanlagen (1750–1830), Dresden 2020) Becker zumindest als Akteur einer »landschaftlichen Aneignungspraxis«, ohne dies jedoch genauer einzuordnen. Für weitere biografische Informationen siehe auch Gottschalk, Anja: »Leite mich demnach, du holde Schülerin der Natur, gefällige Kunst [...]« – Wilhelm Gottlieb Beckers 'Der Plauische Grund' (1799), in: Die Gartenkunst, Heft 1/2022, S. 67–76, insb. S. 68–71. Eine ausführliche und vertiefende Darstellung der Lebensgeschichte Beckers sowie sein Werdegang zum Gartenpublizisten und Landschaftsästhetiker sind als Bestandteile der entstehenden Dissertation der Autorin angedacht.
- 4 Der Dienstantritt ist aus einem Brief bekannt (vgl. Brief von Wilhelm Gottlieb Becker an Friederike Elisabeth Oeser, 12. November 1776, Sächsische Landes- und Universitätsbibliothek, Mscr. Dresd. App 511, Nr. 32). Im Oktober 1777 häufen sich wiederum Eintragungen in Beckers Stammbuch, die in Dessau verfasst wurden und vornehmlich von seinen Kollegen und Schülern stammen, sodass anzunehmen ist, dass Becker seinen Abschied nahm. Dafür spricht auch, dass er bereits im November 1777 seine bis zum 24.12.1780 dauernde Reise durch Deutschland, Frankreich, die Schweiz und Italien antrat, wie Einträge in seinem Stammbuch belegen. So finden sich darin Eintragungen vom 08.11.1777 sowie vom 13.11.1777, die in Gotha beziehungsweise in Frankfurt am Main verfasst wurden.
- 5 Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): Taschenbuch für Gartenfreunde 1795, Leipzig 1794, Vorbericht.
- 6 Diese Mitgliedschaft bestand seit 1785 und wurde während Beckers Italienreise (1784/85) initiiert (vgl. Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): Ephemeriden der Menschheit, oder Bibliothek der Sittenlehre, der Politik und Gesetzgebung, 1. Band 1786, Leipzig 1786, Titelblatt).
- 7 Die Aufnahmeurkunde, die am 15. Oktober 1799 vom damaligen Direktor der Gesellschaft, Detlev Carl Graf von Einsiedel, ausgestellt wurde, wird in den Sondersammlungen der Universitätsbibliothek Leipzig (UB Leipzig, Rep. VI 16d, Briefe und persönliche Papiere von Wilhelm Gottlieb Becker und Christoph Wilhelm Barth, Faszikel 1, Bl. 4) verwahrt.
- 8 Becker, Wilhelm Gottlieb: Von den vorhandenen Schweizerprospecten, in: Meusel, Johann Georg (Hg.): Miscellaneen artistischen Inhalts, Heft 1, Erfurt 1779, S. 13–19, hier S. 13.
- 9 Ein gemeinsamer Beitrag von Prof. Marcus Köhler und der Autorin, der im Frühjahr 2024 im Tagungsband »Europäische Gärten der Vormoderne: zwischen Ordnungswille und Freiheitsdrang. Neue Forschungen« (herausgegeben von Christian Juranek / Natalie Gutgesell / Hendrik Ziegler) erscheinen wird, beleuchtet Beckers Schweizer Zeit.
- 10 Becker nahm diese Zeichnung – als von Darnstedt gefertigten Kupferstich mit der Bezeichnung »Der Hasenberg bei Libochowitz in Böhmen« – in sein »Taschenbuch zum geselligen Vergnügen 1810« auf und verwahrte sie auch in seiner grafischen Sammlung (vgl. Frenzel, Johann Gottfried Abraham: Verzeichniß einer Sammlung von Kupferstichen und Original-Handzeichnungen des verstorbenen Herrn Wilhelm Gottlieb Becker, Leipzig 1819, S. 207 – Nr. 69).
- 11 Zu den böhmischen Landschaften vgl.: Becker, Wilhelm Gottlieb: Kurze Beschreibung von Teplitz mit seinen Bädern, und den umlegenden Gegenden, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): Taschenbuch zum geselligen Vergnügen für 1794, Leipzig 1813 (zweite verbesserte Auflage), S. 80–98.
- 12 Becker, Wilhelm Gottlieb: Empfindungen über Gartenkunst und Landschaftsmalerei, in: Becker 1794 (wie Anm. 5), S. 18–40, hier S. 32–33.
- 13 Becker, Wilhelm Gottlieb: Der Plauische Grund, in: Becker 1794 (1813; wie Anm. 11), S. 59–73, hier S. 60–61.
- 14 Becker agierte als Vormund, Freund und Berater für Johann (»Hans«) Ludwig Oeser, wie die folgende Briefpassage lebhaft bekundet: »In Sachen pro et contra Hanß Oeser wenden Sie sich nun gerade an mich; denn ich bin sein Vormund, sein Freund, aber auch sein Zuchtmeister. [...] H. ist fleißig. Er hat seit Sie nichts von ihm gesehen, 2 hübsche Landschaften gemalt, u. 8 bis 9 schöne Zeichnungen gefertigt, die weit besser sind, als die, so er ausgestellt hat. Außerdem hat er auf meinen Rath, viel nach der Natur studiert, u. sich ein kleines Kapital von Skizzen gesammelt, von dessen Interesse er nach u. nach zehren kann. Das Studium nach der Natur muß ihn weiter bringen, u. hat ihn auch in der That schon weiter gebracht. Übrigens muß er Skizzen vorrätig haben, um sie im Winter ausführen zu

- können. Das ist sehr natürlich. Auch sind ihm fertige Zeichnungen nothwendig, theils der Arretierung u. des Studiums, theils der Liebhaber wegen, um etwas seinen Zeichnungen zeigen zu können.« (vgl. Brief von Wilhelm Gottlieb Becker an Friederike Elisabeth Oeser, 02.10.1783, Universitätsbibliothek Leipzig, Slg. Kestner / II / A / IV / 109, Brief 4, Fol. 11–12).
- 15 Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): Der Plauische Grund. Mit Hinsicht auf Naturgeschichte und Schöne Gartenkunst, Nürnberg 1799, S. 49.
- 16 Ebd., S. 26.
- 17 Die zur Zeit des Erscheinens von »Der Plauische Grund« von Schiller und Goethe erarbeitete fragmentarische Schrift »Über den Dilettantismus« (gedruckt erschienen erstmals 1833) kann als pars pro toto dieser kritischen Haltung gesehen werden (vgl. Über den sogenannten Dilettantismus oder die praktische Liebhaberei in den Künsten. 1799., in: Goethe's sämtliche Werke in fünf Bänden. 4. Band, Paris 1840, S. 641–647). Darin wird Dilettantismus im Allgemeinen, in Malerei, Baukunst, Gartenkunst, lyrischer und pragmatischer Poesie, in Musik, Schauspiel- und Zeichenkunst unter die Lupe genommen. Es werden sowohl positive (»Nutzen«) als auch negative (»Schaden«) Aspekte des Dilettantismus für die einzelnen Künste herausgearbeitet. Schiller hatte zudem bereits in der Rezension »Über den Gartenkalender auf das Jahr 1795« moniert: »Seit den Hirschfeldischen Schriften über die Gartenkunst ist die Liebhaberei für schöne Kunstgärten in Deutschland immer allgemeiner geworden, aber nicht sehr zum Vortheil des guten Geschmacks, weil es an festen Principien fehlte und alles der Willkür überlassen blieb.« (Schiller Friedrich: Ueber den Gartenkalender auf das Jahr 1795. Tübingen bei Cotta, in: Schillers sämtliche Werke in zwölf Bänden, 12. Band, Stuttgart 1862, S. 299–306). Auch ein Rezensent von Beckers Übersetzung »Der Garten zu Beloiel«, der für die von Friedrich Nicolai herausgegebene Zeitschrift »Neue deutsche allgemeine Bibliothek« schrieb, beklagte in seinem Text zunächst erst einmal die Missstände in der deutschen Gartenkunst: »[...] Die Masse solcher Belehrungen wächst mit jeder Messe; es ist zu wünschen, daß sie doch endlich einmal auf unserm deutschen Boden fruchten mögen, wo, der Natur zum Hohn und der Kunst zum Trotz, in neuern Zeiten neben manchen guten Gartenanlagen, noch so viele Karrikaturen aufgestellt werden; und jeder Gemüsepflanzer sich zum Kunstgärtner, zum Schöpfer englischer Partien, und alles dessen, was daran hängt, erhebt.« (Neue allgemeine deutsche Bibliothek, 55. Band (1800), S. 103–104, hier S. 104 (online abrufbar unter: https://ds.ub.uni-bielefeld.de/viewer/resolver?urn=urn:nbn:de:0070-disa-2002571_055_3157, Stand: 23.11.2023).
- 18 Becker, Wilhelm Gottlieb: An den Herrn Krauß in Berlin. Beantwortung des vorhergehenden Schreibens, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (Hg.): Taschenbuch für Gartenfreunde 1796, Leipzig 1795, S. 90–116, hier S. 95–96.
- 19 Becker 1799, S. 125.
- 20 Becker 1795 (wie Anm. 18), S. 90.
- 21 Becker 1799, S. 125–126.
- 22 Ebd., S. 111.
- 23 Ebd., S. 11–12.
- 24 Ebd., S. 111.
- 25 Ebd., S. 3.
- 26 Ebd., S. 125.
- 27 Ebd., S. 3.
- 28 Ebd., S. 2.
- 29 Ebd., S. 6.
- 30 »Jede dieser Garten-Anlagen kann ja ohnedies selten mehr als Ein Hauptgemälde mit untergeordneten und damit verbundenen Scenen enthalten, wenn man nicht eine kleine Provinz in einen solchen Garten umzubilden unternimmt.« (Becker 1799, S. 2).
- 31 »Es ist so interessant, solche Denkmäler einer frühern oder spätern Vorzeit vor Augen zu haben, und wir werden dadurch gereizt, uns in Gedanken in jene Zeiten zurück zu versetzen, und sie mit der gegenwärtigen in Vergleich zu bringen. [...] So wenig ich für die modernen Ruinen, zumal wenn sie eine unsern Gegenden fremdartige Bauart verathen sollen, gestimmt bin, weil sie die beabsichtigte Täuschung schlechterdings nicht hervorzubringen vermögen, man müßte denn auf den entfernten Höhen, welchen so leicht sich Niemand nähert, einen Augenpunkt wünschen [...]« (Becker 1799, S. 57).
- 32 Becker 1799, S. 41.
- 33 Becker 1795 (wie Anm. 18), S. 114.
- 34 Der ästhetische Blick musste allerdings auch erst mittels der Anschauung von Landschaftsgemälden erlernt werden.
- 35 Rapp hatte diesen Begriff bereits 1794 in dem Aufsatz »Fragmentarische Beiträge zu ästhetischer Ausbildung des deutschen Gartengeschmacks« genutzt und kann nach heutigem Kenntnisstand als Wortschöpfer angesehen werden (vgl. Rapp, Gottlob Heinrich: Fragmentarische Beiträge zu ästhetischer Ausbildung des deutschen Gartengeschmacks, in: Cotta, Johann Friedrich (Hg.): Taschenkalender auf das Jahr 1795 für Natur- und Gartenfreunde, Tübingen 1794, S. 92–142, hier S. 124–126). Schiller griff das Wort sogleich in seiner Rezension des genannten Taschenkalenders auf. Nach weiterer Recherche zu diesem Begriff ist zu konstatieren, dass er sich nicht durchgesetzt zu haben scheint: Auf der Plattform »Wörterbuchnetz«, die vom »Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier« gespeist wird, findet sich lediglich ein Eintrag in »Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm«. Becker verwendete in der Diskussion mit Adam Friedrich Krauß zunächst den Begriff »romantische Landschaft« (Becker 1795 (wie Anm. 18), S. 92–93), später

**WILHELM GOTTLIEB BECKERS WERK »DER PLAUISCHE GRUND« (1799)
UND SEIN KONZEPT DER »GARTENLANDSCHAFTEN«**

- kristallisierte sich der Begriff »Gartenlandschaft« für ihn als eindeutiger heraus.
- 36 Becker 1795 (wie Anm. 18), S. 115.
- 37 Becker 1799, S. 124.
- 38 Becker 1794 (wie Anm. 5), S. 28.
- 39 Rothe Schenke (Becker 1799, S. 79) und Haus des Hegereuters (Becker 1799, S. 126–127).
- 40 Becker 1799, S. 55.
- 41 Ebd., S. 21–22.
- 42 Ebd., S. 115–116.
- 43 Ebd., S. 113–114.
- 44 Ebd., S. 19.
- 45 Ebd., S. 114.
- 46 Ebd., S. 3–4.
- 47 Ebd., S. 43.
- 48 Ebd., S. 41.
- 49 Ebd., S. 22.
- 50 »[...] das vortreffliche rechte Felsengerippe, das [...] nur so viel mit einzelnen Bäumen und Sträuchern geschmückt ist, als die malerische Wirkung erfordert, um die grösseren Massen zu unterbrechen« (Becker 1799, S. 40).
- 51 »Der breite Anger, der zwischen dem Herrgebäude und der Weißeritz liegt, würde durch einige schicklich zerstreute Klumpen von Bäumen und Büschen ein gefälliges Ansehn bekommen, [...] und diese kleine Verschönerung würde selbst für das Vieh in der Hitze des Sommers von wirklichem Nutzen seyn.« (Becker 1799, S. 51).
- 52 »Wie angenehm würden nicht mit den natürlichen Wäldern kleine Gehölze und Haine von Lerchbäumen oder Platanen oder Acacien abwechseln [...]. Auf solche Weise dürfte demnach die freie Landschaft sich alle Vorzüge geschmückter Naturgärten zueignen, und hätte überdiess bei ihren eigentümlichen Reizen noch unendlich viel vor diesen voraus: denn es würde in ihr nicht nur der Freund der schönen Natur auf das angenehmste befriediget, sondern es gäbe hier auch für den Naturgelehrten in mehreren Fächern des Stoffes genug zu Betrachtung und nützlicher Prüfung.« (Becker 1799, S. 9–10).
- 53 »Wie sehr vergnügt nicht ein Obstbaum unter wildem Gehölze, ein Stachelbeerstrauch an einem Felsengewände, den irgend ein Vogel dahin gesäet!« (Becker 1799, S. 42). Siehe hierzu auch: Gottschalk, Anja: Harmonische Vielfalt, Mischung und Kontraste. Zu Wald und Gehölzen in Wilhelm Gottlieb Beckers »Der Plauische Grund« (1799), in: Dresdner Geschichtsverein (Hg.): Wundervolles Wipfelrauschen. Der Wald als Inspirations- und Erholungsort, Heft 151 (3/2022), Dresden 2022, S. 24–34, hier S. 31–33.
- 54 Becker 1799, S. 6.
- 55 Ebd., S. 4.
- 56 Ebd., S. 40–41.
- 57 Ebd., S. 29.
- 58 Ebd., S. 30–31.
- 59 Ebd., S. 105.
- 60 »Wie leicht wäre es hier, durch solche Gebäude, die ganze Scene [...] in eine Gegend der Schweiz zu verwandeln!« (Becker 1799, S. 34).
- 61 »An dieser Gebirgsseite hin [...] von der Roßthaler Höhe herab, scheint eine beträchtliche Strecke eine taugliche Lage zum Weinbau zu haben. [...] Mich dünkt, ein breiter Strich mit Reben bepflanzt, und malerische Winzerhütten, wie man in Italien an der Küste des adriatischen Meers hin findet, [...] würden hier eine eben so zweckmäßige Anlage, als ein willkommener Anbau zur allgemeinen Verschönerung seyn.« (Becker 1799, S. 115).
- 62 Becker 1799, S. 105.
- 63 Ebd., S. 6.
- 64 Ebd., S. 4.
- 65 Ebd., S. 55.
- 66 »Die Vermischung der einheimischen Baumgewächse mit fremden, die in sogenannten englischen Gärten kein Gesetz ist, [...], ist in der freien Natur nicht unerlaubt. [...] Nur muss diese künstliche Mischung nicht überall eintreten und ins Tändelnde fallen, weil man sich sonst aus dem geschaffenen Paradiese, wie aus einem zu sehr geschmückten Garten, wieder nach der Wahrheit der Natur sehnen möchte.« (Becker 1799, S. 9). Siehe hierzu auch: Gottschalk 2022, S. 31–33.
- 67 Becker 1799, S. 1.
- 68 Ebd., S. 23.
- 69 Ebd., S. 127.
- 70 Ebd., S. 106.
- 71 Ebd., S. 1.
- 72 »O wie manche Gegend liesse sich auf eine so angenehme Weise mit wenigen Kosten verschönern, ohne dabei den landschaftlichen Ertrag zu vermindern.« (Becker 1799, S. 42); »Eine Art von See, [...] würde hier eine vortreffliche Wirkung thun; und diese Verschönerung würde dem Ertrage des Grundstücks keinen Nachtheil bereiten, weil der Fischfang die Ärnten ersetzen würde.« (Becker 1799, S. 113); »Höhen und Thäler leichter [...] verbinden [...] ohne dem Feldbau Schaden zu thun« (Becker 1799, S. 124).
- 73 Becker 1799, S. 1–2.
- 74 Ebd., S. 115.
- 75 Ebd., S. 128.
- 76 Ebd., S. 115–116.
- 77 Ebd., S. 98.
- 78 Ebd., S. 83.
- 79 Ebd., S. 97.
- 80 Vgl. hierzu auch: Schmidt, Erika: Dörfle mode, »ornamental farm«, Landesverschönerung, Einführung und Versuch einer Abgrenzung, in: Stiftung »Fürst-Pückler-Park Bad Muskau« (Hg.): Die »ornamental farm«. Gartenkunst und Landwirtschaft, Muskauer Schriften 7, Zittau 2010, S. 7–12). Dieser Beitrag hat es sich zur Aufgabe gemacht, die grundlegenden Ansätze Beckers für die Gestaltung einer Landschaft vorzustellen. Im Rahmen der Dissertation der Autorin sollen diese Ideen in Abgleich mit weiteren ähnlich gearteten Konzepten (so u. a. auch mit der »Ornamental Farm« und der Landesverschönerung) gestellt und ihre Rezeption vertiefend diskutiert werden.

VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT UNTER DEN SCHÖNBURGERN IN DEN HERRSCHAFTEN WALDENBURG, HARTENSTEIN UND WECHSELBURG IM ZWICKAUER MULDENLAND

Gerd-Helge Vogel

Abstract *In the course of the »Green Revolution« that took place in Germany in the decades around 1800, the concept of »landscape beautification« as a specific garden type played a significant role for both the theory and practice in the art of gardening. In this respect, in Saxony, the hereditary properties of the Schönburg noble family proved to be an important field of experimentation for this development in shaping the landscape.*

The Kiel garden theorist Christian Cay Lorenz Hirschfeld (1742–1792), the publisher and author Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813), and the physicotheologist Gotthelf Friedrich Oesfeld (1735–1801), provided the necessary garden-theory prerequisites for a practical implementation of this type of garden ideal at the Schönburg estates. This essay sheds light on these landscapes based upon the examples of three Schönburg dominions: Waldenburg, Hartenstein and Wechselburg.

From 1780 to 1800, Otto Carl Friedrich Prince of Schönburg-Stein-Waldenburg (1758–1800) created a small »garden kingdom« with his Greenfield Park. Here, he connected the outer park – an »ornamental farm« used as a »hortus oeconomicus« – together with the inner park – a »sentimental landscape« known as a »hortus didacticus«. From 1813, his sons, Princes Friedrich Alfred (1786–1840) and Heinrich Eduard (1787–1882) von Schönburg-Hartenstein, expanded the huge wooded area of the Hartenstein Forest, which lay between mountain ranges and valleys – comprising rocks, streams, and meadows – into a park-like landscape that invited visitors to take walks with destinations culminating in visits to charming county inns. Beginning in the year 1824, when their cousin, Carl Heinrich Alban Count von Schönburg-Wechselburg (1804–1864) established the Wechselburg Castle as his main residence, he also transformed the former baroque garden there into a classic English landscape park. While the outer area of this complex was left in its natural state with native trees and shrubs, he surrounded the pleasure ground of the castle meadow with a variety of picturesque, exotic plants, which evoke the image of an enchanting fairy-tale world owing to the richness of their colors and shapes. His descendants, the Counts Karl von Schönburg-Forderglauchau (1832–1898) and Joachim Schönburg-Glauchau (1873–1943), added new, picture-like settings to the Wechselburg park. They initiated a philosophical-ideological revitalization of individual park scenes by introducing elements with mystical, religious and dynastic themes.

The landscape beautification projects carried out by the Schönburgs during the late 18th to the end of the 19th centuries reflect various, exemplary tendencies in the design for this special type of landscape garden.

I. Gartentheoretische Grundsätze zum Typus der »Verschönerten Landschaft«

»Erhabner Geist, du gabst mir, gabst mir alles
Warum ich bat. Du hast mir nicht umsonst
Dein Angesicht in Feuer zugewendet.
Gabst mir die herrliche Natur zum Königreich,
Kraft, sie zu fühlen, zu genießen. Nicht
Kalt staunenden Besuch erlaubst du nur,
Vergönnt mir, in ihre tiefe Brust,
Wie in den Busen eines Freundes zu schauen.
[...].«¹

Johann Wolfgang von Goethe

Diese Verse aus Goethes Faust I (1808) bringen auf poetische Weise zum Ausdruck, was Kirsten Krepelin und Thomas Thränert einleitend zu ihrem 2011 erschienenen Buch »Die gewidmete Landschaft. Spaziergänge und verschönerte Landschaft um Dresden« in moderner Sprache feststellten:

»Landschaft zu sehen heißt, sich selbst in Beziehung zu ihr zu setzen. [...] Diese Wechselbeziehung zwischen Innenwelt und Außenwelt gehört zu den zentralen Gegenständen der Gartenkunst am Ende des 18. Jahrhunderts. Eines der Ergebnisse dieser Auseinandersetzung war die Schaffung von Spaziergängen und verschönerten Landschaften, die unter anderem in Dresden [- aber auch in den westsächsischen Herrschaften des Hauses Schönburg -] Verbreitung fanden.«²

In diesem Beitrag soll den Spuren nachgegangen werden, inwieweit Angehörige des Hauses Schönburg (Abb. 1) in der Zeit der Empfindsamkeit und Aufklärung, der Klassik und Romantik in ihren Herrschaften Waldenburg, Hartenstein und Wechselburg von diesen gartenkünstlerischen Idealen des späten 18. Jahrhunderts inspiriert worden waren und wie sie diese nach Kräften ihrer ökonomischen Potenzen umzusetzen suchten.

Dabei wirkte zweifelsfrei einer ihrer einstigen Untertanen – der Belletrist sowie Kunst- und Gartenschriftsteller Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813)³ – mit seinen gartentheoretischen Schriften als Katalysator. Schon in seinem Werk »Das Seifersdorfer Thal« (1792/1800) wies er in der Widmung an die preußische Königin⁴ auf sein gartenkünstlerisches Konzept einer besonderen Wertschätzung für den »Geschmack an schönen Naturgegenden und an zweckmäßigen Nachahmungen und Verschönerungen der Natur« hin, um dann im Vorbericht zu dieser Schrift noch deren praktische Vorzüge zu loben:

»Den nämlichen Nutzen kann es denenjenigen gewähren, welche blos die Gegenden um ihre Landwohnungen mit einigen zweckmäßigen Anlagen zu verschönern gedenken. – Wie sehr kann nicht durch geschmackvolle Anordnung der Reiz einer schönen Gegend noch erhöht werden! Und wie leicht kann es oft mit Wenigem geschehen!«⁵

Weit ausführlicher breitete Becker seine Theorie der »verschönerten Landschaft« in seinem dem Grafen Camillo Marcolini (1739–1814) gewidmeten Buch »Der Plauische Grund bei Dresden« (1799) aus, in das er »einige Winke über zweckmäßige, aber behutsame Verschönerungen der Natur einzustreuen [suchte,] wozu [ihm] die schönen malerischen Parthien dieses Thals eine sehr natürliche Veranlassung gaben.«⁶



1 | Stammwappen der Familie von Schönburg über dem Eingang zur Burg Stein in Hartenstein (Fotografie: Susanne Schwaar, 2023).

In dieser Hinsicht konnte Becker durchaus auf Überlegungen aufbauen, wie sie Christian Cay Lorenz Hirschfeld (1742–1792)⁷ im achten Abschnitt des fünften Bandes seiner »Theorie der Gartenkunst« über die »Gartenmäßige Verschönerung einzelner Theile eines Landsitzes« beispielsweise im Paragrafen über die Feldspazierwege geäußert hatte:

»Feldspazierwege, die in ihrer Einrichtung Bequemlichkeit und eine gewisse Schönheit vereinigen, sind ein sehr angenehmes Eigenthum eines adelichen Landgutes. Sie erfreuen das Auge durch die verlängerte Vorstellung von der Ausdehnung eines anmuthigen Rittersitzes, und kündigen dem Ankommenden, [...] sogleich den überall aufmerksamen Geist des Besitzers an. Sie können, indem reichern Mannichfaltigkeit ländlicher Scenen, und einer weit höhern Schönheit der Aussichten darbieten, als der Park oder Garten selbst, nach ihrem mehr eingeschränkten Umfange. [...] Bequeme und anmuthige Feldspazierwege sind die geringste Anlage, die man in einem Landgute machen kann. Ein Rittersitz, der sonst keine Verschönerungen hat, sollte doch wenigstens in diesem Theil keine Vernachlässigung zeigen. Er kann seine dichten Wälder, selbst zum Wachsthum ihrer Bäume, mit Spaziergängen eröffnen, und den zur Bearbeitung des Feldes und zur Einführung der Früchte unentbehrlichen Wegen eine Umpflanzung geben, worinn das Anmuthige zugleich das Nützliche umarmt. Es würde das Vorurtheil eines platten, gewinnsüchtigen Pachtergeistes seyn, wenn man glaubte, dass diese Gattung von Verschönerung, wenn sie von Ueberlegung begleitet wird, den nützlichen Ertrag der Ländereyen schmälerte.«⁸

Becker griff diese und weitere theoretische Vorstellungen Hirschfelds auf, indem er vor allem den psychologischen Aspekt der Wirkung landschaftlicher Reize auf den Betrachter, aber auch die problemlose Verbindung mit ökonomischen Nutzeffekten noch stärker – namentlich im Hinblick auf die Schönheiten seiner sächsischen Heimat – hervorhob:

»Unstreitig gehört es zu den Glückseligkeiten des menschlichen Lebens, in einer reizenden Gegend zu wohnen; denn schöne Natur hat einen mächtigen Einfluss auf Geist und Herz. Die anmuthigen Bilder umher, die sich im Auge spiegeln, verbreiten in unserm innern Gesichtskreis eine liebliche Heiterkeit, und geben dadurch den thätigen und leidenden Bewegungen des Gemüths eine Stimmung, die dem Wirken des Geists eben so günstig ist, wie dem Genuss der reinen Empfindung. Der heitere Blick in das Helle der Schöpfung öffnet uns gleichermaßen die Schranken des Verstandes, so wie hingegen eine neblichte und trübe Aussicht sie zu verengen scheint.«⁹

Für die Maßnahmen zur Verschönerung der Natur fordert Becker, sich ganz nach dem Charakter der zu verschönernden Natur zu richten,

»[...] den sie bereits ohne menschliches Hinzuthun trägt. Ist er lachend und sanft, so taugt er am besten zu einem heitern ländlichen Styl. Ist er ernst und erhaben, so veranlasst er Ideen zu einer höhern romantischen Bildung, die ihm hauptsächlich durch die Wahl der Gebäude gegeben werden kann.«¹⁰

Mit diesem Hinweis auf die unterschiedlichen Charaktere, die den Typus einer Landschaft bestimmen, bezog sich Becker abermals auf Hirschfeld, der schon im ersten Band seiner Gartentheorie »von den verschiedenen Charakteren der Landschaft und ihren Wirkungen« sprach und dabei fünf Typen unterschied, von denen er – abgesehen von den ausgedehnten, leeren und einförmigen Flächen, »die keinen Reiz für den Geist und das Auge haben« – vier als gartenwürdige Gegenden bezeichnete: die angenehmen, die sanftmelancholischen, die romantischen und die feierlichen Gegenden.¹¹ An anderer Stelle vertiefte Hirschfeld diese Typologie von »Naturgärten«, die

»[...] zuweilen Gemälde [zeigen], die von ihrer Hand [gemeint ist die Hand bzw. die Schöpferkraft der Natur – Anm. des Verfassers] und keines nachahmenden Pinsels der Kunst mehr bedürfen. Sie hat Gegenden, denen durch ihre eigene Bildung ein solcher bestimmter und starker Charakter mitgetheilt ist, daß sie dadurch irgendeine der vorhin angeführten [Gemüths-]Bewegungen in einem hohen Grade hervorzubringen fähig sind.«¹²

Gerade die Tal-Auen der Zwickauer Mulde, die abwechslungsreichen Hügellandschaften des Erzgebirgsvorlandes und die mittelgebirgischen Höhenzüge des Erzgebirges mit seinen ausgedehnten Wäldern boten eine Vielfalt kontrastierender Landschaftstypen, deren ästhetische Werte bereits solch vollkommene Naturbilder darboten, dass sie von selbst ein perfektes Naturgemälde bildeten.

In den wenigsten Fällen bedurfte es dazu ausschmückender Verzierungen, es sei denn, man wollte diesen Landschaften durch sparsame Ergänzungen – sei es in Form von Wegen, der Aufstellung einer Bank zum Genuss einer Aussicht, dem Anbringen einer Gedenktafel oder eines Gedenksteins oder mit der Pflanzung eines besonderen Baumes an einer bestimmten Stelle – ideelle Werte einschreiben oder einen spezifischen topografischen Ort innerhalb des Landschaftsgefüges markieren beziehungsweise ihn so auszeichnen, dass er in reflektierender, vertiefender Weise vom Betrachter wahrgenommen werden kann. Mit anderen Worten: Das ohnehin höchsten landschaftsästhetischen Ansprüchen genügende Naturbild einer Gegend wird durch geringfügige Verschönerungen in seinem topografisch-botanischen Potenzial gesteigert, um mit diesen emotions- und assoziationsweckenden Hilfsmitteln die bereits behutsam kulturlandschaftlich überformte Natur eines Landstrichs

in der Essenz ihrer Ausdruckskraft zu überhöhen. So wird ihre zwischen ländlichem Idyll und erhabener Ergriffenheit oszillierende Skala zielgerichtet derart konkretisiert, dass der betreffende Ort als Projektionsfläche für Assoziationen und Empfindungen zu dienen vermag, wie sie vom Schöpfer oder Besitzer der Anlage gewünscht sind. Hierbei kann es sich um die beabsichtigte Auslösung unterschiedlichster Assoziationsketten und Emotionen handeln, die der vaterländischen Geschichte, der Kunst und Kultur ebenso gewidmet sein können wie dem Erinnerungskult der Dynastie ihrer Besitzer. Aber auch religiöse Gefühle des Erstaunens über die Allmacht und Schöpferkraft Gottes können mit den thematisch gewidmeten Landschaften einer verschönerten Natur geweckt werden gleich wie melancholische Einsicht in die Unbedeutendheit der eigenen Existenz, die in einsamer Stille des Waldes oder auf einem Gipfel empfunden wird im Gegensatz zu Momenten des Heiteren und Geselligen, die in Anbetracht einer blumenübersäten Wiese oder einer idyllisch in den Landschaftsraum eingebetteten Gastwirtschaft oder Meierei aufkeimen.

Mit der Verschönerung erfährt die Landschaft hinsichtlich ihrer gartenkünstlerischen Gestaltung nicht nur eine thematische Widmung, sondern wird zugleich – wenn auch nahezu unmerklich – weiter domestiziert und damit dem Willen und den Absichten ihrer Schöpfer unterworfen.

Im Jahre 1762 publizierte Gotthelf Friedrich Oesfeld (1735–1801)¹³ – damals Pfarrer zu Scheibenberg, doch wenig später schon Pfarrer in Lößnitz und gleichzeitig Inspektor des Schönburgischen Kirchenkreises – die religiöse »Betrachtung über die Herrlichkeit Gottes im Gebürge. Nebst einer Anweisung über die Heiligung unserer Spatziergänge«. Diese physikotheologische Erbauungsschrift diente Oesfeld als einzigartiger Lobpreis Gottes, um auf rationalistische Weise dessen Existenz nachzuweisen, wie sie sich in den Schöpfungen der Natur offenbart. Anhand eines Spaziergangs wandert er mit dem Leser und der Leserin fiktiv durch die landschaftlichen Schönheiten des oberen Erzgebirges und macht auf die dabei beobachteten Wunder der Natur aufmerksam, indem er quasi im Sinne eines »Gottesdienstes« die Christen zur Nachahmung eines derartigen Naturgenusses auffordert:

»Das Spatziergehen ist überhaupt eine der edelsten und gesundesten Ergötzlichkeiten, deren ein jeder genießen kann. Es ist wahr, man kann nicht immer ernsthaften und angreifenden Berufsarbeiten obliegen. Ein Gelehrter schwächt durch beständiges Studieren seine Seelen- und Leibeskräfte, und die Aufmerksamkeit ermüdet endlich unter dem beständigen Nachdenken. [...] So wähle ich einen anmuthigen Spatziergang, dabey ich entweder mit einem Freunde ein anmuthiges Gespräch führen, oder auch allein, mir eine mässige Bewegung machen, mit entzuckten Auge die Schönheiten der Natur, welches lauter Originale sind, erblicken, und mein vergnügtes Herz zu dem Schöpfer, als dem Ursprung aller wahren Schönheit, erheben kann, dessen Herrlichkeit sich auf dieser prächtigen Schaubühne der Natur sehen lässt, und sich in den prächtigsten Farben zeigt, dessen Strahlen sich im Regenbogen mahlet, und deren glänzenden Spiegel man an allen Orten sehen kann. [...] Die gebürgische Gegend ist vor andern sehr bequem zu solchen Betrachtungen.«¹⁴

Die »Grüne Revolution«¹⁵, die mit dem Siegeszug des englischen Landschaftsgartens über den französischen Barockgarten seit den frühen Anlagen Otto von Münchhausens (1716–1774) in Schwöbber¹⁶ – mehr aber noch unter Fürst Leopold III. Friedrich Franz von Anhalt-Dessau (1740–1817) zu Wörlitz – auch den europäischen Kontinent eroberte, erfasste schließlich auch die schönburgischen Herrschaften. Hier verfielen Otto Carl Friedrich von Schönburg-Stein-Waldenburg (1758–1800)¹⁷, dessen Söhne Friedrich Alfred

(1786–1840)¹⁸ und Heinrich Eduard (1787–1782)¹⁹ von der Oberen Linie des Hauses Schönburg genau wie die Vettern der Unteren Linie, Heinrich Ernst II. (1760–1825)²⁰ und Carl Heinrich Alban (1804–1864)²¹, – jeder auf seine Weise – der »Parkomanie«²², wie sie schließlich Hermann Fürst Pückler (1785–1871) in Deutschland auf die Spitze treiben sollte. So entstanden einerseits in Waldenburg und Wechselburg die großzügigen Parkanlagen als »verschönerte Landschaften«, zwar in erster Linie im Sinne des Gattungsbegriffs eines bestimmten, mehr oder minder in sich geschlossenen Raumes mit landschaftsgärtnerischen Eingriffen, der sich zwar noch vom Garten herleitet, jedoch von Anbeginn auch die Verschönerung der weiteren Umgebung im Auge behielt. Demgegenüber wurde andererseits in Hartenstein und Rochsburg die vorhandene herrliche Naturszenerie einer historisch gewachsenen Kulturlandschaft genutzt, die an sich schon

»[...] mit Felsen und Wasser und schönen Bäumen ausgestattet ist [...] und nur] hie und da durch schonende Kunst verschönert und mit einigen zweckmäßigen, dem Charakter des Ganzen angemessenen, jedoch nicht allzu gemeinen Gebäuden belebt [wird, um dadurch noch anziehender zu werden].«²³

Hier galt es, lediglich die vorhandene Schaubühne der Natur durch ein Wegesystem von Promenaden und Spaziergängen zu erschließen und durch ergänzende, schmückende Anpflanzungen sowie durch Orientierung auf Ausflugsziele zur Befriedigung geselligen Verkehrs in Gastwirtschaften zu ergänzen.

II. Waldenburg

Als der majorenn gewordene Otto Carl Friedrich von Schönburg-Stein (1758–1800) am 2. Februar 1779 die Regierungsgeschäfte zunächst in seiner Herrschaft Stein²⁴ und in der Hälfte der Herrschaften Waldenburg und Lichtenstein²⁵ antrat, lag eine gediegene Ausbildung im Sinne des aufgeklärten Absolutismus am Hofe zu Köstritz in Thüringen, an der Universität Leipzig und durch die sich anschließenden Bildungsreisen (1776–1779) hinter ihm. Diese war ihm vor allem unter der Mentorenschaft seines Hofmeisters Georg Friedrich Ayrer (1744–1804)²⁶ zuteilgeworden.²⁷ Ayzers Förderung verdankte er seine umfassende wissenschaftliche und musische Bildung, der vor allem das gesteigerte Interesse an der Gartenkunst angehörte. Schon 1776 stand bei den Besuchen der Höfe von Gotha, Braunschweig, Hannover, Weimar und Dessau die Beschäftigung mit der Gartenkunst im Mittelpunkt.²⁸ Nach dem Erleben der Anlagen zu Wörlitz und während seiner »Großen Kavaliertour« verstärkte sich diese Vorliebe, als er zahlreiche Gärten und Landstriche Süddeutschlands, der Schweiz, Frankreichs und Englands kennenlernte. Die Besichtigungen der Gärten von Schwetzingen, der »durch die Felsen geführten Spaziergänge, Grotten und anderen unerwarteten Anlagen [bei einem] Landhaus eines holländischen Generals [bei Lausanne]²⁹ eine halbe Stunde von der Stadt«³⁰ ließen ihn nach der Rückkehr in die Heimat ebenso den Entschluss fassen, in seiner Waldenburger Residenz einen vergleichbaren Park anzulegen, wie er unterwegs unter anderem von dem Besuch der originalen englischen Gärten in Kew, Twickenham oder Kensington ausgelöst worden war.

Mit dem Ableben seines Oheims und Vormunds, Friedrich Albert von Schönburg-Hartenstein (1716–1786), kamen alle Besitzungen der Oberen Linie der Schönburgs – also Waldenburg, Lichtenstein, Hartenstein und Stein – allein in seine Hand. Dank einer klugen Wirtschaftsführung gelang es Otto Carl Friedrich relativ schnell, die Finanzen seiner vormals hoch verschuldeten Herrschaften zu konsolidieren: Er förderte Handwerk und

Transkription der Legende zum

»Grund-Riß des englischen Parcs bey Waldenburg« (Abb. 2)

»Grund-Riß des englischen Parcs bey Waldenburg, wovon der Kunstmahler Herr Klengel einen Prospect aufgenommen und auf der Chur-Fürstlichen Accademie in Drefsden ausgestellt. / Anmerkungen:

der Eingang dieses Parcs liegt von a. biß an das Schloß b. in einer breiten und großen Aue, worinnen die Natur nebst der Kunst viel Angenehmes für das Auge zu wege gebracht hat, von dem Schloß in den Fahrweg a. fort, biß an die Mühle c. seyen lincker Hand steule Berge, und rechts ein enges Thal, worinnen die Grenz-Bach d. zwischen Remmißau und Waldenburg fließet und das zur Herrschaft Remmißau gehörige Dorf Oberwinckel daran hinauf gelegen ist, von der Mühle biß an das Dianen-Bad e. ist ein noch engerer Thal, worinnen hohe Bäume an den steulen Bergen stehen. / Benennungen:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| a.) 1.) der Fahrweg zum Schloß, und von da aus bis zum Triangular, welches auf der höchsten Koppe des Berges liegt, und besonders eine ganz schöne Aussicht, über das gantze Thal, Aue und umliegende Berge macht. | 27.) Thiergarten, |
| b.) 2.) das Schloß, | 28.) Denkmal des erstgebohrenen Fürstl. Sohnes, |
| 3.) der Marstall nebst Obstgarten mit 2. französischen Pardenen [sic!], | 29.) ein Lust-Sälgen, inwendig mit holländischer Mahlerey, |
| 4.) die Küche, | 30.) ein Eremiten-Häußgen, |
| 5.) die Schweizerey, | 31.) ein Parasol, auf natürlichen Bäumen an Ketten hängend, |
| 6.) die Scheune mit Kirchen-Abtierung, | 32.) ein Brunnen, so aus Felsen hervorquillt, |
| 7.) das Behältniß der Seidenhaasen, | 33.) eine Orne [sic!], |
| 8.) ein kleiner Salon, welcher zugleich vom Schloß auf den Prospect flaniert? / starniert?, | 34.) der Triangular, |
| 9.) der Elisen-See mit 3. Inseln, | c.) 35.) eine Mahlmühle |
| 10.) ein Pavillon von Lattenwerk | 36.) ein Ruhe-Sitz mit Rohr gedeckt, |
| 11.) englische Brücken | 37.) ein Springbrunnen, |
| 12.) Teiche, | e.) 38.) das Dianen-Bad, nebst ein Pavillon mit 4. Säulen, |
| 13.) eine kniende Stadue | 39.) ein rauschender Wasser-Fall, |
| 14.) ein Parasol auf 8. Säulen, inwendig mit ostindischer Malerey, | 40.) Fahrweg, nach dem Ritterguth Callenberg zu, |
| 15.) Feld, | 41.) Aussichten, |
| 16.) Allee hindurch nach der Landstraße, | d.) 42.) Grenz-Bach und Grenze zwischen Remmissau und Waldenburg, |
| 17.) ein Küchen-Garten, | 43.) einige Häußer des Dorfs Oberwinkel |
| 18.) eine Roine [sic!] | 44.) die Kirche desselben nebst Pfarrwohnung, |
| 19.) ein Japanischer Parasol auf 8. Säulen, | 45.) Spazier-Gänge, |
| 20.) eine Grotte, | 46.) Althothische Stein-Brücke, |
| 21.) eine Stadue der Freundschaft, | 47.) ein Monument des Hofrath Walthers, |
| 22.) das Bade-Haus nebst Wasser-Kunst, | 48.) eine Stadue, |
| 23.) ein Monument, | 49.) der Weg nach Altstadt-Waldenburg, |
| 24.) eine Griegische [sic!] Säule auf einem Berg, | 50.) eine Säule mit Tafel, das Verbot der Hunde, wegen der Fasanerie betreffend. |
| 25.) ein unterirdischer Felsen-Gang, | Waldenburg, den 23. August 1795. |
| 26.) Felsen, | Ruthen-Maas á 7 Leipziger Ellen 2. Zoll. |
| | J. B. Eichen. Gärtner:« |



3 | Die Kattundruckerei (»Alte Fabrik« bzw. »Altes Manufakturgebäude«) von 1798 im Grünfelder Park (Fotografie: Anja Gottschalk, 2023).

Gewerbe, führte physiokratische Maßnahmen in der Landwirtschaft ein und trieb den Ausbau der Verkehrsinfrastruktur durch die Anlage von steinernen Brücken und baumbestandenen Chausseen³¹ nach französischem Muster voran. Damit schuf er sich den finanziellen Spielraum für die Umsetzung seiner landschaftsgärtnerischen Visionen in seinen Besitzungen. Deren Realisierung begann 1780 mit dem Ankauf des Gutes bei Oberwinkel zur Anlage eines Landschaftsgartens im Typus einer »ornamental farm« nach englischem Vorbild. Bis zu seinem Lebensende fanden Umgestaltungen ihre Fortsetzung, indem sie vom Grünfelder Park (Abb. 2) ebenso auf andere Standorte ausgeweitet wurden, die außerhalb dieser an der Mulde gelegenen Tal-Aue von Altwaldenburg und jenen mit Feldern und Mischwald besetzten sanften Höhenzügen zu finden waren.

Bewusst wählte Otto Carl Friedrich für die Verschönerung der hier vorgefundenen Landschaft, »worinnen die Natur nebst der Kunst viel angenehmes für das Auge zu wege gebracht hat[te]«³², die englische Bezeichnung »Greenfield«. Er wollte damit andeuten, dass es sich dabei um einen gartenkünstlerisch ausgestalteten Gutsbezirk handelte, »der aus Forst-, Acker-, Wiesen- und Wasserflächen bestand, dessen Gelände weiterhin der Landwirtschaft, dem Feldbau, der Viehzucht und dem Fischfang – wenn auch mit eingeschränkter Nutzung – zur Verfügung stand.«³³ Diesem Typus eines »hortus oeconomicus« – der sich vor allem im Vor- und Außenpark als verschönerte Landschaft unter Einbeziehung von land-, forst- und fischereiwirtschaftlichen Nutzflächen inklusive einer 1798 im Manufakturgebäude der Alten Fabrik eingerichteten Kattundruckerei (Abb. 3) präsentierte – schlossen sich mit dem Schloßchen, dem »Welschen Garten« und anderen baulichen Requisiten Orte für höfische Lustbarkeiten an. Gleichsam fungierte der »hortus oeconomicus«³⁴ als topografisches Scharnier zum Innenpark.³⁵

Durch das Tor »Der stillen Naturfreude« (Abb. 4) kann der Innenpark, das Herzstück der Grünfelder Anlagen, betreten werden.³⁶ Dieses aus dem alten Waldenburger Schloss stammende Portal dient als Spolie in vielfältiger Assoziationsweise, um den Besucher und die Besucherin beim Eintritt in den Innenpark aus der profanen Realität politischer, ökonomischer und kultureller Zwänge in die Wunschwelt einer anderen Daseinsweise zu führen. So können durch symbolische Bildhaftigkeit unterschiedliche ideale Sphären

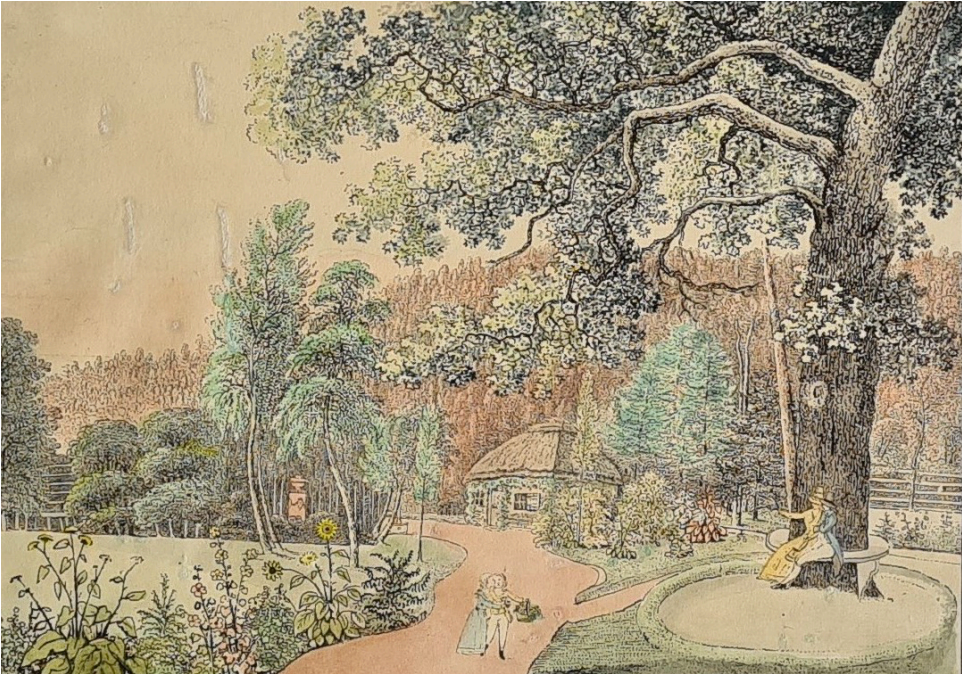
VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT UNTER DEN SCHÖNBURGERN IN DEN HERRSCHAFTEN
WALDENBURG, HARTENSTEIN UND WECHSELBURG IM ZWICKAUER MULDENLAND



4 | Das Tor »Der stillen Naturfreude« im Grünfelder Park. Das Monument markiert den Zugang zum Innenpark (Fotografie: Anja Gottschalk, 2023).



5 | »Das Badehaus im Grünfelder Park zu Waldenburg«. Öl auf Leinwand, Johann Christian Klengel, um 1789/90 (Museum und Kunstsammlung Schloss Hinterglauchau, Inv.-Nr. VK1/49).



6 | »Das holländische Bauernhaus im Park zu Grünfeld«. Kolorierte Radierung, Johann Gottlob Samuel Stamm nach Johann Christian Klengel, 1789/1791 (Museum und Kunstsammlung Schloss Hinterglauchau, Inv.-Nr. VK2/3456; Fotografie: Repro Schmidt 1931, S. 115).

abgerufen werden.³⁷ In Anlehnung an Wörlitz, Kew und andere Vorbilder ermöglicht dieser Teil des Parks mit seinen vielfältigen, assoziationsreichen Szenerien die gedankliche Entrückung in die Welt der Antike (Badehaus (Abb. 5), Hirschtränke, Dianenbad), des christlichen Mittelalters (Oberwinkeler Kirche, Scheune mit altgotischer Dekoration), nach Ostasien (Japanisches Häusgen von Latten, japanischer Parasol auf Säulen ruhend), in die glückselige Bedürfnislosigkeit der Eremitenkultur (Einsiedlerhütte), in die mystischen Sphären Ägyptens, der Freimaurerei (Sphingen, Triangular) und der alten Germanen (Irminsäule). Aber auch die sozialutopischen Vorstellungen vom ländlich-sittlichen Leben, wie sie bereits in mannigfachen Szenerien im Außenpark vorgestellt wurden, tauchen hier mit dem holländischen Bauernhaus wieder auf (Abb. 6).³⁸ Nicht zuletzt wird die bereits im Jahreslauf zum Ausdruck kommende Omnipräsenz des Todes selbst assoziativ in die Gefilde der ewigen Glückseligkeit transloziert, wie sie seit der Antike im Motiv des »et in Arcadia ego« aufscheint, um je nach weltanschaulicher Überzeugung dem Wunsch nach transzendenter Erlösung im Paradies oder Elysium ein konkretes Ziel zu geben. Dieser Gedanke wird hier mit dem Denkmal des Erstgeborenen und dem Mausoleum in die Vielfalt der Assoziationsketten eingebunden. Damit wird deutlich, dass der Innenpark ein intimeres und künstlerisch wesentlich dichter gestaltetes Areal ist als der Außenpark, der vom Geist der Empfindsamkeit und Aufklärung gespeist wird. Er wurde deshalb als mehr oder minder sentimentale Anlage im Typus eines »hortus didacticus« konzipiert, um Gemüt und Denkkraft – also die Assoziations- und Gefühlswelt des Parkbesuchers – auf anregende, möglichst affektgeladene Weise variantenreich zu beeinflussen. Infolgedessen überschreitet dieses innere Parkareal bei Weitem die Merkmale einer lediglich »verschönerten Natur«. Vielmehr manifestiert sich das Gelände als gärtnerisch gestalteter Assoziationsraum, in dem das scheinbar Natürliche dennoch künstlich – oder besser

künstlerisch – gestaltet bleibt. Für ein derart ausgeklügeltes künstlerisch-philosophisches Konzept bediente sich Otto Carl Friedrich – der 1790 anlässlich der Krönung Kaiser Leopolds II. (1747–1792) in den Reichsfürstenstand erhoben worden war – der professionellen Unterstützung von Gärtnern wie Johann Bernhard Eichen (Lebensdaten unbekannt) oder Johann Gottfried Mirtzsch (Lebensdaten unbekannt), aber auch des Landschaftsmalers Johann Christian Klengel (1751–1824) und dessen Schülers Johann Gottlob Samuel Stamm (1767–1814), die die schönen Landschaftsbilder des Parks visualisierten. Außerdem zog er Dresdner Architekten zurate – mutmaßlich Gottlob August Hölzer (1744–1814) oder Christian Friedrich Schuricht (1852–1832)³⁹ –, die er als Entwerfer in den Prozess seiner schöpferischen Gartengestaltung einbezog. Zusammen mit einheimischen Baumeistern, Handwerkern und Fronbauern, aber auch mit den Malern und Logenbrüdern Christian Leberecht Vogel (1759–1816) und Adam Friedrich Oeser (1717–1799) schuf der Bauherr unter Einbeziehung verschiedenster Anregungen in jahrelanger kollektiver Arbeit ein »Übergesamtkunstwerk«⁴⁰, das den empfindsamen Landschaftspark eines an den Garten Eden erinnernden Territoriums mit der weit über die Parkgrenzen hinausreichenden aufgeschmückten Natur seiner Umgebung verschmolz. So entstand ein ästhetisch anspruchsvolles kleines Gartenreich, in dem sich der Traum vom glücklichen Arkadien durch die Kontemplation der Naturbilder und die dadurch ausgelösten Affekte erfüllen konnte. Schon 1828 stellte der sächsische Geograf und Schriftsteller Christian Albert Schiffner (1792–1873) resümierend fest:

»Der Park [...] hat eigentlich keine bestimmten Gränzen; vielmehr kann man ihm schon nahe bei Altstadt [...] rechnen, wobei aber freilich der grössere Theil nur aus sinnvoll in der, ohnehin überaus reizenden Natur geführten Spatierwegen besteht, u[nd] für eigentliche Gartenanlagen nur einen Theil des Geländes bei der Villa verwendet ist. [...] Es war des Fürsten Plan, die Anlagen am winkelschen Bache noch $\frac{1}{4}$ St[unde] weiter hinauf zu führen, u[nd] man muß bedauern, daß dieser nicht ausgeführt worden, da der Grund, je weiter hinauf, desto schöner von Natur ist; so weit kommen aber die wenigsten Gäste in Gr[ünfeld], sondern sie kehren bei der Mühle gemeiniglich schon wieder um.«⁴¹

Otto Carl Friedrich und ebenso sein Nachfolger Otto Victor I. Fürst zu Schönburg-Waldenburg (1785–1859)⁴² sprengten auf diese Weise die enge Umfassung des Parks und dehnten ihn durch behutsame Verschönerungsmaßnahmen auf die angrenzenden Wiesen, Felder und Wälder – inklusive der idyllischen Kleinstadt Waldenburg samt Schlossgarten – aus, indem sie mit überraschenden Blickbeziehungen, gelenkten Blickachsen oder Panoramansichten optische Zielpunkte schufen, die größtenteils noch heute zu genießen sind (Abb. 7). Schon 1844 fassten Christian Albert Schiffner und Friedrich⁴³ diese gartenkünstlerischen Leistungen der beiden Fürsten in treffender Weise zusammen:

»Die nordöstlichen Abhänge des Schloßberges, früher einen Park für Rehe und weiße Hirsche tragend, erfüllen jetzt liebliche englische Anlagen. Dasselbe gilt auch dem nördlich gegenüber und viel höher sich erhebenden, zum Theil felsigen, rothen Berge, wo man bei der Hütte einer entzückenden Aussicht in das Thal und auf die amphitheatralisch emporsteigende Stadt genießt. Nicht minder hat, wie sein Vater durch Greenfield, der heutige Fürst die ohnehin so herrliche Gegend noch reizender dadurch zu machen gewußt, daß er die ganze Partie längs dem linken Flußufer abwärts – ähnlich der Weise des F[ürst] Pückler zu Muskau – in einen »Naturpark« verwandelte, die ganze Herrschaft aber mit vortrefflichen Chausseen⁴⁴ durchkreuzte. Am rothen Berge ist, nächst Eichlaide, ein wichtiger Steinbruch, und ehemals hat man an selbigen auch Weinbau versucht.«⁴⁵



7 | Blick ausgehend vom Außenpark – in der Nähe vom »Tor der stillen Naturfreude« – in Richtung des Schlosses von Waldenburg (Fotografie: Anja Gottschalk, 2023).

III. Hartenstein

Eine gänzlich andere Ausprägung der Verschönerung einer Landschaft, so wie sie Wilhelm Gottlieb Becker im engeren Sinne verstand, weisen jene Landschaftsgestaltungen auf, die auf den dritten Sohn Otto Carl Friedrichs – Friedrich Alfred Fürst zu Schönburg-Hartenstein (1786–1840) – zurückgehen. Diese wurden seit 1813 in den Wäldern des Hartensteiner Forstes – dem wohl größten zusammenhängenden Waldgebiet Sachsens – vorgenommen, nachdem Friedrich Alfred im Streit um das väterliche Erbe mit den Herrschaften Hartenstein und Stein in einem Vergleich abgefunden worden war.⁴⁶

Da er eine diplomatische Laufbahn am Wiener Hof einschlug, hielt er sich nur selten in Hartenstein auf.⁴⁷ Gleichwohl war der kunstsinnige Fürst durchaus am Ausbau seiner Herrschaft interessiert und richtete nicht nur eine Hofkanzlei zur effizienten Verwaltung seiner Herrschaften auf Schloss Hartenstein ein, sondern ließ das Residenzschloss seit 1820 völlig modernisieren und im anglo-gotischen Stil umgestalten (Abb. 8). Neben diesen Bauaktivitäten, zu denen von 1817 bis 1826 auch die Wiedererrichtung der 1806 abgebrannten Sankt Johanniskirche zu Löbnitz als größtem klassizistischen Sakralbau Sachsens gehörte⁴⁸, leitete er zur Aufwertung seiner Residenz landschaftliche Verschönerungsmaßnahmen im weiten Umkreis des Schlosses ein.

1812 – noch kurz vor Beginn der Schlossmodernisierung – hatte Johann Christian Oldendorp (1772–1844)⁴⁹ die Topografie um das alte Hartensteiner Schloss auf einer Umrissradierung fixiert. Aus diesem Dokument wird ersichtlich, dass der Bau noch viele Merkmale der Architektursprache des Mittelalters und der Renaissance aufwies, während die Modernisierung im Stile der Tudorgotik zu einer gänzlich neuen Strukturierung der Schlossbauten führte, die den Repräsentationsansprüchen einer modernen Fürstenresidenz viel eher gerecht wurden als das verschachtelte, spätmittelalterliche Bauwerk.

In Verbindung mit dem repräsentativen Umbau des Schlosses setzte Fürst Friedrich Alfred zugleich die bewusste ästhetische Erschließung der umfangreichen fürstlichen Felder und Forsten in Gang,⁵⁰ die das Residenzschloss zum Ausgangs- und Endpunkt der

alleearartig in den Wald führenden Promenade und weiterführenden Spaziergänge nahm.⁵¹

Diese Pfade, die zum Teil alte Forst- und Flurwege nutzen, führen in mehr oder minder konzentrischen Kreisen in verschiedenen Abständen um das Schloss herum. Der engste von ihnen beginnt an der Promenade⁵² unmittelbar am Schlossvorwerk und der einstigen Gaststätte »Schwarzer Adler«. Auf diesem kurzen Weg, der vor allem sonntags von den Ausflüglern auch gern zur Begegnung der Stände der kleinen Residenzstadt genutzt wurde, erlebten die Wanderer eine malerische Szenerie, die einen Panoramablick zurück auf den majestätisch den Schlossberg beherrschenden Bau auf dem Bergsporn sowie auf das kleine Residenzstädtchen eröffnete.⁵³ Dieser Fernblick, dessen Horizontlinie in der Weite vom Höhenzug des Herbstbergs begrenzt wird, bietet einen lieblichen Schauplatz ländlicher Idylle, die aus Wiesen und Feldern, malerisch verstreutem Buschwerk und den herrlichen Waldungen am Abhang des Hags besteht, zugleich mit dem riesigen Schlosskomplex aber auch fürstliche Erhabenheit suggeriert. Der Hag, ein kleiner Lustwald aus verschiedenen einheimischen Laubbäumen – wohl in erster Linie Rot-Buchen (*Fagus sylvatica*) – umschließt auf der West-, Nord- und Ostseite den Schlossbau regelrecht wie einen Edelstein. Ganz im Sinne von Karl Gottlob Schelles (1777–1825) »Die Spatziergänge oder die Kunst spazieren zu gehen« (1802) äußert sich hier, auf der öffentlichen Promenade, die als

»[...] Folie und Vehikel der Geselligkeit, als bloß gesellschaftlicher Genuß der Natur [dient], jener reine Eindruck des Lustwandeln [...] durch ein uninteressirtes Wohlgefallen an Menschen, ihrem Seyn und Thun: der Anblick des Frohsinns, der guten Laune, des heitern Scherzens, des geschmackvollen Anzugs, der angenehmen Haltung des Körpers der schönen Welt, des wechselnden Spiels der Gestalten, des ganzen regen Lebens in bunten Menschengewühls; alles, selbst die Possierlichkeit eines naiven Kindes



8 | »Der Hof und der Eingang in das Schloss Hartenstein«. Aquarell, Anton Arrigoni, vor 1837 (Kunstsammlungen Zwickau-Max-Pechstein-Museum, Inv.-Nr. 1938/274/18; Fotografie: Gregor Lorenz).



9 | »Blick auf Schloss und Kirche Hartenstein im sächsischen Erzgebirge«. Kolorierte Ansichtskarte, Verlag Wilhelm Vogel / Schwarzenberg in Sachsen, No. 2389, ca. 1900 (Archiv des Verfassers).



10 | Burg Stein bei Hartenstein und ihre wildromantische Umgebung (Fotografie: Susanne Schwaar, 2023).

spricht den Lustwandelnden gemüthlich an und beschäftigt ohne allen Zwang dessen geselligen Sinn. Je besuchter und lebensvoller dieser die öffentlichen Spatziergänge findet: desto mehr fühlt er sich selbst erheitert und zerstreut.«⁵⁴

Folgt man dem Pfad von der Promenade am oberen Hechtteich vorbei in Richtung Schloss, so gelangt man zu den legendären Hochzeitseichen (Abb. 9)⁵⁵, die im 19. Jahrhundert von den Schönburgern anlässlich familiärer Eheschließungen gepflanzt wurden. Als verschönernde Landmarkierung dient die Reihe dieser alten Eichbäume nicht nur der bildhaften Rahmung der Aussicht in der Art eines Repoussoirs, sondern vor allem als Huldigung der landesherrlichen Fürstendynastie, die diesen erzgebirgischen Landstrich seit Jahrhunderten beherrscht und damit ihren Anspruch verdeutlicht, dies auch für alle Zeiten zu tun. Beständig den Südhang des Schlossbergs mit dem gewaltigen Schlosskomplex vor Augen, werden die Schritte entlang des gegenüberliegenden Abhangs zum Teil über einen Hohlweg zu einem alten Fachwerkhaus gelenkt, vor dem ein Brunnen und eine Linde stehen, so als wolle diese Ansicht das Volkslied »Im schönsten Wiesengrunde« illustrieren. Von hier aus führt die Badergasse in die Niederstadt, von wo aus man über steilen Felsstieg wieder den Schlossberg mit Hag erklimmt, um zum Ausgangsort – dem Schlosstor – zurückzukommen.

Ein zweiter Spaziergang, dessen Anfang dem vorigen mit der Promenade gleicht, zweigt beim stillen, melancholischen Gewässer des oberen Hechtteichs mit seinem bis ans Ufer reichenden dichten Baumbestand ab und führt durch größtenteils dunkle Fichtenbestände den Fürstenweg entlang und am Reitgrabenbach vorbei direkt nach Stein. Dort gelangt man zu einem Aussichtspunkt, der den Blick auf die alte Burg (Abb. 10) und das Wasserschloss direkt an der Mulde freigibt, wie ihn bereits Adrian Ludwig Richter (1803–1884) hatte genießen können. Seine damals gefertigte Landschaftsskizze setzte der Künstler 1839 in einer Radierung um, die er der Serie »Zehn Ansichten merkwürdiger Gegenden in Sachsen« hinzufügte.⁵⁶ Schon der Schriftsteller und Verleger August Schumann (1773–1826) wusste 1824 Stein wegen seiner von allen Seiten sehr interessanten Ansichten zu rühmen, weshalb es von Malern häufig als Motiv genutzt wurde, zumal es auch »aus einigen Fenstern kurze, aber treffliche Aussichten nach Hartenstein und ins Muldenthal [bot].«⁵⁷ Und weiter setzt sich sein Bericht fort:

»Beim Vorwerk beginnt ein schöner Buchenwald [...]. Die kleine Schäferei liegt unweit des unteren Endes von Langebach. In Ost beginnt das Mehltheuergebirge [auf Deutsch = die hohen Berge] welche treffliche Aussichten bis jenseits Zwickau und nach dem Hochgebirge gewährt.«⁵⁸

An anderer Stelle ergänzt er: »Das Zollhaus, jetzt das Schweizerhaus, ist eine Restauration, deren Concerte oft die Gebildeten aus allen umlieg[enden] Städten hierher ziehen.«⁵⁹ Kunst- und Naturgenuss ließen sich in Stein also noch vor dem Einzug der Eisenbahn⁶⁰ problemlos mit geselligen Vergnügungen in einem Ausflugslokal verbinden und verschafften damit dem städtischen Bildungsbürgertum eine anspruchsvolle Freizeitgestaltung, die weite Kreise – über die engere Umgebung hinaus – aus ganz Sachsen anzog. So wusste Otto Moser 1856 – zwei Jahre vor Eröffnung der Obererzgebirgischen Eisenbahnlinie⁶¹ – in Gustav Adolf Poenickes »Album der Schlösser und Rittergüter im Königreiche Sachsen« zu berichten, dass sich »zur Zeit im Schlosse Stein eine Restauration [befindet], die von weit und breit besucht wird. Zu den häufig stattfindenden Concerten ladet der Wirth sogar regelmässig durch die Leipziger Zeitung ein.«⁶² Und das »Album von Maleri-



11| Wasserfall an der Mündung des Thierfelder Baches in die Zwickauer Mulde (Fotografie: Susanne Schwaar, 2023).

schen Ansichten an der Obererzgebirgischen Staats-Eisenbahn und in deren Nähe«, das 1859 die Eröffnung der Bahnstrecke zwischen Zwickau und Schwarzenberg zur touristischen Werbung begleitet, fordert die Reisenden zu deren Benutzung auf, mit dem Versprechen:

»Die reizenden Umgebungen, welche Mulde und Schwarzwasser, sowie die ihren Ufern folgende Obererzgebirgische Eisenbahn verschönen, haben ihren Zauber noch auf kein empfängliches Gemüth verfehlt! Und wahrlich, Muldenthal und Schwarzwaterthal verdienen das Interesse, das man stets an ihnen nahm. Schon der kleine Theil zwischen Zwickau und Schwarzenberg bietet viel Interessantes durch die Erhabenheit und den romantischen Reiz der Landschaft, wie auch durch die großen historischen Erinnerungen [Prinzenraub], mit denen er verknüpft ist [...]. [Denn] das Album [...] soll in einer Reihe vortrefflicher landschaftlicher Bilder die mannichfachen Eindrücke, welche der Reisende auf dem Bahnzuge oder in der Umgegend empfängt und liebgewinnt, festhalten und in Musestunden [sic!] in der Heimath alle die liebgewonnenen Eindrücke wieder erneuern. Es soll aber auch Denen, die durch das Geschick an einen engen Raum gefesselt werden und die sich nicht selbst an den herrlichen Schöpfungen der Natur erquicken können, einigen Ersatz bieten. Für die Bewohner des Erzgebirges und Diejenigen, welche das Erzgebirge ihre Heimath nennen, wird das Album ein Hausschatz sein.«⁶³

Nach dem Besuch der althehrwürdigen Burg, dem kleinen Wasserfall, mit dem der Thierfelder Bach gleich neben Schloss Stein in die Mulde mündet (Abb. 11), sowie der alten Steiner Mühle schließt sich über den Auwiesen der Rundweg zum Hartensteiner Schloss, der mäandernd und über manche Brücke führend, den Thierfelder Bach bis in die Nieder-



12 | Am Reitbrünnel in Hartenstein. Ansichtskarte, Verlag Oswald Härtel in Hartenstein, 1928 (Archiv des Verfassers).



13 | Ansicht der Prinzenhöhle im Hartensteiner Wald. Lithografie, Heinrich Wilhelm Teichgräber nach Anton Arrigoni, um 1840 (Lithografie aus Saxonia).

stadt begleitet. Das Tal dieses Baches zeichnete sich noch bis in die 1950er-Jahre durch saftige Blumenwiesen aus, die heute durch Bebauung und eingezäunte Privatgärten größtenteils verschwunden sind. Dass im 19. Jahrhundert die herrschaftliche Jagd zu Pferde und der Reitsport zu den Vergnügungen der Schönburger gehörten, verdeutlichen nicht nur verschiedene Flurnamen in der heimischen Topografie, sondern auch mehrere zeitgenössische Darstellungen, auf denen wir fürstlichen Jägern hoch zu Ross begegnen. Ungefähr dort, wo der Reitgrabenbach in den Thierfelder Bach mündet, ließ man deshalb zum Labsal der Wanderer und der Pferde als verschönernde Maßnahme das Reitbrünnel (Abb. 12) – eine in Bruchsteinmauerwerk gefasste Quelle – errichten, der man Heilwirkung zusprach.⁶⁴ Kaum einen Kilometer weiter war man von hier aus über die Straße der Niederstadt schon wieder am Hartensteiner Schloss.

Ein dritter, vierter und fünfter konzentrischer Kreis von Wegen erschließt gleichfalls von der Promenade aus immer tiefer und weiter die Wälder des Hartensteiner Forstreviers, das keinen einheitlichen Baumbestand aufweist. Der 89 Hektar umfassende Hartensteiner Wald – seit 1992 in seiner Gesamtheit unter Naturschutz stehend – besteht einerseits zu großen Teilen aus dunklen Fichtenwäldern, die etwa am Mühlweg oder am Tieftalweg eine Stimmung melancholischer Einsamkeit aufkommen lassen und so an Caspar David Friedrichs Gemälde »Der Chasseur im Walde« (1814) erinnern. Andererseits bestehen große Partien aus lichthem, herrlichem Buchenmischwald, die in ihrer malerischen Schönheit oft von Felsgestein und schroffen Abhängen durchsetzt sind. Vor allem an den hellen Lichtungen mit blühenden Wiesen und Gehölzen stellen sich lustvolle Gefühle der Heiterkeit und Fröhlichkeit ein. An anderen Plätzen begegnet man Bäumen mit bizarr geformtem, pittoreskem Wurzelwerk, als hätten Zwerge zwischen den Wurzeln ihre Wohnungen in das Erdreich gegraben, wie in einem geheimnisvollen Märchenwald. So wechseln Eindrücke des Lieblichen und Schönen mit jenen des Bizarren oder des Erhabenen ab. Besonders zeigen sich Bilder wilder Romantik bei den Schluchten im Tieftal



14 | Ausblick von der Prinzenhöhle in Richtung Süden. Kolorierte Postkarte, Urheber und Aufnahme datum unbekannt (Archiv des Verfassers).

oder in der Umgebung der »Knoblauchfelsen«⁶⁵, der »Bastei Mehltheuer«, nahe der Prinzenhöhle (Abb. 13), die aufgrund ihrer einstigen Unzugänglichkeit im Volksmund auch »Teufelskluft« genannt wird.⁶⁶ Fast jede Wegebiegung hält neue Überraschungen für die Sinne bereit, sei es das Murmeln von Bächen, das Klopfen des Spechts oder das Zwitschern der Vögel, das die Ohren betört. Frische Waldesluft und modrige Pilze sorgen für olfaktorische Abwechslung, das Auge findet ohnehin auf Schritt und Tritt Kurzweil und die Zunge kann durch unterschiedliche Beeren und Früchte auf dem langen Dreibrückenweg, der in Verlängerung der Promenade auf verschlungenen Pfaden direkt bis zum »Forsthaus Prinzenhöhle« führt, leicht befriedigt werden, spätestens dann, wenn man das Angebot der dortigen Wirtschaft nutzt. Das Gasthaus dient gleichermaßen als Ausflugs- und Gedenkort, denn es hilft, die vaterländischen Gefühle um den Altenburger Prinzenraub wachzuhalten, bei dem sich 1455 die Herren von Schönburg um die Rettung des Prinzen Ernst (1441–1486) große Verdienste erwarben. Schon 1779 hatte Graf Friedrich Albert (1713–1786)⁶⁷ aus Anlass der Vermählung seiner Tochter Sophie Friederike Erdmuthe (1756–1782) mit dem Grafen Gottlob Johann Ludwig von Hochberg (1753–1791) die Prinzenhöhle reinigen und mit einer Gedenktafel versehen lassen.⁶⁸ 1839 wusste Eduard Sommer zudem zu berichten:

»17 Jahre später [nach der Vermählung] ließ der damals regierende Fürst von Schönburg [Otto Carl Friedrich] einen den Berg hinaufführenden Weg bis zur Höhle anlegen und mit Ruheplätzen, so wie am Abhange nach der Mulde zu mit einem Geländer versehen. In der Folgezeit entstanden hier noch mehrere zweckmäßige Anlagen.«⁶⁹

Seither gilt diese Höhle als touristische Attraktion, als Gedenkort vaterländischer Geschichte, zu dem jeder interessierte Sachse wenigstens einmal im Leben gepilgert sein sollte. Der Besuch des sächsischen Kronprinzen Albert (1828–1902) im Jahre 1855, der »auf dem Plateau über der Höhle ein heiteres Mahl ein[nahm]«⁷⁰, dürfte diese Erfahrung ebenso



15 | Der Alexanderstein im Hartensteiner Wald (Fotografie: Susanne Schwaar, 2023).

beflügelt haben wie die zahlreichen Publikationen, Illustrationen und Souvenirs, die seither den Landestourismus wie die patriotische Gesinnung befeuerten. Der Ausblick ausgehend vom Plateau des Forsthauses war zu Zeiten vor der Naturzerstörung durch den Wismut-Schacht⁷¹ spektakulär (Abb. 14), konnte man doch einerseits in Richtung Schlema in das herrlich mäandrierende Muldental blicken und andererseits am jenseitigen Muldenufer die Reste der Ruine des malerischen Raubschlosses Isenburg im Poppenwald erspähen.⁷²

An der Kreuzung des Dreibrückenweges mit dem Mühlweg erschließt ein letzter konzentrischer Rundweg das riesige Revier des Hartensteiner Waldes, wenn man von hier aus den Hundsberg (circa 470 Meter über Normalnull) in Richtung Raum erklimmt. Rückblicke vom Bergpfad am »Hohen Hahn« erlauben immer wieder imposante Durchblicke auf Schloss und Stadt Hartenstein.⁷³ Angekommen auf der Höhe, steht man abermals vor einem lokalgeschichtlichen Gedenkort der Herrschaft Hartenstein, denn hier befand sich im Mittelalter die »Meisterei«⁷⁴, mithin die Örtlichkeit, wo der herrschaftliche Scharfrichter und Abdecker – sozial abgegrenzt fern jeder Siedlung – wohnte. Noch weit vor 1900 wurde auch dieser Spaziergang mit einer Ausflugsgaststätte als Zielpunkt erschlossen, die im Laufe der Zeit eine immer komfortablere Ausstattung erlangte, so dass schließlich sogar ein Tanzsaal angebaut werden musste. Nicht zuletzt dürfte dieser Ort heiterer Geselligkeit gerade seine Attraktion aus dem Grusel seiner Geschichte herleiten, ähnlich wie der alte Gasthof »Grüne Tanne«⁷⁵ im nahe gelegenen Raum. Dort trieb am Ausgang des 17. Jahrhunderts der berühmte Räuberhauptmann Nicol List (1654–1699)⁷⁶ sein Unwesen. Er war es, der mit seiner Bande neben Mordbrennerei und anderen Missetaten den sagenhaften Schatz der »Goldenen Tafel« aus der Lüneburger Michaeliskirche geraubt hatte. Seinen Beruf als Gastwirt in der »Grünen Tanne« betrieb er nur, um sein kriminelles Handwerk zu kaschieren. Solcherart wurde beinahe jedes Ausflugsziel der Hartensteiner Spaziergänge mit lokalen Geschichten und Legenden aufgeladen, deren literarische



16 | Ausblick vom Alexanderstein nach Nordwesten (Fotografie: Susanne Schwaar, 2023).

Tradierung von den betreffenden Gastwirten zumeist in Form von Inschriften, Post- oder Speisekarten mit historischen Erklärungen als Souvenir verkauft beziehungsweise für Werbezwecke genutzt wurde.

Vom Gasthof »Meisterei« aus führte der lange Paulus-Acker-Weg durch einen dunklen Fichtenwald, der inzwischen zu einer asphaltierten Landstraße ausgebaut worden ist, einerseits zu weiteren Ausflugszielen mit historischem Hintergrund und andererseits über den Denkmalweg – vorbei am Alexanderstein (Abb. 15) – zur Prinzenhöhle. Fürst Alois von Schönburg-Hartenstein (1858–1944)⁷⁷ hatte diesen mit einer Inschrift versehenen Stein zu Ehren und zum Gedenken an seinen Vater, den Fürsten Alexander (1826–1896), nach dessen Tod auf einem Felsblock (circa 525 Meter über Normalnull) errichten lassen. Von dieser Stelle aus ergibt sich ein grandioser Weitblick über das Zwickauer Muldenland bis nach Zwickau und bis ins Vogtland (Abb. 16). Über das »Tiefstal« hinweg erschließt von hier aus der Rundblick über die dicht bewaldeten Höhenzüge nahezu das gesamte Revier des Hartensteiner Waldes, der wie ein wogendes Meer aus Bäumen anmutet. Damit ist dieser Platz vergleichbar mit dem Ort, den Caspar David Friedrich für sein Gemälde »Wanderer über dem Nebelmeer« (1808) gewählt hatte. Angesichts dieses Ausblicks ruft man sich Pastor Oesfelds Worte ins Gedächtnis:

»[...] ist doch diese Betrachtung der Werke Gottes sein Herz zu Gott zu erheben, aus den Werken der Natur die Weisheit, Allmacht und Güte des Schöpfers zu bewundern, und bey den Erscheinungen im Reich der Natur, an das ihm ähnliche aber weit erhabeneres Reich der Gnaden zu gedenken.«⁷⁸

Die Platzierung eines Gedenksteins an solch spektakulärem Aussichtspunkt sollte den Verdiensten von Fürst Alexander gerecht werden, die er für die Pflege des Hartensteiner Waldes, vor allem für die behutsamen Verschönerungen von dessen beeindruckender

Natur, erbracht hatte.

Einige Schritte zurück von dieser Stelle zweigt ein Spazierweg ab, der zu den beiden Ausflugsstätten in der benachbarten Flur von Alberoda führt. Dort fand man einerseits die zum Gasthof ausgebaut »Edelmannsmühle«⁷⁹ – eine alte Wasserburg, »Edelhof« genannt, deren Ursprünge zu einer uralten Wehranlage aus der Zeit um 1200 zurückreichen – und andererseits die Gastwirtschaft »Dürre Henne«⁸⁰, einen beliebten Landgasthof, der aus einem Vorwerk hervorging, das zum Rittergut Alberoda gehörte und seit alters her mit Schankgerechtigkeit ausgestattet war.⁸¹

Angesichts dieser zahlreichen Orte von beeindruckender Naturschönheit in unmittelbarer Umgebung des Hartensteiner Schlosses bedurfte es keines künstlich angelegten Landschaftsgartens, um die von Hirschfeld, Becker und vielen anderen Theoretikern der Gartenkunst gepriesenen Landschaftsbilder hervorzurufen. Gottes Schöpfung bot sich hier von selbst – gleichsam als ein naturschöner Garten Eden – zum ästhetischen Genuss wie zur sprachlos werdenden Bewunderung von pantheistischer Religiosität dar. Um diese Eindrücke in abwechslungsreichen Bildern gewinnen zu können, bedurfte es lediglich der landschaftlichen Erschließung durch eine geschickte Wegführung, die das Ganze zu einem großen »Naturpark« zusammengeführt und an den Endpunkten der Spaziergänge mit einladenden Gaststätten zur Erholung von den Strapazen des Wanderns ausgestattet hatte. Wichtiger als die Verschönerung dieser prachtvollen Landschaft war deren sorgsame Pflege und Bewahrung. Leider hat das 20. und mehr noch das 21. Jahrhundert diese Prämissen nicht ausreichend beachtet und die Landschaft durch schädigende Nutzungen zerstört und dem Verfall preisgegeben.⁸²



17 | Luftaufnahme des Denkmalensembles in Wechselburg. Zu erkennen ist der Schlossgarten, der im Osten von Schloss und Basilika sowie im Westen von der evangelischen Pfarrkirche St. Otto begrenzt wird, aber auch die Gewächshäuser an der Südterrasse. Der Landschaftspark umspielt das Schloss im Süden, Westen und Norden. Postkarte, 1930 (Archiv des Verfassers).



18 | Die Schlosswiese im Wechselburger Park (Fotografie: Anja Gottschalk, 2018).

IV. Wechselburg

Unter Carl Heinrich Alban Graf von Schönburg-Wechselburg (1804–1864)⁸³ setzte mit der 1823 erfolgten Regierungsübernahme in den Herrschaften Forderglauchau, Penig und Wechselburg und der im August 1824 vorgenommenen Einrichtung seiner Residenz auf Schloss Wechselburg eine zweite Ausbaustufe ein: Dem dortigen Schlossgarten wurde nun ein Schlosspark angegliedert (Abb. 17).⁸⁴ Hierfür wurde Johann Gottfried Pause⁸⁵ als Hofgärtner angestellt.⁸⁶

Diese Phase fällt mit einer Tendenz in der Gartenkunst zusammen, in der – ungeachtet der weiterhin höchst anspruchsvollen ästhetischen Gestaltungsansprüche – ein allmählicher Verlust der ambitionierten literarischen und religiösen Implikationen eintritt, die bislang eine wichtige Rolle bei der Formgebung der Landschaftsgestaltung gespielt hatten. Hans Sedlmayr stellte in seiner Beurteilung dieser historischen Situation unter anderem fest, dass

»[...] um 1830 der Verfall [einsetzte]: Der Park wird museal, eine Art Naturmuseum, man pflanzt in ihm exotische Gewächse wie in einem botanischen Garten. Das ursprüngliche, allhaft Empfundene und Religiöse geht dem Erlebnis verloren; in Äußerungen des alten Goethe verrät sich dieses Zurückweichen des eigentlichen Gehalts.«⁸⁷

In der Tat zeigt sich dieser Trend auch in der Erweiterung des ehemaligen Klostersgartens um einen in der Muldenschleife liegenden Park im englischen Stil, der auf der großen Parkwiese mit 60 Baum- und Straucharten und 40 Gräserarten ausgestattet wurde und dadurch einen Ausstellungscharakter erhielt. Bevorzugt kam es nun zur Pflanzung fremdländischer Gehölze, wie beispielsweise von Tulpen- (Liriodendron tulipifera), Kuchen- (Cercidiphillum) und Trompetenbäumen (Catalpa) sowie von Rot-Eichen (Quercus rubra), die aus Nordamerika, Japan oder Ostasien stammen. Sie stehen wie selbstverständlich neben einheimischen Stiel-Eichen (Quercus robur) beziehungsweise neben

Gruppen von hier ansässigen Europäischen Eiben (*Taxus baccata*). Platane (*Platanus*), Berg-Ulme (*Ulmus glabra*) und Ohio-Roskastanie (*Aesculus glabra*) bieten mit ihren unterschiedlichen Laub- und Nadelfärbungen ebenso farbige Blickfänge wie Weymouths-Kiefer (*Pinus strobus*) und Lärche (*Larix*), die vereinzelt in die prächtige Baumkulisse eingestreut sind.⁸⁸ Berg-Rispengras (*Poa chaixii*) prägt zum Teil die Wiesenflächen.

Ziel dieser Mischung von Gewächsen aus der mitteleuropäischen, nordamerikanischen und fernöstlichen Flora ist es, mit fremdländischen Pflanzen einen imposanten, pittoresken Eindruck zu erzielen, der durch seine Formen- und Farbenvielfalt die Sinne betört (Abb. 18). Die Verschönerungen, die an der vorhandenen Natur vorgenommen werden, beschränken sich nun nicht mehr nur auf behutsame Eingriffe mit Pflanzenmaterial, das den natürlich vorkommenden Arten der Gegend entspricht, sondern sie sollen den Besucher des Parks überraschen, anlocken, verzaubern.

Unter dieser Prämisse bedeutet Verschönerung der Natur deren Steigerung ins Artifizielle, ins Nie-Dagewesene, Theatralische, denn die Gewächse werden – sofern sie auch solitär die Szene bestimmen – in ihrer zauberhaften Farbenpracht oder bizarren Form regelrecht vorgeführt. Die einstige Vorstellung eines herrlichen Garten Edens wird jetzt dahingehend abgewandelt, dass dieser kaum noch etwas mit der irdischen Wirklichkeit der heimatlichen Natur zu tun hat. Vielmehr sind die Verschönerungen soweit auf die Spitze getrieben, dass man sich in eine feenhafte Zauber- oder Märchenwelt versetzt zu glauben meint, der man so anderswo nirgends begegnet. Allerdings beschränken sich diese Impressionen vornehmlich auf das in Schlossnähe gelegene Areal der Schlosswiese – den *pleasure ground* – und seine baumbestandene Umsäumung. In ihrer höchst malerischen Ansicht vermittelt die nach Gesetzen der Farb- und Formenharmonie gebildete Verschönerung ein faszinierendes Landschaftsbild, das als panoramaweite Kulisse zum Besuch in sein Inneres einlädt.

Diese Qualität des Extraordinären und Kostspieligen – bewusst auch eingesetzt als Mittel gräflicher Repräsentation – verliert sich beim Eindringen in die Tiefe des Parks, wo viel



19 | Pavillon am südlichen Ende der Lindenallee, die sich zwischen Schlossareal und westlich angrenzendem Schlosspark erstreckt (Fotografie: Anja Gottschalk, 2018).



20 | Die einstige Einsiedelei / neugotische Kapelle auf dem zur Zwickauer Mulde abfallenden Hang nordöstlich des Schlossareals. Heute ist das Bauwerk nur noch in Resten überkommen. Postkarte, Fotograf und Datierung unbekannt (Archiv des Verfassers).



21 | Das Denkmal für die verstorbenen Jagdhunde im Wechselburger Schlosspark (Fotografie: Nora Kindermann, 2023).

mehr die natürlichen Gegebenheiten der örtlichen Topografie und Botanik Beachtung fanden, wie sie Schumann 1825 – im Jahr unmittelbar nach Beginn der Überformung des Wechselburger Klostergartens, – allenthalben noch erleben konnte:

»Die Mulde [...] hat im Ganzen [...] zuletzt aber sehr gewundenen Lauf, und bildet ein meilenlanges, überall schönes, zum Theil jedoch etwas düsteres Thal, besonders am Rochlitzer Berge. Sie empfängt links das Schlagsdorfer Wasser unweit Göhren, den vom Himmelharthe kommenden, unter Corba vorbeifließenden Bach in Altzschillen, und nächst unter Wechselburg den Bach der Eulenkluft, welcher bei Dölitzsch entspringt, zuletzt den Rochlitzer Berg südlich bedrängt, sehr jäh $\frac{3}{4}$ St[unden] weit östlich fließt, und eines der schauerlichsten Waldthäler der Gegend bildet. [...] Überhaupt gehört die Wechselburger Gegend zu den reizendsten des Vorerzgebirges; ja man hält die Partie von Rochsburg und Wechselburg für die schönste des ganzen Muldentales. [...] Wechselburg [...] liegt über dem rechten Ufer der Mulde, auf einem mäßig hohen Berge, den die Mulde zu drei Theilen des Umfangs [...] umfließt, und überall von weit größern Höhen umgeben ist. [...] Nördlich steigt jenseits des Flusses der Rochlitzer Berg überaus steil an, und trägt ein dichtes Nadelholz; westlich gähnt die Eulenkluft dem Muldentale entgegen. Den letzten Theil der Landzunge, welche der Stadtberg darstellt, bedeckt das Residenzschloß nebst den Officianten- und Wirthschaftsgebäuden.«⁸⁹

Vom Schloss beziehungsweise der Schlossterrasse aus betritt man den etwa 18 Hektar großen Park am Beginn einer noch aus spätbarocker Zeit übernommenen Lindenallee, die zu einem Pavillon (Abb. 19) führt, von dem aus sich einst ein prachtvoller Panoramablick ins Tal der Mulde eröffnete. Verschlungene Wege führen durch das hügelige, dicht mit

vorwiegend einheimischen Bäumen bestandene Gelände, in dem einige sparsam verteilte Staffagen, die zum Teil noch an die Epoche des sentimental Gartens erinnern, als interessanter Blickfang im bis an die Mulde heranreichenden Park zu finden sind. Dazu gehören neben der Einsiedelei (Abb. 20), auch Eiskeller genannt, ein Denkmal mit der Skulptur eines schlafenden Jagdhunds zur Erinnerung an die verstorbenen gräflichen Jagdhelfer (Abb. 21) ebenso wie das »Zielhäuschen, wo die jagdbesessenen Grafen ihre Zielübung abgehalten haben.«⁹⁰

Direkt gegenüber dem spektakulären Ausblick zur 70 Meter hohen Felswand aus Gneisglimmerschiefer, der Eulenkluft (Abb. 22), begegnet uns heute die Kopie des achteckigen »Crodo-Steins«⁹¹ (Abb. 23), eines Opfersteins aus der Gegend von Crottenlaide (Ortsteil von Meerane bei Zwickau), der mit dem heidnischen Götzenkult der Urbevölkerung in Verbindung gebracht wird. Diese Tischplatte grub man um 1800 aus und etwa 50 Jahre später brachten sie die Schönburger in den Wechselburger Park⁹², um dort des Gottes der germanischen Sachsen zu gedenken.⁹³ Diesem war nach den Berichten des Konrad Bothe (1475–1501) in dessen Druckwerk »Chronecken der Sassen« von 1495 ein vorchristlicher Kult gewidmet, mit dem die Sachsen die Einheit und Stärke ihres Volkes beschworen. Für Carl Heinrich Alban von Schönburg, der »1849 nach Dresden über[siedelte], wo er die schönburgischen Interessen in der I. Kammer des Sächsischen Landtags vertrat«⁹⁴, dürfte die Aufstellung dieser frühzeitlichen Tischplatte einen willkommenen Anlass zur Bekundung seiner Loyalität gegenüber seinem wettinischen Lehnsherrn geboten haben. Zugleich zeigt sich in dieser Tatsache, dass die Ausstattung des Parks mit assoziationsreichen Staffagen nicht dauerhaft gänzlich inhaltlicher Motive entbehrt, wie sie sich ansonsten in der Entwicklung des klassischen englischen Landschaftsparks in



22 | Die Klippen der »Eulenkluft« am Ufer der Zwickauer Mulde im nordwestlichen Teil des Wechselburger Schlossparks (Fotografie: Nora Kindermann, 2023).



23 | Die Kopie des Crodo-Steins am Ufer der Zwicker Mulde gegenüber der Eulenkluft (Fotografie: Anja Gottschalk, 2018).

Deutschland angedeutet hatte. Im Gegenteil, hier in Wechselburg ist sogar seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts eine Revitalisierung der Parkbilder mit mystischen, religiösen und dynastischen Themen zu beobachten, die in der Regel im engen Kontext zur persönlichen Erlebnissphäre des Grafenhauses stehen.

Dazu zählt in erster Linie die Wiederholung der Lourdes-Grotte am Rande des Schlossparks, die sich auf die südfranzösische Pilgerstätte bezieht,

»[...] wo 1858 der jungen [Ordensschwester] Bernadette Soubirous [1844–1879] beim Holz sammeln wiederholt die Mutter Gottes erschienen sein soll. Auf Geheiß Marias hat das Mädchen eine Quelle in der Grotte Massabielle freigelegt, deren Wasser bis heute als heilkräftig gilt. [Die Nachbildung dieser Grotte steht im Zusammenhang mit dem Schicksal] von Carl und Adelheid von Schönburg-Forderglauchau, deren Ehe jahrelang kinderlos geblieben war. Das verzweifelte Grafenpaar entschloss sich zu einer Pilgerfahrt nach Lourdes. Nach der Rückkehr ließ die frohe Botschaft, dass Gräfin Adelheid in guter Hoffnung sei, nicht lange auf sich warten. Am 20. Juli 1873 gebar sie einen gesunden Jungen, der auf den Namen Joachim getauft wurde. Die junge Mutter allerdings verstarb wenige Tage später am Kindbettfieber.«⁹⁵

Dieser tragischen familiären Begebenheit dauerhaft zu gedenken, wurde seit 1873 die nachgebildete Lourdes-Grotte gleichfalls zum Wallfahrtsort und verspricht den hierherkommenden Pilgern die Hoffnung auf Hilfe, ähnlich wie die Mariensäule, die in der Nähe der »Mönchstaufe« errichtet wurde, jener Stelle der Mulde, an der nach alten Berichten ein Propst und ein Mönch des Klosters auf schreckliche Weise zu Tode kamen.⁹⁶

Joachim Graf von Schönburg (1873–1943)⁹⁷ setzte diesen Brauch, einzelne Parkpartien der Familiengeschichte zu widmen, fort, indem er – ähnlich wie bei den Hochzeitseichen der Hartensteiner Fürsten – damit begann, bei der Geburt seiner Kinder jeweils eine Eiche zum dauerhaften Gedenken an seine neun Sprösslinge zu pflanzen. Auf diese Weise

entstand seit 1899 mit der Geburt von Karl, Adelheid, Wolfgang, Wilhelmine, Marie Immaculata, Elisabeth, Franziska Sophie, Ernst Heinrich und Marie Agnes eine ganz eigenwillige Ahnengalerie in Gestalt eines Eichenhains, in dem jedem gepflanzten Baum ein Namensschild mit den Lebensdaten zugeordnet wurde.⁹⁸

Resümierend lässt sich für den Wechselburger Schlosspark feststellen, dass sich auch hier – abgesehen vom inneren Parkbereich rund um die große Schlosswiese – die Maßnahmen zur Verschönerung der Landschaft nicht zuletzt aus Kostengründen auf ein Minimum an verzierenden Eingriffen in die natürliche Auenlandschaft an der Mulde beschränkten, um mit wenigen Staffagen, die zumeist im Kontext der Familiengeschichte des Hauses Schönburg standen, einen die Zeiten überdauernden Macht- und Herrschaftsanspruch zu behaupten. Dabei entstanden fließende Übergänge zwischen Garten, Park und Landschaft, die das von Hirschfeld und Becker proklamierte gartenkünstlerische Konzept einer verschönerten Landschaft bis ins 20. Jahrhundert hinein fruchtbar machten.

- 1 Goethe, Johann Wolfgang von: Faust I, Wald und Höhle, V. 3217–3227.
- 2 Krepelin, Kirsten / Thränert, Thomas: Die gewidmete Landschaft. Spaziergänge und verschönerte Landschaft um Dresden, Worms 2011, S. 11.
- 3 Wilhelm Gottlieb Becker wurde als Sohn des Gräflich Schönburgischen Ökonomie-Inspektors Johann Gottfried Becker geboren. Er war, ähnlich wie Carl Friedrich von Schönburg, früh verwaist und verbrachte Kindheit und Jugend in Gera bei dem Fräulein von Ingersleben. Offenkundig bestanden Beziehungen zum Köstritzer Hof, wo der verwaiste Otto Carl Friedrich aufwuchs und dort am 28. Dezember 1772 auf Seite 72 in Beckers Stammbuch schrieb: »Hiermit empfiehlt sich zum beständigen Andenken Otto Carl Friedrich Graf und Herr von Schönburg« ergänzt um eine Strophe aus einem Gedicht Friedrich von Hagedorns: »Hagedorn: Der Weise hat ein Loos, Das sein Werth entscheidet. Verdienste wo er gilt und Unschuld wo er leidet.« Da sowohl der junge Graf von Schönburg als auch Becker freundschaftlich mit Adam Friedrich Oeser (1717–1799) und dessen Tochter Elisabeth Friederike (1748–1830) verkehrten, könnten sich bei großer Interessengleichheit die Kontakte zwischen Otto Carl Friedrich und Wilhelm Gottlieb Becker über ihre gemeinsame Freundesbeziehung in der Jugendzeit hinaus verstetigt und zu einem Gedankenaustausch besonders im Hinblick auf die Gartenkunst entwickelt haben. Ich danke für diesen Hinweis ganz herzlich Frau Anja Gottschalk, Dresden. Vgl. auch: Vogel, Gerd-Helge: Von Abtaundorf bis Wolkenburg, Adam Friedrich Oeser und die Kunst des anglo-chinosen Gartens der Empfindsamkeit, in: Vogel, Gerd-Helge (Hg.): Adam Friedrich Oeser 1717–1799. Beiträge des 3. Internationalen Wolkenburger Symposiums zur Kunst vom 23. bis zum 25. Juni 2017 auf Schloss Wolkenburg, Berlin 2019, S. 39–114, bes. S. 81–82.
- 4 Friederike Luise, geborene Prinzessin von Hessen-Darmstadt (1751–1805), ab 1786 Königin von Preußen.
- 5 Becker, Wilhelm Gottlieb: Das Seifersdorfer Thal. Leipzig / Dresden 1792, aus der Widmung und dem Vorbericht.
- 6 Becker, Wilhelm Gottlieb: Der Plauische Grund bei Dresden, mit Hinsicht auf Naturgeschichte und schöne Gartenkunst, Nürnberg 1799, aus der Widmung und dem Vorbericht.
- 7 Hirschfeld, der Theoretiker der Gartenkunst, wirkte seit 1768 als Hochschullehrer für Philosophie und Kunstgeschichte an der Universität Kiel.
- 8 Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: Theorie der Gartenkunst, fünfter Band, Leipzig 1785, S. 126.
- 9 Ebd., S. 1.
- 10 Becker 1799, S. 4.
- 11 Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: Theorie der Gartenkunst, erster Band, Leipzig 1779, S. 186–230, hier bes. S. 209 (Zitat).
- 12 Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: Theorie der Gartenkunst, vierter Band, Leipzig 1782, S. 25.
- 13 Gotthelf Friedrich Oesfeld, der evangelische Pfarrer und bedeutende Chronist des Erzgebirges, stand seit 1769 als Pfarrer in Löbnitz und Inspektor des Schönburgischen Kirchenkreise in Diensten von Otto Carl Friedrich von Schönburg.
- 14 Oesfeld, Gotthelf Friedrich: Betrachtung über die Herrlichkeit Gottes im Gebürge. Nebst einer Anweisung über die Heiligung unserer Spaziergänge, Chemnitz 1767, S. 2–4.
- 15 Im Zeitalter der Empfindsamkeit wurde die »Grüne Kunst« neben der Literatur zu einer Hauptgattung der empfindsamen, das heißt der wesentlich vom

**VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT UNTER DEN SCHÖNBURGERN IN DEN HERRSCHAFTEN
WALDENBURG, HARTENSTEIN UND WECHSELBURG IM ZWICKAUER MULDENLAND**

- Gefühl bestimmten Gattungen der Künste; sie kam mit ihrem gleichzeitigen Angriff auf die architektonische Formensprache des Französischen Gartens, dessen Gestaltung als Unnatur begriffen wurde, einer Revolution gleich, da sie dessen kosmologische Deutung einer von Regelwerk bestimmten Naturordnung durch eine Naturbetrachtung ersetzte, die auf eine wilde, vom Menschen unbeeinflusste Natur rekurrierte. Vgl. unter anderem Krüger, Renate: *Das Zeitalter der Empfindsamkeit. Kunst und Kultur des späten 18. Jahrhunderts in Deutschland*, Leipzig 1972, S. 56–91.
- 16 Vgl. Köhler, Marcus: »Wenn wir erst einen ins Wilde angelegten Garten zu sehen gewohnt sind ...«. Die frühen Landschaftsgärten von Harbke und Schwöbber, in: *Die Gartenkunst*, Heft 1/1993, S. 101–125, hier: S. 101–106; Köhler, Marcus: *Frühe Landschaftsgärten in Rußland und Deutschland. Johann Busch als Mentor eines neuen Stils*, Berlin 2003, S. 32–39; Sedlmayr, Hans: *Verlust der Mitte. Die bildende Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts als Symptom und Symbol der Zeit*, Salzburg 1953 (6. Auflage), S. 19–25.
- 17 Otto Carl Friedrich Fürst von Schönburg-Stein-Waldenburg (*02.02.1758, †29.01.1800 Lichtenstein), vgl. Schmidt, Otto Eduard: *Fürst Otto Carl Friedrich von Schönburg und die Seinen. Familienleben und Kunstpflege eines fürstlichen Hauses im Zeitalter der Empfindsamkeit und der Romantik*, Leipzig o. J. [1932]; Wetzel, Michael: *Das schönburgische Amt Hartenstein 1702–1878*, Leipzig 2004, S. 136–139; Vogel, Gerd-Helge: »Der stillen Naturfreude«. Otto Carl Friedrich Fürst von Schönburg-Waldenburg und der Grünfelder Park in Waldenburg, Niederjahna 2022.
- 18 Friedrich Alfred Fürst von Schönburg-Hartenstein (*24.04.1786 Waldenburg, †13.01.1840 Wien), vgl. Wetzel 2004, S. 142–144.
- 19 Heinrich Eduard Fürst von Schönburg-Hartenstein (*11.10.1787 Waldenburg, †16.11.1872 Wien), vgl. Wetzel 2004, S. 144–146.
- 20 Heinrich Ernst II. Graf von Schönburg-Rochsburg (*29.04.1760 Rochsburg, †19.04.1825 Rochsburg), vgl. Eckhardt, Ernst: *Chronik von Glauchau. Eine historische Beschreibung der Stadt, verbunden mit einem Jahrbuche über die wichtigsten Ereignisse und einer Geschichte des Hauses Schönburg*, Glauchau 1882, S. 363–365.
- 21 Carl Heinrich Alban Graf von Schönburg-Wechselburg (*18.11.1804 Dresden-Neustadt, †23.03.1864 Dresden), vgl. Eckhardt 1882, S. 138–139.
- 22 Vgl. Sedlmayr 1953, S. 20.
- 23 Becker 1799, S. 3.
- 24 Ortsteil von Hartenstein im Erzgebirge.
- 25 Im heutigen Landkreis Zwickau und zentral zwischen Chemnitz und Zwickau gelegen.
- 26 Zu Georg Friedrich Ayrer vgl. Schmidt [1932], S. 4–10.
- 27 Vgl. Schmidt [1932], S. 1–32; Vogel 2022; Vogel, Gerd-Helge: Ein aufgeklärter Fürst im Zwickauer Muldenland. Otto Carl Friedrich von Schönburg, in: Eberhard, Robert (Hg.): *Anton Graff. Porträts eines Porträtisten*, Berlin 2013, S. 112–116; Wetzel 2004, S. 136–139.
- 28 Vgl. Schmidt [1932], S. 10.
- 29 Der Name des Generals konnte trotz intensiver Recherchen nicht in Erfahrung gebracht werden.
- 30 Schmidt [1932], S. 20.
- 31 In erster Linie gehört dazu die Chaussee, die die beiden Residenzstädte Waldenburg und Lichtenstein als eine Hauptverkehrsader in den schönburgischen Herrschaften miteinander verband.
- 32 Johann Bernhard Eichen: *Grund-Riß des englischen Parcs bei Waldenburg*, (Beschriftung und Bildlegende des Parkplans), 1795, zitiert nach Vogel 2022, S. 113.
- 33 Vogel 2022, S. 121.
- 34 Vgl. ebd., S. 46–50.
- 35 Vgl. ebd., S. 50–58.
- 36 Vgl. ebd., S. 58–104.
- 37 Vgl. Vogel, Gerd-Helge: *Otto Carl Friedrich von Schönburgs Park »Greenfield« zu Waldenburg. Ein Beispiel für die Nachfolge und Weiterentwicklung der landschaftsgärtnerischen Absichten des Dessau-Wörlitzer Gartenreichs*, in: *Staatliche Schlösser und Gärten Wörlitz, Oranienbaum, Luisium* (Hg.): *Friedrich Wilhelm von Erdmannsdorff 1736–1800. Leben – Werk – Wirkung*, Wörlitz 1987, S. 225–235, bes. S. 225.
- 38 Vgl. Vogel 1987, bes. S. 227–229.
- 39 Vgl. Vogel 2022, S. 119–121.
- 40 Vgl. Sedlmayr 1953, S. 20.
- 41 Schumann, August: *Vollständiges Staats-Post- und Zeitungs-Lexikon von Sachsen, Band 16, Supplemente 3, Gefell bis Horn, Zwickau 1828*, S. 335–337.
- 42 Vgl. Eckhardt 1882, S. 128–130.
- 43 Trotz intensiver Recherchen ließ sich der Vorname von C. A. L. Friedrich (Dr. phil.) nicht auflösen.
- 44 Man kann an diesen Chausseen des Fürsten Gebiet leicht erkennen, selbst bei Gauernitz (Gemeinde Klipphausen im Landkreis Mittelsachsen) an der Elbe.
- 45 Schiffner, Albert; Friedrich, C. A. L.: *Das Vaterland der Sachsen. Mittheilungen aus Sachsens Vorzeit und Gegenwart*, Band 3, Dresden 1844, S. 30.
- 46 Vgl. Wetzel 2004, S. 141.
- 47 Vgl. Wetzel 2004, S. 142–144. Gleiches gilt für seinen Nachfolger, den jüngeren Bruder Heinrich Eduard (*11.10.1787 Waldenburg, †16.11.1872 Wien), der sich als österreichischer Diplomat ebenso selten wie Friedrich Alfred in Hartenstein aufhielt und die Amtsgeschäfte durch Bevollmächtigte erledigen ließ.
- 48 Die Entwurfspläne für die Kirche stammen von dem Wiener Architekten Raphael Rigel (1787–?), den der Fürst Friedrich Alfred hierfür gewinnen konnte. Vgl. Hoffmann, Steffen: *Architektur & Kunst im Erzgebirge. Das Westerzgebirge*, Chemnitz 2015, S. 77.

- 49 Johann Christian Oldendorp (*27.04.1772 Schloss Marienborn/Kreis Büdingen, †1844), Maler, Zeichner, Kupferstecher und Lithograf, der im Geiste des Herrnhuter Pietismus erzogen worden war. Vgl. Vogel, Gerd-Helge: Von Stein bis Wolkenburg. »Mahlerische Reisen« durchs Zwickauer Muldenland – Burgen und Schlösser in historischen Ansichten, Berlin 2014, S. 36–37 / (Abb. 42).
- 50 Der Hartensteiner Wald, der seit 1993 als Naturschutzgebiet ausgewiesen ist, erstreckt sich im geschützten Bereich über 89 Hektar; das Areal der verschönerten Landschaft greift aber weit darüber hinaus.
- 51 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein im Erzgebirge. Sonderheft des »Heimatfreundes«, Stollberg/Erzgebirge 1966 (2. erweiterte und verbesserte Auflage), S. 10.
- 52 Eine breite, mit unterschiedlichen Laub- und Nadelbäumen gesäumte Trasse, die entlang des Hangs des Hundsbergs, vorbei an den herrschaftlichen Obstgärten und dem in weitem Wiesental liegenden unteren Hechtteich zunächst bis zum oberen Hechtteich führt.
- 53 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein, S. 8–10.
- 54 Schelle, Karl Gottlob: Die Spatziergänge oder die Kunst spazieren zu gehen, Leipzig 1802 (Nachdruck Hildesheim / Zürich/ New York 1990), S. 91–92 u. S. 228.
- 55 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 10.
- 56 Vgl. Vogel 2014, S. 30–31 / (Abb. 23).
- 57 Schumann, August: Vollständiges Staats-Post- und Zeitungs-Lexikon von Sachsen, Band 11, Schweitz bis Trebshayn, Zwickau 1824, S. 332.
- 58 Ebd., S. 333.
- 59 Schumann, August: Vollständiges Staats-Post- und Zeitungs-Lexikon von Sachsen, Band 18, Supplemente 5, Lüttdorf bis Zwuschen, Zwickau 1833, S. 804.
- 60 Stein beziehungsweise Hartenstein erhielten am 11./15. Mai 1858 Bahnanschluss durch die obererzgebirgische Staatseisenbahn, die von Zwickau nach Schwarzenberg führt. Vgl. Beust, Friedrich Constantin Freiherr von: Die obererzgebirgische Staatseisenbahn, Freiberg 1854.
- 61 Vgl. Mittenzwey, Carl Gottlob / Rau, Woldemar: Album der Obererzgebirgischen Staats-Eisenbahn. Malerische Ansichten an der Obererzgebirgischen Staats-Eisenbahn und in deren Nähe. Nach der Natur gezeichnet von Carl Mittenzwey. Auf Stein übertragen von Woldemar Rau. Zwölf Lithographien. Erste Lieferung: Schloss Wiesenburg – Schloss Stein von Westen. – Ottenstein bei Schwarzenberg, Zwickau 1859.
- 62 Poenicke, Gustav Adolf: Album der Schlösser und Rittergüter im Königreiche Sachsen. IV. Section. Erzgebirgischer Kreis, Leipzig 1856, S. 98.
- 63 Mittenzwey / Rau 1859, S. 6.
- 64 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 8.
- 65 Vgl. ebd., S. 35.
- 66 Vgl. Sommer, Eduard: Das Vaterland der Sachsen. Mittheilungen aus Sachsens Vorzeit und Gegenwart, Band 1, Dresden 1839 (4. Auflage), S. 54; Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 35.
- 67 Friedrich Albert Graf Schönburg-Hartenstein (*07.12.1713 Hartenstein, †18.12.1786 Hartenstein) war der Onkel und Vormund von Otto Carl Friedrich von Schönburg-Stein, vgl. Wetzel 2004, S. 133–136.
- 68 Sophie Friederike Erdmuth von Schönburg-Hartenstein (*24.03.1756, †22.03.1782) wurde am 19. August 1779 mit Gottlob Johann Ludwig Graf von Hochberg (*30.05.1753, †14.12.1791) vermählt. Sie feierten ihre Eheschließung auf der Insel hinter der Steiner Mühle mit einem arkadischen Schäferfest. Vgl. Poenicke 1856, S. 98.
- 69 Vgl. Sommer 1839, S. 54; siehe auch Frickert, Matthias: Plaisir d’amour à Hartenstein. Die Hochzeit der letzten Comtesse von Schönburg-Hartenstein, Glauchau (Privatdruck) 1922.
- 70 Poenicke 1856, S. 30.
- 71 Die Naturzerstörung begann nach 1945 mit dem Ausbau der sowjetischen Wismut AG, die hier Uran förderte.
- 72 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 32–33.
- 73 Vgl. ebd., S. 10–11.
- 74 Vgl. ebd., S. 13–16.
- 75 Vgl. ebd., S. 11–12.
- 76 Auch Nicol oder Nickel List (getauft 04.12.1654 Waldenburg, †23.05.1699 Celle), vgl. Freitag, Gerd: Auf den Spuren des Räubers Nicol List (1654–1699), in: Dannenberg, Lars-Arne / Donath, Matthias (Hg.): Sächsische Heimatblätter, Jahrgang 62 (2016), Heft 1/2016, S. 66–73.
- 77 Eduard Alois Maria Alexander Konrad Fürst von Schönburg-Hartenstein (*21.11.1858 Karlsruhe, †20.9.1944 Hartenstein), Sohn des kaiserlichen und königlichen Diplomaten Joseph Alexander Fürst von Schönburg-Hartenstein (*05.03.1826 Wien, †01.10.1896 Wien) war österreichisch-ungarischer Generaloberst und österreichischer Verteidigungsminister. Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 35; Freitag 2016, S. 66–73.
- 78 Oesfeld 1767, S. 87.
- 79 Vgl. Heimatkundliches Lehr- und Wandergebiet Hartenstein 1966, S. 26. Vgl. auch: Der Edelhof Alberoda, in: Deutscher Kulturbund, Kreisleitung Aue (Hg.): Glückauf. Kultur- und Heimatblätter des Kreises Aue, Jahrgang 7 (1960), Band 9, Aue 1960, S. 128. Die Gastwirtschaft wird noch heute betrieben.
- 80 Der Gasthof fiel in den 1950er-Jahren der Wismut AG zum Opfer.
- 81 Vgl. Wetzel 2004, S. 201.
- 82 Seit Jahrzehnten sind pflegende Eingriffe in den Gehölzbestand unterblieben, so dass Sichtachsen

**VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT UNTER DEN SCHÖNBURGERN IN DEN HERRSCHAFTEN
WALDENBURG, HARTENSTEIN UND WECHSELBURG IM ZWICKAUER MULDENLAND**

- und -bezüge nicht mehr erlebbar sind – wie z. B. bei den Hochzeitseichen, die im Dickicht des Wildwuchses völlig untergehen. Zudem wurden abgestorbene markante Bäume zur Strukturierung der Landschaftsräume nicht nachgepflanzt. Bis auf die Gaststätten Prinzenhöhle und Edelmännsmühle sind alle geschlossen, so dass auch die Anreize für Spaziergänge fehlen.
- 83 Carl Heinrich Alban Graf von Schönburg-Wechselburg (*18.11.1804 Dresden-Neustadt, †23.03.1864 Dresden), vgl. Eckhardt 1882, S. 138–139.
- 84 Abgesehen vom vorausgehenden mittelalterlichen Klostergarten des 1168 gestifteten Augustinerchorherrenstifts Zschillen setzte unter Carl Heinrich II. Graf von Schönburg-Wechselburg (*23.10.1729 Wechselburg, †04.06.1800 Wechselburg) im Zuge des von 1753 bis 1756 nach Plänen des Freiburger Ratsbaumeisters Johann Gottlob Ohndorff vorgenommenen Schlossneubaus eine erste Phase zur Gestaltung eines Schlossgartens ein, der als spätbarocker Lustgarten zwischen der Sankt Otto-Kirche und der romanischen Basilika angelegt wurde. Vgl. Bärnighausen, Hendrik: Schloss Wechselburg – zur Realisierung eines Schlossbaus der 1750er Jahre, in: Gräßler, Ingolf (Hg.): Burgenforschung aus Sachsen, Jahrgang 22 (2009), Langenweißbach 2009, S. 19–83; Mitzscherlich, Birgit: Wechselburg – ein historischer Überblick, in: Heuser, Gabriel / Kraß, Maurus / Mitzscherlich, Birgit / Wicklein, Ulrike / Birkner, Christoph / Bley, Sabine (Hg.): Basilika und Kloster Wechselburg – Geschichte und Spiritualität. Ein Wallfahrtsort im Wandel, Leipzig 2018, S. 11–31, bes. S. 20–21.
- 85 Über Pause liegen bislang keine Forschungen vor. Gesicherte Lebensdaten sind ebenfalls nicht bekannt.
- 86 Vgl. Sächsisches Hauptstaatsarchiv Chemnitz (StA Chemnitz): 30601 Herrschaft Wechselburg, 1909, Anstellung und Verpflichtung des Hofgärtners Johann Gottfried Pause in Wechselburg, 1823–1851; StA Chemnitz: 30597 Herrschaft Penig, 0633, Sammlung von Bestellungen, Instruktionen und Protokollen von Verpflichtungen von beförderten, entlassenen und gestorbenen Beamten der Herrschaften Penig, Wechselburg und Forderglauchau (1791) 1814–1840 / Erneuerte Bestallung für den Hofgärtner Johann Friedrich Pause in Wechselburg.
- 87 Sedlmayr 1953, S. 24.
- 88 Vgl. Krebs, Ute / Schmidt, Wolfgang: Grüne Paradiese. Ein Spaziergang durch Parks und Gärten in Sachsen, Chemnitz 2013, S. 44.
- 89 Schumann, August: Vollständiges Staats-Post- und Zeitungs-Lexikon von Sachsen, Band 12, Strebitz bis Wiesenbrunn, Zwickau 1825, S. 458–459 u. S. 465–466.
- 90 Krebs / Schmidt 2013, S. 45. Die Entstehung aller genannten Einbauten/Denkmäler (Pavillon, Einsiedelei/Eiskeller, Denkmal mit der Skulptur eines schlafenden Jagdhunds und Zielhäuschen) steht im Zusammenhang mit der Ära Carl Heinrich Alban von Schönburg-Wechselburg.
- 91 Das Original wird seit 1999 im Museum in Meerane aufbewahrt, nachdem es die Gemeinde Wechselburg der Stadt Meerane als Dauerleihgabe übergeben hatte. Zum Dank ließ der Meeraner Bürgerverein eine Kopie für den Wechselburger Park fertigen.
- 92 In gewisser Hinsicht zeigt sich in der Aufstellung des Crodo-Tisches eine Parallele zur Aufstellung der Irminsäule im Grünfelder Park, wo Requisiten aus der Mythologie der alten Germanen als Staffagen genutzt werden, um damit die Gebiete der schönburgischen Herrschaften auch lokalhistorisch in der Nationalgeschichte Sachsens beziehungsweise Deutschlands konkret zu verankern.
- 93 Crodo oder auch Krodo ist eine Gottheit der Sachsen, ein Gott der Fruchtbarkeit, der mit dem Sonnenrad, dem Rad der Zeit und dem wehenden Rockschoß dargestellt wurde, um die Unendlichkeit des Universums in Raum und Zeit zu symbolisieren. Der Wind, der den Rockschoß bläht, markiert den Atem oder Odem dieser Welt, der alles am Leben erhält. Sein Korb mit roten Rosen gilt als Symbol der Fruchtbarkeit, der Fisch, auf dem er steht, verkörpert das Element Wasser, die Nahrung und später auch die christlichen Werte der Sachsen.
- 94 Wetzel, Michael: Alban Graf von Schönburg, in: Institut für Sächsische Geschichte und Volkskunde (Hg.): Sächsische Biografie, online abrufbar unter: <https://saebi.isgv.de/biografie/22373> (letzter Zugriff 17.08.2023).
- 95 Krebs / Schmidt 2013, S. 43. Karl von Schönburg-Forderglauchau (*13. 5.1832 Wechselburg, †27.11. 1898 Genf), vermählte sich am 10. November 1864 mit Adelheid von Rechteren-Limpurg (*01.02.1845, †25.07.1873).
- 96 Vgl. Schumann 1828, S. 463; Ludwig [Pfarrer]: Von »Zschillen« nach »Wechselburg«. Auf den Spuren der Geschichte, in: Autorenkollektiv: 825 Jahre Wechselburg. Ein Kleinod im Muldental, Cossen 1993, S. 7–12, bes. S. 8.
- 97 Joachim von Schönburg Glauchau (*20.07.1873 Wechselburg, †03.07.1943 Leipzig) vermählte sich am 01. Oktober 1898 mit Oktavia Maria Josephine Karoline von Chotek (*05.05.1873, †29.11.1946).
- 98 Vgl. Krebs / Schmidt 2013, S. 44. Karl von Schönburg-Glauchau (*26.07.1899 Wechselburg, †12.04.1945 Breslau), Adelheid (*28.07.1900 Wechselburg, †07.01.1987 Bad Waldsee), Wolfgang (*03.10.1901, †05.10.1901), Wilhelmine (*11.10.1902 Glauchau, †25.09.1964 Biberach an der Riss), Maria Immaculata (*22.08.1904 Wechselburg, †13.05.1999 Bertholdstein/Steiermark), Elisabeth (*11.11.1905, Glauchau, † 25.10.1999 Hüfingen), Franziska Sophie (*25.12.1907 Dresden, †10.01.1965 Dresden), Ernst Heinrich (*13.01.1910 Glauchau, †05.09.1939 Bromberg/Österreich), Maria Agnes (*21.01.1912 Wechselburg, †06.07.1994 Freiburg/Breisgau).

DER FÜRSTENSTEINER GRUND – EINBLICKE IN EIN DEUTSCH-POLNISCHES MODELLPROJEKT IM POLNISCHEN NIEDERSCHLESISIEN

Marlen Hößelbarth, Justyna Jaworek-Jakubska

Abstract *Alongside the garden terraces, which were already famous at the time of their construction, the castle complex of Książ (German: Fürstenstein) is framed by an extensive historical park and cultural landscape. It is unique in that it is still preserved in its original dimensions today, even if large parts of it have become overgrown; design intentions are therefore difficult to recognise or only recognisable to specialists. At the same time, exceptional natural values with valuable habitats have developed in these areas, which have been designated as nature and landscape protection areas.*

One centrepiece is the so called »Wąwóz Pełcznicy pod Książem« (German: Fürstensteiner Grund, English: Gorge of Książ), a deep notch valley below the castle, which meanders through impressive rock formations and steep slopes over a length of circa three kilometres. Hans Heinrich VI of Hochberg (1768–1833) initiated the creation of a landscape park from 1794 in this gorge. The preceding marriage with Anna Emilia of Anhalt-Köthen-Pless (1770–1830) in 1791 signalled the beginning of a renewal in Książ: For the first time in its history, the wider surroundings of the palace were taken into consideration for garden and park design ideas. Hans Heinrich VI commissioned the painter and architect Christian Wilhelm Tischbein (1751–1824), a descendant of the famous Hessian Tischbein artist family, to develop a draft for the landscape park. An artificial castle ruin, (ephemeral) decorative buildings, paths and staircases, bridges, a pond and statues were set up in the valley. Guidebooks praised the varied landscape; spa guests from nearby Szczawno-Zdrój and Stary Zdrój visited the area. Throughout the 19th century, the valley remained a popular excursion destination, and numerous artists captured the views in paintings and graphics. Around 1900, under Hans Heinrich XV (1861–1938) and his wife Mary-Theresa Cornwallis-West (1873–1943), known as Daisy von Pless, the park area was modernised as a woodland garden with large populations of rhododendrons. To this day, relics from both design phases have been preserved, but are in poor condition.

In cooperation between Technical University of Dresden and the Wrocław University of Environmental and Life Sciences, a model project at the interface of cultural history, preservation of garden monuments, nature and water protection and tourism has been elaborating since May 2021, sponsored by the Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU). In practice, communication problems arise due to different objectives, especially between nature protection and monument preservation. So far, it has not been possible to develop an overall planning strategy that incorporates both cultural and natural heritage. This is where the DBU project applies, as the administration of Książ Castle wishes to integrate the historic landscape more closely into a museum and tourism concept. Stakeholders, institutions and authorities are involved in the project from the beginning in order to win them over as long-term guarantors for the preservation and maintenance of the historical landscape. It is a joint task to preserve the Gorge of Książ for future generations as a shared European cultural and natural heritage.

Einführung

Johann Joseph Kausch (1751–1825), schlesischer Mediziner und Schriftsteller, verweilte 1791 für kurze Zeit in Fürstenstein (Książ).¹ Neben Abhandlungen auf dem Gebiet der Medizin veröffentlichte er auch zahlreiche Schriften zur Ästhetik, Poesie und Politik; er gilt als einer der bedeutendsten schlesischen Aufklärer und unternahm Reisen unter anderem durch Schlesien, Böhmen, Mähren und Sachsen.² In seinem 1794 erschienenen Buch »Ausführliche Nachrichten über Schlesien« nahm er vorweg, was wenig später in Fürstenstein entstehen sollte:

»[Fürstenstein] ist in Ansehung seiner Lage nicht nur schön, sondern es ist einzig. [...] Gefällt es dem itzigen Besitzer, [die] ungeheuern Gruppen [der Natur] zu verbinden, hier und da eine Lücke, die sie gelassen hat, auszufüllen, so wird der Britte einst nach Schlesien kommen, um diese Seltenheit anstaunen zu können. Hier einen englischen Garten anlegen, hieße der Natur Hohn sprechen, würde eine Satyre auf den Geschmack des Jahrhunderts seyn: aber der Natur zu Hülfe kommen, über Klüfte Brücken schlagen, die Lücken der Promenaden ausfüllen, hier und da durch ein Gebäude überraschen, Teiche und Wasserfälle zu bilden, dieß sind Forderungen, die sie an ihren reichen Besitzer thun zu können berechtigter zu seyn scheint.«³

Über 400 Jahre lang – von 1509 bis 1943 – war die Herrschaft Fürstenstein Stammsitz der Grafen und späteren Fürsten von Hochberg-Pless (Abb. 1). Durch erhebliche Besitzerwei-



1 | Fürstenstein, Ansicht von Süden. Die Radierung zeigt eindrücklich den Naturraum, der die Fürstensteiner Anlagen umgibt: ein tief eingekerbtes Tal mit bewaldeten Hängen, schroffen Felsformationen und Wiesen in der Talsohle. Kolorierte Radierung, Friedrich Gottlob Endler (vermutlich nach eigener Zeichnung), um 1800 (Herder-Institut, Bildsammlung, Signatur P 4870).

terungen und eine geschickte Heiratspolitik konnten sie sich im Laufe der Zeit als eines der wichtigsten schlesisch-böhmischen Adelsgeschlechter etablieren. Zwei Jahre vor Kauschs Besuch in Fürstenstein trat Graf Hans Heinrich VI. von Hochberg (1768–1833) im Alter von 21 Jahren ein reiches und gesichertes Erbe an. Handel und Industrie standen nach den überwundenen Schlesischen Kriegen (1740–42 / 1744–45) in voller Blüte. Seit 1742 war Schlesien preußische Provinz. Neben der Leinenfabrikation und dem Leinenhandel erlangte der Kohlebergbau erstmals eine überregionale Bedeutung.⁴

Schlesien wurde zudem von einer kulturellen Aufbruchsstimmung erfasst, die sich vor allem auf den Standesherrschaften der protestantischen Familien Hoym in Dyhernfurth (Brzeg Dolny)⁵, Maltzahn in Militsch (Milicz)⁶, Reden in Buchwald (Bukowiec)⁷ oder der katholischen Familie Magnis in Eckersdorf (Bożków)⁸ nachweisen lässt. Dabei spielte die Anlage von Landschaftsgärten beziehungsweise die Verschönerung der Landschaft bei allen genannten Adeligen eine herausragende Rolle. Einer der ersten Landschaftsgärten wurde um 1770 auf Initiative des schlesischen Provinzialministers Karl Georg Heinrich von Hoym (1739–1807) in Dyhernfurth angelegt, für den er den Architekten Carl Gotthard Langhans (1732–1808) beauftragte.⁹ In seiner Position als preußischer Staatsmann spielte von Hoym über 36 Jahre unter drei Königen eine wichtige Rolle in der schlesischen Landespflege.¹⁰ So förderte er unter anderem die Entwicklung des Garten- und Obstbaus, der Seidenzucht und ließ Baumschulen anlegen; auch wurden erste Chausseen für den Verkehr ausgebaut und mit Bäumen gesäumt.

Weitere landschaftliche Parkanlagen wurden im Hirschberger Tal am Fuße des Riesengebirges angelegt. Dazu gehörten Parks des Schlosses Ruhberg (Pałac w Ciszycy)¹¹, ebenfalls im Besitz des Ministers von Hoym, und in Stonsdorf (Staniszów)¹², Eigentum der Grafen von Reuß-Köstritz. Im benachbarten Buchwald hingegen gestaltete der Graf Friedrich Wilhelm von Reden (1752–1815) sein Gut nach dem Vorbild einer englischen »ornamental farm«. ¹³ Buchwald gilt als Ausgangspunkt für die Entwicklung des Hirschberger Tals zur Parklandschaft, die im 19. Jahrhundert mit den Gestaltungen Peter Joseph Lennés (1789–1866) ihre Fortsetzung finden sollte.¹⁴ Zahlreiche weitläufige Parkanlagen, die zum Teil ineinander übergingen und einen großen Teil des östlichen Tals einnahmen, wurden als Gesamtkunstwerk aus menschlichem Wirken und der Natur der Vorgebirgslandschaft geschaffen.¹⁵

Landschaftliche Verschönerungen der Fürstensteiner Standesherrschaft ab 1789 unter Hans Heinrich VI. und Anna Emilia von Anhalt-Köthen-Pless

In Fürstenstein setzte mit der Hochzeit von Hans Heinrich VI. und Anna Emilia von Anhalt-Köthen-Pless (1770–1830), Tochter des Fürsten Friedrich Erdmann von Anhalt-Köthen-Pless (1731–1797), im Jahr 1791 eine Erneuerung ein: Der junge Graf berücksichtigte für seine gartenkünstlerischen Ideen erstmals in der Geschichte Fürstensteins die weitere Umgebung des Schlosses. Damit trat die offene Landschaft, jenseits der Einfriedungsmauern liegend, als neuer Gestaltungs- und Wirkraum hinzu. Erste »Lustgärten« am Schloss gab es bereits zu Beginn des 17. Jahrhunderts¹⁶, 100 Jahre später ließ Konrad Ernst Maximilian von Hochberg (1682–1742) die Burg Fürstenstein in einen repräsentativen Adelsitz mit Ziergärten umwandeln. Unter Hans Heinrich VI. und Anna Emilia wurde nun erstmals die Landschaft um die gräfliche Residenz entdeckt, gewidmet und erschlossen. Die neuen familiären Beziehungen durch die Eheschließung mit Anna Emilia nach Anhalt-Köthen, aber auch die Verbindungen seitens der Hochbergschen Familie in das mit der Aufklärung und der Romantik eng verbundene Grafenhaus Stolberg-Werni-

DER FÜRSTENSTEINER GRUND
EINBLICKE IN EIN DEUTSCH-POLNISCHES MODELLPROJEKT IM POLNISCHEN NIEDERSCHLESISIEN

gerode führten in den mitteldeutschen Kulturkosmos, in dem Orte wie Wörlitz, Kassel, Halberstadt und Wolfenbüttel liegen.¹⁷ Vor diesem Hintergrund muss wahrscheinlich auch die kulturgeschichtliche Blüte Fürstensteins im ausgehenden 18. Jahrhundert gedeutet werden. Hans Heinrich VI. und Anna Emilia führten in ihren jungen Ehejahren ein geselliges Leben mit Empfängen, Festen, Bällen, Jagden und Ausfahrten.¹⁸

Im Fürstensteiner Grund, der tiefen Schlucht unterhalb des Schlosses, entstand ab 1794 eine landschaftliche Anlage, mit deren Gestaltung Hans Heinrich VI. den Maler und Architekten Christian Wilhelm Tischbein (1751–1824) beauftragte (Abb. 2). Tischbein – ein Sprössling der bekannten hessischen Familie Tischbein, die über mehrere Generationen namhafte Künstler hervorbrachte – war 1781 als Zeichenlehrer der Hochbergschen Kinder nach Fürstenstein gekommen.¹⁹ Der Unterricht dauerte nur ein Jahr – mit dem Tod des Vaters Hans Heinrich V. im Folgejahr endete auch die Stellung Tischbeins. Bei dem damals 14-jährigen Hans Heinrich VI. muss Tischbein jedoch einen bleibenden Eindruck hinterlassen haben, denn unmittelbar nach der 1789 beendeten Vormundschaft begannen Verhandlungen mit Tischbein über eine Anstellung als gräflicher Baudirektor. Tischbein war in der Zwischenzeit nach Breslau gegangen und hatte sich unter anderem dem Kreis um den Baumeister Langhans angeschlossen. Langhans, bekannt als Baumeister des Berliner Brandenburger Tores, aber auch des »Neuen Gartens« in Potsdam oder der bereits erwähnten Schlossanlagen in Dyhernfurth, war auch auf dem Gebiet der Gartenkunst tätig. So ist anzunehmen, dass sich Tischbein in seiner Breslauer Zeit sowohl architektonisch als auch gartenkünstlerisch weiterbildete. Ob und welche Bauwerke er in seinen Lehrjahren vor der Anstellung in Fürstenstein realisierte, ist nicht bekannt.²⁰ In Fürstenstein wirkte Tischbein ab 1790 vor allem als Baudirektor und Architekt, erhielt aber auch Aufträge für



2 | »Fürstenstein und seine Umgebung« (Ausschnitt). In der Karte sind Elemente der landschaftlichen Anlage dargestellt, wie Wegeverbindungen mit Brücken, Aussichtspunkte, eine Grotte, ein Teich mit Insel und die »Alte Burg« mit Turnierplatz. Kolorierter Kupferstich, Albert Hübner, 1850 (Staatsbibliothek zu Berlin, Kartenabteilung, Signatur IIIc, Kart. N 16911).

Raumausstattungen des Schlosses und für Gemälde zu dessen Ausschmückung. Zu seinen weiteren Tätigkeitsfeldern gehörten Entwürfe und Realisierungen für die neuen Anlagen im Fürstensteiner Grund.

Eine zentrale Rolle bei der landschaftlichen Erschließung der Umgebung von Schloss Fürstenstein spielte die »Alte Burg« mit vorgelagertem Turnierplatz. Die Gesamtanlage wurde von 1797 bis 1800 auf den Resten eines mittelalterlichen Vorgängerbaus nach Zeichnungen Tischbeins errichtet (Abb. 3) und lag als Pendant zum Schloss auf einer Felskuppe. Eine zur Burg führende Chaussee wurde erst nach sechsjähriger Bauzeit 1804 fertiggestellt. Auf dem Turnierplatz mit Stechbahn wurde anlässlich der schlesischen Reise des preußischen Königs Friedrich Wilhelm III. (1770–1840) mit seiner Gemahlin Louise (1776–1810) am 19. August 1800 als Reminiszenz an das Mittelalter ein glanzvolles Ritterturnier abgehalten.²¹ Tausende, darunter schlesischer Adel, aber auch Volk, sollen diesem Fest von einer Schaubühne und Tribünen beigewohnt haben.²² Zahlreiche detaillierte Beschreibungen des Ablaufes und der am Wettbewerb teilnehmenden 16 schlesischen Edelleute, darunter die Familien von Stolberg, Nostitz, Maltzahn, Tschirsky und Czetztritz, sind überliefert.²³ Über eine Zugbrücke und ein von zwei Türmen flankiertes Tor gelangte man in einen geräumigen Burghof, den ein mächtiger Turm und ein zweigeschossiges Gebäude rahmten. Im Erdgeschoss befand sich eine Gastwirtschaft, im Obergeschoss mehrere Räumlichkeiten, wie eine Rüstkammer, Kredenzkammer, Trinkzimmer, Gesellschaftszimmer, Gerichtszimmer, Burgkapelle und Teezimmer, von dem man eine Aussicht auf das Schloss genoss. Es soll einen Wildgarten mit Hirschen rund um die Burg gegeben haben²⁴, 1809 wurde zudem ein »Hirschschuppen« erwähnt.²⁵

Unterhalb des Schlosses und der »Alten Burg« schlängelt sich der Fürstensteiner Grund entlang des Gebirgsflusses Polsnitz auf einer Länge von circa drei Kilometern durch beeindruckende, bis zu 80 Meter hohe Felsformationen und mit Steingeröll beladene Steilhänge von Zips bis nach Polsnitz. Die Burg und das Schloss sind zu drei Seiten von der Schlucht umgeben. Topografisch liegt Fürstenstein in den Ausläufern des Waldenburger Berglandes mit Eulen- und Falkengebirge, die zu den Mittelsudeten gehören und Grenzgebirge zu Böhmen sind. Nur etwa vier Kilometer nordöstlich von Fürstenstein schließt sich die Niederschlesische Ebene an.

Im Fürstensteiner Grund entstanden ebenfalls nach Tischbeins Plänen ab 1794 bis 1806 Brücken, Wege, die teils an den senkrecht abfallenden Felswänden gemauert wurden, steile lange Treppen, ein Felsentor (Abb. 4), künstliche Teichanlagen, mehrere (Schmuck-)Bauten sowie zahlreiche Aussichtsplätze an den Hangkanten. Die Originalzeichnungen Tischbeins sind nicht überliefert; wohl als Bestandteil der Fürstensteiner Bibliothek verschwanden sie infolge der Beschlagnahmung durch den NS-Staat 1943 und der Besetzung durch sowjetische Gruppen nach dem Zweiten Weltkrieg. Eine wichtige Quelle stellt daher die publizierte Dissertation des Architekten Konrad Nonn (1877–1945) aus dem Jahr 1912 über Christian Wilhelm Tischbein dar, in deren Anlage einige wenige Zeichnungen enthalten sind.²⁶

Am nördlichen Eingang des Fürstensteiner Grundes öffnete sich ein »liebliches, von Bergen umschlossenes Wiesenthale«.²⁷ Hier befand sich die sogenannte Alte Schweizerei, ein massiv gebautes Haus mit zwei Stuben und einem Kuhstall (Abb. 5). Eine der Stuben war die »herrschaftliche Stube«²⁸, die unter anderem mit einem Sofa eingerichtet war. Das Gebäude der Schweizerei wurde 1794 umgebaut, vorher befand sich hier eine Polsnitzer Gärtner- oder Freistelle.²⁹ Nicht die Architektur des Gebäudes gab ihm seinen Namen, sondern die Funktion als Hof mit einer Vieh- und Milchwirtschaft und einer kleinen Restauration sowie seine Umgebung mit den ausgedehnten Wiesen, auf denen bis zu vier Kühe – 1805 waren es auch einmal sieben – weideten.³⁰ Es gab zudem einen Schweizerei-

DER FÜRSTENSTEINER GRUND
EINBLICKE IN EIN DEUTSCH-POLNISCHES MODELLPROJEKT IM POLNISCHEN NIEDERSCHLESISIEN



3 | »Die alte Ritter-Burg bei Fürstenstein in Schlesien«. Hierbei handelt es sich um eine Radierung, die nach einer Zeichnung von Christian Wilhelm Tischbein angefertigt wurde. Die Originalzeichnungen Tischbeins sind nicht erhalten. Sie waren Teil der Fürstensteiner Bibliothek, die den Folgen des Zweiten Weltkrieges zum Opfer fiel. Radierung, Friedrich August Tittel, um 1820 (Herder-Institut, Bildsammlung, Signatur L 459).



4 | »Ansicht im Fürstensteiner Grunde«. Aus den Rechnungsbüchern des Fürstensteiner Grundes geht hervor, dass das hier abgebildete Felsentor im Jahr 1805 durch Sprengung geschaffen wurde. Die markante Felsformation wird auch Gibraltar genannt. Kolorierte Radierung, Friedrich August Tittel (nach eigener Zeichnung), um 1820 (Herder-Institut, Bildsammlung, 499_K 17).



5 | »Die Schweizeri im Fürstengrunde«. Die Schweizeri am nördlichen Eingang des Fürstensteiner Grundes wurde als Pachtbetrieb geführt und generierte Einnahmen. Radierung, Friedrich Gottlob Endler (vermutlich nach eigener Zeichnung), 1802 (Herder-Institut, Bildsammlung, P 2520).

Garten, aus dem Obstverkäufe getätigt wurden. Für Wanderer war dieser Ort ein Ruhepunkt, zur Bewirtung gab es frische Milch, Butter und Brot.³¹

Weiter entwarf Tischbein einen Rundtempel auf einer Wiese, der der ehelichen Liebe von Hans Heinrich VI. und Anna Emilia gewidmet war.³² Auch das schlichte Denkmal für die beiden früh verstorbenen Söhne des Ehepaares, das auf einer kleinen Insel im Teich unterhalb des Schlosses errichtet wurde, geht auf Tischbein zurück. Diese Szene entstand an der Stelle früherer Fischhälter. Auf der Wasseroberfläche des Teiches spiegelte sich das hochthronende Schloss. Gegen »ein Trinkgeld«³³ konnten sich die Besucher des Grundes auf einer mit Gardinen, Quasten, Kränzen und einer Flagge geschmückten »Chaloupe« von einem meist anwesenden Schiffer herumrudern lassen.³⁴ Für das Boot wurde eine schilfgedeckte Remise erbaut.

Es gab eine »Obere« und eine »Niedere Eremitage«, die 1794 nach Entwürfen von Tischbein entstanden, jedoch nicht lange existierten. Die »Niedere Eremitage« besaß ein Schilfdach, ein sogenanntes »Schaubendach«, und war »mit Rinden beschlagen«.³⁵ Dieses einfach gebaute Borkenhäuschen hatte wohl nicht lange Bestand. Es wird vermutet, dass an dessen Stelle am Flussufer im Jahr 1800 eine massive Grotte errichtet wurde, die bis heute erhalten ist.³⁶ Die künstliche Felsgrotte öffnete sich mit drei Bogenöffnungen zum Tal. Im Entwurf ist sie auf von Tischbein unterschriebenen Zeichnungen als »Neues Bad im Grund« dargestellt und sollte eine zusätzliche Halle mit vertieftem Bassin und steinernen Sitzbänken erhalten.³⁷ Ursprünglich war sie auch mit reicher Ornamentik angedacht, wurde dann aber ohne Schmuck ausgeführt. Die »Obere Eremitage« war ein kleiner Bau mit vier Fenstern und lag in der Talniederung am Aufstiegsweg zur »Alten Burg«. Von einem darin lebenden Eremiten ist – wie auch für die »Untere Eremitage« – nichts bekannt. Wohl zog sich hierhin die Herrschaft auf ihren Spaziergängen zurück; in den Akten finden



6 | »Ansicht des Schloßes Fürstenstein mit der alten Burg und dem Grunde«. Vom Louisenplatz, dem höchstgelegenen Aussichtspunkt, bot sich ein weiter Blick auf die »Alte Burg«, das Schloss und den verschönerten Grund. Seinen Namen erhielt der Platz in Gedenken an die preußische Königin Louise und an ihr gleichnamiges Patenkind, die 1804 geborene älteste Tochter von Hans Heinrich VI. und Anna Emilia. Kolorierte Radierung, Friedrich Wilhelm Delkeskamp (nach eigener Zeichnung), um 1830 (Herder-Institut, Bildsammlung, P 26a).

sich Bestellungen für mehrere Stühle und Tische. 1822 wurden die Trümmer der oberen Einsiedelei beschrieben, die vermutlich durch Überschwemmungen zerstört wurde.³⁸

Aus den Akten und literarischen Beschreibungen geht hervor, dass es eine künstlerische Ausstattung im Grunde gegeben hat. Dazu gehören namentlich eine Herkules- und eine Minerva-Statue sowie Säulen, über deren genaue Anzahl und Lage nur wenig bekannt ist. Lediglich ein ebenfalls verschwundenes Denkmal in Gestalt einer Pyramide, das dem alten Grafen von Hochberg, Vater von Hans Heinrich VI., gewidmet war, kann auf einer Anhöhe nördlich des Schlosses und oberhalb der Schweizerei nachgewiesen werden. Zudem wurden mehrere Bänke in Auftrag gegeben, auch in halbrunder Ausformung. Sie bestanden aus Holz, bekamen jedoch – wahrscheinlich durch einen marmorähnlichen Anstrich – einen robusteren Charakter. 1809 berichtete man auch von gemauerten Bänken.³⁹

Es kam immer wieder zu schweren Hochwassern (1799, 1804 und 1895) und Stürmen (1802) im Tal, die Verwüstungen an Brücken, Wegen und Schmuckbauten hinterließen. Regelmäßig mussten diese neu gebaut beziehungsweise instandgesetzt werden. Die Brücken waren zunächst Holzbauwerke, teils auch als Knüppelbrücken bezeichnet. Später wurden massive Steinbrücken gebaut, jedoch nicht an allen Standorten. 1805 tauchten zum ersten Mal auch Farbbezeichnungen auf. So weiß man, dass Brückengeländer grün gestrichen waren, zudem wurden 1809 eine grau angestrichene Brücke sowie ein »blauer Steg« erwähnt.⁴⁰

Zahlreiche Aussichtsplätze waren beiderseits des Tales an der Hangkante so angeordnet, dass sich immer wieder Blicke zum Neuen Schloss, zur Alten Burg, Fernsichten zu den umliegenden Gebirgen, gar bis nach Breslau, sowie Einblicke in den Fürstensteiner Grund und auch in die Gegenrichtung über Schneisen öffneten (Abb. 6).⁴¹ Auffällig ist, dass die

meisten Aussichtspunkte Vornamen der Hochbergschen Familie tragen, wie Louise, Charlotte, Hans-Heinrich, Ludwig, Ferdinande oder Ida, ferner hießen sie Deckens Wunsch, Schützensitz und Riesengrab.

Rezeption des Fürstensteiner Grundes im ausgehenden 18. und frühen 19. Jahrhundert

Wegen der Nähe zu den Kuranlagen von Bad Salzbrunn (Szczawno-Zdrój)⁴² und Altwasser (Stary Zdrój)⁴³ besuchten viele Gäste das verschönerte Tal und Schloss Fürstenstein.⁴⁴ In Altwasser wurden bereits im ausgehenden 17. Jahrhundert erste Badeeinrichtungen errichtet. Bad Salzbrunn erlebte durch die Förderung seiner Besitzer, der Grafen von Hochberg, ab 1815 seine erste große Blütezeit und mit ihm der Fürstensteiner Grund: Besucher kamen aus Russland, Polen, Ungarn, Böhmen und anderen Ländern.⁴⁵ Bereits 1795 wies man dem Buchbinder Kitschmann in Freyburg für das Einbinden eines Gästebuches Geld an, was darauf schließen lässt, dass die Fürstensteiner Anlagen damals schon ansehnlich gewesen sein müssen. Sowohl in der Alten Burg als auch in der Schweizerei lagen diese Bücher aus. Acht dieser Gästebücher aus der Zeit von 1795 bis 1851 sind bis heute erhalten.⁴⁶

Einen besonderen »Schatz« stellen darüber hinaus die zahlreichen literarischen Beschreibungen des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts dar, die Fürstenstein teilweise sehr detailliert als einen der »schönste[n] Erdenfleck im schlesischen Gebirge« hervorheben.⁴⁷ Auch der bekannte und weit gereiste Fürst Hermann von Pückler-Muskau (1785-1871) besuchte Fürstenstein und fand in seinem 1834 erschienen Reisewerk »Tutti frutti« folgende Worte: »Wahrlich, Felseneck [Fürstenstein] gehört zu dem Schönsten und Überraschendsten, was ich in Europa gesehen. [...] als ich, beim Hinaufsteigen [...] den ersten Blick auf diese noch nicht geahndete, und sich nun plötzlich in ihrer ganzen Größe vor mir entfaltende Herrlichkeit warf.«⁴⁸

Daneben kamen viele Künstler und hielten Ansichten des Fürstensteiner Grundes in Bildwerken fest. Dazu zählen populäre Grafiken, aber auch hochkarätige Gemälde und Zeichnungen, wie etwa sechs Zeichnungen von Karl Friedrich Schinkel (1781–1841) oder ein Stich von Adrian Ludwig Richter (1803–1884).

Während – beziehungsweise kurz nach – der landschaftlichen Aufschmückung des Grundes kamen zwei Künstler nach Fürstenstein, denen hier besondere Aufmerksamkeit zu Teil werden soll: Sebastian Karl Reinhardt (1738–1827) und Friedrich Gottlob Endler (1763–1822). Reinhardt war seit 1788 außerordentliches Mitglied der Preußischen Akademie der Künste in Berlin und ließ sich 1789 in Hirschberg nieder. Er zählt neben Carl Christoph Nathe (1753–1827) und Anton Balzer (1771–1807) zu den frühen Riesengebirgsmalern. Im Auftrag von Hans Heinrich VI. fertigte er 33 Gemälde, die einen ganzen Saal im Schloss dekorierten. Von ihm stammen die frühesten Ansichten des verschönerten »Fürstensteiner Grundes« (Abb. 7). Endler, Sohn eines Gärtners aus dem niederschlesischen Lüben (Lubin)⁴⁹ und Schüler des Architekten Langhans, schuf vor allem zahlreiche Radierungen für die von 1800 bis 1809 erscheinende Wochenschrift »Der Breslauer Erzähler«. Auf diese Weise gelang es Endler, den regionalen Fremdenverkehr auch im Bürgertum populär zu machen.

Eine große Anzahl an grafischen Werken stammt von der sogenannten Schmiedeberger Gruppe, die sich ab 1809 mit der Niederlassung von Friedrich August Tittel (1782–1836), Schüler des aus der Schweiz stammenden Adrian Zingg (1734–1816), seines Zeichens



7 | »Schloss Fürstenstein bey Freyburg in Schlesien«. Im Vordergrund sind die Mauerreste der mittelalterlichen Befestigung zu erkennen, an deren Stelle ab 1797 die »Alte Burg« nach Plänen von Tischbein errichtet wurde. Es handelt sich hier um eine der frühesten Auftragsdarstellungen des Fürstensteiner Grundes. Kolorierter Kupferstich, Daniel Berger (nach einem Ölgemälde Sebastian Karl Reinhardts von 1794), 1796 (Staatsbibliothek zu Berlin, Kartenabteilung, Signatur Kart. Y 22877).

Wegbereiter der neueren Dresdner Landschaftsmalerei, formierte. Tittel gilt als Begründer der Schmiedebergischen grafischen Tradition.⁵⁰ Er fertigte unter anderem Radierungen nach Tischbeins Zeichnungen an, der sich zur gleichen Zeit in Schmiedeberg ansiedelte. Zwischen Tischbein und dem Grafen von Hochberg kam es im Laufe der Zeit zu Unstimmigkeiten. Diese betrafen vor allem die hohen Kosten seiner Bauwerke, aber wohl auch die Notwendigkeit häufiger Reparaturen. Er musste seinen Dienst quittieren und starb 1824 einsam und verschuldet in Schmiedeberg. Tittel wiederum versprach sich von dem berühmten Namen Tischbeins Erfolg. Es folgten Jahrzehnte produktiven und erfolgreichen Schaffens. 1821 wurden ein zweiter Verlag und eine lithografische Werkstatt von Tittels vermutlich erstem Schüler Carl Theodor Mattis (1789–1881) gegründet.⁵¹

Die Gemälde und Grafiken des späten 18. und frühen 19. Jahrhunderts verfügen mit den literarischen Beschreibungen über einen hohen dokumentarischen Wert, da nur wenige Lage- und Baupläne der Fürstensteiner Gartenanlagen und auch des verschönerten Grundes erhalten sind. Überliefert ist dagegen das umfangreiche Hochbergsche Standes- und Familienarchiv, das im Staatsarchiv in Breslau eingesehen werden kann. Darunter stellen die »Fürstensteinschen Grund-Baurechnungen« eine wesentliche Quelle dar, die für die Jahre von 1794 bis 1834 alle Ein- und Ausgaben in Bezug auf die Arbeiten im Fürstensteiner Grund zusammenfassen. Die vorliegenden Rechnungen wurden seit 1794 vom Gärtner Runge und vom Architekten Tischbein unterzeichnet, was die organisatorische und gestalterische Kompetenz von Architekt und Gärtner im Fürstensteinschen Grund deutlich macht. Durch die zuweilen in den Akten auftauchende Bezeichnung »Parc« für den Grund wird auch ersichtlich, dass Hans Heinrich VI. diesen Landschaftsraum aus seiner standesherrschaftlichen Ökonomie herausstellte und ihn als



8 | Die Teufelsbrücke im Fürstensteiner Grund. Wertvolle Aufnahmen stammen von Louis Hardouin (1877–1954), Chefkoch unter Hans Heinrich XV. Er dokumentierte das Leben in Fürstenstein mit mehr als 1.500 überlieferten Fotografien. Hier sind seine Söhne Louis junior und Maurice auf dem »schwebenden Weg« an der Teufelskanzeln (auch »Teufelsbrücke« genannt) abgebildet. Fotografie, Louis Hardouin, um 1910 (Zamek Książ, Fotosammlung Louis Hardouin).

»verschönerte Landschaft« umnutzte beziehungsweise mittels künstlerischer Aspekte für sich aufwertete. Landwirtschaftlich spielte der Fürstensteiner Grund im Vergleich zu anderen Bereichen nur eine untergeordnete Rolle. Die Flussfischerei kam bereits vor 1790 zum Erliegen, forstwirtschaftliche Einnahmen waren bescheiden. Einzig die Schweizerei

diente als Wirtschaftsbetrieb.

Die beginnenden Napoleonischen Kriege (1792–1815), aber auch der Kindstod seiner ersten beiden Söhne und potenziellen Stammhalter in den Jahren 1795 und 1802 schwächten den anfänglichen und schöpferischen Elan Hans Heinrichs VI. Die großen Investitionen im Fürstensteiner Grund wurden bereits Anfang des 19. Jahrhunderts eingestellt, danach schlugen sich bis zu seinem Tod 1833 vor allem Erhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen in den Rechnungsbüchern nieder. Hans Heinrich hinterließ eine hoch verschuldete Standesherrschaft. Infolge der kriegerischen Auseinandersetzungen kam es zu immensen politischen, wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen. Doch nur 15 Jahre nach seinem Tod sollte ein glücklicher Erbgang die Familie von Hochberg in den Fürstenstand erheben und ihr großen Reichtum bringen: Durch das Erlöschen des Hauses Anhalt-Köthen-Pless fiel 1847 das oberschlesische Fürstentum Pless mit seinem riesigen Waldbesitz und seinen Bodenschätzen an die Familie von Hochberg. Um 1900 zählte sie zu den reichsten deutschen Familien.

Fürstenstein unter Hans Heinrich XI. und Hans Heinrich XV.

Der Fürstensteiner Grund blieb auch nach dem Tod Hans Heinrichs VI. ein beliebter Ausflugsort. Jedoch kam es erst unter seinem Enkelsohn Hans Heinrich XI. (1833–1907) viele Jahrzehnte später zu Modernisierungen. In den späten 1880er-Jahren wurde eine neue Erschließungsebene in Form von schwebenden Wegen entlang der Felsformationen angelegt (Abb. 8). Zudem wurden für die zahlreichen Touristen weitere und größere Einkehrmöglichkeiten geschaffen. So entstand unweit der um 1890 abgerissenen »Alten Schweizerei« die »Neue Schweizerei«, eine große Gastwirtschaft mit Fremdenzimmern, einem Saal und weitläufigem Biergarten.

Die anschließende Regierungszeit von 1907 bis 1938 seines Sohnes Hans Heinrich XV. (1861–1938) – der 1891 die aus England stammende Mary Theresa Cornwallis-West (1873–1943), bekannt als Daisy von Pless, heiratete – brachte eine kurze, aber mondäne Epoche der Zugehörigkeit zum europäischen Hochadel und enge Beziehungen zu Kaiser- und Königshäusern.⁵² Der Ausbruch des Ersten Weltkrieges und die folgende Neugründung des polnischen Staates, innerhalb dessen Grenzen ab 1922 ein Großteil des Pleßschen Besitzes lag, sollten immense wirtschaftliche Probleme verursachen und beendeten die letzte glanzvolle Periode.⁵³ Mit dem Einzug von Hans Heinrich XV. und Daisy entstand in Fürstenstein ein luxuriöser Hofstaat mit hunderten von Beschäftigten, der umfangreiche Um- und Erweiterungsbauten am Schloss erforderte. Über zwei Jahrzehnte dauerten diese Arbeiten an und wurden erst 1926 aus finanziellen Gründen eingestellt. Es entstanden unter anderem die monumentalen West- und Nordflügel⁵⁴, die sich über mehrere Ebenen erstreckenden beeindruckenden Terrassenanlagen erhielten ihre endgültige Gestalt.⁵⁵ An den Hängen und Schluchten des Fürstensteiner Grundes wurden in der Nähe der Wege ausgedehnte Rhododendronpflanzungen vorgenommen.

Fürstenstein heute

Bis heute haben sich im Fürstensteiner Grund bauliche und vegetabile Relikte aus den beschriebenen Gestaltungsepochen erhalten, jedoch in schlechtem Zustand. Dazu gehören die »Alte Burg« (Abb. 9), zugewachsene Aussichtspunkte beiderseits der Hangkanten, Wegeverbindungen, der Schwanenteich, der schon seit über 100 Jahren kein Wasser mehr führt, eine Grotte, Rhododendronpflanzungen und alte Parkbäume. Historische Wegeverbindungen sind verschwunden beziehungsweise unterbrochen, Brücken teils nicht mehr existent.



9 | Ruine der »Alten Burg«. Im Mai 1945 brannte das Bauwerk zu Teilen nieder, nachdem die Sowjetarmee Feuer legte (Fotografie: Jan Rosciszewski, 2021).

Gleichzeitig entwickelten sich Naturwerte, die als Natur- und Landschaftsschutzgebiete, zuletzt als Natura 2000, ausgewiesen wurden.⁵⁶ Der kulturhistorische Wert wurde bereits 1958 erkannt und das Schloss Fürstenstein als Kulturdenkmal ausgewiesen, der Schlosspark 1985. Zuletzt kam es 2010 zum Eintrag der »Residenzanlagen Fürstenstein« (»Zespół rezydencjonalny Książ«) in die Denkmalliste der Woiwodschaft Niederschlesien. Dazu gehören die Gartenterrassen, der Schlosspark und die historische Park- und Kulturlandschaft.

Eine Besonderheit ist, dass die Fürstensteiner Park- und Kulturlandschaft in ihren historischen Ausmaßen bis heute erhalten geblieben ist (Abb. 10). In der Praxis entstehen jedoch zwischen den Akteuren und zuständigen Behörden Kommunikationsprobleme aufgrund unterschiedlicher Interessen. Seitens des Schlossmuseums Fürstenstein besteht zudem das Ziel, die umgebende Landschaft stärker in das eigene Vermittlungs- und Besucherkonzept einzubinden, zumal sie, wie beschrieben, integraler Bestandteil des historischen Gesamtensembles ist. Bislang ist es nicht gelungen, eine übergeordnete Ziel- und Planungsstrategie zu entwickeln, die sowohl das Kultur- als auch das Naturerbe einbezieht. An dieser Stelle setzt die deutsch-polnische Kooperation zwischen der Technischen Universität Dresden und der Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu (Naturwissenschaftliche Universität Breslau) an. Gefördert durch die Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU) wird seit Mai 2021 ein interdisziplinäres Modellprojekt an der Schnittstelle von Kulturgeschichte, Gartendenkmalpflege, Natur- und Gewässerschutz sowie Tourismus erarbeitet.⁵⁷ Es besteht dringender Handlungsbedarf, da mehr und mehr Schäden sowohl am Kultur- als auch am Naturerbe festgestellt werden. Ursächlich dafür sind zum einen fehlende Sicherungs- und



10 | Blick auf die heutigen Anlagen des Schlosses von Fürstenstein. Der Fürstensteiner Grund ist überwiegend bewaldet, zu 98 Prozent besteht es aus verschiedenen, teils wertvollen und seltenen Waldgesellschaften, z. B. dem Berghorn-Sommerlinden-Wald (Fotografie: Earlybird (Zamek Książ)).

Unterhaltungsmaßnahmen an den Relikten der frühen landschaftlichen Anlage, aber auch Vandalismus führt zu Verlusten; zum anderen sind es die Auswirkungen der Hitze- und Trockenperioden der vergangenen Jahre mit Starkstürmen und -regen sowie der Druck durch invasive Arten auf die Vegetation. Im Rahmen des Projektes wurden von Beginn an aktiv sämtliche Akteure und Behörden mittels Informationsveranstaltungen, Workshops, Exkursionen und informellen Treffen einbezogen. Ziel war es dabei, das Verständnis für die jeweils anderen Sichtweisen sowie Erhaltungs- und Entwicklungsinteressen zu fördern, Diskussionen anzustoßen, um schlussendlich bei Konflikten Kompromisse auszuloten und Synergien zu finden.

Es ist Anliegen, dass die in dem Projekt geschaffenen interdisziplinären Ansätze über das Projektende hinaus Bestand haben und in den kommenden Jahren Realisierungen auf Grundlage der gemeinsam erarbeiteten Gesamtstrategie vorgenommen werden. Schlussendlich bleibt zu hoffen, dass dem Fürstensteiner Grund auch in Zukunft eine seiner Bedeutung gemäße Pflege und Entwicklung zuteilwird, um ihn als gemeinsames europäisches Kultur- und Naturerbe für nachkommende Generationen zu bewahren.

- 1 Kreisfreie Stadt Waldenburg, Woiwodschaft Niederschlesien (Niezależne miasto Wałbrzych, Województwo dolnośląskie).
- 2 Bahlcke, Joachim: »Circel gebildeter, gelehrter Männer«. Zur Entwicklung, Struktur und inhaltlichen Ausrichtung aufgeklärter Sozietäten in Schlesien während des 18. Jahrhunderts, in: Bahlcke, Joachim / Gehrke, Roland (Hg.): Institutionen der Geschichtspflege und Geschichtsforschung in Schlesien. Von der Aufklärung bis zum Ersten Weltkrieg, Köln/Weimar/Wien 2017 (Neue Forschungen zur Schlesischen Geschichte 26), S. 45–71, hier S. 69.
- 3 Kausch, Johann Joseph: Ausführliche Nachrichten über Schlesien, Salzburg 1794, S. 318–319.
- 4 Koch, W. John: Schloss Fürstenstein – Erinnerungen an einen schlesischen Adelsitz. Eine Bilddokumentation, Würzburg 1989, S. 16.
- 5 Kreis Wohlau, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Wołowski, Województwo Dolnośląskie).
- 6 Kreis Militsch, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Milicki, Województwo Dolnośląskie).
- 7 Riesengebirgskreis, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Karkonoski, Województwo Dolnośląskie).
- 8 Kreis Glatz, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Kłodzki, Województwo Dolnośląskie).
- 9 Ab 1770 wurde nördlich des Schlosses ein englischer Landschaftsgarten in Anlehnung an den Wörlitzer Park nach einem Entwurf von Langhans angelegt. Der Park war laut Dehio in drei Bereiche unterteilt, in: Badstübner, Ernst et al (Hg): Dehio-Handbuch der Kunstdenkmäler in Polen / Schlesien, München 2005, S. 185f.: 1. Lustgarten mit Teich und Inseln sowie Teehaus, Weinberghaus, Badesalon, Wasserspiel und Fasanerie; 2. Nutzgarten mit Mühle, Seidenraupenzucht und jüdischer Druckerei; 3. Meditationsgarten mit Ruine einer neogotischen Kapelle, Eremitage, Grotte, jüdischer Friedhof und Mausoleum der Familie von Hoym in Form eines griechischen dorischen Tempels. Den Entwurf für das Mausoleum lieferte der Baumeister Friedrich Gilly (1772–1800). Zwischen 1780 bis 1785 wurde der barocke Schlossbau durch Langhans klassizistisch umgebaut.
- 10 Von Hoym war vor allem auf wirtschaftlichem Gebiet in Schlesien tätig. Er genoss besonderes Vertrauen des preußischen Königs Friedrich II. (1712–1786) und seines Nachfolgers Friedrich Wilhelm II. (1744–1797). In der Regierungszeit von Friedrich Wilhelm III. (1770–1840) kam es ab um 1800 zu lokalen Aufständen der Bauern und Weber. Von Hoym schaffte es nicht, diese sozialen Spannungen einzudämmen. Er wurde 1807 aus seinem Dienst entlassen und starb im selben Jahr in Dyhernfurth.
- 11 Riesengebirgskreis, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Karkonoski, Województwo Dolnośląskie).
- 12 Riesengebirgskreis, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Karkonoski, Województwo Dolnośląskie).
- 13 Von Reden, gebürtig aus dem niedersächsischen Hameln, leitete ab 1779 das schlesische, von 1802 bis 1807 das preußische Berg- und Hüttenwesen. Von seinen Studienreisen nach England und Schottland, wo er Bergbaubetriebe besichtigte, brachte er Ideen zur Umgestaltung seines Gutes mit.
- 14 Marsch, Angelika: Blick auf das Hirschberger Tal einst und jetzt – Kotlina Jeleniogórska dawniej i teraz, Łomnica 2007, S. 37.
- 15 Franke, Arne: Das schlesische Elysium – Burgen, Schlösser, Herrenhäuser und Parks im Hirschberger Tal, Potsdam 2004, S. 2.
- 16 Zivier, Ezechiel: Fürstenstein 1509–1909, Festschrift zur Feier des 400jährigen Besitzes der Freien Standesherrschaft Fürstenstein durch die Reichsgrafen von Hochberg, Kottowitz 1909, S. 25.
- 17 Die Großmutter väterlicherseits von Hans Heinrich VI. war die Gräfin Luise Friederike zu Stolberg-Stolberg (1710–1757), Gemahlin von Hans Heinrich IV. (1705–1758).
- 18 Koch 1989, S. 17.
- 19 Nonn, Konrad: Christian Wilhelm Tischbein. Maler und Architekt 1751–1824, in: Studien zur Deutschen Kunstgeschichte, Heft 148, Straßburg 1912, S. 3.
- 20 Ebd., S. 8.
- 21 Bereits im Mai 1799 wurde an dieser Stelle ein Ritterturnier abgehalten, von weiteren Spielen ist nichts bekannt, in: AP we Wrocławiu, 82/146/0/1/5010, Acta betr. das am Tage Sibylla den 20. Mai 1799 vor der Veste u. Burg Vorstinburg auf der Stechbahn gegebene Ritter Spiele. Um 1820 war die hölzerne Loge bereits sehr beschädigt, 1834 wurde sie erneut repariert und gestrichen, 1887 endgültig abgebrochen. Die Fläche des Turnierplatzes diente als Lohndroschkenstelle.
- 22 John Quincy Adams (1767–1848), späterer 6. US-Präsident (1825–1829), erwähnte in seinen schlesischen Reiseerinnerungen »Tausende von Menschen« und einen »ungeheurn Volkshaufen«, in: Adams, John Quincy: Briefe über Schlesien, Breslau 1805, 1805, S. 173 und 178. Daher ist anzunehmen, dass neben dem schlesischen Adel viele Besucher aus dem Volk dabei waren.
- 23 Dazu zählen unter anderem die Reisebeschreibungen von John Quincy Adams, in: Adams 1805, S. 176–179; Heyne, [Pastor]: Erinnerungsblätter, Hirschberg [1820], S. 13; Weigelt, Carl: Die Grafen von Hochberg vom Fürstenstein, Breslau 1896, S. 22; sowie Archivalien im Staatsarchiv Breslau (Archiwum Państwowe we Wrocławiu), darunter:

DER FÜRSTENSTEINER GRUND
EINBLICKE IN EIN DEUTSCH-POLNISCHES MODELLPROJEKT IM POLNISCHEN NIEDERSCHLESISIEN

- AP we Wrocławiu, 82/146/1/5011, Acta betr. Die Praeparationen auf die hohe Ankunfft und Aufnahme Königl. Majestaet Friedrich Wilhelm III. Königs von Preussen mit seiner Königl. Gemahlin [...] in Nieder Schlesien, Fürstenstein 19./20. August 1800.
- 24 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/2993, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1798, S. 8.
- 25 Ebd., 82/146/0/3/3002, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1808–1810.
- 26 Nonn 1912.
- 27 [Giersberg]: Historisch-topographische Beschreibung des Schlosses Fürstenstein und seiner nächsten Umgebungen, Reichenbach 1812, S. 17.
- 28 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/2990, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1795, S. 6.
- 29 Kerber, K.: Geschichte des Schlosses und der Freien Standesherrschaft Fürstenstein in Schlesien, Breslau 1885, S. 133.
- 30 Die Pacht für die Kühe geht aus den »Fürstensteiner Grund-Bau Rechnungen« aus den Jahren 1794 bis 1834 lückenlos hervor.
- 31 [Giersberg] 1812, S. 12; Fischer; Christian Friedrich Emanuel: Geschichte und Beschreibung der ehemaligen Burgvesten und Ritterschlösser in der preußischen Monarchie, Schweidnitz 1821, S. 61; Rau, Ludwig: Kurze Beschreibung der Sehenswürdigkeiten von Fürstenstein 1850, S. 2.
- 32 Archiwum Państwowe we Wrocławiu, 82/146/0/3/2991, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1796, S. 11.
- 33 [Giersberg] 1812, S. 18.
- 34 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/2994, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1799, S. 9. Unter »Chaloupe«, französisch für Schaluppe, versteht man ein Boot. An anderer Stelle werden sie auch Gondeln genannt, in: [Giersberg] 1812, S. 18; Fischer 1821, S. 60.
- 35 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/2989, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1794, S. 10.
- 36 Prudlo schreibt in seinen Höhenvermessungen Schlesiens, dass die Grotte eine »Ehemalige Einsiedelei« gewesen sei, in: Prudlo, Felix: Die vorhandenen Höhenmessungen in Schlesien beider Antheile, der Graffschaft Glatz, der preußischen Lausitz und den Angrenzungen, Breslau 1837, S. 83.
- 37 Nonn 1912, S. 18.
- 38 Zemplin, August: Salzbrunn und seine Mineralquellen. Im Anhang: Fürstenstein in der Gegenwart und Vergangenheit, Breslau 1822, S. 278.
- 39 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/3002, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1808–1813, S. 9.
- 40 AP we Wrocławiu, 82/146/0/3/3002, Fürstensteiner Grund Bau Rechnung und Beläge 1808–1813, S. 58.
- 41 Die genaue Zählung gestaltet sich als schwierig und ist noch nicht abschließend erforscht. Für neun Aussichtsplätze können sicher Namen nachgewiesen werden, jedoch gibt es weitere Punkte an Bauten (Neues Schloss, Alte Burg, Sommerhaus/Mausoleum, aber auch Schweizerei) und exponierten Geländestellen (wie Wegen, Erhebungen oder Felsformationen), von denen sich Sichtbezüge öffnen. Je nach Zählung kommt man auf bis zu 20 Aussichtspunkte.
- 42 Kreis Waldenburg, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Wałbrzyski, Województwo Dolnośląskie).
- 43 Kreisfreie Stadt Waldenburg, Woiwodschaft Niederschlesien (Niezależne miasto Wałbrzych, Województwo dolnośląskie).
- 44 Bad Salzbrunn befindet sich circa in 4 Kilometer Entfernung, Altwasser in circa 6 Kilometer.
- 45 Koch 1989, S. 37.
- 46 Archiwum Państwowe we Wrocławiu, 82/146/0/1/5012 bis 5019, [Księga pamiątkowa zwiedzających zamek w Książnie]. Das letzte Gästebuch umfasst 16 Jahre von 1835 bis 1851, während ein Buch von Anfang des 19. Jahrhunderts sechs Jahre beinhaltet (1801–1807). Das zeigt deutlich die abnehmende Besucheranzahl. Diese Gästebücher wurden bisher nicht ausgewertet.
- 47 Reimann, Wilhelm: Führer durch das Waldenburger Bergland und das Eulen-Gebirge, Schweidnitz 1921, S. 44.
- 48 Pückler-Muskau, Hermann Fürst von: Tutti-Frutti. Aus den Papieren des Verstorbenen, Zweiter Band, Stuttgart 1834, S. 222.
- 49 Kreis Lüben, Woiwodschaft Niederschlesien (Powiat Lubiński, Województwo Dolnośląskie)
- 50 Brade, Johanna: Die Graphiksammlung des Namslauer Brauereibesitzers Albrecht Haselbach (1893–1979), in: Krajobraz i ludzie na pograniczu śląsko-saksońskim – Landschaft und Menschen im schlesisch-sächsischen Grenzgebiet, Jelenia Góra 2014, S. 48.
- 51 Ebd.
- 52 Dazu zählen insbesondere der deutsche Kaiser Wilhelm II. (1859–1941) und der englische König Edward VII. (1841–1910). Sie waren Taufpaten der beiden ältesten Söhne Hans Heinrich XVII. (1900–1984) und Alexander Friedrich Wilhelm (1905–1984), in: Koch 1989, S. 20–21.
- 53 Ebd.
- 54 Klimek, Stanisław: Schloss Fürstenstein – Architektur und Geschichte, Wrocław 2001, S. 16.
- 55 Irrgang, Walter: Bemerkenswerte Parkanlagen in Schlesien, Dortmund 1978, S. 187.
- 56 Erstmals wurde 1981 ein Landschaftsschutzpark »Książański Park Krajobrazowy« (»Fürstensteiner Landschaftsschutzpark«) eingerichtet, 2000 folgte das Naturschutzgebiet »Rezerwat Przelomy pod Książem koło Wałbrzycha« (»Schlucht unterhalb von Fürstenstein bei Waldenburg«), das 2009 in das europaweite Natura-2000-Netzwerk Aufnahme fand.
- 57 Mehr Informationen sind auf der zweisprachigen Homepage unter diesem Link nachzulesen: <http://pelcznica.upwr.edu.pl/de/>, Zugriff: 04.11.2023.

BECKER'S SUBSCRIBERS: BERNHARD PETRI AND OTHER EMBELLISHERS OF HUNGARY IN THE 1790S AND THE FOLLOWING DECADES

Gábor Alföldy

– In memoriam Géza Galavics¹ –

Abstract *This paper examines the role Bernhard Petri (Zweibrücken 1767 – Theresienfeld 1853) played in the landscape embellishment in Central Europe around 1800. He and Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813) helped each other. Petri wrote and sent to Becker several writings in 1796–97 that came out in, and filled a remarkable part of, the volumes for the years 1797 and 1798 of the »Taschenbuch für Gartenfreunde«. These made Petri well-known among garden enthusiasts all over the German-reading community of Europe, including Hungary. (These publications made the sites reknown too.) Petri supported Becker by collecting subscribers for his book »Der Plauische Grund« among his Hungarian and Austrian clients and their respective circles. They all appear in the list of subscribers in Becker's book.*

When Bernhard Petri appeared in Austria and Hungary in 1791 or 1792, he was a pioneer expert designer who had gained personal experience in England and the required knowledge about »the pure natural style«, and indeed he was the very first in Hungary to put this into practice. The descriptions of the gardens carried out by himself in Becker's pocket books showed his talents. This was Petri's main goal: as a refugee without permanent job it was crucial for him to promote himself; so he consciously used these publications for marketing, demonstrating his successful works and diverse knowledge in order to gain further commissions.

The article follows Petri's background and early career and sheds light on the personalities and commissions behind the names on the list of subscribers as well as family connections between them. It examines the landscape embellishment projects these people carried out, from smaller parks (e.g. the Viczay couple) up to large and complex estates (like the Princes Esterházy, Liechtenstein and Duke Grassalkovich).

The paper concludes with the varied embellishment work of Archduke Joseph von Habsburg, Palatine of Hungary, along with other landowners (like Antal Festetics at Dég), and examines the role of landscape designer and agriculturist Heinrich Nebbien, who spent a decade in Hungary between 1812 and 1822. Finally, it gives a short general overview on the characteristics of landscape embellishment in Hungary.

Introduction: The »Taschenbuch für Gartenfreunde« as a Link between Petri and Becker

Bernhard Petri (Zweibrücken 1767 – Theresienfeld 1853; Fig. 1) was always respected as one of the iconic figures in Hungarian garden history.² The fact that the name of this multitalented German garden designer, who spent only a few years in our country between 1793 and circa 1798, has been constantly preserved in the public consciousness is mainly due to Wilhelm Gottlieb Becker (1753–1813) and their relationship.

In 1794, as Becker relaunched Hirschfeld's annual series »Taschenbuch für Gartenfreunde« as its editor, in the foreword he published a call for contributions to the future volumes from gardening enthusiasts and professionals.³ Being aware of the popularity of the late Hirschfeld's publications, and seeing Becker's success with the first volumes, Petri seized the opportunity and wrote and sent to Becker several writings in 1796–97, that came

out in the volumes for the years 1797 and 1798.

Indeed, Petri's writings filled a remarkable part of those volumes, making him well-known among garden enthusiasts all over the German-reading community of Europe, including Hungary. He contributed to the pocket-books with nine articles altogether. These consisted of the descriptions of four gardens in Hungary designed by him⁴, a proposed but unrealised plan for a »Nationalgarten« in Vienna⁵, a list of the native woody plants of Hungary⁶, the results of his acclimatisation experiments in Karlsberg by Homburg (Germany) with a list of plants⁷, the details of his method of acclimatizing exotic woody plants⁸, and a report about an unknown fungus he found in an old water pipe in Austria.⁹

Tendencies and Influences around 1800: Publications and Reality

In the late 18th century the books of Hirschfeld and Becker, as well as Grohmann's »Ideenmagazin für Gartenliebhaber« found their way into the hands and libraries of many magnates in the Habsburg Empire (and the Hungarian Kingdom within it). Hungarian poet and garden enthusiast Ferenc Kazinczy (1759–1831) lamented in 1806:

»[...] now everyone wants an English garden, and there is scarcely one among a hundred who knows what he does and what he must do, when he lets the straight paths of his father's garden curve into curves, even if he examines Hirschfeld and Grohman's Ideenmagazin day and night.«¹⁰



1 | Bernhard Petri's portrait. Pointillé engraving, Meno Haas, 1825 (published in: Johann Georg Krünitz: Oeconomische Encyclopädie, CXXXIX. Berlin 1825, frontispice (found and first re-published: Alföldy 2019, p. 15)).



2 | The obelisk in Vedrőd (today Voderady, Slovakia) from 1794. Today the marble tablet commemorating Bernhard Petri's work is missing (Photography: Gábor Alföldy, 2003).

Although there was a general desire and fashion throughout the Empire to get rid of the Baroque gardens in favour of an English one, neither Hirschfeld, nor Grohmann offered a clue about the spatial composition or the right method of creation.¹¹

Some Hungarian aristocrats and intellectuals and even a few gardeners visited England and saw the great examples of the landscape garden, but there was hardly any useable treatise or a specialised expert available in this part of Europe who knew how to design and create such.¹² Then the continental closure around Europe during the Napoleonic Wars made the contacts, study tours and peregrination of continentals to Britain, and even the distribution of (e.g. Repton's) books impossible for many years.

The lack of proper experience (dilettantism) led to debates and a turn of style and attitude in garden design and landscape embellishment towards the end of the 18th century throughout the continent. Becker's book »Der Plauische Grund« (1799), Kazinczy's above quoted essay and Goethe's roman, »Wahlverwandschaften« (Elective Affinities, 1809), were reflections and stations of the process of this change that gradually led to the professionalisation of this field in the 19th century.

Bernhard Petri as Becker's Subscriber and Collaborator

When Bernhard Petri appeared in Vienna in 1793, he was one of the handful pioneer expert designers there who had gained a personal experience in England and the required knowledge about »the pure natural style«, and indeed he was the very first in Hungary to put this into practice. The descriptions of the gardens carried out by himself in Becker's pocket books showed his talents. This was Petri's main goal: as a refugee without permanent job it was crucial for him to promote himself; so he consciously used these publications for marketing, demonstrating his successful works and diverse knowledge in order to gain further commissions.

The most evident example of the collaboration between Petri and Becker can be observed in Petri's description of the garden at Vedröd (today Voderady, Slovakia).¹³ It was published as the first of his contributions in the pocket book for the year 1797. Although it was no doubt penned by the garden designer, it was signed as »B« at the end – which referred to Becker – but the table of contents does not indicate any author unlike most Petri's other writings in the pocket books. Petri must have requested this from Becker because in this description he praises (himself as) the artist who not only designed but also realised this park, while his grateful client, Count Ferenc Zichy (1749–1812), had an inscription engraved on the obelisk (Fig. 2) in Petri's honour in 1794 (a Latin motto taken from Hirschfeld's »Theorie der Gartenkunst«).¹⁴

At that point, Petri also included an advertisement in the form of a long footnote, signed as »A[nmerkung]. d[es]. H[erausgebers]« (this would mean Becker), praising Petri as a garden designer and botanist who was actually working for Prince Liechtenstein in Loosdorf, Austria »making the whole estate a sort of landscape painting, which is perhaps one of the greatest project[s] of this kind on the continent«. He emphasizes his availability mentioning that he is an »independent artist« and ensuring »even the most doubting readers« that this work »will in no way result in a reduction in production income«. ¹⁵ (A slogan that had been working well in Britain since »Capability« Brown's time.) This description with the advertisement appeared in the very volume of the pocket books in which Becker published an announcement in order to collect subscribers for his own forthcoming book »Der Plauische Grund«. ¹⁶

In the next volume of the pocket books (for the year 1798), just after Becker's essay from his forthcoming book »Der Plauische Grund«, appears Petri's description of his plan of a »national garden« in Vienna, with a lengthy introduction by Becker praising Petri once again:

»It is already known to the readers of the pocket books that Mr Petri is a keen and skilful garden artist. Convinced of the influence of beautiful garden art on people's minds, he took the decision – encouraged by some inducements – to draw up a plan for a national garden, adapted to a real and appropriate district near Vienna, and to present it to Emperor Leopold.«¹⁷

This was one side of the collaboration between Becker and Petri. The other can be traced from Becker's book »Der Plauische Grund«, which was finally published in 1799. Between the preface and the main text, Becker published the list of subscribers.¹⁸ The list includes some magnates from Austria and Hungary. We are familiar with most of them from the pocket books, where Petri published the description of their garden or mentioned them in connection with his ongoing work.

The story behind the appearance of Petri's clients on the list can be traced back by a letter written by Becker to the publisher of his book in 1799, recently found by Anja Gottschalk.¹⁹ This letter reveals the fact – which could only be assumed before – that Petri helped Becker collecting subscribers in Vienna and in the nearby Hungarian coronation city Pressburg (in Hungarian: Pozsony, today Bratislava, Slovakia) among his clients.²⁰ We do not know the date, but this most probably happened in 1796–97 when he was actually working on, or just revisited, their gardens in order to write descriptions for Becker's pocket books. The subscribers on the list collected by Petri are²¹:

»Der Herr Fürst Johann von und zu Lichtenstein [sic], Herzog in Troppau und Jägerndorf, K. K. General-Major und Ritter des Maria-Theresien-Ordens in Wien.
Die Frau Fürstin Leopoldine von Grassalkowitz geb. Fürstin von Esterhazy in Pressburg.
Herr Graf Michael von Witzay, K. K. Kammerherr in Pressburg.
Frau Gräfin Anna von Witzay, geb. Gräfin von Grassalkowitz in Pressburg.
Frau Gräfin Katharina von Keglevicz, geb. Gräfin v. Zicchy in Pressburg.
Baron von Braun, K. K. Hofbanquier in Wien.«

Petri himself appears towards the end of the list:

»Petri, bevollmächtigter Direktor der Fürstl. Johann von Lichtensteinischen Herrschaften.«

Petri's early life and works in Germany

Johann Georg Bernhard Petri, coming from a dynasty of German court gardeners, inherited his multiple talents and wide interest from his father, Ernst August Bernhard Petri (1744–1809).²² August Petri was court gardener and chief economic adviser to Prince Carl II August of Pfalz (1746–1795), introduced modern agricultural methods and forestry innovations there, in addition to the design and heading the maintenance of the princely gardens.

After the loss of his wife in 1779, the education of his eldest son Bernhard, a talented 12-year-old, was sponsored and organised by the Prince, with the aim of becoming his future head of the economy, gardens and art. This would have meant that his post would have covered the whole principedom (and then Bavaria), including the role eventually (partly) filled by Friedrich Ludwig Sckell (1753–1823) – his elder third cousin.

At the age of 15, Bernhard was sent to Sckell for apprenticeship in Schwetzingen, where he studied botany, horticulture and garden design, just in those years when the new English Garden was created there. After his three-years apprenticeship, in the Spring of 1785, the Prince sent him to the British Isles to perfect and expand his knowledge.

The gardens he visited there were selected on the basis of Hirschfeld's »Theorie der

Gartenkunst«, the fifth volume of which was published just that year. The »situation plans« or »ideal plans« of well-known English parks and gardens he sent home to the Prince, although most of them not realistic, bear witness to his first experiences and ideas on different types of landscape gardens he became acquainted with on the British Isles.²³

Petri, on recommendation of the Duke Georg August of Mecklenburg, Queen Charlotte's brother, was introduced to the Queen at Windsor, with whose permission he was allowed to visit all the royal estates, gardens, mansions and farms, but during his three-years stay he also gained a wide range of experience and knowledge in the field of economy, agriculture and especially sheep breeding.²⁴ He also spent another year travelling around the continent, visiting the most modern agricultural estates, parks and other establishments.

On his return to Zweibrücken, he worked primarily on the shaping of the park of the Karlsberg residence by Homburg but also consulted his Prince on artistic and economic matters. Created from a native forest and embellished with various edifices, this very first nevertheless large-scale project around Karlsberg may be sorted as landscape embellishment.²⁵ It was quite different from most of the »English« gardens in Germany of the time yet also diverged from the majority of parks on the British Isles. Both Prince Carl II August and Petri aimed to create a modern and unparalleled park.

Petri in the Habsburg Empire

According to an announcement in the Wiener Zeitung of 3 March 1792, Petri had already appeared and worked in the Austrian Empire as a garden designer, but, according to his autobiography, was back in Karlsberg in February 1793, when he, along with his Prince and the whole court, had to flee the attack by the French army that invaded and soon destroyed the residence:

»Petri took his path to the blessed imperial and royal states, where he could hope to find early recognition either as an economist or as an artist. He had received letters of recommendation to Field Marshal Lacy, Baron Spielmann and State Councillor Lederer through a friend, and he quickly became known through these to other Austrian and Hungarian wealthy landowners, mainly in the field of artistic taste.«²⁶

Petri's Early Commissioners: Count and Countess Viczay

His first client after his return to Vienna was a Hungarian aristocrat, Count Mihály Viczay Jr. (1757–1831) – a name from Becker's list of subscribers, together with his wife –, a prominent figure among the illuminati Freemasons of Vienna. In the Spring of 1793, Viczay commissioned Petri to transform his garden at Hédervár²⁷ into a »English natural garden« (Fig. 3).²⁸ English traveller Robert Townson had just mingled there in May of that year, and wrote of Viczay and Petri:

»I was much pleased to find the Count an admirer of the good taste of my country. He was laying out his grounds in the English style for which they were very well adapted and had called in the advice of a German who had resided a good while in England with a view to learn the art of adjusting the scattered careless beauties of rural scenery.«²⁹

This note is so similar to Becker's (Petri's) already cited words in the »Taschenbuch« for 1797 about embellishing Prince Liechtenstein's Loosdorf estate, which was »supposed to consist of many scenes of a certain character that follow one another purposefully and make up a beautiful whole«. ³⁰ Both examples echo the essence of Becker's book »Der Plausche



3 | Hédervár Park, seen from the house. Gouache by unknown artist, circa 1815 (from Gábor Alföldy's collection).

Grund«. Indeed, Petri's garden descriptions influenced the readers' perception and appreciation not only of the English (landscape) garden but sensitised them towards the appreciation of the picturesque beauty of rural and natural sceneries as well.³¹

Three years later, in 1796, Petri revisited Hédervár and another park in the neighbouring Ráró (today Ásványráró), which was created by him for Count Antal Sándor (1734–1801) in 1794 for Viczay's brother-in-law, in order to compose descriptions for Becker's pocket book.³² Perhaps he used this opportunity to convince the count to subscribe for »Der Plausische Grund«. (Both Count and the Countess Viczay are on the list of subscribers.)

The Economic Aspect in Petri's Garden Descriptions

In his descriptions Petri did not only focus on the garden but also wrote about the landscape as a whole, in which the gallery forests of the Danube floodplain merge into a grand composition with the Robinia groves pioneered in this land and the fields and pastures. Petri's father, who initiated the planting of Robinia woodlands in Pfalz on a grand scale (even wrote a book on Robinia, Larch and American Plane)³³, was also an early promoter of the cultivation of clover³⁴, an essential plant for intensive livestock farming and also for crop rotation. In Hédervár, clover was cultivated as a lawn in front of the castle (in order to be harvested for the farm looked after by the countess), and it was surrounded by clumps of Robinias.

Petri's description emphasized the economic benefits of the plants that embellish the landscapes. Three years after the garden was planted, he noted how much the Robinias he had planted near the residence had grown and how much profit they had made in this way.³⁵ A very similar motif appears later, for example, in the guidebook to Schwetzingen written by garden director Johann Michael Zeyher (1770–1843; Sckell's successor there) where he praises elm tree (*Ulmus sativa* du Roi = *Ulmus minor* Mill.) and larch (*Larix decidua* Mill.), in comparison with *Robinia pseudoacacia* L., giving data on its superior productivity in his description of otherwise picturesque details.³⁶ Their attitude is clearly a common thread, and speaks of the importance of the »Waldbotanik«, to which Sckell created the *Arboretum Theodoricum* in Schwetzingen.

Petri's and Zeyher's attitude rooted in a deep economic interest. Petri closes his article about acclimatisation of exotic woody plants with these words: »Many useful foreign species of wood can be made indigenous to us, for which our descendants may remember

us very gratefully.«³⁷ One of the main aims of the acclimatization of exotic trees was to supply the European Continent, then poor in timber, with new, fast-growing tree species with which the general shortage of fuel wood and building timber could be solved.

In his garden descriptions, Petri always emphasized the unity of the garden and the wider landscape, the whole estate that he involved in his compositions through vistas and, where it was possible, extended his embellishing work as well as introducing modern agricultural systems beyond the boundaries of the garden. Grazing animals were not only picturesque staffage figures but also pillars and symbols of rational agriculture.

Other Subscribers of Becker's »Der Plauische Grund« in the Habsburg Empire and their connections to Petri

Until recently, only those works were attributed to Petri in Hungary which he described in the pocket books.³⁸ Some other commissions came to light through research some years ago.³⁹ It is instructive to compare those works with the other names from Austria and Hungary on the list of subscribers to Becker's »Der Plauische Grund« from the aspect of Petri's oeuvre and in the context of landscape embellishment in the Habsburg Monarchy.

Countess Károly Keglevich née Zichy

Among the subscribers we find Countess Károly Keglevich, born Countess Katalin (Katharina) Zichy (1752–1809). She was a close relative of Count Ferenc Zichy, Petri's commissioner at Vedrőd (Voderady). Petri set up his own Spanish merino sheepfold on her son's Count János (Johann) Keglevich's property, Felsőjásztelek-pusztá⁴⁰, where he built one of the first sheep-washing equipments on the continent and introduced the crop rotation.⁴¹ The fact that Keglevich and Petri later knew each other well, raises the assumption that Petri probably contributed to the design of Károly Keglevich's famous park in Kistapolcsány (today Topolčanky, Slovakia). The most curious building in that park was the gardener's lodge that formed a mock ruin, such as at Vedrőd. Gábor Keglevich's wife was the granddaughter of Antal Sándor, Petri's commissioner in Ráró (today Ásványráró).

Baron Peter von Braun

According to Becker's letter, seven copies of »Der Plauische Grund« were to be sent to Baron von Braun in Vienna, and »Mr. Petri may receive them there.«⁴² Peter Andreas Gottlieb von Braun (1758–1819; raised to the rank of baron in 1795) was a leading freemason in Vienna and a confidant of Emperor Frances. Petri mentions him in his autobiography among his clients for whom he worked in the 1790s.⁴³ For Braun Petri created a landscape garden in Schönau bei Triesting in Lower Austria, near the Hungarian border.⁴⁴ Braun acquired the estate in 1796, and the park, including the famous grotto and Temple of the Night, designed by Imperial Court Architect Ferdinand Hetzendorf von Hohenberg (1733–1816), was created soon afterwards.⁴⁵ Situated in the vicinity of Baden near Vienna, it became an extremely popular tourist destination for its time. Becker's letter indicates a confidential and still active relationship between Petri and Braun in 1799. This famous estate was later on bought by Prince Johann Liechtenstein and by his brother-in-law: Leopoldine Esterházy's husband, Duke Antal II. Grassalkovich.

Prince Johann I. Joseph von und zu Liechtenstein

The most renowned personality among the subscribers collected by Petri was Prince Johann von Liechtenstein (1760–1836), who played an important role not only in the history of Europe as a warlord in the wars against France but also as the co-creator of the

enormous designed landscape in Eisgrub-Feldsberg in Moravia (today World Heritage Site as Lednice-Valtice Cultural Landscape, Czech Republic).

It is generally known that he employed Petri between 1805 and 1808, after he became ruling prince. But a much earlier commission is mentioned by Becker/Petri in 1796 in the already quoted (self-)praising footnote in the pocket book for 1797 about his work at Loosdorf »that is perhaps one of the greatest project of this kind on the continent.«⁴⁶ Indeed, this was only the first of many – soon followed by Hagedorf and the environment of Burg Laa – private estates of Johann I Liechtenstein, younger brother of the then ruling Prince Alois (1759–1805).

Prince Johann apparently started his first major embellishment project around 1796.⁴⁷ Around 1798 Petri became – as we see him on the list of subscribers – »bevollmächtiger Direktor der Fürstl. Johann von Lichtensteinischen Herrschaften«. Again, the list was a place for self-promotion, as this important role was still not a permanent job. He wrote about this in his autobiography:

»He received a very flattering letter of invitation from His Serene Highness Prince Johann Liechtenstein, in which this amiable prince asked him to enter his service in very pleasant circumstances, against contract, as authorised director of the estates of Loosdorf, Hagedorf and Burg-Laa, which he accepted with all the greater willingness because he had already had the good fortune to know this prince, who was just as amiable as he was very excellent in war, very well personally and from his many letters. Petri organised the princely estates with unlimited authority, based on his own principles.«⁴⁸

Petri was fortunate with the prince: in 1803, as a result of an agreement between them, Petri purchased complete Merino flocks in, and smuggled them from, Spain and brought them throughout the continent for the prince and for himself. This was the utmost business in Petri's life that changed not only his lifestyle and personal career but had a strong impact on the prince's economy, sheep breeding in Europe up to Prussia and even on the science of genetics. During Napoleonic Wars (because of the blockade around the continent) Merino wool could be sold for a highest-ever price, so the prince, with his fast-rising military rank, had the opportunity to sell wool and other products of his estates for the army at the best prices and under the most favourable conditions. The prince was just as fortunate with Petri since the German expert was just the person who knew – learnt in England from Robert Bakewell (1725–1795) – best how to breed sheep to preserve the original qualities of these highly valuable animals for future generations.⁴⁹

When Alois von und zu Liechtenstein died in 1805, Johann became the ruling prince. Petri's activity of landscape embellishment as well as economic estate improvement was extended to the whole majorate including other estates in Austria, Moravia and Bohemia.⁵⁰ Although Prince Alois was an avid builder, Johann, after inheriting the whole princely »empire«, shifted to an even higher gear in the immense dimensions and number of landscape embellishment.⁵¹

At Eisgrub (Lednice) enormous efforts were taken to create the grand lake between the mansion and the Turkish Tower and many other edifices were erected within this vast composition, also well beyond the frames of the real park: the whole landscape including Feldsberg (Valtice) and Lundenburg (today Břeclav, Moravia) became a huge designed landscape with many remarkable edifices, monuments and grandiose lakes and plantings.⁵² The ambitions of the prince and Petri coincided and reinforced each other: it was to create an artificial landscape that surpasses everything. And beyond Eisgrub-Feldsberg, all the other estates were also re-designed:

»At the same time, between His Serene Highness and him [i.e. Petri], the construction of several large new castles, temples, aqueducts, ruins, obelisks, bathhouses, natural gardens, parks, etc. was agreed upon in the dominions of Feldsberg, Hadersfeld, Lichtenthal and Liechtenstein in Austria, Eisgrub, Lundenburg, Ravensburg, Adamsthal and Neuschloß in Moravia and finally Collodieg in Bohemia. All this was completed in a few years under Petri's supreme direction, and indeed with such individual effort on his part in all branches that no rent office was allowed to make a payment relating to it without his approval.«⁵³

The prince spent huge sums of money (e.g. two million florints just for the construction of the lake and its surroundings at Eisgrub/Lednice), but at the same time, following physiocratic principles and modern agricultural methods, Petri reformed the production system on all the princely estates, introducing crop rotation, merino sheep breeding and exotic tree afforestation, thus making the princely estates productive and prosperous for a long time.⁵⁴ In 1807 Prince Johann even bought a new estate around Mödling and Maria-Enzersdorf that included the ancestral castle Liechtentein. Petri re-shaped the appearance of the barren rocky landscape by heroic forestation efforts with *Pinus nigra* and by erecting many new eye-catchers.

All these immense landscape-embellishment projects substantially differ from the ethos and ideas Becker emphasizes in his book »Der Plauische Grund«. They aimed for and successfully resulted in a radical, and in many sense heroic, transformation of those estates. It was only the prince's Hadersfeld estate West from Vienna and Adamsthal (today Adamov) in Moravia which were embellished without changing the character of the entire landscape substantially. These were woody, already picturesque landscapes, where it was only necessary to add a few new built elements (lookouts that also served as eye-catchers) and to create pleasant paths and coach ways leading up from the valley and connecting them in order to offer visitors the opportunity to enjoy and explore the existing natural beauty.

The prince had a special vision: his estates had to evoke his self-representation and his personal political power as well as the »ancientness« of his family. The horizon was ruled everywhere by newly re-acquired old family castle ruins (such as Burg Liechtenstein in Maria Enzersdorf near Vienna) or newly bought ones (like Burg Greifenstein near Hadersfeld) or newly erected mock ruins (Hansenburg in Loosdorf, Hanselburg at Lednice, the Black Tower at Maria Enzersdorf etc.), and glorious features like the triumphal arches (the Rendezvous at Lednice), obelisks or temples (like the obelisk at Hadersfeld and at Feldsberg/Valtice commemorating the Peace of Campo Formio, the Hussarentempel by Mödling etc.).⁵⁶

It was first of all the re-arrangement of the economy and a changed, naturalistic and picturesque style of landscape design on a grand scale that was Petri's contribution to – and made realistic – this idea. The character of the development depended on the scale and state of the place (from the town gardens like the garden of Rossau Palace in Vienna to bigger parks like the one at Koloděje near Prague up to complete estates where large-scale landscape embellishment was possible and, from the agricultural point of view, necessary).

All these exhausted Petri's physical powers so that he had to resign from the prince's service in 1808.⁵⁷ When he left the service of Prince Liechtenstein, he settled down in Theresienfeld (Lower Austria), where he became a famous Merino sheep-breeder⁵⁸, and was nicknamed »der Schaf-Petri« – »the sheep-Petri« – in his native land.

Despite his resignation and his occupation with his own independent farm, Petri remained in close contact with Prince Johann. It is probable that the title of »Economic Adviser to His Serene Highness the Reigning Prince of Lichtenstein«, which he used as late

as 1827, was not only an honorary title bestowed by Prince Johann, but that he also made use of Petri's services from time to time.⁵⁹ It could also mean that he was involved in the Prince's later huge landscape reconstruction projects.

Duchess Antal Grassalkovich née Princess Marie Leopoldine Esterházy and his brother, Prince Nikolaus Esterházy II

We also find Princess Marie Leopoldine Esterházy (1776–1864) on Becker's list of subscribers. This lady, of strong and nice character and talents, was the sister of famous art and book collector Prince Nikolaus Esterházy II (1765–1833) and the sister-in-law of Marie Josepha Hermenegilde von Liechtenstein (1768–1845), as well as of the Princes Alois and Johann von Liechtenstein. She married Duke Antal Grassalkovich II (1771–1841)⁶⁰, and through him she was also Count and Countess Viczay's sister-in-law.

Although Prince Nikolaus Esterházy himself did not subscribe to Becker's book »Der Plausische Grund«, he was an important landscape embellisher and a family link between the Princes of Liechtenstein and the Dukes of Grassalkovich. His beloved sister, Marie Leopoldine with her husband, Duke Grassalkovich were ordinary guests at the Prince's main residence at Kismarton (Eisenstadt, today Austria). The Prince ambioned to create the most remarkable garden of the Empire (Fig. 4).⁶¹ He lured the architect Charles Moreau (1758–1840) from Paris in 1803⁶², who, as a garden designer, was influenced by his master and friend, the painter and garden creator Hubert Robert (1733–1808), and this influence reflects in his picturesque garden compositions, especially at Eisenstadt. At Kismarton/Eisenstadt, the »Leopoldinentempel« (named after the daughter of the prince of the same name, 1788–1846), standing opposite the garden front of the castle on a high artificial cliff recalling the Vesta Tempel in Tivoli with the dramatic waterfall falling loudly below to a



4 | Kismarton/Eisenstadt, the landscape garden with the Leopoldinentempel in the middle and the Marientempel in the distant landscape. Oil painting, Albert Christoph Dies, 1807 (Esterházy Privatstiftung, Eisenstadt, inv. no. B 95).



5 | Gödöllő, the embellished landscape with the mansion in the background. Watercolour, Thomas Ender, 1824–25 (Museum of Fine Arts, Budapest, Graphic Collection, inv. no. K.2002.1).

lake, motifs used by Robert in Méréville. This peripteros, housing the young princess's Carrara marble sitting statue by Antonio Canova (1757–1822), became the central feature of the landscape garden around the palace.

But the embellishment of the landscape stretched well beyond the boundaries of the park. Another temple or gloriet, the so-called »Marientempel« (named after Princess Marie Hermenegilde von Liechtenstein), was built in the distance, on the edge of the nearest plateau of the Leitha hills near Kishöflány/Kleinhöflein, which had been planted with *Pinus nigra* (»Föhrenwaldl«).⁶³ The beauty of the endless Fertő-Neusiedl landscape around the residence, then the Western edge of Hungary (today a World Heritage Site shared between Austria and Hungary), most of which then was Prince Esterházy's property, could be fully enjoyed from there.

The embellishment of the estate, including many other elements, was started already in 1802, but the grand-scale works done by his brother-in-law Prince Alois von Liechtenstein in Eisgrub (Lednice) strongly influenced Prince Nikolaus during his visit in 1804.⁶⁴ His embellishment projects in the Leitha Mountains went almost in parallel with the one undertaken by Johann von Liechtenstein and Bernhard Petri, who were struggling with enormous efforts in the barren hills of the Wiener Wald around Mödling (»Föhrenberge«) in the following years.⁶⁵ The gloriet was made accessible by cosy pathways and a coach promenade (Ulmenallée) leading up from the palace through the forest.

Leopoldine Esterházy not only came close to landscape embellishment through her brother and brothers-in-law but also created significant works of art herself, together with her husband, probably after 1817, when they moved from Vienna and Pozsony/Pressburg (today Bratislava) to Gödöllő. The main residence of the Grassalkovichs was in Gödöllő, near Budapest. The Baroque garden was turned into a landscape park that consisted of the Upper and the Lower Park, but the latter merged into the open landscape where large areas



6 | Landscape with the farm house of Babat (the so-called the »Stable Mansion«) belonging to the Gödöllő Palace. Watercolour, Thomas Ender, 1824–25 (Museum of Fine Arts, Budapest, Graphic Collection, inv. no. K.2002.3).

of the estate including meadows, fields, forests and paddocks formed a grandiose composition. The large-scale landscaping of the Gödöllő estate, a masterpiece by an unknown designer, was achieved with extremely simple means, by integrating existing natural and rural beauty as well as built elements. The clumps and patches of woodland followed each other like »coulisses«, as this effect can be studied on contemporary watercolours (e.g. Fig. 5 and 6) by Thomas Ender (1793–1875).

The so-called »Stable Palace« at nearby Babat, a neoclassical farmstead (Fig. 6), was built for merino sheep and then for cows, (also used for healing purposes). Although it is generally thought to have been built around 1750, this U-shaped building is not indicated on the map of the First Military Survey of 1783, so we can assume that it is a later creation, which fits better into the range of those formed by Leopoldina's brother Prince Nikolaus Esterházy II in Eisenstadt (designed by Charles Moreau)⁶⁶ and those of her brother-in-law at Lundenburg (Břeclav) near Lednice (the so-called Neuhof Nový Dvůr, designed by Joseph Hartmuth in 1809–10 and Moreau's pupil Franz Engel in 1819–20).⁶⁷ It had a perfectly picturesque setting: hidden between the wooded hills at the far end of the estate, it was embellished with just a few clumps of trees.

Further Embellishment Projects by Petri and his Followers in Hungary

Petri's Works for the Imperial-Royal Family

Berhard Petri's unfulfilled ambition was to work for Emperor Francis (King of Hungary), a fan of botany and gardens. This was why he drew up a plan for a »Nationalgarten« in Vienna in May 1794, the description of which he presented to the ruler and published in Becker's »Taschenbuch« for 1798.⁶⁸ It was his own initiative to turn the floodplain forest by the Augarten in Brigittenau into a national public park that would have included a statue of

Joseph II, a »Temple of the Homeland«, a »Temple of Peace« and another statue standing on a colossal column. On the »Isle of Elysium« he imagined a temple with the worthies of the Empire with »busts of the most excellent men who served their country«. All these echoed Hirschfeld's ideas and Stowe's similar edifices. According to Petri, the emperor was pleased with the plan but was against the French – and let us add: political events and, perhaps, court intrigues – prevented the implementation. Petri did not get a court post or commission, although his attempt can also be traced from his gift of 40,000 seedlings of Robinia as a contribution to the landscape garden under construction at Laxenburg in 1800.⁶⁹ However, some elements of his concept were clearly echoed a few years later in the political programme of the Rittergau in Laxenburg.

Petri was amply compensated for this with the work done for Prince Johann von Liechtenstein, but also got commissions from younger brothers of the emperor who served as Viceroys and Palatines of Hungary. He was probably first commissioned by Archduke Alexander Leopold (1772–1795), who started the landscaping of the slopes of the Castle Hill around Buda Royal Palace (the palatine's residence) in 1793–94 and of Margaret Island between Buda and Pest as early as 1792, both most likely realized according to Petri's plans. After his early death, his younger brother, Archduke Joseph (1776–1847; Fig. 7) became his successor in these positions that he held for more than 50 years.⁷⁰ Like his brothers, he grew up in the Palazzo Pitti and Boboli Gardens in Florence, where the archducal children had their own gardens, and like Francis, he was fond of botany, gardens and the ideal landscapes he had seen in Tuscany.

Palatine Joseph commissioned Petri around 1798 in order to continue the transformation of Margaret Island into a »People's Park« (Fig. 8). While working on this plan, Petri received the tempting commission from Prince Johann von Liechtenstein and gave up this work. But the Palatine continued to embellish the island as a useful and beautiful creation, a »ferme ornée«. In the central strip vineyards, pastures and arable fields stretched along, while the edges were covered with natural floodplain gallery forests and were »naturally« embellished with existing medieval monastery ruins (Fig. 9).⁷¹

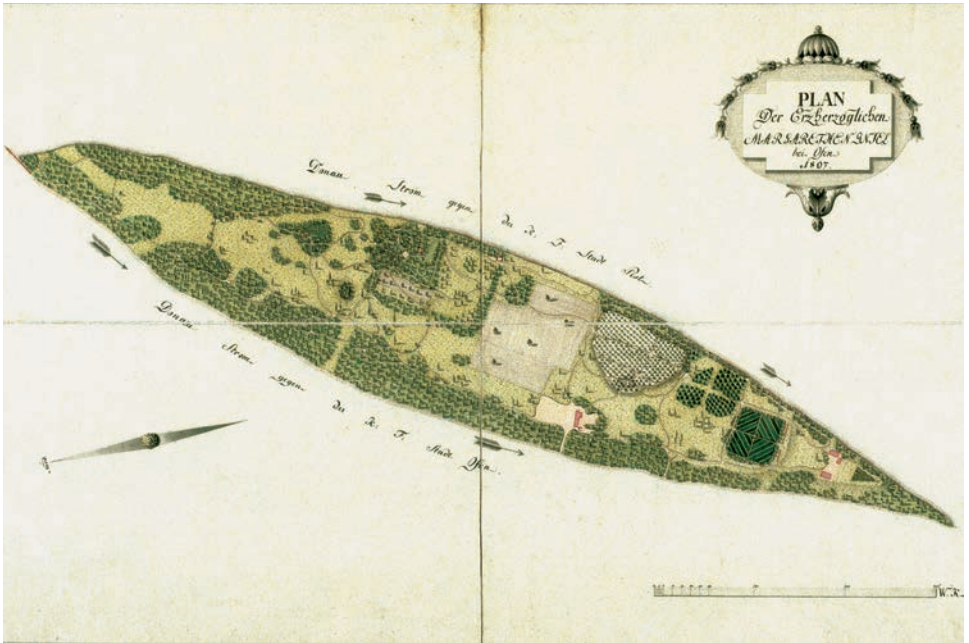
The Embellishment of the City of Pest & the Upcoming of Christian Heinrich Nebbion

More than a century after the Turkish occupation a major part of Hungary was still bare, even quicksand covered large areas.⁷² The Hungarian Parliament passed a law in 1807 to bind quicksand by reforestation. Palatine Joseph was keen to create and save parks and gardens in Pest and Buda, and to fix quicksand and other barren areas throughout the country. Indeed,



7 | Posthumous portrait of Archduke Joseph, Palatine of Hungary with his mansion, park and embellished estate of Alcsút in the background. Oil on canvas, Miklós Barabás, 1847 (Museum of Fine Arts/Hungarian National Gallery, Collection of Paintings, inv. no. 2022.9T).

BECKER'S SUBSCRIBERS: BERNHARD PETRI AND OTHER EMBELLISHERS OF HUNGARY IN THE 1790s
AND THE FOLLOWING DECADES



8 | Plan of Margaret Island between Buda and Pest from 1807 (dated approximately a decade later than Petri's unknown plan of a Volksgarten). Ink and watercolour on paper, unknown designer (Austrian National Library [ÖNB], Map Collection, inv. no. FKB C.85-a/12).



9 | Detail of Margaret Island with arable fields and the Palatine's villa attached to a mediaeval ruin. Watercolour on paper, Károly (Karl) Klette, 1824 (Hungarian National Museum, National Picture Gallery, inv. no. T.9300).

an important reason behind the establishment of the City Park and Orczy Gardens (designed by Petri) in Pest was to stabilize the quicksand which caused severe problems in the city. Palatine Joseph initiated the formation of a Committee for the Embellishment of the City of Pest (»Verschönerungskommission«) which resulted in the development of the city in the neoclassical style.⁷³ He was the driving force behind the creation of the Városliget (Stadtwaldchen/City Park) in Pest: it was his idea to establish a publicly funded public park (the first in the world). In 1813, the Embellishment Committee announced an open competition for the design, for which even the young Peter Joseph Lenné (1789–1866) submitted a plan, but it was not he but another German garden designer and economist, Christian Heinrich Nebbien (1778–1841), who won the tender in 1816 (Fig. 10).

Nebbien, who lived in Hungary for more than a decade, designed the City Park essentially as an economically independent estate, providing an ideal rural landscape and place for recreation for the inhabitants of the treeless city (Fig. 11). The income was calculated by Nebbien even in regards to the regulated felling of the clumps and forest patches. This landscape would have been the site of national monuments, paths and carriage drives, an amphitheatre and a restaurant as well. But the park was to be maintained by the income from vineyards, arable land, pastures, a fish pond and a farmstead (»Meierei« or »Schweitzerei«) on the lake island. In his entry, which Nebbien dedicated to the Palatine, he called him »Embellisher of Hungaria« (in this English-Latin form).⁷⁴

Model estates: Alsókorompa, Alcsút and Dég

The beginning of the 19th century was the epoch of the establishment of model estates in Hungary.⁷⁵ The increasing income during the period of Napoleonic Wars in selling agricultural products and wool to the army gave an impetus to the introduction of new, rational agricultural methods that were, in many cases, combined with landscape embellishment and improvement. Between 1812 and 1815 Nebbien worked for Joseph Brunszvik (1750–1827) at Alsókorompa (now Dolná Krupá, Slovakia), near Vedrőd (Voderady), where the German landscape gardener embellished the garden and, in an integral connection, the estate, in a style similar to Brown's and in a spirit similar to Petri's. Fields, vineyards and pastures became part of the composition (Fig. 12).⁷⁶ The head gardener here was Anton van Wynder (1747 – after 1816), also a refugee, Petri's one-time immediate colleague at the Karlsberg Residence near Homburg, who had already worked here before 1800. (In that year trees for the garden were brought from the nursery at Vedrőd).⁷⁷

This trend, which resulted in elegant neoclassical country houses, parks and model farms, new fishing lakes and avenues, prompted Palatine Joseph to buy an estate himself. This is how he found Alcsút (Fig. 7), not far from Buda, in 1819. This estate was then a completely barren landscape that had been used only for extensive livestock farming. The Palatine, with his personal expertise and experience, and probably with the advice of Nebbien or perhaps Petri, started to embellish and improve it. A contemporary description of the park reveals the »rigid« economic calculations behind the beauties, similar to those that Nebbien produced for his entry for the tender of the Városliget in Pest. In Alcsút-Máriavölgy (Marienthal) we find a neoclassical model farm (the so-called »cow palace«) and many other improvements that could be found at other model estates.⁷⁸

Nebbien left Hungary in the early 1820s and followed his career in Prussia.⁷⁹ There he wrote a book on landscape embellishment and improvement, showing examples from his later works.⁸⁰

A renowned Hungarian agricultural journalist of the time, József Bartosságh (1782–1843), named another person besides the Palatine, who, through his merits in economic development and landscape embellishment, »shines like a dioscuros in the sky of



10 | Ensemble of farm buildings (Meierei) on the island of the lake in the Városliget/City Park of Pest, from Nebbien's entry for the design competition (published in: Nebbien, Heinrich: Ungarns Volks-Garten der Koeniglichen Frey-Stadt Pesth (1816). Manuscript, Budapest History Museum Kiscell Museum, Plan Collection, inv. no. 66.165).



11 | »Parthie im Stadtwaldchen in Pesth« with the Buda Royal Palace in the background. Lithography, Xaver Sandmann after Rudolf Alt, around 1843 (published in: Buda-Pest. Előadva 32 eredeti rajzolatban Alt Rudolf által/ Pesth und Ofen. Illustriert in 32 Originalzeichnungen von Rudolf Alt, Pest 1843, p. 55, from Gábor Alföldy's collection).

the development of the Hungarian economy⁸¹ This was Antal Festetics (1764–1853), a leading Freemason and a skilled botanist, who worked in the Palatine's office. Festetics was married to the niece of Baron Orczy, for whom Petri designed the Orczy Garden in Pest, also described in Becker's »Taschenbuch«.⁸² On the one hand, he established a landscape garden of similar size in the neighbourhood of the Orczy Garden (perhaps designed by Petri), but also embarked on a much larger project: he created a flourishing farm and the largest landscape park in the country on his estate in Dég (Fig. 13), with Bernhard Petri's contribution, on a completely bare area.⁸³ The park, 300 hectares in extent, encompasses an entire valley, with a 2-km-long serpentine lake stretching along it. The neoclassical mansion



12 | Plan of Alsókorompa showing the embellishment work of Heinrich Nebbien. Ink and watercolour on paper, Eugen Jeroszlowsky, 1822 (Slovak National Museum, Music Museum Dolná Krupá).

overlooks the water at one end of the lake and there is an island at the other widening end with the family cemetery – »the island of the dead«. A carefully constructed system of clearings between clumps of trees and patches of woodland make the whole a grand composition. The large-scale park evoked an idyllic Arcadian landscape that produced profit in many ways.⁸⁴ The rest of the vast estate was handled purely as an industrialized agricultural landscape, which is today the most fertile in our country.

Conclusion

While beautiful landscape parks were built all around, park-like embellishment of entire estates or landscapes as an aesthetic unity was rare in Hungary. It was more common (especially on flat terrain) that for the sake of easier transport, the estates were interlaced



13 | Dég. The park of 300-hectares from the air after the restoration of the 2-km-long serpentine lake in 2015 (Photography: Balázs Jászai, CIVERTAN, Budapest, 2015).

with straight roads, but – as in the case of Dég or Doba⁸⁵ – they often made use of existing characteristic landmarks of the landscape: mansions, churches, castle ruins as eye-catchers. Nevertheless, the developments and landscape embellishment efforts of Palatine Joseph and Antal Festetics prompted a contemporary journalist to formulate the following utopian idea:

»The luxuries of the rich, which the high mind directs to sciences, institutes, books, art collections, are beyond their sphere; they do well, therefore, to apply the surplus of their income to the real end by embellishing their estates to the charity and delight of their fellow-citizens, for the honour of the country, and for the benefit and piety of the lower classes. Is it not the highest ideal of land and state economy to transform the whole empire into one coherent, though varied, garden?«⁸⁶

Towards the end of the 19th century, the afforestation of the rocky hills around Vienna by Prince Liechtenstein and Bernhard Petri found followers in Budapest: the bare hills of Buda were also forested with *Pinus nigra*, were netted with footpaths and coachways that led to lookouts, some of which formed ruins or medieval castle towers. Two centuries ago, and still a century later, it seemed to be realistic to combine beauty with utility in order for a better and more beautiful world. We have since learned that this is utopia. Nevertheless, we enjoy and benefit from the one-time pioneering efforts, but such experiments as the introduction of exotic plants and the maximization of the income of the land resulted in a fundamental change in the vegetation and the landscape across the continent. Whether we appreciate the results aesthetically or condemn them ecologically, they have become our common European heritage, either to save or to fight with. The minimalist approach and openness to nature in every aspect, which Becker represented with his book »Der Plauische Grund«, is still worth considering today.

- 1 Géza Galavics (1940–2023), art historian, one of the most important researchers in Hungarian garden history. In his book *Landscape Gardens in Hungary* (Galavics 1999) he dealt with Bernhard Petri's works in Hungary in detail. He was my former dissertation supervisor, a mentor and good fatherly friend, who passed away in Budapest just a week before the Dresden conference. The research for this paper was made possible by OTKA FK 139241 Grant Scheme housed at the Hungarian Research Network, Research Centre for the Humanities, Institute of Art History, Budapest.
- 2 I have been researching Bernhard Petri's life and oeuvre since 2009. The most comprehensive biography, including lots of data from Petri's autobiography etc.: Alföldy, Gábor: Újabb adatok a dégi Festetics-kastélygyüttes építéstörténetéhez II.: Bernhard Petri és a dégi park [New Data about the History of Festetics House and Its Park at Dég II. Bernhard Petri and Dég Park], in: *Ars Hungarica* 45 (2019), pp. 5–56. [Summary in English: pp. 54–56.] http://epa.niif.hu/01600/01615/00019/pdf/EPA01615_ars_hungarica_2019-01_005-056.pdf. A part of it has been published in Czech: Alföldy, Gábor: Bernhard Petri, in: Krejčířik, Přemysl (ed.) / Lyčka, Daniel / Křesadlová, Lenka / Golec, Martin / Alföldy, Gábor: *Krajinnářské kompozice v období Josepha Hardtmutha* [Landscape Compositions in the period of Joseph Hardtmuth], Praha 2022, pp. 23–44. Based on my ongoing research, I plan to publish a much more detailed and complex biography of Bernhard Petri in English and/or German in the near future, with lots of additional data.
- 3 »Ich ersuche hiermit zugleich alle Gartenfreunde und Gärtner, mich mit ihren Belehrungen und Beiträgen zu beehren, [...] dieses Taschenbuch [...] bei gütiger Theilnehmung und Unterstützung, künftig noch interessanter zu machen.« (I hereby request at the same time all garden friends and gardeners to honour me with their teachings and contributions, [...] to make this pocket book [...] with kind participation and support, even more interesting in the future.) Vorbericht (Preview) in Becker 1795, not paginated. Becker dated the foreword in August 1794. The pocket books – as traditionally many publications of the time in that city – were published for the Leipzig Book Fair held in every early October. Therefore, the year of publication of the pocket books always preceded the year indicated in the title.
- 4 B[ecker] [Petri, Bernhard]: Beschreibung des Naturgartens zu Védród in Ungarn, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Taschenbuch für Garten Freunde* 1797, Leipzig 1796, pp. 135–155; Petri, Bernhard: Der Naturgarten des Herrn Baron Ladislaus von Ortzy bei Pest, so wie er von Unterzeichnetem entworfen und ausgeführt worden ist, *ibid.*, pp. 156–173; Petri, Bernhard: Beschreibung des Naturgartens des Herrn Grafen von Wizay in Hedervar auf der Insel Schütt in Ungarn, so wie unter der Leitung des Unterzeichneten angelegt worden, in: Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Almanach und Taschenbuch für Garten Freunde* 1798, Leipzig 1797, pp. 75–93; Petri, Bernhard: Beschreibung des ländlichen Gartens zu Raro in Ungarn, zwei Stunden von Raab, so wie solcher unter der Leitung des Unterzeichneten im Jahr 1794 angelegt worden ist, *ibid.*, pp. 94–101.
- 5 Petri, Bernhard: Entwurf zu einem Nationalgarten, in: Becker 1797, pp. 183–199.
- 6 Petri, Bernhard: Verzeichniss derjenigen Bäume und Gesträuche, welche in dem Königreiche Ungarn wild wachsen, in: Becker 1796, pp. 276–283.
- 7 Petri, Bernhard: Bemerkungen der Kälte-Grade, welche nachstehende Pflanzen in dem ehemaligen Herzogl. Pfalz-Zweibrückischen Garten zu Karlsberg nach mehrjährigen Versuchen ausgehalten haben, in: Becker 1796, pp. 284–322.
- 8 Petri, Bernhard: Erprobte Verfahrungsart, Pflanzen aus einem wärmern Klima nach und nach an ein kälteres zu gewöhnen, in: Becker 1797, pp. 271–277.
- 9 Petri, Bernhard: Beschreibung eines unbekanntem Schwamms, welcher in einer Röhre von Föhren- oder Kiefernholz (*Pinus sylvestris*), die zehen Jahre bei einer Wasserleitung in der Erde gelegen hatte, im November 1796. in der Fürstl. Lichtensteinischen Herrschaft Loosdorf von Unterzeichnetem entdeckt worden ist, in: Becker 1797, pp. 295–296.
- 10 Kazinczy, Ferenc: *Hotkóc – ánglus kertek* [Hotkóc – English Gardens], Hazai Tudósítások 1806, pp. 262–263, 268–271, 276–279, here p. 278. An example for the use of Becker's »Taschenbuch« as a pattern book is noted by Becker himself: »Hirschfelds Denkmal, welches das Titelblatt zum Taschenbuche von 1795 machte, in Ungarn wirklich errichtet werden soll.« (Becker 1796, p. 444).
- 11 Ruoff, Eeva: George Parkyns's »Entwürfe zu Anlagen... im englischen Landschaftsstyl«, in: *Garden History* 44, Suppl. 1 (Autumn 2016: Capability Brown: Perception and Response in a Global Context), 2016, pp. 150–158, here p. 150.
- 12 In this respect the German translation of George Parkyns's book, which contains ground plans of landscape gardens, was a rare exception and was only published in 1796 (Ruoff 2016). About Goethe's and Schiller's contribution to this change see also: Köhler, Marcus: *Brownian Gardens in Germany*, in: *Garden History* 44, Suppl. 1 (Autumn 2016), 2016, pp. 159–174, here p. 161. Even Friedrich Ludwig von Sckell in his »Beiträge zur bildenden Gartenkunst« (München 1818), did not provide his readers with complete garden plans.
- 13 Petri 1796 [Védród], pp. 135–155.
- 14 *Ibid.*, pp. 144–145. The inscription was identified by Géza Galavics (Galavics, Géza: *Magyarországi angolkertek* [Landscape Gardens in Hungary], Budapest 1999, p. 58 and 116). This gesture also contributed to the garden's reputation. More than a century later it still had the strong impact. In the monograph on Pozsony County, we read about the park of Védród: »This park is also highly praised in

- the work entitled *Taschenbuch für Gartenfreunde*, published in Leipzig in 1797.« Vende, Aladár: Pozsony vármegye községei [Villages of Pozsony County], in: Borovszky, Samu (ed.): *Pozsony vármegye* [Pozsony County], Budapest 1906, p. 125.
- 15 Petri 1796 [Vedrőd], here p. 144.
- 16 Becker 1796, pp. 449–450.
- 17 »Es ist den Lesern des Taschenbuchs schon bekannt, daß Herr Petri ein eifriger und geschickter Gartenkünstler ist. Von der Einwirkung der schönen Gartenkunst auf die Gemüther der Menschen überzeugt, faßte er, durch einige Veranlassungen aufgemuntert, den Entschluß, den Plan zu einem Nationalgarten, auf einen wirklichen und dazu schicklichen Bezirk bei Wien angepaßt, zu entwerfen, und ihn dem Kaiser Leopold zu überreichen.« Petri 1797 [Nationalgarten], p. 183. Here Becker was wrong: Emperor Leopold died in 1792, a year before Petri fled to Vienna, so the plan must have been submitted to Frances II.
- 18 Becker, Wilhelm Gottlieb (ed.): *Der Plauische Grund bei Dresden mit Hinsicht auf Naturgeschichte und schöne Gartenkunst*, Nürnberg 1799, pp. XI–XII.
- 19 A letter written by Wilhelm Gottlieb Becker to Johann Friedrich Frauenholz, Dresden 18.03.1799. *Deutsches Literaturarchiv Marbach*, A: Hauff-Kölle (Morgenblatt) Kölle, Christoph Friedrich Karl von, Zugangsnummer 35634, Mediennummer HS006086100. This document was found by Anja Gottschalk in May 2023. I thank her for her kind information.
- 20 »Dieses Ex[emplar]. u[nd]. jenes für H. Petri rechnen Sie mir nicht als Subscriptions-Ex[emplar]. an; dem letztern gebe ich es umsonst, weil er meine Wiener Subscribenten zusammen gebracht hat. [...]« Ibid.
- 21 Literally transcribed. We find an exception from Hungary in the list of Becker's subscribers: »Andreas Sinckenthaler zu Eperjes in Ungarn. 2 Exemplar.« Sinckenthaler, a trader and collector of prints, belonged to the Saxon community of Eperjes in Upper Hungary (today Prešov, Slovakia). According to Edit Szentesi's kind communication. See also: http://real.mtak.hu/88717/1/Juan_Fsch_Szentesi.pdf
- 22 This short CV here is derived from the much more detailed biography of Petri (Alföldy 2019 and Alföldy 2022).
- 23 These plans were first published in Alföldy 2019, pp. 20–21 and p. 29.
- 24 Lengerke, Alexander von: »Bernhard Petri«, in: *Landwirthschaftliches Conversations-Lexikon für Praktiker und Laien*, Prag 1838, pp. 609–617, here p. 610. It was identified as Petri's autobiography by Alföldy 2019.
- 25 Petri's plan for the park at Karlsberg was published and analyzed by Schneider, Ralf: *Unbekannte Pläne zu Parkanlagen in Pfalz-Zweibrücken*, in: *Die Gartenkunst*, Heft 2/2014, pp. 209–234, here pp. 224–229.
- 26 »Petri schlug seinen Weg nach den gesegneten k. k. Staaten ein, wo er hoffen konnte, entweder als Oekonom oder als Künstler baldige Anerkennung zu finden; Empfehlungsschreiben hatte er an den Feldmarschall Lascy [sic], den Baron Spielmann und Staatsrath Lederer durch einen Freund erhalten, und schnell wurde er durch diese andern österreichischen und reichen Güterbesitzern, hauptsächlich im Fache des Kunstgeschmacks, bekannt.« (Lengerke 1838, p. 611).
- 27 Hédervár (Hungary) is located between Pozsony/Pressburg/Bratislava (today Slovakia) and Győr (Hungary).
- 28 Petri 1797 [Hédervár]; Alföldy, Gábor: *A hédervári kastélypark. Tudományos dokumentáció és helyreállítási javaslat*. [The Park at Hédervár. Scientific documentation and a proposal for conservation.] Typescript, vols. I–IV, 2010. *Magyar Építészeti Múzeum Műemléki Dokumentációs Központ, Tervtár* [Museum of Hungarian Architecture, Centre for Monument Documentation, Plan Collection].
- 29 Townson, Robert: *Travels through Hungary with a short Account of Vienna in the Year of 1793*, London 1797, p. 50.
- 30 Petri 1796 [Vedrőd], p. 144.
- 31 It was an important step in this sensitization process that Hirschfeld read and reviewed William Gilpin's book »Observations relative chiefly to picturesque beauty [...]« in his »*Taschenbuch für Gartenfreunde auf das Jahr 1789*« (vol. 7), Braunschweig 1788, pp. 104–110. Hirschfeld's »*Taschenbücher*« also reached the libraries of Hungarian magnates.
- 32 Petri mentioned the 3-years-old trees that he planted in 1793 (Petri 1797 [Hédervár], p. 81).
- 33 Petri, August: *Auf Erfahrung gegründete Anweisung nützliche Waldungen von allerley Holz Arten welche in unserm Himmelsstrich gedeyen, anzupflanzen; Iter Heft, von dem Acacien – Lerchen – und dem abendländischen Platanus-Baum*. Zweybrücken 1791. (2nd edition: Frankfurt am Main 1793.)
- 34 Schwan, Jutta: *Über Gartenkünstler und Hofgärtner in Pfalz-Zweibrücken*, in: Glück-Christmann, Charlotte (Hg): *Die Wiege der Könige. 600 Jahre Herzogtum Pfalz-Zweibrücken*, Zweibrücken 2010, pp. 259–263.
- 35 It is not clear whether the *Robinia pseudoacacia* L. was first planted at Hédervár by Petri himself or was already introduced and therefore readily available on the site when Petri used it for the garden.
- 36 Zeyher, Johann Michael: *Beschreibung der Gartenanlagen zu Schwetzingen*, Mannheim 1809, p. 28 and p. 88.
- 37 »[...] viele ausländische nützliche Holzgattungen uns einheimlich machen können, wofür sich unsere Nachkommen unserer sehr dankbar erinnern dürften.« (Petri 1796 [Erprobte Verfahrensart], p. 277).
- 38 See all of the contributions by Petri in notes 4–9.
- 39 For example his work at the Margaret Island (Alföldy 2019, p. 28; Alföldy 2022, p. 42).

- 40 This agricultural establishment, which was situated between Rétság and Nagyoroszi in Nógrád County, circa 60 kilometres North-East from Budapest, does not exist anymore.
- 41 Alföldy 2019, p. 32.
- 42 »7. Ex[emplare]. bitte ich unfrankirt an H[errn]. Baron von Braun K. K. Hofbanquier in Wien zu senden. Dort mag H. Petri sie in Empfang nehmen.« (Becker's letter, see note 19).
- 43 Lengerke 1838, p. 611. About Petri's work for Baron Peter von Braun in Schönau see: Alföldy 2019, p. 28; Alföldy 2022, p. 41.
- 44 About the garden in Schönau see: Hajós, Géza: *Romantische Gärten der Aufklärung. Englische Landschaftskultur des 18. Jahrhunderts in und um Wien*, Wien/Köln 1989, pp. 201–209 and Berger, Eva: *Historische Gärten Österreichs. Garten- und Parkanlagen von der Renaissance bis um 1930. Band I: Niederösterreich, Burgenland, Wien/Köln/Weimar 2002*, pp. 529–531.
- 45 We also find »Graf von Fries in Wien« in the list of subscribers to Becker's »Der Plausische Grund« but his copy seems to be over the seven subscriptions collected by Petri. Banker Count Moritz Christian von Fries (1777–1826) was one of the most famous book and art collector as well as musical patron of the Imperial Capital. He was owner of Schloss Vöslau and owner of a well-known early landscape garden, close to Baron Braun's Schönau estate. (Hajós 1989, pp. 163–166; Berger 2002, pp. 114–115.) The two leading bankers and leading freemasons knew each other well, and the garden at Vöslau potentially served as a pattern to Braun in some respects.
- 46 Petri 1796 [Vedrőd], p. 144.
- 47 Alföldy 2019. See note 2.
- 48 »[...] empfing er ein sehr schmeichelhaftes Einladungsschreiben von Sr. Durchlaucht dem Fürsten Johann Liechtenstein, worin ihn dieser lebenswürdige Fürsten ersuchte, in sehr angenehmen Verhältnissen, gegen Contract, als bevollmächtigter Güterdirektor seiner Herrschaften Loosdorf, Hagendorf und Burg-Laa in seine Dienste zu gehen, welches er mit um so größerer Bereitwilligkeit acceptirte, weil er schon früher das Glück hatte, diesen eben so lebenswürdigen als im Kriege sehr ausgezeichneten Fürsten sehr genau persönlich und aus seinen vielen Briefen zu kennen. Während dieser Fürst noch mehrere Jahre lang mit dem ausgezeichnetsten Ruhm dem Staate bei der Armee im Felde diente, organisirte P[etri] die fürstlichen Güter mit unbeschränkter Vollmacht nach seinen Grundsätzen [...]« (Lengerke 1838, pp. 611–612).
- 49 Alföldy 2019, pp. 19–21.; Poczai, Péter: *Heredity Before Mendel: Festetics and the Question of Sheep's Wool in Central Europe*. CRC Press, Boca Raton, (USA) 2022. A paper on Petri and the theory of heredity is to be published in the near future by the author in collaboration with Péter Poczai.
- 50 »Sr. Durchlaucht offerirten P[etri] nun gegen sehr acceptable und ehrenvolle Bedingungen die oberste Leitung über alle Baulichkeiten und die Schafzucht auf den sämtlichen Majorats-Herrschaften zu führen [...]« (Lengerke 1838, p. 612).
- 51 For an overview of the princely projects see: Krejčířik (ed.) 2022.
- 52 Zatloukal, Pavol / Krejčířik, Přemysl / Zatloukal, Ondřej: *The Lednice-Valtice Estate*, Prague 2012; Krejčířik (ed.) 2022.
- 53 »Zu gleicher Zeit wurden zwischen Sr. Durchlaucht und ihm [Petri] die Baulichkeiten von mehreren großen neuen Schlößern, Tempeln, Aquaducten, Ruinen, Obeliskn, Badehäsern, Naturgärten, Parks etc. auf den Herrschaften Feldsberg, Hadersfeld, Lichtenthal und Liechtenstein in Oesterreich, Eisgrub, Lundenburg, Ravensburg, Adamsthal und Neuschloß in Mähren, und endlich Collo dieg in Böhmen verabredet, und alles dieses in einigen Jahren unter P[etri]'s oberster Leitung, und zwar mit solcher individueller Anstrengung in allen Zweigen von seiner Seite beendigt, daß kein Rentamt ohne seine Approbation eine dahin sich beziehende Zahlung leisten durfte.« (Lengerke 1838, p. 613).
- 54 Ibid.
- 55 Krejčířik (ed.) 2022, pp. 83–107. Nevertheless, today the hilly landscape around Mödling (called »Föhrenberge« – Pine Hills – today), although artificially, echoes very much the ideal that Becker imagined in the Plauenscher Grund near Dresden.
- 56 Warnke, Martin: *Political Landscape. The Art History of Nature*, London 1994, p. 43 and p. 52.
- 57 After Petri's resignation, these projects went on with similar speed and volume and with the architectural leadership of Joseph Hardtmuth until 1812 and then of Joseph Kornhäusel (Wilhelm, Gustav: *Joseph Hardtmuth. Architekt und Erfinder 1758–1816*, Wien/Köln 1990; Krejčířik [ed.] 2022). The forestation on the Liechtenstein estates was led by Theobald Wallaschek von Walberg in cooperation with the princely forest tree nurseries developed and led by Josef Liefka. Rudolph Witsch dedicated his book to the memory of Prince Alois von und zu Liechtenstein and wrote: »Herr Hofrath und Forstreferent Theobald von Walberg, ist der Gründer eines neuen Forst-Systems für die Fürst Liechtensteinischen Forsten. Seinen lang und reif ausgedachten Plan bestreben sich die kenntnisreichen Männer, der fürstl. Hofgärtner, Herr Liefka, und die fürstl. Forstmeister mit patriotischem Eifer zur grössten Vollkommenheit zu realisiren.« (Witsch, Rudolph: *Vorschlag, wie das auf dem Reichstage 1807 zu Ofen im zwanzigsten Artikel sankzionirte Gesetz, die Urbarmachung des Flugsandes in Ungarn betreffend, leichter realisirt werden könnte*, Wien 1808, footnote in the dedication, without pagination). About the history of forest trees in Lednice-Valtice Estate see: Krejčířik, Přemysl et al.: *Dřeviny zámeckého parku v Lednici*, Brno 2015 and Krejčířik, Přemysl / Pejchal, Miloš: *Historie pěstování dřevin*, Brno 2015.
- 58 Theresienfeld was Baron Peter von Braun's estate at that time, so it is possible that Petri found plots for

- sale for himself in that village through Braun.
- 59 »B. Petri, Wirthschaftsrat Sr. Durchl. des regierenden Fürsten zu Lichtenstein«, *Banater Zeitschrift* (Temesvár) Vol. 1 no. 1, (1. July 1827), p. 2.
- 60 Duke Antal Grassalkovich was the second duke, but was the third Antal and the last male member of this fast-rising (and then declining) family.
- 61 Monographs from the rich literature: Prost, Franz (ed.): »Der Natur und Kunst gewidmet«. *Der Esterházyische Landschaftsgarten in Eisenstadt*, 2nd edition, Wien/Köln/Weimar 2005; Körner, Stefan: *Nikolaus II. Esterházy und die Kunst. Biografie eines manischen Sammlers*, Wien/Köln/Weimar 2013 (about the designed landscape: pp. 162–174).
- 62 Kalamár, Stefan: *Daten zu Leben und Werk des Pariser Architekten Charles Moreau zwischen 1803 und 1813*, in: *Acta Historiae Artium*, vol. 45 (2004), pp. 109–169.
- 63 Kalamár, Stefan: *Entstehungsgeschichte des Marientempels und der Gartenanlagen im Kleinhöfleiner Föhrenwald*, in: Prost (ed.) 2005, pp. 295–319; Körner 2013, pp. 146–149 and p. 151; Krizsanics, Brigitte: *Die Eisenstädter Landschaftsgärten im Zentrum einer ästhetisch gestalteten Kulturlandschaft*, in: Krizsanics, Brigitte (ed): *Landschaftsgärten – Kulturerbe in Transformation. Schlosspark Eisenstadt – Symposium 2021*. Eisenstadt 2022.
- 64 Körner 2013, pp. 162–164, with maps showing the elements of the embellished cultural landscape on pp. 160–161.
- 65 About the landscape embellishment around Mödling and Maria Enzersdorf: Berger 2002, pp. 273–275 (with further literature).
- 66 Körner 2013, pp. 164–171 (Chapter 3.4: Kleinbauten und Gärten als Mittel der Verschönerung).
- 67 Krejčířik, Přemysl: *The New Court (Nový Dvůr)*, in: *Zatloukal* (ed.) 2012, pp. 118–119.
- 68 Petri 1797 [Nationalgarten], see note 5.
- 69 Géza, Hajós (ed.): *Der malerische Landschaftspark in Laxenburg bei Wien*, Wien/Köln/Weimar 2006.
- 70 About Palatine Joseph's own gardens and initiatives see (with further literature): Alföldy, Gábor: *Habsburg Gardens in Hungary*, in: *Die Gartenkunst*, Beilage 2/2008: Hajós, Géza (ed.) *Habsburg: the House of Habsburg and Garden Art*, pp. 87–102.
- 71 From the literature see: Sisa, József: *Die Margaretinsel in Budapest, als sie noch Palatin-Insel hieß*, in: *Die Gartenkunst*, Heft 1/1992, pp. 67–78. See also: Alföldy 2008.
- 72 Engineer Rudolf Witsch, who was active in Hungary as a garden designer (e.g. as the creator of the first landscaping works of the City Park in Pest around 1800), wrote a book on reclaiming land covered with quicksand (Witsch 1808).
- 73 Palatine Joseph initiated the Commission already in the second half of the 1790s, but it only started to work in 1809.
- 74 Nebbien, Heinrich: *Ungarns Volks-Garten der Koeniglichen Frey-Stadt Pesth* (1816). Herausgegeben und bearbeitet von Dorothee Nehring (Veröffentlichungen des Finnisch-Ungarischen Seminars an der Universität München. Serie C, Band 11, München 1981). A reprint with comments (in Hungarian): Jámbor, Imre: *Nebbian Városligete: a világ első népkertje Pesten* [Nebbian's City Park: The First Public Park in Pest], Budapest 2018. See also: Nehring, Dorothee: *Christian Heinrich Nebbien und der Városliget in Pest*. In: *Agrártörténeti Szemle* 25 (1983) Suppl., pp. 27–44. Knight, Dick: *Borrowed language: literary sources, foreign resources and private communications in the creation of an early nineteenth century Central European landscape*, in: *Garden History* 41, No. 2/2013, pp. 177–195.
- 75 About the general trends: Zádor, Anna: *Der englische Garten in Ungarn*, in: *Die Gartenkunst*, No. 1/1990, pp. 41–52; Sisa, József: *Landscape Gardening in Hungary and its English Connections*, in: *Acta Historiae Artium* 1990–1992, pp. 193–206; Galavics, Géza: *Magyarországi angolkertek*, Budapest 1999; Alföldy, Gábor: *Lancelot 'Capability' Brown's Impact on Landscape Design in Hungary*, in: *Garden History* 44, Suppl. 1/2016, pp. 125–139.
- 76 Šulcová, Jana: *Tri kapitoly zo stavebných dejín kaštieľa v Dolnej Krupěj* [Three chapters from the building history of the manor house in Dolna Krupaj], Ars 1996, pp. 161–214; Galavics 1999, pp. 76–82; Knight 2013.
- 77 Kind information from Dick Knight whom I owe with thanks.
- 78 Őrsi, Károly: *Der Schloßpark von Alcsút (Alcsútdoboz)*. Eine wenig bekannte Schöpfung des Erzherzogs Joseph, Palatin von Ungarn, in: *Die Gartenkunst*, No. 1/1992, pp. 55–67. See also: Alföldy 2008 [Hapsburg Gardens].
- 79 Knight, Dick: *Estates Earning Their Keep: practical concerns and their resolution in the later landscape designs of Christian Heinrich Nebbien (1778–1841)*, *Garden History* 49, 2/2021, pp. 190–207.
- 80 Nebbien, Heinrich: *Die Einrichtungskunst der Landgüter, auf fortwährendes Steigen der Bodenrente*. [...], Prague 1831. In this book Nebbien shows his method of using typical curving forms of landscape gardens on a grand scale.
- 81 Bartosságh, József: *Über rationelle Landwirtschaft in Ungarn. Drei Betrachtungen*, Pest 1832, p. 47.
- 82 Petri 1796 [Ortzy]. See note 4.
- 83 Alföldy Gábor: *A dégi Fesztetics-kastélypark* [Fesztetics Park at Dég], Budapest 2015. See also: Alföldy 2019.
- 84 For example, Fesztetics felled a remarkable part of the forest after 30 years (Alföldy 2015, p. 31).
- 85 Somlóvár Park at Doba, designed by Charles Moreau and later developed by Heinrich Koch for the Count Erdődy family (Prince Nikolaus Esterházy's cousin), was one of the greatest landscape parks in Hungary which had a strong visual contact with the surrounding wide landscape. Alföldy, Gábor: *A Doba-somlóvári Erdődy-kastély parkja* [Somlóvár Park at Doba], Budapest 2015.
- 86 Bartosságh 1832, p. 47.

VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT DURCH GRAF JOHANN PHILIPP COBENZL UND FÜRST JOHANN I. VON LIECHTENSTEIN IN NIEDERÖSTERREICH

Christian Hlavac

Abstract In 1776, Johann Philipp Cobenzl (1741–1810) began laying out a landscape garden in Vienna woods near the city of Vienna. It was one of the first landscape gardens in continental Europe. Numerous contemporaries admired the views to the city and the Danube landscape as well as the numerous wooden staffage buildings. His landscape garden corresponded with the contemporary taste of most philosophers, topographers and garden theorists: There was no elaborate architecture and no inscriptions. In addition, in the spirit of the Enlightenment, Cobenzl encouraged the imitation of modern agriculture, because the landscape garden was spatially closely linked to an agricultural estate. This was a model agriculture, which included vineyards, fields and meadows. In this dairy with inn the guests could also consume the »alpine milk«, which was known in the city at the time.

Prince Johann I of Liechtenstein (1760–1836) began landscaping west of the small town of Mödling in Lower Austria, south of Vienna, around a generation later, namely in 1808. By purchasing two estates at the end of 1807, he also acquired what was supposed to be his family's ancestral home, Liechtenstein Castle. This was the beginning of a comprehensive landscape design, which today extends over the three Lower Austrian communities of Maria Enzersdorf, Mödling and Hinterbrühl. The expensive transformation was part of a »Landesverschönerung« that went hand in hand with a modernization of agriculture. The prince had his architects and construction directors Joseph Hardtmuth (1758–1816) and Joseph Kornhäusel (1782–1860) erect numerous staffage buildings in the vicinity of the castle and in Vorderbrühl and Hinterbrühl areas at great speed. In addition to the afforestation of large areas and the creation of paths, the restoration of existing castle ruins and the construction of numerous artificial ruins and neo-antique temples were an important part of his landscape embellishment measures. Here, too, there was an agricultural model farm where visitors were provided with food and drink. A princely Liechtenstein model farm with a sheep farm had already existed in Loosdorf in northern Lower Austria at the beginning of the 19th century.

I. Die Verschönerung des Landsitzes des Grafen von Cobenzl am Reisenberg im Wienerwald

Johann Philipp Graf von Cobenzl (1741–1810), letzter Vertreter seiner Familie, war Beamter, Diplomat, Vizepräsident der Finanzkammer und einige Zeit Vizekanzler der Haus-, Hof- und Staatskanzlei in Wien.¹ Im Jahr 1776 erwarb er am Reisenberg nahe dem 492 Meter hohen Latisberg bei Grinzing², circa vier Kilometer Luftlinie nordwestlich des Wiener Stadtzentrums, zwei kleine, einfache Häuser mit einigen Grundstücken. Zu diesem Zeitpunkt befanden sich die beiden Gebäude noch weit außerhalb des Stadtgebiets von Wien und inmitten der landschaftlich reizvollen Umgebung des nordöstlichen Wienerwaldes.

Nach 30 Jahren des Ankaufs von Grundstücken bildete ein großes, neues Landhaus, das im Süden und Südwesten von Nutzgärten umgeben war, das Herzstück seines Besitzes am Reisenberg. Dazu gehörten auch eine Meierei mit Wirtschaftsgebäuden, mehrere Teiche sowie Weingärten, Wiesen-, Wald- und Feldfluren und das nahe gelegene Nesselbachtal.

Das ganze Areal wurde im Sinne einer Landschaftsverschönerung durch zahlreiche Wege erschlossen und an attraktiven Punkten mit Kleinarchitekturen ausgestattet.

Wie groß diese Anlage unter Graf Cobenzl tatsächlich war und wann welche Grundstücke angekauft wurden, lässt sich aus den wenigen vorliegenden Akten und aufgrund der Tatsache, dass kein einziger Bestandsplan aus der Zeit Cobenzls erhalten geblieben ist, nicht beantworten. Leider äußerte sich Cobenzl auch in seinen Lebenserinnerungen nicht im Detail über seine Besitzung am Reisenberg. Daher sind wir vor allem auf zeitgenössische Beschreibungen und Abbildungen angewiesen, um uns ein Bild seiner Landschaftsgestaltung machen zu können.

Die landschaftliche Arrondierung des Landsitzes

Bekannt wurde die Anlage am Reisenberg bei den Zeitgenossen einerseits aufgrund zahlreicher hölzerner Staffagebauten mit Blick durch den Wald auf die Stadt Wien und die Donaulandschaft, die nach dem Tod Cobenzls rasch verfielen. Darunter waren die sogenannte Alpenhütte (Sitzplatz mit Stroh-Holz-Dach) und ein sogenannter Baumtempel (Abb. 1). Diese Holzstaffagen entsprachen den Forderungen des wichtigsten deutschsprachigen Gartentheoretikers in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, Christian Cay Lorenz Hirschfeld (1742–1792), an kleine Gartenarchitekturen, die nicht prachtvoll, sondern prunklos und bescheiden sein sollten: »Die natürliche Einfalt ist der höchste Reiz der Lauben.«³



1 | Ein »Baumtempel« am Reisenberg. Kupferstich, Johann Blaschke (Zeichner unbekannt) (Fischel, Max: Mahlerische Streifzüge durch die interessantesten Gegenden um Wien. Viertes Bändchen, Wien 1808, zwischen S. 56 u. 57, Fotografie: Christian Hlavac, 2010).

Andererseits wurde bei der Cobenzl'schen Anlage die scheinbare Abwesenheit des gestaltenden Menschen immer wieder von zeitgenössischen Beschreibern der Anlage betont; so zum Beispiel vom Göttinger Philosophie-Professor Christoph Meiners (1747–1810), der spätestens 1788 die Anlage am Reisenberg besucht hatte. Er notierte in jenem Jahr: »Der Hauptcharakter des Cobenzlischen Gartens ist eine einladende Ländlichkeit, die daher entsteht, daß die Natur fast alles, und die Kunst wenig, oder gar nichts gethan zu haben scheint, oder wenigstens nicht auf eine unangenehme Art hervordringt.«⁴

Beeindruckend für viele Zeitgenossen war auch eine künstlich errichtete Grotte im Nesselbachtal, die Cobenzl spätestens im Frühjahr 1781 fertigstellen ließ und die nicht erhalten ist.⁵ Sie dürfte von der Grotte im französischen Ermenonville⁶ beeinflusst worden sein, die Cobenzl nachweislich im Frühjahr 1777 gemeinsam mit Kaiser Joseph II. (1741–1790) auf einer Reise von Wien nach Paris besichtigt hatte.⁷

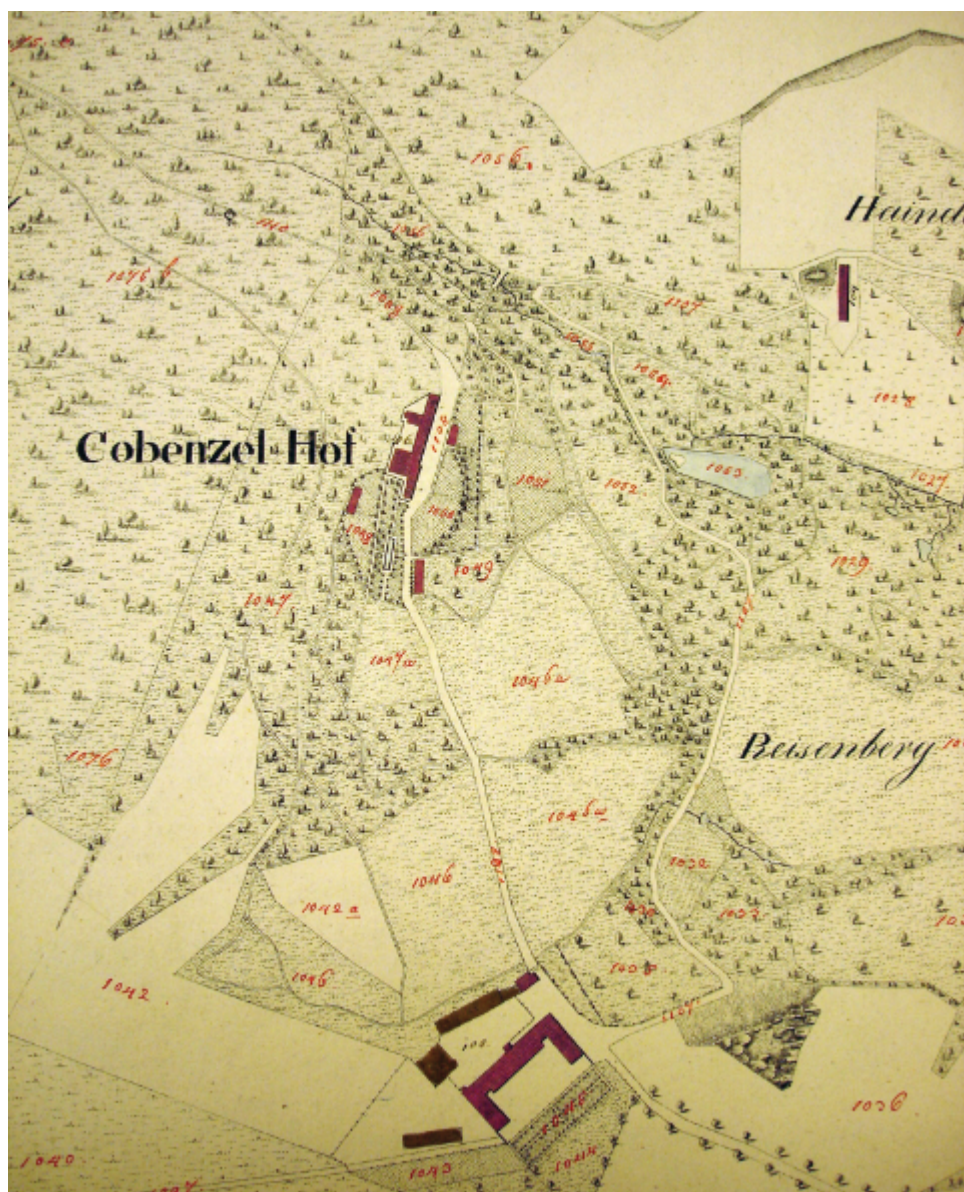
Die Cobenzl'sche Anlage entsprach dem Zeitgeschmack der meisten Philosophen, Topografen und aufgeklärten Gartentheoretiker: Sie kam ohne aufwendige, pompöse Architekturen und ohne eine Flut an Inschriften aus, gewährte mannigfaltige Ausblicke in die Umgebung und regte ganz im Sinne der Aufklärung zur Nachahmung moderner Landbewirtschaftung an. Letztlich fokussiert sich am Reisenberg auch die damalige Diskussion über die Art und Weise von »Natürlichkeit« des Landschaftsgartens im Gegensatz zum architektonisch-formalen Garten.

Das Cobenzl'sche Mustergut am Reisenberg

Zentral ist die Feststellung, dass der Landschaftsgarten Johann Philipp Cobenzls räumlich eng mit einem spätestens 1797 eingerichteten landwirtschaftlichen Mustergut (Abb. 2)



2 | Cobenzl'sche Meierei am Reisenberg (Ausschnitt). Pinsel und Feder in Tusche, Franz Caucig, zwischen 1787 und 1791 (Kupferstichkabinett der Akademie der bildenden Künste Wien, HZ-1539).



3 | Katastralplan der »Gemeinde Grünzing in Nieder-Oesterreich Viertel Unter-Wiener-Wald« (Ausschnitt) von 1819. Die Meierei (unten) war gleichzeitig auch Eingangsbereich zum Landhaus (Mitte) und zum Landschaftsgarten (Wiener Stadt- und Landesarchiv, Inv.-Nr. 2.2.3.2.P1.28, Fotografie: Christian Hlavac, 2004).

verbunden war. In der Meierei mit Gasthaus, dem Zielpunkt vieler Besucherinnen und Besucher im 19. Jahrhundert, konnte man die in gutem Ruf stehende »Alpenmilch« konsumieren. Eine eigene Wasserleitung sorgte für frisches Wasser in der Meierei. Milch, Käse und Schlagobers wurden auch zum Verkauf in die Stadt geführt. Die Milch kam nämlich in das gräfliche Palais, wo einer der ersten herrschaftlichen Milchverkaufsstellen Wiens bestand. Hier wurden ausschließlich Herrschaften bedient. Am Vortag musste man mittels seiner Bediensteten die »kuhwarme Milch« (Lait naturel), die »abgerahmte Milch« (Lait clair) oder das »Obers« (Crème fraîche) bestellen lassen.

Der Bericht des Beamten und Aufklärers Johann Karl Graf Zinzendorf (1739–1813) über seinen Besuch auf dem Reisenberg im Jahr 1798 vermittelt ein plastisches Bild des Gutes:

»Der Graf zeigte uns dann seine neu gebaute Meierei, in der bestmöglichen Ordnung, die Außenfassade hübsch, gegenüber ein Gemüsegarten. Eine Jauchengrube mit einer Pumpe, um die Jauche auf die Wiesen mit Klee und Esparsetten zu leiten. Eine schöne Scheune und ein hübscher Stall für die Kühe. [...] Die Pferdeställe, die Gebäude im doppelten rechten Winkel angelegt. Ein Wasserreservoir im Gemüsegarten.«⁸

Eine weitere kurze Beschreibung stammt von dem damals noch jungen Hermann von Pückler-Muskau (1785–1871) aus dem Jahr 1807: »Ueber weite Wiesen gelangten wir nach einiger Zeit an die sogenannte holländische Meierei, die in der That mit ächt holländischer Reinlichkeit eingerichtet ist, denn Sälen glichen die Ställe und wie ein Visitenzimmer war die Küche anzusehen.«⁹ Die große Bedeutung der Landwirtschaft am Reisenberg wird auch daran deutlich, dass die Besucherinnen und Besucher mitten durch das Gelände der Meierei gehen mussten, um zum Landhaus und in den (teilweise umzäunten) Landschaftsgarten zu gelangen (Abb. 3).

II. Ausgreifende Landschaftsgestaltung unter dem Fürsten von Liechtenstein in seinen Besitzungen bei Mödling und in der Hinterbrühl

Johann Philipp Cobenzl richtete seinen Landsitz mit Landschaftsgarten ab den späten 1770er-Jahren ein, Fürst Johann I. von Liechtenstein (1760–1836) begann rund eine Generation später, nämlich 1808, mit seiner Landschaftsgestaltung westlich der niederösterreichischen Kleinstadt Mödling, circa 17 Kilometer südlich des Stadtzentrums von Wien. Wir kennen ihn und seinen älteren Bruder Alois I. (1759–1805) vor allem durch die Anlagen in Eisgrub (Lednice) und Feldsberg (Valtice) in Südmähren nahe der Grenze zu Niederösterreich, welche ab Ende des 18. Jahrhunderts massiv erweitert und umgestaltet wurden (Abb. 4).

Wie griff nun Fürst Johann I. in die Landschaft bei Mödling ein? Prinz Friedrich von Liechtenstein (1807–1885), ein Sohn Johanns, ermöglicht uns durch seine undatierten Lebenserinnerungen, die Gestaltungsmaßnahmen seines Vaters im Raum Mödling – bildlich gesprochen – in einfachen Worten zu überblicken:



4 | Die Kolonnade am Raistenberg nahe Valtice (Feldsberg) (Fotografie: Christian Hlavac, 2010).

»Mein Vater hatte dieses Gut [das Gut Liechtenstein] vor allem als Stammschloß der Familie gekauft und weniger wegen der schönen Gegend, denn diese war zu jener Zeit



5 | Der Tempel neben dem Kleinen Anninger. Aquarell, unbekannter Künstler, um 1815 (Niederösterreichische Landesbibliothek, Topographische Sammlung, Inv.-Nr. 5.277).

bey weitem nicht so reizend wie jetzt, denn alle Berge, die um das Schloß lagen, waren kahl und wurden nur als Schafweide benutzt. Die mit Wald umgrenzte große und schöne Wiese in der Brühl nächst dem Meierhof existierte nicht. Kleine, meist ärmliche Bauernwirtschaften standen dort. Selbst der diese umgebende Wald, der theilweise aber zu diesen Wirtschaften gehörte und nichts weniger als gut gepflegt war, bot, wenn man ihn betrat, keinen angenehmen Anblick. Wirklich schön war durch die dort sich befinden [sic!] Felsen [,] die von Mödling nach der Brühl führende Klause, der Wald am kleinen Aninger [Anninger], das alte Schloß [Veste respektive Burg] Liechtenstein, die Aussicht von dem neuen Schloß¹⁰ gegen Wien und endlich die Umgebung von Sparbach sowie das Thal gegen Heiligenkreuz [Heiligenkreuz]. Papa unternahm es, die gantze Gegend reizend zu machen, was ihm auch gelang.«¹¹

Mit dem von Prinz Friedrich erwähnten Ankauf der Herrschaften »Veste Liechtenstein« und »Burg Mödling« Ende 1807 erwarb Fürst Johann I. von Liechtenstein auch die vermeintliche Stammburg seiner Familie – die Burg Liechtenstein. Der Kauf dürfte der romantisch verklärten Erfüllung einer Verpflichtung dem fürstlichen Haus gegenüber geschuldet gewesen sein.

Unter Johann I. kam es im Gebiet der heutigen Gemeinden Mödling, Maria Enzersdorf und Hinterbrühl in der Zeit ab 1808 auf einer Fläche von rund sieben Quadratkilometern zu einer Vielzahl an verschönernden Maßnahmen in der Landschaft.¹² Der Fürst ließ Teile der kahlen Erhebungen mit verschiedenen Baum- und Straucharten aufforsten und akzentuierte die Landschaft an zahlreichen Punkten seiner Besitzung durch den Bau künstlicher Ruinen, Tempel und Monumente, wobei er in einem Stilpluralismus neogotische und neoantik-klassizistische Formen verwenden ließ. Das Anlegen von Wegen für die Aussicht



6 | Das Amphitheater und die Burg Liechtenstein (links hinten) in Maria Enzersdorf (Fotografie: Christian Hlavac, 2014).

und zur Erschließung der Bauten für Besucherinnen und Besucher war Teil der landschaftsgestalterischen Maßnahmen.

Für die Umsetzung auf dem Kalenderberg (332 Meter über Adria) bei Mödling und in der daran räumlich anschließenden Vorder- und Hinterbrühl zeichnete vor allem der fürstliche Baudirektor Joseph Hardtmuth (1758–1816) verantwortlich. Auf ihn gehen beispielsweise zurück:

- der klassizistische Tempel neben dem Kleinen Anninger, der unter seinem Nachfolger Joseph Kornhäusel (1782–1860) im Jahr 1813 fertiggestellt wurde (Abb. 5),
- das spätestens Mitte 1811 fertiggestellte Amphitheater als der größte künstliche Ruinenbau (Abb. 6)
- der 1809/1810 errichtete neogotische »Schwarze Turm« am Eingang der Klausen in die Brühl, den Fürst Johann möglicherweise auf Resten eines alten Wartturms errichten ließ.

Landwirtschaft und Meierei

Unweit des Kalenderberges respektive westlich der Burgruine Mödling erstreckt sich in der Vorderbrühl (im Brühlthal) noch heute die sogenannte Meiereiwiese. Diese Fläche war unter Fürst Johann I. das Zentrum eines modernen landwirtschaftlichen Betriebes (Abb. 7). Die Meierei versorgte die Wanderer nicht nur mit landwirtschaftlichen Produkten, sondern stand als Schauhof allen Interessierten offen. So schwärmte der Mödlinger Arzt Johann Sarenk (1769–1828) im Jahr 1817:

»Eine Villa mit einem Meierhofe bewirthe die Damen mit Kaffee, Milch und Butter im Schatten der Bäume, und der Patriot und Oekonomiker wünschen allen Güterbesitzern Abkömmlinge solcher schöner Schweizerracen von Kühen. Wohlgenährt und reinlich



7 | Die Meierei in der Vorderbrühl. Lithographie, Alexander Kaiser nach Nicolas-Marie-Joseph Chapuy, undatiert (Rollett-Museum Baden, Inv.-Nr. TSN 89).

gehalten in Stallfütterung, werden die Thiere allgemein bewundert. Solche Herden und Zuchten in Ställen reicher Güterbesitzer zu finden, erregt Vergnügen, und sie sind Hoffnungen und Bürgen eines immer höher steigenden vaterländischen Wohlstandes.«¹³

Die erwähnte Stallfütterung, wie sie hier betrieben wurde, war zu jenem Zeitpunkt bereits seit einigen Jahrzehnten bei großen adeligen Betrieben Usus und galt als modern.

In den Raum ausgreifend

Im Gegensatz zu seinen Vorgängern als Eigentümer der Herrschaft »Veste Liechtenstein« machte Fürst Johann I. einen Schritt aus dem spätestens seit 1802 bestehenden »englischen Garten« beim »Neuen Schloss« hinaus in die Umgebung und gestaltete mit einem hohen Tempo innerhalb von nicht einmal 20 Jahren nicht nur den Kalenderberg als Ganzes um, sondern bezog auch die Flächen Richtung Südwesten und Westen samt der Herrschaft Sparbach (siehe unten) ein. Aus den vorhandenen Akten des Liechtenstein'schen Hausarchivs geht hervor, dass in den Jahren 1808 bis 1811 mit viel Aufwand die Flächen rund um das »Neue Schloss« sowie um die Burg Liechtenstein und am Kalenderberg stark verändert wurden: Alte Gebäude wurden abgerissen, Felsen und Stein gesprengt, neue Wege angelegt respektive alte Wege verbreitert sowie Aussichtspunkte angelegt. Fürst Johann I. ließ auch zahlreiche Steinbänke am Kalenderberg errichten, die sich alle noch erhalten haben (Abb. 8).

Der nachmalige preußische Hofgärtner der Pfaueninsel, Gustav Adolph Fintelmann (1803–1871), verbrachte die ersten fünf Monate des Jahres 1825 während einer Weiterbildungsreise in Wien. In seinem für Peter Joseph Lenné (1789–1866) verfassten Reisebericht äußert er sich auch über die Brühl, jenes enge Tal, das die Stadt Mödling und die Hinterbrühl



8 | Eine steinerne Sitzbank am Kalenderberg bei Mödling (Fotografie: Christian Hlavac, 2014).



9 | Der »Triumphbogen« im Tiergarten (Naturpark) Sparbach (Fotografie: Christian Hlavac, 2015).

verbindet. Hier seien »viele Berge [...] mit neuerdings, aber recht täuschend erbauten Ruinen besetzt. Ein bis jetzt noch ganz schattenloser Weg, denn die wenigen ihn einst schützenden Pflanzungen sind noch jung, und können der Beschaffenheit des Bodens wegen nur langsam wachsen [...]«. Vom Tempel neben dem Kleinen Anninger »ist die Aussicht nicht wild, sondern reizend schön. Die wenigen Felsen[,] welche man sieht[,] liegen fern, und im Thale sieht man Wiesen, und es ist dies einer der wenigen Punkte[,] wo die Umgebungen nicht kahl, aber doch reine Natur sind.«¹⁴

In der Sekundärliteratur wird immer wieder darauf hingewiesen, dass Fürst Johann I. von Liechtenstein den vormals »öden«, kahlen Kalenderberg aufforsten ließ. Wie jedoch zahlreiche Beschreibungen belegen, begann bereits der Vorbesitzer mit der Aufforstung. Fürst Johann I. kommt jedoch der Verdienst zu, in einem größeren räumlichen Umfang Aufforstungsmaßnahmen umgesetzt zu haben. Unklar muss jedoch bleiben, wo genau und mit welchen Baumarten aufgeforstet wurde, auch wenn – wie Altersbestimmungen ergeben haben – vor allem die noch heute auffälligen Schwarz-Kiefer-Bestände (*Pinus nigra*) auf ihn zurückgehen dürften.

Wie diese Aufforstung vonstattenging, lässt sich nicht genau klären. Wir können davon ausgehen, dass zum größten Teil Setzlinge zugekauft, im Fall von Schwarz-Kiefern jedoch vor allem Samen vor Ort gesammelt oder in einer der fürstlichen Baumschulen herangezogen wurden. Ob jene liechtensteinische Baumschule in der Hinterbrühl zu jener Zeit bereits existierte, ist aufgrund fehlender Daten nicht zu beantworten. Erst 1839 ist diese nämlich als Besitz der Fürsten Liechtenstein in einem Plan als »die Baumschul« verzeichnet. Im sogenannten Franziszeischen Kataster von 1818 ist sie jedenfalls nicht eingetragen.

Tiergarten Sparbach

Geografisch und verwaltungstechnisch lässt sich auch der in der Gemeinde Hinterbrühl gelegene Tiergarten Sparbach – seit 1962 unter dem Namen »Naturpark Sparbach« bekannt – in die Landschaftsgestaltung des Fürsten Johann I. einordnen. Ende 1808 hatte er die Herrschaft Johannstein-Sparbach gekauft und mit der Herrschaft Liechtenstein bei Mödling vereint.¹⁵

Dieser Tiergarten im wahrsten Sinne des Wortes war spätestens 1812 von einer Mauer umgeben, die zum großen Teil noch heute erhalten ist. Das zur Jagd genutzte Areal umfasste in den ersten Jahrzehnten seines Bestehens um die 300 Wiener Joch (rund 173 Hektar) Wald und Wiesen. Diese Wiesen – heute größtenteils zugewachsen – waren zu Zeiten Johanns sicher ein wichtiges Gestaltungsmittel, Teil der landwirtschaftlichen Nutzung sowie Grundlage für die Jagd.

Erstaunlicherweise finden wir trotz der jagdlichen Nutzung auch hier zwei künstlich errichtete Ruinenbauten sowie einen (heute verschwundenen) Tempel und eine (heute nicht mehr existierende) Einsiedelei, die fast alle auf den fürstlichen Baudirektor Joseph Hardtmuth zurückgehen dürften.¹⁶ Darunter fallen die 1810/1811 errichtete »Köhlerhütte« mit einer schönen Aussicht, der spätestens 1819 erbaute Triumphbogen (Abb. 9) und der um 1810 errichtete und nicht mehr existierende »Tempel der Diana«. Der österreichische Schriftsteller und Topograf Franz Carl Weidmann (1790–1867) schrieb im Jahre 1823 zu diesem neoantiken Tempel: »Ruhesitze im Innern der nach allen Seiten offenen Halle, laden den Wanderer zur Rast ein.«¹⁷ Und derselbe Autor schrieb 16 Jahre später: »Die Aussicht ist unbeschränkt und großartig.«¹⁸

Praktische Umsetzung der Theorie

Viele – aber nicht alle – künstlichen Ruinen unter Fürst Johann I. entsprachen den Forderungen des oben erwähnten Gartentheoretikers Hirschfeld. Dieser sah als Ausstattung einer romantischen Gartenszene gotische Ruinen vor. Bei diesen sollte die Kunst darin bestehen, »ihnen das Ansehen der Kunst zu nehmen, ihnen eine Anordnung, eine Verbindung oder eine Unterbrechung zu geben, wodurch sie alt und wirklich von der Hand der Zeit oder von der Macht der Witterung gebildet scheinen.« Die Ruinen sollten dabei unter anderem auf »dürren felsichten Anhöhen« errichtet werden.¹⁹

Auffällig ist – die ehemaligen Herrschaften Veste Liechtenstein, Burg Mödling und Johannstein-Sparbach gesamt betrachtet – die außergewöhnlich hohe Dichte an neogotisch-mittelalterlich wirkenden und neoantik-klassizistischen Staffage- und Zweckbauten sowie modifizierten mittelalterlichen Gebäuden, die in Mitteleuropa seinesgleichen sucht. Diese über Berge und Täler verstreuten Bauten wurden durch ein Wegesystem verbunden. Alles sollte den Herrschaftsanspruch Liechtensteins sichtbar machen. Dieser Anspruch wurde durch zahlreiche topografische Beschreibungen, welche die Maßnahmen des Fürsten lobten, massiv verstärkt.

Die kostspieligen Umgestaltungen des Fürsten Johann I. von Liechtenstein waren Teil einer Landschaftsgestaltung, die mit einer Modernisierung der Landwirtschaft einherging und zahlreiche Herrschaften und Güter umfasste, welche er im Laufe seiner Zeit als Majoratsherr (1805–1836) kaufte und die geografisch gesehen von Mähren bis nach Kärnten reichten.

Was trieb nun den Fürsten zu den sehr hohen Ausgaben im Raum Mödling an? Eine einfache Antwort gibt es nicht. Mehrere Ideen und Ziele werden ihn angetrieben haben:

- Die neu angelegten Wege und kilometerweiten Ausblicke im Sinne einer infrastrukturellen Erschließung der Landschaft ermöglichten, die Größe der liechtensteinischen Besitzungen augenfällig zu machen. Der enorme Aufwand bei der Errichtung neuer Bauten und Anpflanzung großer Flächen bezweckte die sichtbare Dokumentation eines Herrschaftsanspruches durch einen Reichsfürsten.
- Die zahlreichen neu errichteten Gebäude sind auf jenen Punkten angebracht, die eine »malerische Aussicht« gewährten. Nicht nur der Fürst selbst konnte die Schönheit der Landschaft genießen, sondern auch Besucherinnen und Besucher wurde diese näher gebracht.
- Unabhängig davon dürfen wir nicht vergessen, dass sich 1806 das Heilige Römische Reich deutscher Nation auflöste, dem erst seit rund neunzig Jahren die Liechtensteins als Reichsfürsten angehörten. Die Auflösung des »Alten Reiches« führte zu einer Neuausrichtung innerhalb des neuen Habsburgerreiches. Die Reichsfürsten mussten ihren Platz in dieser neuen »österreichischen Monarchie« erst finden. Große Bauprojekte, welche die Landschaften Österreichs herausstellten, konnten neue Bezugspunkte für den Reichsadel schaffen.

III. Landschaftsgestaltung und Landwirtschaft unter dem Fürsten von Liechtenstein und Bernhard Petri in Loosdorf

Im Zusammenhang mit Fürst Johann I. von Liechtenstein ist auch auf Loosdorf in der Gemeinde Fallbach (circa 60 Kilometer nördlich von Wien) im niederösterreichischen



10 | Die »Hanselburg« in Loosdorf (Fotografie: Christian Hlavac, 2023).

Weinviertel hinzuweisen. Die Herrschaft Loosdorf, seit 1732 im Besitz des Hauses Liechtenstein, fiel Johann I. als zweitältestem Sohn von Fürst Franz Joseph von Liechtenstein (1726–1781) nach dessen Tod zu. Auffällig ist hier die um 1800 errichtete sogenannte »Hanselburg« (Abb. 10), die wohl die älteste künstliche Ruine des Fürsten Johann I. von Liechtenstein darstellt. Vor allem der überbreite Riss in einer hohen Ziegelmauerwand zeigt den etwas unbeholfenen Entwurf. Dem unbekanntem Entwerfer gelang es bei diesem Bau nicht, die Künstlichkeit zu verstecken.

Diese künstliche Ruine ist noch heute außerhalb des Schlossgartens in einem Waldgebiet situiert, das Teil einer Landschaftsgestaltung durch den Fürsten und Johann Georg Bernhard Petri (1767–1853) war. Dieser stammte aus der bekannten deutschen Gärtnerfamilie Petri und erlernte von 1782 bis 1785 in Schwetzingen beim Hofgärtner Friedrich Ludwig von Skell (1750–1823) das Gärtnerhandwerk. Petri widmete sich während seines vierjährigen Aufenthaltes in England auch der Landwirtschaft. Nach der Französischen Revolution übersiedelte er nach Österreich und arbeitete bis 1808 – unter anderem als Wirtschaftsdirektor in Loosdorf – für Fürst Johann I.²⁰ Der Herausgeber des »Taschenbuchs für Garten-Freunde 1797«, Wilhelm Gottlieb Becker, merkte in einer Fußnote zu Petri und dessen Arbeiten in Loosdorf an:

»Herr Petri ist, im eigentlichen Verstande des Worts, Gartenkünstler und dabei ein erfahrener Botaniker. Er lebt unabhängig, aber ganz für die schöne Gartenkunst, ist wegen seiner Geschicklichkeit sehr geschätzt, und hat schon manche schöne Naturanlage zu Stande gebracht. Gegenwärtig arbeitet er an einer der merkwürdigsten Unternehmungen dieser Art, die vielleicht außer England unternommen worden. Die ganze Herrschaft Loosdorf an der mährischen Grenze [...] wird von ihm in ein völliges Naturgemälde umgeschaffen, das aus vielerlei zweckmäßig hinter einander folgenden Szenen von einem bestimmten Charakter bestehen und ein schönes Ganzes ausmachen soll.

Für die Eiferer wieder diese schöne Kunst muß ich jedoch hinzusetzen, daß der landwirtschaftliche Ertrag dieser Herrschaft, nach glaubwürdiger Versicherung, auf keine Weise dadurch vermindert werden wird.«²¹

Petri war es, der eine wesentliche Grundlage für die erfolgreichen Landwirtschaftsprojekte des Fürsten schuf. Er brachte nämlich auf abenteuerliche Weise im Jahr 1803 eine in Spanien angekaufte Herde von 400 Merinoschafen nach Loosdorf. Die dort eingerichtete Musterlandwirtschaft umfasste bald eine Schäferei mit rund 5.000 Tieren. Nicht nur an diesem Beispiel wird deutlich, dass zu jener Zeit eine moderne Land- und Forstwirtschaft eine wesentliche Einkommensquelle für die Familie Liechtenstein war.

Fürst Johann I. von Liechtenstein stand Neuerungen in der Landwirtschaft offen gegenüber, die er bei seinen Musterlandwirtschaften in die Praxis umsetzen konnte. Neben dem Mustergut Loosdorf (Abb. 11) sei auf den sogenannten Neuhof bei Eisgrub (Lednice) verwiesen (Abb. 12). Hier widmete er sich ebenfalls der Verbesserung der Landwirtschaft. Er machte »große Anpflanzungen, die aber zugleich Nutzen tragen sollten und auch Nutzen brachten«, so der Liechtensteinsche Bibliothekar Jacob von Falke (1825–1897) im Jahr 1882.²² Neben der »Aufforstung öder Strecken oder [der] Anpflanzung neuer und fremder Baum- und Getreidearten«²³ sowie der Errichtung von Fabriken wendete Fürst Johann I. sein Hauptaugenmerk auf »die Verbesserung des Rindviehes, der Schaf- und Pferdezucht«²⁴. Er importierte Schweizer Kühe und ließ sich Stuten aus England kommen. Nicht zu vergessen ist auch die Pflanzschule exotischer Forstgehölze, die sein älterer Bruder Alois I. bereits ab 1799 in Eisgrub betrieb.²⁵

IV. Conclusio

Es fällt auf, dass zahlreiche der ab den 1770er-Jahren in Mitteleuropa entstandenen landschaftlichen Anlagen mit landwirtschaftlichen Betrieben – vor allem mit Tierhaltung – verbunden waren. Diese Verknüpfungen von Landwirtschaft und Gartenkunst können als frühe Ansätze beziehungsweise als Vorläufer der späteren »Landesverschönerung« interpretiert werden.

Der Promoter dieser »Landesverschönerungsbewegung«, der bayrische Baubeamte und Architekt Gustav Vorherr (1778–1847) schrieb in seinem 1808 erschienenen Beitrag »Nützliche Anstalten und Vorschläge. Ueber Verschönerung Deutschlands« vom »Nützlichen und Schönen« und kritisiert so »manch unnöthige« Sommerpalais, Labyrinth, Obelisken, Einsiedeleien etc., die mit großen Kosten ausgeführt wurden, »während dem oft Tausende von Familien im Staate kein Obdach hatten«. Aber er sieht in deutschsprachigen Landen auch viel Positives und schließt mit einem Blick in die Zukunft: »[...] und sehe dann im Geiste die schlecht cultivierten Fluren in lachende Gärten verwandelt [...].«²⁶ Im »Monatsblatt für Bauwesen und Landesverschönerung«, herausgegeben vom »Verein für Landwirtschaft und Polytechnik in Bayern« und von Gustav Vorherr redigiert, heißt es 1826 zum Thema Landesverschönerung:

»Möchte die Lehre Vorherr's überall berücksichtigt – und möchte für die wahre Landesverschönerung, welche nur dadurch entsteht, wenn Agrikultur, Gartenkunst und Architektur ungetrennt nicht bloß für das Einzelne, sondern hauptsächlich für das Gemeinsame wirken, bald auf der ganzen Erde mit aller Liebe und Ausdauer gearbeitet werden!«²⁷

VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT DURCH GRAF JOHANN PHILIPP COBENZL UND FÜRST JOHANN I.
VON LIECHTENSTEIN IN NIEDERÖSTERREICH



11 | Noch immer wird Landwirtschaft von den Schlossbesitzern in Loosdorf betrieben (Fotografie: Christian Hlavac, 2020).



12 | Der liechtensteinsche Neuhof zwischen Lednice und Valtice (Fotografie: Christian Hlavac, 2019).

Das Ziel Vorherrns war es, eben durch das Zusammenwirken von Architektur, Agrarökonomie und Gartenkunst einerseits eine ökonomische Verbesserung und andererseits eine ästhetische Verschönerung des ganzen Landes zu erreichen.

Man ist nun leicht versucht, die Landschaftsgestaltungen des Grafen von Cobenzl und des Fürsten von Liechtenstein als »Landesverschönerungen« im Sinne Vorherrns zu sehen. Doch man muss bedenken, dass die beiden Adeligen – soweit sich dies durch Quellen abdecken lässt – keinen umfassenden und somit auch keinen sozialpolitischen Ansatz wie Vorherrn vertraten. Dessen »Landesverschönerung« entsprang nämlich einer Vollkommenheitsidee, die sich auf alle gesellschaftlichen Bereiche erstreckte.

Bei Cobenzl und Liechtenstein standen ästhetische und betriebswirtschaftliche Fragen im Fokus, die nicht getrennt voneinander betrachtet wurden. Es verwundert daher nicht, dass zahlreiche Beschreiber der Wiener Umgebungen Ende des 18. Jahrhunderts und Anfang des 19. Jahrhunderts sehr ausführlich auf die moderne Agrarwirtschaft (vor allem die Milchwirtschaft) auf den Gütern der beiden Adeligen eingingen. So bringt eine unter dem Pseudonym »Fidelis« schreibende Person im Jahr 1827 beim Landschaftsgarten des Johann Philipp Graf Cobenzl diese gewollte Verbindung bei der Beschreibung auf den Punkt: »Wir treffen zuerst auf die Wirthschaftsgebäude, die uns eine angenehme Idee beybringen, wie hier das vornehme Gartenleben mit den streng ländlichen Beschäftigungen verbunden ist.«²⁸

Sowohl bei Johann Philipp Cobenzl als auch bei Johann I. von Liechtenstein wurde das Schöne mit dem Nützlichen verbunden: das »Nützliche« im Sinne von wirtschaftlicher Rentabilität, das »Schöne« mit dem ästhetischen Anspruch, wie vor allem der Bau von Wegen und Aussichtspunkten sowie die Bepflanzung kahler Flächen im Raum Mödling zeigen. Letztlich dürfte es den beiden Eigentümern um eine ästhetische Wertschätzung für vielfältige und ertragreiche bewirtschaftete Gegenden gegangen sein – und um eine Integration landwirtschaftlicher Einrichtungen und Nutzflächen in ein gartenkünstlerisches Konzept – oder umgekehrt.

**VERSCHÖNERUNG DER LANDSCHAFT DURCH GRAF JOHANN PHILIPP COBENZL UND FÜRST JOHANN I.
VON LIECHTENSTEIN IN NIEDERÖSTERREICH**

- 1 Zu seiner Person siehe Hlavac, Christian: Die kulturhistorische Bedeutung der Familie Cobenzl in Wien, in: Vidic, Federico / Stasi, Alessio (Hg.): *I Cobenzl. Una famiglia europea tra politica, arte e diplomazia (1508–1823)*, Rom 2022, S. 929–952.
- 2 Damals in Niederösterreich gelegen, heute Teil des 19. Wiener Gemeindebezirks Döbling
- 3 Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: *Theorie der Gartenkunst*, zweyter Band, Leipzig 1780, S. 71.
- 4 Meiners, Christoph: *Kleinere Länder- und Reisebeschreibungen*, Erstes Bändchen, Berlin 1791, S. 97 (Kapitel II »Einige Bemerkungen über Wien, und die umliegenden Gegenden. Im Jahre 1788 geschrieben«).
- 5 Hlavac, Christian: »Als ob sie aus dem Felsen gehauen wäre.« Die künstliche Grotte im Landschaftsgarten Cobenzl nahe Wien, in: *Die Gartenkunst*, Heft 1/2017, S. 37–56, hier S. 44.
- 6 Der Landschaftsgarten von Ermenonville wurde unter René Louis Marquis de Girardin (1735–1808) im Wesentlichen zwischen 1763 und 1776 im landschaftlichen Stil gestaltet und gilt als einer der ersten Landschaftsgärten in Kontinentaleuropa.
- 7 Hlavac 2017, hier S. 51–53.
- 8 Wagner, Hans: *Wien von Maria Theresia bis zur Franzosenzeit*. Aus den Tagebüchern des Grafen Karl von Zinzendorf, Wien 1972, S. 150.
- 9 Pückler-Muskau, Hermann Fürst von: *Briefwechsel und Tagebücher des Fürsten Hermann von Pückler-Muskau*. Aus dem Nachlaß des Fürsten Pückler-Muskau. Ludmilla Assing (Hg.), Band 2: *Reisetagebücher und vermischte Aufsätze des Fürsten Hermann von Pückler-Muskau*, Teil 1, Hamburg 1873, S. 31 (dritter Brief aus Wien vom 3. Juli 1807).
- 10 Der bereits vor dem großen Umbau 1820/22 als »neues Schloß« bezeichnete Gebäudekomplex unweit der Burg Liechtenstein geht auf einen kaiserlichen Verwalter zu Mödling zurück, der diesen im Jahre 1596 errichtete. Siehe Seidl, Johann Gabriel: *Wien's Umgebungen*, Wien 1826, S. 263 f. Über die Funktion des »neuen« Schlosses unter Fürst Johann I. von Liechtenstein liegen keine detaillierten Unterlagen vor. Es dient heute als Seniorenresidenz.
- 11 Anonym [Wilhelm, Gustav?]: *Geschichte Liechtenstein*. Mit einem Vorwort von Josef Schleusser. Typskript, um 1962 (Bezirksmuseum Mödling, Inv. Nr. H. Bez. MÖ/25). Ob und wo die originalen »Lebenserinnerungen« Friedrichs heute existieren, ist derzeit unbekannt.
- 12 Hlavac, Christian / Gröninger, Ralf: *Die Landschaftsgestaltung durch Fürst Johann I. von Liechtenstein*. Hinterbrühl – Maria Enzersdorf – Mödling (Niederösterreich). *Historische Recherche und Bestandsanalyse*, Wien 2014 (unveröffentlicht). Als Zusammenfassung siehe Hlavac, Christian / Gröninger, Ralf: *Die Landschaftsgestaltung von Johann I. von Liechtenstein im Bezirk Mödling*, in: *Heimatkundliche Beilage zum Amtsblatt der Bezirkshauptmannschaft Mödling*, Folge 2/2015, S. 9–15.
- 13 Sarenk, Johann: *Geschichte und Topographie des landesfürstlichen Marktes Mödling und seiner reizenden Umgebungen*, Wien 1817, S. 116.
- 14 Zitiert in Seiler, Michael / Hlavac, Christian: *Gustav Adolph Fintelmanns »Bemerkungen über die Gärten um Wien« aus dem Jahre 1825*, in: *Die Gartenkunst*, Heft 1/2016, S. 137–166, hier S. 157.
- 15 Hlavac, Christian: *Landschaftsgestaltung durch Fürst Johann I. von Liechtenstein in Sparbach« (Niederösterreich)*. *Historische Recherche und Bestandsanalyse*, Wien 2016 (unveröffentlicht).
- 16 Hlavac, Christian: »... und so ahmt sie ein hohes Alter nach«. Die künstliche Ruine in niederösterreichischen Gärten, in: *Verein für Landeskunde von Niederösterreich (Hg.): Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich*, Neue Folge 87, St. Pölten 2022, S. 371–408.
- 17 Weidmann, Franz Carl: *Wien's Umgebungen*. *Historisch-malerisch geschildert*, Band 1, Erster Ausflüg, Wien 1823, S. 91.
- 18 Weidmann, Franz Carl: *Die Umgebungen Wien's*. *Historisch-malerisch geschildert*, Wien 1839, S. 289.
- 19 Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: *Theorie der Gartenkunst*, dritter Band, Leipzig 1780, S. 111 u. S. 114.
- 20 Zu Petri in Loosdorf siehe Wilhelm, Gustav: *Joseph Hardtmuth 1758–1816*. *Architekt und Erfinder*, Wien 1990, S. 98.
- 21 Becker, Wilhelm Gottlieb: *Taschenbuch für Garten Freunde 1797*, Leipzig [1796], S. 144.
- 22 Falke, Jacob von: *Geschichte des fürstlichen Hauses Liechtenstein*, Band 3, Wien 1882, S. 328.
- 23 Ebd., S. 332.
- 24 Ebd.
- 25 Zu dieser Pflanzschule siehe Körner, Stefan: *Die Gärten des Fürsten Aloys von Liechtenstein*. *Gartenkunst in gesellschaftlichen Umbruchzeiten*, in: *Historischer Verein für das Fürstentum Liechtenstein (Hg.): Jahrbuch des Historischen Vereins für das Fürstentum Liechtenstein*, Band 104, Vaduz 2005, S. 86–136, hier S. 94–98.
- 26 Vorherr, Gustav: *Nützliche Anstalten und Vorschläge*. *Ueber Verschönerung Deutschlands*. Ein Fingerzeig, in: *Allgemeiner Anzeiger der Deutschen*, Nr. 346, 22. Dezember 1808, Gotha 1808, Spalten 3777–3788, hier Spalten 3778, 3785 bzw. 3786.
- 27 *Monatsblatt für Bauwesen und Landesverschönerung*. Herausgegeben von einer gemeinschaftlichen Deputation der Vereine für Landwirtschaft und Polytechnik in Bayern, Nr. 1/1826, München 1826, S. 8.
- 28 Fidelis (Pseudonym): *Vier Wochen in Wien*. Ein Taschenbuch für Fremde, die mit dem geringsten Aufwand von Zeit und Geld Wien und seine vorzüglichsten Merkwürdigkeiten kennen lernen wollen, Wien 1827, S. 177.

FRÜHESTE BÖHMISCHE LANDSCHAFTSPARKS UND IHRE BEZIEHUNG ZUR UMGEBENDEN LANDSCHAFT¹

Martin Krummholz

Abstract *Of the five oldest landscape gardens in Bohemia, which were commissioned by noble families living here (Buquoy, Auersperg, Czernin, Chotek and Rottenhan) between 1770 and 1790, Tereziino údolí (Theresienthal) and Krásný Dvůr (Schönhof) have become the subject of intensive interdisciplinary research in recent years. In the parks in Vlasim (Wlaschim) and Weltrusy (Weltrus), complex restoration work has recently been carried out on the basis of extensive research. The history and original design of the park in Červený Hrádek (Rothenhaus), on the other hand, are still largely unknown. The family relationships of the patrons linked the earlier fate of all five parks. New research has shown that the creators and gardeners of these parks drew their inspiration primarily from German regions (especially Saxony and Franconia), from where they imported not only the knowledge but also seeds and seedlings.*

The period around the middle of the 19th century was of great importance not only for Theresienthal, but for all the residences of the Buquoy family, as the art-loving Count Georg Johann Heinrich von Buquoy (1814–1882) paid quite extraordinary attention to his castles and their surroundings. It was during this period that the embellished »Buquoy landscape« was created, in which the manor houses became part of an extensive area adorned with numerous romantic staffages. Older estates and scattered parks were linked by generously laid-out, curving promenade paths and kilometres of visual axes.

The natural elements of a hilly (pre-)mountain landscape dominate in Rothenhaus too, where the park also merges smoothly into the surrounding mountain nature. In contrast, Wlaschim Park, which is enclosed by a wall and whose core is formed by a deeply cut meander of the Blanice River, is a demarcated area. Even more isolated – without any connection to the surrounding landscape – is the landscape park in Weltrus, where the only elevation is an artificial wall. While this situation in Weltrus is reminiscent of the famous Wörlitz Park in Saxony-Anhalt, the parks in the valleys of Theresienthal, Wlaschim and partly also in Schönhof are similar to the two Saxon parks – the Grünfelder Park in Waldenburg and the Seifersdorfer Tal near Dresden. Although the Schönhof park is in fact a self-contained area because of its isolated location in an agricultural environment, it was completely exceptional due to the abundance and effect of the romantic-dramatic views into the far distance – to the Doupovské hory (Duppauer Bergland / Duppau Hills) and the Krušné hory (Erzgebirge / Ore Mountains).

While in Wlaschim, Weltrus and in Rothenhaus the chateau became an immediate part of the park, the situation in Theresienthal and in Schönhof is reminiscent of numerous foreign landscape parks. In both cases, the location of the park is very autonomous – without reference to an older settlement structure.

Einführung

Trotz des bislang bruchstückhaften Kenntnisstandes zur Thematik der frühesten böhmischen Landschaftsgärten lassen neuere Ergebnisse einschlägiger Forschungsprojekte diese vereinfachte Aussage zu: Der neue englische Typ des Landschaftsgartens begann sich nach dem Siebenjährigen Krieg, also an der Wende von den 1760er- zu

den 1770er-Jahren, auch in Böhmen durchzusetzen.

Dieser Typus kam bis zum Ende des 18. Jahrhunderts vermehrt auf und wies oft noch eine beträchtliche Bandbreite von Gestaltungsideen des Rokokogartens auf, wobei natürlich verschiedene Übergangstypen vorherrschten, in denen sich Residuen älterer formaler Gärten, Rokokoelemente und partiell progressive Formen miteinander vermischten.² Da viele Gärten und Parks des Adels über einen Zeitraum von mehreren Jahrzehnten entstanden und (oft mehrfach) umgestaltet worden sind, spiegelten sich in ihrem Erscheinungsbild in unterschiedlichem Maße die Veränderungen des Zeitgeschmacks und der Zeitströmungen wider. Die meisten der ehemaligen herrschaftlichen Gärten können aufgrund späterer Veränderungen oder ihres Verschwindens sowie des Fehlens einschlägiger historischer Quellen nicht mehr zuverlässig erforscht werden. Hinzu kommt, dass wir hinsichtlich der klaren Abgrenzung ihrer Entwicklungsphasen selbst in den Ausnahmefällen außerordentlich bedeutender Anlagen, deren Schicksal teilweise nachvollziehbar ist, oft im Dunkeln tappen. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts waren nur wenige Gärten oder Parks des Adels zum Zeitpunkt ihrer Entstehung eine Tabula rasa, zumeist handelte es sich um Adaptionen älterer Gartenanlagen, die oft erhebliche Einschränkungen für spätere Umgestaltungen mit sich brachten. Mit lediglich einer Ausnahme betraf dies auch die fünf ältesten der damals in Böhmen entstandenen ausgedehnten adeligen Landschaftsparks.

Ihre Initiatoren sind es, die diese geografisch weit verstreuten Orte (Abb. 1) miteinander in Verbindung bringen. Während das nordböhmische Rothenhaus (Červený Hrádek) bei Görkau (Jirkov) und das mittelböhmische Wlaschim (Vlašim) ursprünglich Brüdern, nämlich den Söhnen des Fürsten Heinrich Joseph von Auersperg (1697–1783), gehörten,



1 | Regionen Tschechiens mit Verortung der fünf frühesten böhmischen Landschaftsgärten (auf Grundlage einer Grafik von Wikimedia Commons, abrufbar unter: <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:WV-DE-CZ-reg.svg>, Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 International license, Bearbeitung: Anja Gottschalk).

waren die Gründer der Parks im südböhmischen Theresienthal (Tereziino údolí) bei Gratzen (Nové Hradý – Johann Nepomuk Buquoy), im westböhmischen Schönhof (Krasný Dvůr – Johann Rudolf Czernin) und im mittelböhmischen Weltrus (Veltrusy – Johann Rudolf Chotek) nicht nur durch familiäre Bande, sondern auch durch ihre starke aufklärerische Orientierung eng miteinander verbunden.³ Es ist bezeichnend, dass die ältesten Landschaftsgärten in Böhmen nicht von den reichsten Fürstengeschlechtern, sondern von einem kleinen Kreis verwandter und fortschrittlich gesinnter Grafen angelegt wurden.⁴

Für die frühesten böhmischen Landschaftsparks nahm das deutsche Umfeld, insbesondere Sachsen und Franken, eine Schlüsselrolle ein. Hier ließen sich die Schöpfer und Gartenarchitekten der böhmischen Parks inspirieren, von hier importierten sie Samen und Setzlinge. Ein Grund dafür, der vor allem Rothenhaus und Schönhof betraf, war natürlich die topografische Lage. Diese Beziehungen wurden zudem durch persönliche Bindungen gefestigt. Verkörpert wurden sie durch den neuen Besitzer von Rothenhaus ab 1771, Graf Heinrich Franz von Rottenhan (1738–1809), der zum Schwager von Johann Rudolf Czernin (Schönhof) und zum Schwiegervater von Georg Nepomuk Chotek (Weltrus) und Georg Franz Buquoy (Gratzen bzw. Theresienthal) wurde. Das Geschlecht der Rottenhan stammte direkt aus Franken, wo eine Reihe seiner Angehörigen bedeutende Ämter an den Höfen von Bamberg und Würzburg bekleideten.⁵ Es war eng mit weiteren führenden Familien der Region verwandt, unter anderem mit den Grafen von Sickingen.⁶ Da die genaueren Entstehungszusammenhänge (sowie die einzelnen Entwicklungsphasen) des Landschaftsgartens in Rothenhaus noch nicht erforscht sind, kann derzeit auch keine Aussage über das chronologische Primat von Theresienthal beziehungsweise Gratzen getroffen werden.

Theresienthal (Tereziino údolí)

Theresienthal bei Gratzen (circa 35 Kilometer südöstlich von Budweis) war in letzter Zeit Gegenstand eines intensiven Forschungsinteresses⁷, vor allem im Rahmen eines mehrjährigen Projektes am Institut für Kunstgeschichte der tschechischen Akademie der Wissenschaften.⁸ Auf Basis einer eingehenden Untersuchung und der Aufarbeitung einer Vielzahl erhaltener Archivalien (Rechnungen, Korrespondenzen, zeitgenössische Pläne, Zeichnungen, Gouachen, frühe Fotografien) gelang es, den Entstehungskontext, die ursprüngliche Konzeption und die späteren Veränderungen der Buquoy'schen Kulturlandschaft aufzuzeigen, die sich vor allem in der Umgebung der beiden großen südböhmischen Herrschaften dieser Grafenfamilie manifestieren: Gratzen (Nové Hradý) und Rosenberg (Rožmberk).⁹

Die Gestaltung der Gratzener Landschaft erfolgte im Wesentlichen in zwei Phasen: im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts unter Johann Nepomuk Buquoy (1741–1803) und seiner Frau Maria Theresie (1746–1818; geborene Gräfin von Paar) und danach beziehungsweise um die Mitte des 19. Jahrhunderts unter Georg Johann Heinrich Buquoy (1814–1882). Die erste Etappe beschränkte sich auf die Entstehung von Theresienthal und die partielle Umgestaltung der oberen herrschaftlichen Fasanerie – des späteren Schlossparks. Die Gestaltungen unter Georg Johann Buquoy waren dann wesentlich großräumiger und gingen weit über die bloße Veränderung bestehender Gartenanlagen hinaus. In beiden Herrschaften entstanden weitere kleinere Landschaftsgärten, die durch ein Netz von sogenannten Promenadenwegen mit den Wohnsitzen der Buquoy und den älteren Gärten verbunden wurden. An den Endpunkten der großzügig angelegten, mehrere Kilometer langen Sichtachsen, die buchstäblich die gesamte Herrschaft Gratzen durchzogen, wurden



2a | Schloss Nové Hradky (Grazten). Blick aus dem runden Saal in das Gartenparterre in Richtung Norden auf die lange Allee und den Obelisken. Aquarell, Friedrich Ströbel, nach 1860 (from the National Heritage Institute funds / Národní památkový ústav, Státní hrad Nové Hradky).



2b | Schloss Nové Hradky (Grazten). Blick aus dem Vestibül und den Wintergarten des Gratzener Schlosses nach Süden zu den Gratzener Bergen. Aquarell, Friedrich Ströbel, nach 1860 (from the National Heritage Institute funds / Národní památkový ústav, Státní hrad Nové Hradky).

zudem einzelne romantische Staffagen und gräfliche Erholungsbauten komponiert.

Das hügelige Relief sowie das Bergklima der Gratzener Berge boten für das Schaffen eines Landschaftsparks optimale Bedingungen. Die Ausgestaltung der natürlicherweise romantisch wirkenden, etwa 1,5 Kilometer langen Talpartie zwischen den Dörfern Niederthal (Údolí) und Ober Strobnitz (Horní Stropnice) begann in den Jahren 1770/71. Das mäandrierende Flüsschen Strobnitz (Stropnice) war zu beiden Seiten abwechselnd von Wiesen und schroffen Abhängen umgeben.¹⁰ Im Westen verengte sich das Tal, was die Entstehung einer spektakulären Schlusspartie mit künstlicher Kaskade und Wasserfall begünstigte. Die ersten gestalterischen Maßnahmen betrafen vor allem das unmittelbare Umfeld des Flüsschens und die an ihm entlangführenden Wege; die benachbarten Grundstücke wurden bereits im Laufe der folgenden Dekade schrittweise zugekauft und aufgeforstet. Von den klassizistischen Bauten dieser frühen Gestaltungsphase sind nur noch der gemauerte Haupteingang zum Tal, der Komplex des herrschaftlichen Badehauses mit kleinem Meierhof und die Ruine des ehemaligen Sommersitzes der Gräfin Theresie Buquoy-Paar (Neugebäude, später *Blaues Haus*) erhalten, in dessen Nachbarschaft sich einst auch das freistehende Gebäude der herrschaftlichen Küche befand. Die archivalisch belegten Staffagen (Rudera und Obelisk, Figuren von Wild, Chinesisches Lusthaus, Wildhaus, Taubenhaus, die Hütte von Philemon und Baucis, Bergbrücke, Fnoika-Denkmal, Sonnenuhr, Botanischer Tempel) waren alle aus Holz und verfielen recht schnell.¹¹

Der gesamte Talabschnitt, den Johann Nepomuk Buquoy 1781 seiner Frau Theresie schenkte (spätestens seit dieser Zeit wird er Theresienthal genannt), war einst überwiegend waldlos. Aus dem Salonfenster des herrschaftlichen Badehauses (*Wenzelbau*) bot sich ein romantischer Blick auf das Schlösschen (*Blaues Haus*), das damals völlig außerhalb des Waldes lag.¹² Die weite, sanft gewellte Wiese zwischen den beiden herrschaftlichen Bauten wurde zurückhaltend sowohl mit Solitärgehölzen als auch mit Gruppen von hochwachsenden Gehölzen bepflanzt.¹³

Spätestens 1778 begannen die Arbeiten an der ehemaligen oberen herrschaftlichen Fasanerie, die sich am nordöstlichen Rand der Stadt Gratzen befand und an den Komplex des später erbauten Neuen Schlosses grenzte. Auf Initiative von Theresie Buquoy-Paar entstand auf der abgeholzten Wiese am östlichen Zipfel der Fasanerie mit ihren charakteristischen sternförmigen Schneisen ein Miniaturdorf (*Dörfel*) nach dem Vorbild der heimischen Volksarchitektur, das als gräflicher Tiergarten diente.¹⁴

Für das endgültige Erscheinungsbild der »Buquoy-Landschaft« (der Familienherrschaften in Süd-, aber auch in Nordböhmen) war der Herrschaftsantritt von Georg Johann Buquoy entscheidend. Der romantisch veranlagte und kunstliebende Graf widmete der romantisierenden Umgestaltung seiner Besitzungen außerordentliche Aufmerksamkeit. Im Zusammenhang mit seiner Vermählung (1847) und seiner Übersiedlung nach Gratzen, wo er fortan seinen Hauptlandsitz einrichtete, ließ der Graf am Westrand der herrschaftlichen Oberen Fasanerie das dortige Neue Schloss fertigstellen. Die ursprüngliche Lage des Schlosses – eingeklemt zwischen dem zusammenhängenden Waldbestand der barocken Fasanerie und der verstreuten Bebauung der östlichen Vorstadt Gratzens – entsprach jedoch nicht den zeitgenössischen Vorstellungen und Ansprüchen: Der ideale Herrrensitz sollte in der freien Landschaft gelegen sein und sich zu dieser hin mit reizvollen Ausblicken öffnen. Deshalb wurde der finanziell und rechtlich komplizierte Schritt unternommen, alle privaten Grundstücke und Gebäude südlich des Schlosses aufzukaufen.¹⁵ Nach der anschließenden Flurbereinigung wurde hier nach landschaftsgärtnerischen Grundsätzen eine sanft gewellte, abfallende Schlosswiese angelegt. Von hier aus eröffnete sich einerseits

ein Blick vom Schloss zu den Gratzener Bergen mit der reizvollen Dominante der barocken Pilgerkirche in Brünnl (Dobrá Voda), andererseits ergab sich ein lieblicher Blick auf die Südfassade des Schlosses, wodurch der Buquoy-Sitz auch als »im Schoß der Natur« eingebettet anmutete. Das Hauptgebäude des Schlosses wurde so faktisch auf eine mehrere Kilometer lange Sichtachse »aufgefädelt« (Abb. 2a und 2b), welche die gesellschaftlichen Haupträume des Piano Nobile (Vestibül/Speisesaal und Runder Saal) schnitt, denn in nördlicher Richtung schloss an das Zierparterre des Schlossgartens der direkte Blick durch den Park und eine gerade Allee an, die zu dem acht Kilometer entfernten, 30 Meter hohen Obelisken hinführte, der von 1856 bis 1860 im Forst Kapinos (Gabermost) errichtet worden war.¹⁶

In den Jahren 1843 bis 1866 wurden »Promenaden« – Kutsch- oder auch Parkwege, entlang derer im englischen Geist mehrere visuell exponierte Bauten errichtet wurden – neu angelegt, die das neue Gratzener Schloss mit den umliegenden Buquoy'schen Park- und Wildparkanlagen (Dängelgarten / Dančí vrch, Theresienthal, Fasanerie) verbanden.¹⁷ Es handelte sich um ein sehr aufwendiges und bis ins Detail durchdachtes Gesamtkonzept, das vom Buquoy'schen Baudirektor Johann Rössler und dem Garteninspektor Anton Kraus (1812?–1885) koordiniert wurde. Die Promenaden und die Parkanlagen dienten der gräflichen Familie und ihren Gästen zu Spazierfahrten und Spaziergängen, ein Teil der Zierbauten auch zum kurzzeitigen Aufenthalt.

Der nördliche Promenadenweg (1858) reichte vom Schloss bis zur Unteren Fasanerie. Der an einer Wegbiegung stehende Paul-Bau¹⁸ in typisch südböhmischer Bauweise wurde durch den Anbau neuer Erker in Pseudofachwerk und mit englischen Fenstern sowie Giebeln angliert (1860).¹⁹

Auch die Umgebung der *Unteren Fasanerie*, die bereits zu Beginn des 18. Jahrhunderts ein herrschaftlicher Jagdpark war, wurde im Sinne eines Landschaftsparks umgestaltet. Das



3 | Promenadenweg, der am Südhang unterhalb der Stadt Gratzten hinab in das Theresienthal führt (Fotografie: Martin Krummholz, 2012).



4 | Plan der Parkanlage Theresienthal. Kolorierte Federzeichnung, Johann Kastl, 1854 (Státní oblastní archiv Teboň, Velkostatek Nové Hradky, inv. č. 1521, ev. Č. 2876).

barocke Gebäude der Fasanerie selbst wurde von 1846 bis 1847 durch Anbauten und signifikante (bauliche) Details in ein seinerzeit beliebtes englisches *cottage* umgewandelt.²⁰ Hinter der Fasanerie bog der Promenadenweg nach rechts ab und führte am Jánský-Teich und am Damm des Pytlák-Teiches entlang zur geraden Kapinos-Allee mit dem abschließenden Obelisken. Der Anfang dieser sechs Kilometer langen Allee war zugleich der Eingang in den Forst Kapinos (Gabermost) und wurde von zwei äußerlich identischen, im Geiste von John Nash (1752–1835) und Humphry Repton (1752–1818) gestalteten anglisierenden Entrée-Häusern flankiert.²¹

Auf der anderen Seite – südlich des Schlosses – verlief ein weiterer, bis heute erhaltener Promenadenweg (Abb. 3), der über die neu angelegte Schlosswiese hinunter zum Dängelgarten und dann über den südlichen Schlosshang hinab nach Theresienthal führte. Die einzelnen herrschaftlichen Objekte entlang des Weges wurden im englischen Stil erbaut oder umgebaut (die gräfliche Reithalle, der Meierhof Niederthal, das Haus des Hofwagenbauers Nossberger, die Hammermühle).

Am Eingang des Theresienthals (Abb. 4) wurde in exponierter Höhenlage und südlich oberhalb der Strobnitz das Schweizerhaus als Jagdhaus errichtet. Dieses war zugleich der Hauptaussichtspunkt des gesamten Parkareals: Von seiner Pawlatsche²² eröffnete sich eine besonders reizvolle Aussicht auf das entfernte Panorama der Stadt Gratzen. Ein völlig



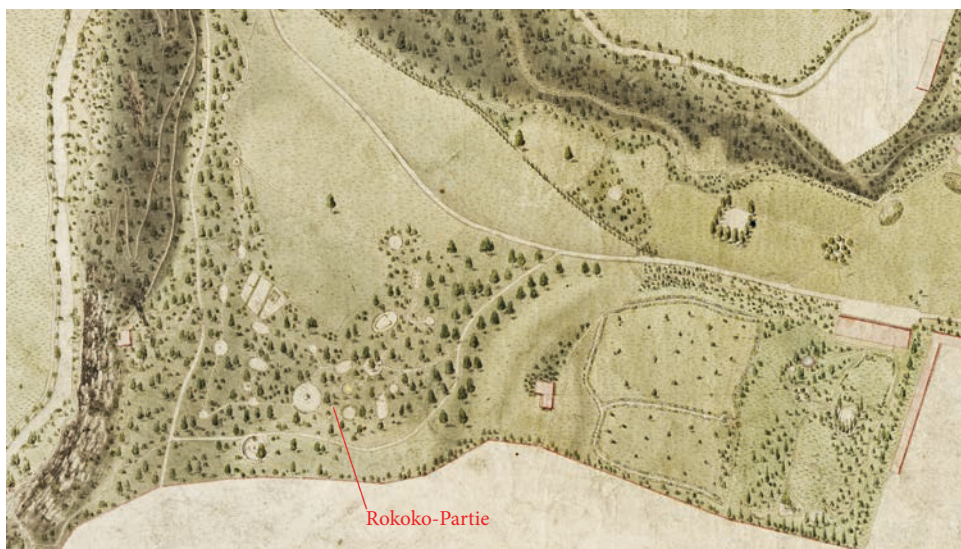
identisches Schweizerhaus wurde damals auch im nahe gelegenen Rosenberg (Rožmberk) errichtet, wiederum gezielt an einer Stelle, die bis heute eine romantische Aussicht auf den dortigen Burgkomplex bietet. Zum Grätzer Schweizerhaus führte von der Eingangspartie des Theresienthals ein neu angelegter Promenadenweg, der im Sinne eines landschaftlichen *belt walk* um den südlichen Teil des gesamten Parkkomplexes führte. Damit wurden die Möglichkeiten für Spaziergänge oder Spazierfahrten wesentlich erweitert, die bis dahin auf den Hauptverbindungsweg im Tal entlang der Strobnitz beschränkt waren. Zugleich konnten an den Kreuzungspunkten des Weges mit älteren und neu angelegten Nebenwegen und Schienen zahlreiche reizvolle Fernsichten geschaffen werden. Im Zuge dieser Erweiterungsmaßnahmen wurde der Park in südlicher Richtung wesentlich vergrößert, sodass auch die romantisch anmutende mittelalterliche Festung Haus Zuckenstein (Cukněstěj) als bis dahin fehlendes gotisches Element in den Park integriert werden konnte.

Wlaschim (Vlašim)

Die umfassende Sanierung des Wlaschimer Schlossparks²³, die seit 1995 in Etappen vorgenommen wurde, brachte eine Reihe neuer Erkenntnisse.²⁴ Mit der Anlage des 70 Hektar



5 | Plan des Schlossparks in Vlašim (Wlaschim). Kolorierte Federzeichnung, Karl Wilhelm Auersperg, 1830 (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 03547, W-D-I/140, Fotografie: Petr Zinke – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).



5a | Ausschnitt aus dem Plan des Schlossparks in Vlašim (Abb. 5) mit Rokoko-Partien (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 03547, W-D-I/140, Fotografie: Petr Zinke – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).

umfassenden Parks wurde nach 1773 begonnen, als die alte Befestigung des Schlosses und der Stadt abgebrochen wurde.²⁵ Baurechnungen aus der Zeit von 1779 bis 1783 belegen die Entstehung einzelner Parkstaffagen.²⁶ Obwohl der damalige Besitzer der Herrschaft Karl Joseph Auersperg (1720–1800) war, wird – aufgrund der verwendeten Symbolik, die wahrscheinlich freimaurerisch motiviert ist – die maßgebliche Initiative für die Anlage des Parks seinem Sohn Wilhelm Auersperg (1749–1822) zugeschrieben.²⁷

Die ursprüngliche Gestalt des Wlaschimer Parks dokumentiert außerordentlich verlässlich ein Zyklus von 24 Veduten, die Wenzel Alois Berger (1783–1824) 1805 nach zeichnerischen Vorlagen von Antonín Pucherna (1776–1852) schuf und die einzelne Partien und Staffagen festhalten.²⁸

Die gegebene Geländesituation in der unmittelbaren Umgebung des Schlosses Wlaschim forderte die Anlage eines Landschaftsparks geradezu heraus (Abb. 5). Unmittelbar an den auf einer Anhöhe gegenüber der Stadt gelegenen Fürstensitz schloss sich der bewaldete ehemalige Tiergarten an, der von dem Fluss Blanitz (Blanice) in weiten s-förmigen Mäandern durchflossen wurde. Die Ufer beiderseits der Blanitz sind größtenteils außerordentlich steil, die bis zu 40 Meter hohen Felsen formen eine natürlich-dramatische Partie. Die Hochflächen sowie die Wiesen am Fuße der schroffen Steilhänge beiderseits der Blanitz wurden als Landschaftsgarten mit zahlreichen Staffagearchitekturen gestaltet, die auf die Antike, die Gotik, den Orient und China rekurrierten und heute nur noch teilweise erhalten sind. In den breiteren Partien der Tal-Aue wurden Einzelgehölze in lockerer Anordnung, aber auch in Gehölzgruppen gepflanzt, in den oberen Partien (Plateaus) herrschte eine größere Artenvielfalt vor. Zeitgenössische Pläne zeigen auch im östlichen und im südöstlichen Teil des Parks Kompositionseinheiten, die dem älteren Gartentypus des Rokokos verpflichtet sind (Abb. 5a). Südlich des Weges, der in westlicher Richtung von einer Allee am Schloss wegführte, befand sich eine Waldpartie mit gewundenen Wegen und vielen kleinen Lichtungen, etwas weiter in Richtung Nordwesten folgten dann zwei



5b | Ausschnitt aus dem Plan des Schlossparks in Vlašim (Abb. 5) mit dem Holländischen Garten, der chinesisches Partie und der Türkischen Moschee (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 03547, W-D-I/140, Fotografie: Petr Zinke – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).



6 | Plan des Schlossparkes in Veltrusy (Veltrus). Kolorierte Federzeichnung, Anton Nechanský, vor 1835 (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 07178, W-D-XXIII/244, Fotografie: Jitka Walterová – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).

senkrecht aufeinandertreffende gerade Wege, die den Raum der einst reizvollsten böhmischen Parkkomposition im chinesischem Stil (Abb. 5b) begrenzen.²⁹ Gerade in Wlaschim entstanden im Übrigen die monumentalsten Staffagebauten Böhmens.³⁰ Die komplizierte Geländesituation machte allerdings die Anlage eines Gürtelwegs (*belt walk*) unmöglich. Die Hauptwege des Parks befanden sich (abgesehen von jenem, der von einer vom Schloss ausgehenden Allee abzweigte) an beiden Ufern der Blanitz und wurden von einigen weiteren Wegen und Pfaden ergänzt, die sich an den steilen Hängen und durch den dichten Waldbewuchs wanden.

Im Unterschied zu Theresienthal bildete die Wlaschimer Anlage ein – von Mauern mit Torhäusern – umschlossenes, eigenständiges Areal ohne offensichtliche Expansion in die Landschaft und ohne Erweiterung durch weite Ausblicke.

Weltrus (Veltrusy)

Das erste der bedeutenden landschaftsgärtnerischen Werke, das von Graf Johann Rudolf Chotek (1748–1824) initiiert wurde, stellt das mittelböhmische Weltrus (circa 25 Kilometer nördlich von Prag) dar.³¹ Das in der Schwemmebene einer Moldauschleife gelegene und daher traditionell als Insel bezeichnete Weltrus – mit barockem Jagdschloss, barockem Schlossgarten, einem großen Tiergarten und einer Gesamtfläche von 116 Hektar – wurde 1764 und vor allem in den Jahren 1784/85 durch Überschwemmungen stark in Mitleidenschaft gezogen. Die letzte der genannten Katastrophen war der unmittelbare Auslöser für die Umgestaltung des hiesigen Areals in einen circa 298 Hektar großen Landschaftspark

(Abb. 6).³² Die Moldau kehrte damals in ihr ursprüngliches Flussbett zurück und ihr längerer östlicher Arm – der bis dahin die Insel mit Schloss und Tiergarten umschlossen hatte – fiel trocken. Ein Kanal, der im Zuge der Errichtung des Landschaftsparks angelegt wurde, folgt dem Verlauf dieses ehemaligen Nebenarms der Moldau.

Die Geländesituation und die daraus abgeleitete Komposition des Weltruser Parks erinnern an den berühmten Wörlitzer Park in Sachsen-Anhalt: Auch in Weltrus schützte ein künstlicher, bepflanzter Wall den Parkkomplex vor den Launen des Wasserlaufs.³³ Vor diesem Hintergrund wurden auch die hiesigen Staffagen auf dem Wall angeordnet. Ein erheblicher Teil der inneren Flächen der ehemaligen Insel wurde nicht mit Gehölzen bepflanzte und diente im Geiste einer *ornamental farm* der landwirtschaftlichen Nutzung (Wiesen und Felder = rot schraffierte Flächen im Plan / Abb. 6).

Das Ensemble ist eine bemerkenswerte Symbiose barocker und landschaftsgärtnerischer Kompositionsprinzipien. Die Hauptzufahrt und -verbindung blieb nämlich fortan die 1,5 Kilometer lange barocke Allee, welche die Mittelachse des konvex-konkav geformten Schlosses der Choteks fortführte. Der Landschaftspark erstreckte sich dann in einem bewaldeten Bogen um den ehemaligen Nebenlauf der Moldau südlich und östlich des Schlosses. Der Kanal, der von einer Reihe stilistisch verschiedener Brücken überspannt war, wurde für Ausflugsfahrten mit Booten genutzt, bei denen sich immer wieder Aussichten auf die einzelnen Szenerien mit den Gartenstaffagen öffneten. Die entlang des eigentlichen Flusslaufes verlaufende Moldauer Allee verband die beiden Kanal-Enden und wurde so zu einem Teil einer Rund-Promenade im Sinne eines *belt walk*.

Von den fünf behandelten ältesten böhmischen Landschaftsparks befand sich (und befindet sich bis heute) in Weltrus die größte Anzahl von Staffagearchitekturen. Die meisten von ihnen wurden jedoch erst in den 1790er-Jahren beziehungsweise während der zweiten Phase der Parkgestaltung errichtet – fast alle nach Entwürfen des Architekten Johann Philipp Joendl (1782–1870), der häufig im Dienste der Choteks stand.

Bemerkenswert ist ebenfalls die stilistische Vielfalt der Weltruser Staffagen, die sowohl auf antikisierende (dorischer Tempel, ionischer Rundtempel der Gartenfreunde), orientalisierende (chinoise Fasanerie, türkischer Tempel mit dem angrenzenden formalen Garten *Bujukdere*) und romantische Inspirationen (gotisierende *Rote Mühle*) verweisen.

Den Wasserkanal überquerte eine Vielzahl von chinesisches und anglisierenden Brücken; bis heute hat sich die in Böhmen einzigartige *Ägyptische Brücke* mit durchfahrbarer Grotte (errichtet 1816–20) erhalten sowie die *Palladianische Brücke* mit Laudon-Pavillon (errichtet 1792–97), welche die Funktion einer Schleuse erfüllt.

Ebenso bedeutsam – und im Vergleich zu den anderen vier frühesten böhmischen Landschaftsgärten einzigartig – ist der zeitgenössische (politische und landschaftsgärtnerische) Kontext einiger der hiesigen Monumente. Er ist auf die glanzvolle höfische Karriere des Grafen von Chotek zurückzuführen. In Weltrus traf man auf das Denkmal Maria Theresias (1717–1780), den Laudon-Brückenpavillon, den Tempel der Gartenfreunde mit den Brustbildern der drei Verteidiger des Heimatlandes: Josef II. (1741–1790), Gideon Ernest von Laudon (1717–1790) und Franz Moritz Graf von Lacy (1725–1801). In der Nähe der chinesischen Fasanerie befand sich auch das Vasendenkmal für den Schönbrunner Hofgärtner und Botaniker Richard van der Schott (1731–1790), der höchstwahrscheinlich an der Gründung des Weltruser Parks beteiligt war.³⁴

Aufgrund des monotonen Reliefs und des insgesamt landwirtschaftlich geprägten Charakters der umgebenden Landschaft stellt der Park von Weltrus eine in sich relativ geschlossene Einheit ohne weite Sichtbeziehungen dar. Im Kontext der Prinzipien der

AHA!
MISZELLEN ZUR GARTENGESCHICHTE UND GARTENDENKMALPFLEGE



7 | Herrschaft Červený Hrádek (Rothenhaus), Ausschnitt aus der Indikationskizze des Franziszeischen Katasters, 1842 (Národní archiv Praha, SK-IS, sign. ZAT 278).



8 | Entrée-Häuschen an der Allee des Parks in Červený Hrádek (Rothenhaus). Aquarell, Bedřich Wachsmann, 1855 (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Grafická sbírka, inv. č. 0885 (G 6640), E-47/57, Fotografie: Jitka Walterová – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).

Landschaftsgartenkunst ist das Fehlen von Staffagebauten als Aussichtspunkte hier jedoch sehr auffällig und eigentlich ungewöhnlich.

Rothenhaus (Červený Hrádek)

Im Zusammenhang mit den Umgestaltungen der barocken Schlossgärten im nordböhmischen Rothenhaus³⁵ bei Görkau (Jirkov) wird in der Fachliteratur immer wieder Fürst Johann Adam Joseph von Auersperg (1721–1795) genannt, der jüngere Bruder des Gründers des Parks in Wlaschim (Vlašim) und Begründer der fürstlichen Sekundogenitur von Schleb (Žleby), der von 1766 bis 1771 Eigentümer von Rothenhaus war. Auch wenn Rothenhaus von den fünf behandelten ältesten böhmischen Landschaftsparks der bislang am wenigsten erforschte ist³⁶, kann angenommen werden, dass die umfangreichen gestalterischen Eingriffe in die Landschaft seiner unmittelbaren Umgebung erst mit dem nachfolgenden Besitzer der Herrschaft zusammenhängen, dem bereits erwähnten Grafen Heinrich Franz Rottenhan (1738–1809).³⁷

Das Schicksal von Rothenhaus war an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert eng mit Schönhof und dem südböhmischen Gratzen verbunden. Im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts wurden Rothenhaus und Schönhof nämlich von ein und derselben Person verwaltet – von dem obrigkeitlichen Inspektor Ferdinand Frank (1738–1810)³⁸. Im Jahre 1810 ging Rothenhaus durch Erbschaft an Maria Gabriella Buquoy (1784–1863) über, die Ehefrau des exzentrischen und wissenschaftlich veranlagten Grafen Georg Franz Buquoy (1781–1851). Gerade diese ein halbes Jahrhundert währende Buquoy-Ära war entscheidend für den wirtschaftlichen Aufschwung der Herrschaft Rothenhaus und des angrenzenden Erzgebirgsraumes. In diese Ära fällt auch die Errichtung der Staffagen in Rothenhaus.

Die Lage von Schloss Rothenhaus war exklusiv. Der weithin sichtbare Herrnsitz ist in erhöhter Lage situiert, die einen einst wunderschönen Blick auf die Flussniederung der Eger (Ohře) und das Panorama der vulkanischen Hügel des Böhmisches Mittelgebirges bot. Hinter dem Schloss steigt das bewaldete Gelände bis zum Kamm des Erzgebirges an.

Trotz seines zeitgenössischen Ruhms und der wirklich großräumigen Konzeption des hiesigen circa 69 Hektar umfassenden Landschaftsparks liegt bislang kein Bildmaterial vor, das sein ursprüngliches Aussehen dokumentiert. Eine gewisse Vorstellung vermitteln so vorläufig nur die Indikationsskizze des Franziszeischen Katasters (1842; Abb. 7) und (vor allem) die illustrierten Gedichte, mit denen die verstorbene Gräfin Buquoy-Rottenhan (1863) einst besungen wurde.³⁹

Das ästhetische und geomorphologische Potenzial des Vorgebirges, in dessen Schoß das Schloss unmittelbar eingebettet ist, konnte ohne aufwendige Geländearbeiten genutzt werden. In der Tat erschöpften sich die größeren Arbeiten in Fällungen, Rückschnitten und Neupflanzung von Gehölzen.⁴⁰ Die eigentliche Schlossterrasse und die Stufen des westlich angrenzenden ehemaligen Barockgartens wurden zum gelegentlichen Kurzweil und für kurzzeitige Vergnügungen umgestaltet (Grafenzelt, Gewächshaus mit Akazie, kleinere formale Parterres).

Das Schloss Rothenhaus wurde am häufigsten von Südosten dargestellt, von wo aus sich seine Silhouette reizvoll in der Wasserfläche des oberen Schlossteichs spiegelt, mit den dramatischen Vulkanhügeln des Böhmisches Mittelgebirges im Hintergrund. Die Indikationsskizze (Abb. 7) zeigt einige kleinere formale Gärten in den Partien unterhalb des Schlosses. An den Meierhof mit Gasthaus grenzte ein Obstgarten mit mehreren Nutzgärten an; der benachbarte Ziegenberg (Kozí vrch) wird als »Thiergarten« bezeichnet. Am Ufer

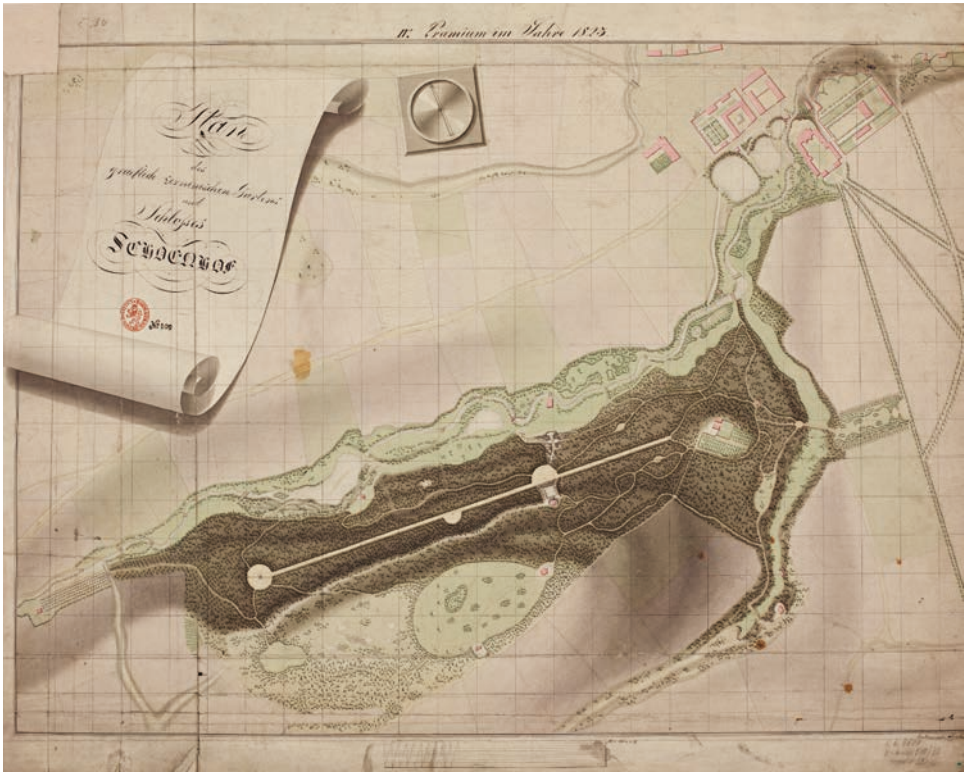
des großen, westlich der Gemeinde gelegenen Neumühler Fischteichs stand einst ein Fischerhaus, das eine überdachte Anlegestelle für die Boote der Grafen war, unfern davon hat sich bis heute ein (verfallenes) anglisierendes, herrschaftliches *cottage* erhalten. Etwa in gleicher Entfernung befindet sich nördlich von Rothenhaus die ehemalige Gabriellamühle, die im Stil der damals beliebten Schweizerhäuser erbaut wurde. Hier bog ein Weg nach Nordwesten ab, der ursprünglich in den oberen Teil des ausgedehnten Parks von Rothenhaus führte. Sein Lauf umgrenzt bis heute den Wildpark, der die Waldpartien zwischen den Gemeinden Dürrmaul (Drmary), Boleboř (Göttersdorf) und Jindřišská (Heinrichsdorf) umfasst. Diese natürlich gewellte Waldpartie, durch deren Mitte ein Bach mit zwei kleinen Schlossteichen floss, war von gewundenen Spazierwegen durchwoben. Hier war es möglich, vom Hauptweg zu einer kürzeren, geraden Allee mit zwei anglisierenden Entrée-Häuschen (Abb. 8) abzubiegen, die zu dem noch heute erhaltenen antiken Tempel führte, von dem aus man einst einen schönen Blick auf das Schloss und die weitere Umgebung hatte.⁴¹

Schönhof (Krásný Dvůr)

Schönhof bei Podersam (Podbořany) in Westböhmen war in den letzten Jahren Gegenstand intensiven wissenschaftlichen Interesses.⁴² Dabei wurden umfangreiche Kenntnisse über die Entstehung, das ursprüngliche Erscheinungsbild und das Schicksal dieses bedeutenden Landschaftsparks gewonnen.

Der Park (Abb. 9) wurde zwischen 1783 und 1803 im Auftrag von Johann Rudolf Czernin (1757–1845) auf einer Fläche von 96 Hektar und anstelle einer früheren Fasanerie angelegt – so konnte auf den vorliegenden Baumbestand zurückgegriffen werden.⁴³ Auslöser waren Überschwemmungen in den Jahren 1780 und 1781, die den Teich und den Damm des hiesigen Baches (Leska) beschädigten, der auch die untere Partie der herrschaftlichen Fasanerie durchfloss. Die etwas abseits und südöstlich des Barockschlosses gelegene Fasanerie bildete ursprünglich den Mittelpunkt eines Dreistrahls von zusammenlaufenden barocken Alleen und war von den Parterres der angrenzenden formalen Gärten umgeben. Die unmittelbare Peripherie des Baches Leska, der die Anhöhe des Schlosses von der Gemeinde trennt, wurde zur Eingangspartie des neuen Parks umgeformt. Ein Teil des Parks erstreckte sich etwas höher gelegen nördlich der Leska, ein zweiter Teil etwas südlich dieses kleinen Wasserlaufs im bewaldeten, abfallenden Bereich der ehemaligen barocken Fasanerie. Ein markantes Relikt der ehemaligen Fasanerie ist die schnurgerade Meilen-Allee, die das gesamte Parkareal etwa in der Mitte durchschneidet und durch einige chineise Staffagen ergänzt wird. Einen anderen Charakter hatten die obere »große Wiese« mit dem »Gotischen Tempel« und dem Holländischen Landhaus sowie die angrenzende Schlucht Rachel mit ihren dramatischen und spektakulären Elementen (felsige, schroffe, steile und schattige Partien; Teufelsbrücke; Grotte). Die zahlreichen, zum Teil bis heute erhaltenen Schönhofer Staffagen wurden überwiegend nach grafischen Vorlagen (Le Rouge) sowohl von einheimischen Handwerkern als auch von Künstlern aus Prag zumeist aus Stein angefertigt. Schlüsselrollen als Koordinatoren und Berater spielten dabei der oben bereits erwähnte herrschaftliche Inspektor Ferdinand Frank und seine engsten Mitarbeiter.⁴⁴

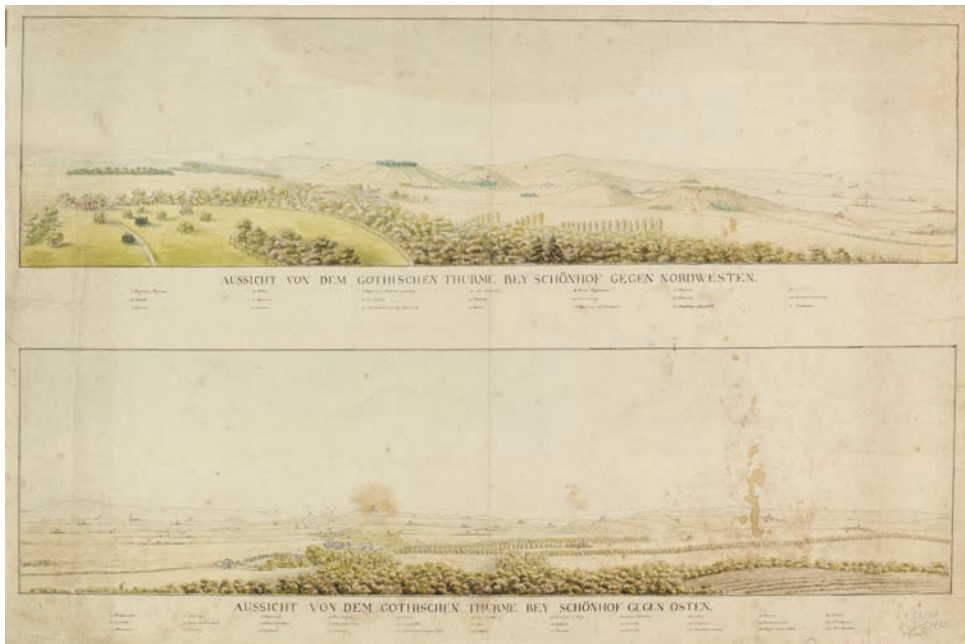
Aus heutiger Sicht mag die Wahl dieses Ortes für eine großräumige Parkgründung durch das begüterte Geschlecht der Czernin nicht ganz verständlich erscheinen: Die Umgebung von Schönhof ist eher reizlos (wenig malerisch, hügelig) und der kleine Bachlauf ist vollkommen von Feldern umgeben. Sie war jedoch vor allem durch die günstige Lage in der Nähe der beiden weltberühmten böhmischen Kurorte Karlsbad (Karlovy Vary) und Teplitz



9 | Situationsplan des Parks in Krásný Dvůr (Schönhof). Adalbert Kaltenmoser, 1823 (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 00800, W-A-IV/510/30, Fotografie: Jitka Walterová – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).

(Teplice) begünstigt, was dem Park eine gewisse Berühmtheit und ungewöhnlich hohe Besucherzahlen garantierte. Eine wesentliche Rolle spielte zudem die exponierte Lage weiter Teile des Parks auf einem Plateau über dem rechten Ufer der Leska, das von der einst baumlosen Anhöhe über Schönhof beziehungsweise Pröllas (Brody) einen atemberaubenden Blick in Richtung Duppauer Gebirge (Doupovské hory) und zum Erzgebirge (Krušné hory) bot. Dass die reizvollen Aussichten zu den größten Vorzügen Schönhofs gehörten, belegen ihre zahlreichen Erwähnungen in den zeitgenössischen Beschreibungen des Parks.⁴⁵ Im Vergleich zu anderen Landschaftsgärten, in denen sich häufig nur eine Aussichtsstaffage befand, bestehen in Schönhof gleich mehrere Parkbauten, die dieses Vergnügen boten. Aus der zeitgenössischen Literatur geht hervor, dass es sich neben dem Gotischen Tempel hierbei auch um den Monopteros (*Gloriette*), den Chinesischen Pavillon und die heute nicht mehr vorhandene hölzerne Bogenbrücke (*Teufelsbrücke*) in der Rachel-Schlucht handelte. Aufkommende Gehölze und Baumwachstum versperrten jedoch im Laufe der Zeit diese Ausblicke. Auch der Aussichtsturm des Gotischen Tempels, der auf dem höchsten Punkt des Parks gelegene Hauptaussichtspunkt, ist heute nicht mehr zugänglich. Paradoxerweise sind wir damit für immer der wohl größten und seinerzeit am meisten geschätzten Qualitäten des Parks in Krásný Dvůr beraubt.

Aus der Vielzahl des erhaltenen Bildmaterials sticht eine unsignierte kolorierte Zeichnung hervor, die in zwei übereinander liegenden breiten Streifen den Panoramablick vom gotischen Tempel aus zeigt (Abb. 10).⁴⁶ Aufgrund der Handschrift kann Simon Petrus Klotz (1776–1824) als Autor in Betracht gezogen werden, der sich in den Jahren 1798/99



10 | Panoramablick vom Gotischen Tempel in Krásný Dvůr (Schönhof). Kolorierte Federzeichnung, Simon Petrus Klotz (zugeschrieben), 1798/99 (Ústav dějin umění AV ČR, Oddělení dokumentace, Plánová sbírka SPD, inv. č. 03539, W-D-I/132, Fotografie: Zdeněk Matyáško – Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences).

zeitweilig in Schönhof aufhielt und hier mindestens zwei gezeichnete Veduten anfertigte, nach denen später (1800) in Dresden kolorierte Radierungen entstanden.⁴⁷ Die Datierung des Panoramas auf die Jahre 1798/99 würde sowohl mit dem Vorhandensein des Obelisken als auch mit der Höhe des umgebenden Gehölzes, insbesondere im Bereich der oberen Weide mit dem *Holländischen Bau*, übereinstimmen. Die Rolle des Gotischen Tempels als Aussichtsturm des Parks wird auch durch die einst von hier aus mögliche Aussicht auf das Schloss Schönhof unterstrichen. Die außergewöhnliche Sorgfalt der Zeichnung mit einer Nummerierung der Bauten und Hügel in der näheren und fernerer Umgebung, die durch die beigefügte Legende entschlüsselt werden, deutet darauf hin, dass es sich offenbar um eine Vorlage für eine geplante Grafik handelte, die Bestandteil einer letztlich nicht realisierten gedruckten Beschreibung des Schönhofer Parks gewesen sein könnte.

Conclusio

Es ist evident, dass der bestimmende Faktor für die Komposition (und damit den Typus) jedes der fünf vorgestellten bedeutendsten böhmischen Landschaftsparks das Relief der Landschaft war. So ist es nur folgerichtig, dass in den beiden Anlagen, die sich faktisch in einer (Vor-)Gebirgslandschaft befinden (Theresienthal, Rothenhaus), natürliche Elemente dominieren.

In allen fünf Parks ist das Element Wasser ein unverzichtbarer Bestandteil. Im Gegensatz zu Rothenhaus, wo es überwiegend statisch ist (Wasserflächen, Teiche), treffen wir in den anderen Parks auf wild fließende Gewässer. Während die tief eingeschnittenen Mäander der Strobnitz (Theresienthal) und der Blanitz (Wlaschim) natürliche, spektakuläre Partien bilden, in denen beide Anlagen den sächsischen Beispielen – dem Grünfelder Park in Waldenburg und dem Seifersdorfer Tal bei Dresden – nahestehen, ist

der Charakter des in unmittelbarer Nähe des mächtigen Moldaflusses angelegten Weltrus ganz anders. Das hiesige Gelände ist das eintönigste der fünf Standorte. Die Nutzung des künstlichen Walls zur Platzierung von visuell exponierten Staffagebauten sowie ein Kanal, der für Vergnügungsfahrten mit Gondeln angelegt wurde, erinnern an die Situation im berühmten Wörlitzer Park in Sachsen-Anhalt.

Insgesamt erweist sich der Schönhofer Park als der abwechslungsreichste, da es hier trotz der geringen Ausdehnung des Parks und der großen Monotonie der unmittelbaren Umgebung gelungen ist, sowohl einen sehr variablen Wasserlauf als auch bewaldete, dramatische und pastorale Partien zu schaffen.

Auch wenn Weltrus in Quantität und Qualität der Staffagen führend blieb, so verfügten die einzelnen Parkbauten in Schönhof doch über einen angemesseneren eigenen Raum. In Theresienthal bestanden die ursprünglichen Staffagen alle aus Holz, in Rothenhaus nur wenige. In Wlaschim war die Situation ähnlich, doch fielen dort die Staffagen (wie bereits erwähnt) durch ihre ungewöhnliche Monumentalität auf.

Während in Wlaschim, Weltrus und in Rothenhaus der Schlosssitz unmittelbarer Bestandteil des Parks wurde, erinnert die Situation in Theresienthal und in Schönhof an zahlreiche ausländische Landschaftsparks. In beiden Fällen ist die Lage des Parks sehr autonom – ohne Bezug zu einer älteren städtebaulichen Struktur. Die beträchtliche Abgeschiedenheit Theresienthals von Gratzen erinnert zudem an die analoge Konstellation des Grünfelder Parks im sächsischen Waldenburg.

Hinsichtlich der Beziehung zwischen den eigentlichen Parkkomplexen und der umgebenden Landschaft kann konstatiert werden, dass die Parks in Wlaschim und in Weltrus mehr oder weniger geschlossene Areale ohne in die Landschaft expandierende kompositorische oder visuelle Verbindungen darstellen.

Der Rothenhauser Park geht fließend in die umgebende Bergnatur über, hier wird vor allem mit reizvollen Ausblicken in die weite Landschaft nach Süden und Osten gearbeitet.

In entgegengesetzter Richtung – zum Duppauer Bergland und zum Erzgebirge – öffneten sich Panoramen ausgehend von den Aussichtspunkten (Aussichtspunktstaffagen) in Schönhof. Es ist evident, dass gerade die exponierte Lage dieser ansonsten nicht besonders attraktiven Orte den Grafen Czernin zur Gründung dieses Parks veranlasste. Obwohl auch der Schönhofer Park faktisch ein isoliertes Areal ist, war er gerade durch die Fülle und Wirkung der romantisch-dramatischen Blickbeziehungen in die Ferne völlig außergewöhnlich. In diesem Bewusstsein muss auch die bemerkenswerteste (und traditionell »rätselhafteste«) der hiesigen Staffagen wahrgenommen und adäquat interpretiert werden: der monumentale Gotische Tempel.

Die südböhmischen Parkkomplexe der Buquoy, die ihre Herrschaften Gratzen und Rosenberg anspruchsvoll und durchdacht in eine tatsächlich komponierte Landschaft umformten, waren am engsten mit ihrer Umgebung verflochten. Auch wenn die erwähnten Gratzener Promenadenwege, die sich durch die malerische Landschaft schlängeln und die einzelnen Schlösser, Parks und Staffagen miteinander verbinden, erst im 19. Jahrhundert hinzukamen, sind die raffinierten, über kürzere und längere Distanzen komponierten Sichtverbindungen und der gesamte Anspruch und Aufwand der landschaftlichen Eingriffe hier ganz außergewöhnlich.

- 1 Der Text entstand mit finanzieller Unterstützung des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Sportunterricht der Tschechischen Republik (MŠMT ČR), erteilt der Palacky-Universität in Olmütz / Olomouc (IGA FF 2023/010).
- 2 Cichrová, Kateřina (Hg.): *Proměny zámku a parku Červený Dvůr, České Budějovice* 2017. Kalábová, Lenka / Konečný, Michal: *Pernštejnský park, Kroměříž* 2021; Křesadlová, Lenka / Letá, Michaela (Hg.): *Stavby s orientální tematikou v památkách zahradního umění v ČR, Kroměříž* 2021.
- 3 Krummholz, Martin: Die frühesten Landschaftsgärten Böhmens. Die Beziehung und die Gärtner, in: *Die Gartenkunst*, Heft 2/2020, S. 333–342.
- 4 Auch in Wien waren die Auftraggeber der ersten Landschaftsgärten überwiegend Angehörige der städtischen und militärischen Elite. Hajós, Géza: *Romantische Gärten der Aufklärung. Englische Landschaftskultur des 18. Jahrhunderts in und um Wien, Wien / Köln* 1989. Im Unterschied zu den weitreichenden Tätigkeiten der von Lichtenstein auf dem Gebiet der Landschaftsgartenkunst (Konečný, Michal: *Vitruvius Moravicus. Neoklassizistní aristokratická architektura na Moravě a ve Slezsku po roce 1800, Brno* 2014) blieben die übrigen Fürstengeschlechter gegenüber dem neuen Trend bezeichnend eine Zeit resistent.
- 5 Weitensfelder, Hubert: *Studium und Staat. Heinrich Graf Rottenhan und Melchior von Birkenstock als Repräsentanten der österreichischen Bildungspolitik um 1800, Wien* 1996.
- 6 Aus dieser bedeutenden fränkischen Adelsfamilie stammte auch der *spiritus agens* des bedeutenden Landschaftsgartens Schönbusch bei Aschaffenburg, der zuletzt in Wien lebende ehemalige kurmainzische Minister Friedrich Wilhelm von Sickingen (1739–1818).
- 7 Kalný, Adolf: *Vývoj parků a zahrad v Nových Hradech v jižních Čechách*, in: *Jihočeský sborník historický*, 63/1994, S. 55–60; Krummholz, Martin / Ivanega, Jan / Trnková, Petra: *Buquoy'ská krajina. Zaniklé i dochované stavby v Nových Hradech [The Buquoy Landscape. Ruined and Surviving Buildings in and around Nové Hradý]*, Praha 2012; Krummholz, Martin: *Buquoy'ské Nové Hradý. Počátky krajinných parků v Čechách*, Praha 2012. Krummholz, Martin: *Böhmische Landschaftsparks in Grazten (Nové Hradý) und Theresienthal*, in: *Historische Gärten*, 2/2014, S. 4–15; Krummholz, Martin: *Theresia Valley and the Romantic Visions of Georg Johann Buquoy*, in: Trnková, Petra (Hg.): *Landscape. Residence. Image. Georg Johann Buquoy's Romantic Order*, Praha 2015, S. 215–231.
- 8 *Obnova buquoy'ské kulturní krajiny / Renewing the Buquoy Cultural Landscape*, Projekt NAKI, 2011–2015, ID DF11P01OVV033.
- 9 Ein bemerkenswerter Umstand in unserem Zusammenhang ist, dass den Buquoy's 1810 auch das mehrfach erwähnte nordböhmische Rothenhaus bei Görkau zufiel, das Maria Gabriella Buquoy von ihrem Vater Heinrich Franz Rottenhan geerbt hatte.
- 10 Zur Zeit von Theresie Buquoy umfasste der gestaltete Talbereich eine Fläche von circa 69 Hektar. Durch Zukäufe und Umgestaltungen der nachfolgenden Besitzergenerationen vergrößerte sich die Anlage allmählich auf eine Fläche von circa 138 Hektar, die heute in dieser Ausdehnung unter Denkmalschutz stehen.
- 11 Krummholz 2012, S. 37–43.
- 12 Die Lage des SchLOSSchens erinnert an die des Dessauer Luisiums.
- 13 Entsprechend seiner Vorlage für die Komposition wurde dieser Teil in zeitgenössischen Plänen als »Schönbusch« bezeichnet – siehe Krummholz 2020, S. 337.
- 14 Krummholz 2012, S. 55–65.
- 15 Ähnlich »absolutistisch« ging man zum Beispiel in Wörlitz oder im südmährischen Eisgrub (Lednice) gegen die Immobilien von Untertanen vor.
- 16 So erinnert die Komposition frei an die Lage des berühmten englischen Blenheim. Der Gratzener Obelisk war allerdings aus Holz und hielt sich vor Ort bloß bis 1914. Krummholz 2012, S. 79–81.
- 17 Am größten war das Theresienthal (69 Hektar Flächenausdehnung zur Zeit von Theresie Buquoy-Paar; 138 Hektar misst der von ihren Nachfolgern gestaltete Bereich heute). Die Fläche der Fasanerie maß 90.000 Quadratklaftr [circa 32,4 Hektar]. Der Herrengarten (ehemalige Obere Fasanerie und späterer Schlosspark) hatte eine Ausdehnung von 38.000 Quadratklaftr [circa 13,7 Hektar] und der Dängelgarten von knapp 47.000 Quadratklaftr [circa 16,9 Hektar].
- 18 Im Haus Nr. 158, auch »Haus auf der Krenauer Wiese« genannt, wohnte damals der Schlosswächter Paul Kreicha (1815–1880).
- 19 Státní oblastní archiv (Staatliches Gebietsarchiv – weiter nur StGA) Třeboň, Abteilung Jindřichův Hradec, (weiter nur T–JH), Familienarchiv Buquoy (weiter nur FA Buquoy), Karton 244, Inv.-Nr. 1160.
- 20 Krummholz 2012, S. 83–85.
- 21 Das rechte diente als Kapios-Forsthaus, das linke als Stall. Ihr anglisierender Umbau fand 1864 statt. Völlig analoge »lodges« entstanden auch im Park Rothenhaus.
- 22 Begriff aus dem Tschechischen (»pavlač«), der ins Österreichische Eingang gefunden hat und einen umlaufenden Laubengang bezeichnet, über den das Gebäude vom Innenhof aus erschlossen wird.
- 23 Die Stadt Vlašim befindet sich circa 68 Kilometer südöstlich von Prag.
- 24 Die geplante monografische Publikation ist bislang nicht erschienen.
- 25 Über Gartenkünstler und Gärtner, die möglicherweise an der Konzeption und Umsetzung des Parks beteiligt waren, liegen bisher keine Informationen vor.
- 26 Nusek, Jindřich: *Budování a původní podoba čínského pavilonu ve Vlašimi*, in: *Památky středních Čech*, 31/2017, Heft 2, S. 20.
- 27 Nusek, Jindřich: *K sentimentální strukturae*

- zámeckého parku ve Vlašimi, in: *Časopis Společnosti vlasteneckých přátel starožitností* 116/2008, Heft 2, S. 65–75. Pincová, Věra: Historie romantického parku ve Vlašimi, Vlašim 2010. Pincová, Věra: Historie vlašimského zednářského parku, in: *Sborník Národního muzea v Praze, Reihe C, Literární historie*, 60/2015, Heft 3–4, S. 55–62.
- 28 Der fürstlich Auerspergische Park zu Wlaschim in Böhmen; auf XXIV großen, genau nach der Natur gezeichneten und in der neuesten Manier ausgemahlten Blättern dargestellt, Prag 1805.
- 29 Davon hat sich bis heute nur der monumentale Chinesische Pavillon (1780) erhalten. Die benachbarte Stiegenpagode verschwand, genauso wie der angrenzende runde Garten und die Pavillons der Volieren am Rande der ebenfalls runden Lichtung. Nusek, Jindřich: Stavby s orientální tematikou v zámeckém parku ve Vlašimi, in: *Křesadlová, Lenka / Letá, Michaela* (Hg.): Anm. 2, S. 207–223.
- 30 Die meisten von ihnen, einschließlich der drei erhaltenen romantischen Tore, wurden allerdings erst im Rahmen der zweiten Entstehungsphase des hiesigen Parks errichtet.
- 31 Novák, Pavel / Lukášová, Eva / Petráš, Stanislav / Huttánová, Jana: *Zahrady a parky hraběcího rodu Chotků*, Praha 2020. Einige Jahre später (ab 1789) folgte die Gründung des klassizistischen Herrensitzen Katschina bei Neuhoř (Kačina bei Nové Dvory) in der Nähe von Kuttenberg (Kutná Hora) mit einem ausgedehnten Park. Zu Kačina siehe auch: Lipský, Zdeněk / Šantrůčková, Markéta / Weber, Martin (Hg.): *Vývoj krajiny Novodvorská a Žehušicka ve středních Čechách*, Praha 2011.
- 32 Načeradská, Petra: *Poslední Chotkové ve Veltrusech*, Praha 2015, S. 12–15; Jukl, Jakub: *Deset podob barokního zámku Veltrusy*, Praha 2019; Křesadlová, Lenka / Letá, Michaela: *Veltrusy. Deset podob krajinářského parku*, Veltrusy 2021.
- 33 Nach den großen Überschwemmungen von 2002 und 2013, die den Park und das Schloss beträchtlich beschädigten, folgte ein mehrjähriger Prozess der Sanierung des gesamten Areals, zu dem auch eine intensive Erforschung gehörte (siehe vorhergehende Anmerkung).
- 34 Am Ufer der Moldau befand sich zudem ein heute nicht mehr existierendes Denkmal, das Christian Cay Lorenz Hirschfeld gewidmet war.
- 35 Schloss und Park Červený Hrádek befinden sich circa 1,5 Kilometer nördlich der Stadt Jirkov im Kreis Chomutov und am Südhang des Erzgebirges.
- 36 Hušek, Pavel: *Zámecký park v Červeném Hrádku, Ústí nad Labem 1983*; Anděl, Rudolf (Hg.): *Hrady, zámky a tvrze v Čechách, na Moravě a ve Slezsku. Severní Čechy*, Praha 1984, S. 76–77; Hieke, Karel: *České zámecké parky a jejich dřeviny*, Praha 1984, S. 56–49; Krummholz, Martin: *Buquoyové Nové Hrady. Bečvář, Michal: Rottenhanové a Buquoyové na Červeném hrádku* [Die Herren von Rottenhan und von Buquoy in Rothenhaus], Chomutov 2014.
- 37 Graf Heinrich Franz Rottenhan war von 1771 bis zu seinem Tod 1809 Besitzer der Herrschaft.
- 38 Krummholz, Martin: Spolutvůrci krásnodvorského parku, in: Šantrůčková, Markéta / Hojda, Zdeněk / Krummholz, Martin (Hg.): *Jan Rudolf Černín a jeho Krásný Dvůr. Krajinářský park v ohnisku vlivů a cestovních inspirací 1770–1830*, Praha 2023, S. 208–212 und S. 353–355.
- 39 David, Victor: *Immortellenkränze den Manen. Einer der edelsten und hochherzigsten Frauen aus dem hohen Adel im Parke zu Rothenhaus*, Prag 1863.
- 40 Trotz des bewegten Schicksals von Nordböhmen im 20. Jahrhundert und der fatalen Verwüstung der hiesigen Landschaft sind die Mehrheit der ursprünglichen Parkpartien und die Relikte der ehemaligen Staffagen im Gelände bis heute erkennbar.
- 41 Während der Dorische Tempel aus der älteren Erbauungsphase des Parks stammt, entstand das nicht erhaltene Paar von Häuschen erst in der Zeit der Buquoy, wie das fast identische Aussehen der Kapinos lodges beim südböhmischen Gratzen beweist (siehe oben).
- 42 Šantrůčková, Markéta: *Krajinářská tvorba Jana Rudolfa Černína. Vznik a vývoj parků v Krásném Dvoře, Jemčině, Petrohradě a Chudenicích*, Praha 2014; Šantrůčková, Markéta / Hojda, Zdeněk / Krummholz, Martin (Hg.): *Jan Rudolf Černín a jeho Krásný Dvůr. Krajinářský park v ohnisku vlivů a cestovních inspirací 1770–1830*, Praha 2023.
- 43 Šantrůčková, Markéta / Weber, Martin: *Krásný Dvůr bei Podbořany / Schönhof bei Podersam. Eine der schönsten und ältesten Landschaftsparkanlagen in Tschechien*, in: *Die Gartenkunst*, Heft 2/2019, S. 141–160, hier S. 141 und S. 142.
- 44 Vgl. Anmerkung 38.
- 45 Von Kleist, Franz Alexander: *Fantasiaen auf einer Reise nach Prag, Dresden / Leipzig 1792*, S. 5–70; Becker, Wilhelm Gottlieb: *Beschreibung des Gartens zu Schönhofen in Böhmen*, in: *Taschenbuch für Garten Freunde*, Leipzig 1796, S. 1–28; Jahn, Johann Quirin: *Gefühle bei Besichtigung des Schönhofer Garten. Schreiben an den Herausgeber*, in: *Apollo*, III, Prag / Leipzig 1797, S. 173–190 und S. 193–222; De Ligne, Charles Joseph: *Der Garten zu Beloeil. Nebst einer kritischen Uebersicht der meisten Gärten Europens*, Re-Edition Wörlitz 1995 (urspr. Dresden 1799), II, S. 128–132; Rausch: *Der Park zu Schönhof*, in: *Patriotisches Tageblatt*, 4/1802, Nr. 22, S. 266–269; Fischer, Justus Wilhelm: *Reisen durch Oesterreich, Ungarn, Steyermark, Venedig, Böhmen und Mähren in den Jahren 1801 und 1802. Dritter Theil*, Wien 1803, S. 175–178.
- 46 Institut für Kunstgeschichte der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik / Ústav dějin umění Akademie věd ČR, *Abteilung Dokumentation, Plansammlung / Oddělení dokumentace, Plánová sbírka*, W-D-I/132, Inv.-Nr. 3539.
- 47 Sie zeigen den Pantempel mit dem gegenüberliegenden Wasserfall, den großen See mit der runden Gloriette (Venustempel) und den Gotischen Tempel.

DER OSTEINSCHER NIEDERWALD – EINE REVERENZ AN DAS MITTELALTER

Elisabeth Weymann

Abstract *Ostein's Niederwald is a garden monument from the last third of the 18th century and is located above Rüdesheim am Rhein at the entrance to the UNESCO World Heritage Upper Middle Rhine Valley. It was once famous beyond the borders of the Electorate of Mainz. Johann Friedrich Karl Maximilian Amor Maria Count von Ostein (1735–1809) inherited the approximately 304-hectare area in 1763 and transformed a part of it into a park forest over decades and at high costs, with a network of paths, elaborately decorated small buildings, and new tree and shrub species. It is the great legacy of the last male representative of a respected, wealthy family that belonged to the immediate imperial nobility. The history of the Niederwald and the biography of the Count were rescued from oblivion when the State Castles and Gardens of Hesse completely revitalized the area from 2012 to 2016 and made it accessible to visitors with a guiding system. Since then, the »ornamental forest« has been rediscovered as a major garden creation. It was a project for which Karl Maximilian von Ostein adopted the new style of the English landscape garden and initially equipped it with small wood and stone buildings that were typical of the time. However, in the last 20 years of his life, the French Revolution, wars, Napoleon's radical (geo)political upheavals, and the dissolution of the feudal system took place. They marked the decline of the Holy Roman Empire and with it the collapse of the worldview of the imperial knights (Reichsritter) as a leading class, to which he belonged. The Count seems to have reacted in the late 18th and early 19th centuries with three structures and adopted a »feudal-romantic defensive mentality«. The repair of the war-damaged artistic ruin Rossel, the Klippenhaus in illusionistic Gothic style, and above all the Magic Cave with a Merlin figure underlined times when knights like him still mattered.*

Unter den deutschen Landschaftsgärten hat der Osteinsche Niederwald im hessischen Rüdesheim am Rhein noch immer nicht die Bekanntheit erlangt, die ihm zukommen müsste. Und dies trotz langjähriger Bemühungen, das Werk des rheinischen Adligen Johann Friedrich Karl Maximilian Amor Maria Graf von Ostein (1735–1809) wieder zum Vorschein zu bringen.

Dabei stellt der Niederwald eine besonders interessante Ausformung eines Landschaftsgartens dar. Von 1764 an wurde er aus einem Waldbestand herausgearbeitet, wie es sich vor allem in der frühen Entwicklung dieses Gartenstiles, aber insgesamt seltener zeigte.¹

Dessen inhaltliche Besetzung war grosso modo recht konventionell, doch einige prägnante Elemente geben in beinahe enthüllender Weise über das ausgeprägte Standesethos seines Schöpfers Auskunft. Den Ausführungen soll daher folgende These vorausgehen: Der Niederwald war ein Projekt, das Graf Ostein mit Lust an der neuen englischen Gartenmode begann und eine Weile mit zeittypischen Lustbarkeiten ausstaffierte. In den er aber später – im Angesicht der Französischen Revolution – dezidiert politische Zeichen setzte (Abb. 1). Denn die Zeitläufte nach 1789 bis zum Ende des Heiligen Römischen Reiches 1806 bedeuteten für den Grafen und seinesgleichen eine hochdramatische Zäsur. Mithin ist stark davon auszugehen, dass ein prägnanter Teil baulicher Verschönerungen in der gestalteten Rüdesheimer Landschaft aus einer »feudalromantischen Defensivmentalität« heraus geschah. Die Formel von Heinz Gollwitzer im

großen Themenkreis »Gothic Revival« – Freiheit, Patriotismus, Anciennität und neogotische Architektur in Landschaftsgärten – scheint die Motivation Karl Maximilian von Ostein exakt zu beschreiben, auch wenn kaum Zeugnisse für diese Auffassung überkommen sind.²

Zeitenwende um 1800: Ein Reich löst sich auf und mit ihm ein ganzes »Weltbild«

Graf Ostein tat der Nachwelt nicht den Gefallen, Ego-Dokumente wie Tagebücher zu hinterlassen, aus denen seine Stimmung vor, um und nach 1800 zu erfahren wäre. Eine Stimmung, die Wolfgang Burgdorf in seinem Buch »Ein Weltbild verliert seine Welt. Der Untergang des Alten Reiches und die Generation von 1806« als Identitätsverlust vieler unvorbereiteter Zeitgenoss:innen ansprach. Mit dem Kollaps des Staatsgebildes hörte für sie eine »komplexe Sinnordnung mit prägenden Normen, Institutionen, Werten, Wissensbeständen, Diskursen, Mentalitäten, Symbolen und soziokulturellen Praktiken« auf zu existieren.³

Sofern der Graf das Pittoreske seines Parkwaldes um die Dimension des Politischen aus »Unbehagen, Sorge, Furcht«⁴ ergänzte, wovon ich ausgehe, sind drei als Geschichtsstaffagen zu betrachtende Einbauten des Niederwaldes in Anschlag zu bringen. In der Überlieferung fehlen nämlich Hinweise zu Ideen und Sinn einzelner Kleinarchitekturen und erst recht eine Programmatik zu seiner auf die Vorlieben zugeschnittenen Landschaft. Immerhin sind wir aus vielen anderen Quellen über das Tun und Lassen des Grafen und die rein materielle Genese des Niederwaldes unterrichtet. In ihrer Zusammenschau offenbaren sie unter anderem eine intensiv gelebte Passion für die Gartenkunst. Bevor das Gartendenkmal im zweiten Teil des Aufsatzes vorgestellt wird, sind



1 | Die Kunstruine Rossel – errichtet 1787 anstelle eines »Lustgewölbes« am höchsten Punkt des Osteinschen Niederwaldes – ist Teil einer programmatischen Reverenz des Mittelalters (Fotografie: Michael Leukel, 2018).

unter der Perspektive »Reverenz an das Mittelalter« manche Punkte zum Selbstverständnis und der Kulturpraxis Karl Maximilians von Ostein zu klären.

Der Niederwald als Vermächtnis des Grafen Ostein – heute ein Gartendenkmal

Die Quellen zur Biografie des »ingeniösen Gründers« und zu seinem Niederwald beförderte vor allem der Historiker und Adelsforscher Dr. Franz Stephan Pelgen ans Tageslicht und ordnete sie ein.⁵ Er und andere sollen vorab genannt werden, da ihnen das Verdienst zukommt, lange Verschüttetes hervorgeholt zu haben. Als der Osteinsche Niederwald in den Jahren von 2012 bis 2016 von den Staatlichen Schlössern und Gärten Hessen revitalisiert wurde, durchforstete Pelgen die Archive und hatte bereits einen wichtigen Aufsatz veröffentlicht.⁶ Er untersuchte sogenannte Tageszettel, circa 2.000 an der Zahl, in denen der Graf an seinen Konzipisten⁷, später Sekretär, dann Rat Johann Franz Würth⁸ Anweisungen erteilte, und wertete unter anderem Ökonomierechnungen aus. Das Material beleuchtet intensiv den Ausbau des Niederwaldes und so konnte die Schlösserverwaltung die verbliebenen Spuren wieder sichtbar machen.

Pelgen zur Seite gestellt war der Historiker Dr. Ralph Melville, der besonders zwei Staffagearchitekturen in eben jener Weise interpretierte, wie hier argumentiert werden soll.

Außerdem ist die tschechische Historikerin Jana Bisová zu erwähnen, eine Expertin für die Adelsfamilie Dalberg, die den Besitz des Geschlechtes Ostein und derer Nachfolger in den ehemals böhmischen und mährischen Besitzungen kennt und vielfach beschrieb.⁹

Zu nennen sind auch die Landschaftsarchitektin Petra Bittkau und seitens der hessischen Schlösserverwaltung Direktor a. D. Karl Weber sowie Prof. Dr. Inken Formann und Dr. Anja Dötsch, Leiterinnen der Abteilungen Garten- und Baudenkmalpflege. Mit vielen weiteren Personen setzten sie die Generalsanierung des Niederwaldes um, der am Tor zum UNESCO-Welterbe Oberes Mittelrheintal gelegen ist. Sie sorgten zudem für ein



2 | Bildnisse Karl Maximilian Graf von Ostein und Louisa Kämmerer von Worms Freiin von Dalberg-Heflöch. Öl auf Leinwand, Johann Heinrich Tischbein d. Ä. (zugeschrieben), vermutlich 1775–1780 (Schloss Dačice / Tschechische Republik, Inv.-Nr. D 362 / D 363, Fotografie: Aleš Motejl, 2012).

neues Besucherzentrum und ein innovatives Leitsystem. Dort, wo mit dem Niederwald-Denkmal auch ein Publikumsmagnet aus der deutschen Kaiserzeit verortet ist, präsentiert sich ein für die Öffentlichkeit neu in Wert gesetztes kulturgeschichtliches Erbe.

Das Ganze brachte den Grafen Ostein, der doch im Rheingau ein eigentliches Vermächtnis hinterlassen hatte, aus fast vollständigem Vergessen an die historische Oberfläche zurück.

Karl Maximilian war 1735 in St. Petersburg geboren worden und starb 1809 in Aschaffenburg (Abb. 2). Das Gedächtnis an ihn verblasste schnell, befördert vom Umstand, dass der Niederwald in viele andere Hände kam. Erst von 1997 tauchten wieder Nachrichten zu ihm als Schöpfer seines Gartenreiches auf.¹⁰

Inzwischen sind wir bestens über den Grafen unterrichtet. Auch seine Genealogie ist von vielen Unkorrektheiten bereinigt, zumal lauter falsche, teils fiktionale Angaben in Büchern und im Internet kursier(t)en.

Karl Maximilian war der erste Sohn des international tätigen Diplomaten und späteren Präsidenten des Wiener Reichshofrates Heinrich Karl von Ostein (1693–1742) und von Maria Carolina Gräfin von Berlepsch (1707–1737). Die aus dem Elsass stammende Familie (12. Jahrhundert) hatte Besitzungen vor allem im Kurfürstentum Mainz, im Königreich Böhmen, in der Markgrafschaft Mähren und besaß mit der niederrheinischen Wasserburg Myllendonk bei Mönchengladbach ein reichsunmittelbares Territorium im Alten Reich. Sie waren Reichsgrafen und -gräfinnen seit 1712 (rückwirkende Erhebung). Karl Maximilians Großvater Franz Sebastian (1652–1718) war noch im Stande eines Freiherrn, doch schon vermögend. Er war es, der 1705 dem Mainzer Domkapitel den Niederwald abkaufte.¹¹

Karl Maximilian hatte eine ältere Schwester, Johanna Charlotte, verheiratete Gräfin von Hatzfeld und Gleichen (1733–1821), die ihn überlebte. Ein jüngerer Bruder mit Namen Johann Karl Franz Hugo Maria (1736–?) sollte über das Babyalter nicht hinauskommen.¹² Seine Mutter starb sehr früh und der Vater, der noch einmal heiratete, auch schon, als er sieben Jahre alt war. Die zweite Ehefrau des Vaters, Maria Clara, geborene Gräfin zu Eltz-Kempenich (1720–1786), brachte den Halbbruder Philipp Karl (1742–1766) auf die Welt, dem kein langes Leben vergönnt war.¹³

Biografie eines »Aussteigers«

Mit dem Tod beider Eltern wurde Karl Maximilian unter die Vormundschaft seiner Onkel gestellt, insbesondere des mächtigen Mainzer Erzbischofs, Kurfürsten und Reichserzkanzlers Johann Friedrich Karl von Ostein (1689–1763) (Abb. 3). Als der Neffe die schöne und gebildete Louisa Kämmerer von Worms Freiin von Dalberg-Heßloch (1739–1805; Abb. 2) heiratete und schon volljährig war¹⁴, stand er noch immer unter dessen verlängerter Kuratel. Der Kurfürst hielt Karl Maximilian für einen Rebellen und setzte ihn Erpressung, Bevormundung und anderen Enttäuschungen aus.¹⁵ Streit entzündete sich beispielsweise darüber, dass er seine Tochter Clara Elisabeth Sophia (1760–1764) zur Erbin machen wollte. Es hatte sich herausgestellt, dass seine Frau nach diesem Kind keine weiteren mehr würde bekommen können. Dieses Ansinnen lehnte sein Onkel ab und die Tochter starb ohnehin im Alter von vier Jahren.¹⁶

Der junge Graf legte keinen Wert auf seine Kurmainzer Ämter, sie waren nicht mehr als nominelle Posten, und er verweigerte die Rolle, die man von ihm erwartete. Ja, er verabscheute das Leben am Hof, weswegen Karl Maximilian im Urteil Pelgens zu einem »Aussteiger aus Überzeugung« wurde.¹⁷ Als 1763 der Kurfürst starb, war der 28-Jährige einer der reichsten Männer des Kurstaates. Er erbe nicht nur das Familienvermögen, sondern auch das private des Onkels¹⁸ und widmete sich fortan als Privatier nur noch der



3 | Bildnis des Johann Friedrich Karl von Ostein. Der Mainzer Kurfürst war der Onkel von Karl Maximilian von Ostein. Öl auf Leinwand, anonymer Künstler, ohne Jahr (Schloss Dačice / Tschechische Republik, Inv.-Nr. D 399, Fotografie: Aleš Motejl, 2012).

Vermögensverwaltung und seinen Leidenschaften: dem Bauen, den Gärten und der Botanik sowie der kultivierten Geselligkeitspflege.

Pelgens Forschungen erlauben viele eingehende Einblicke in Lebensgeschichte und Charakter: Der Graf hatte eine Grand Tour absolviert, in Frankreich, Holland und Italien.¹⁹ Er liebte Bälle, das Theater, gutes Essen, Bücher und Panorama-Aussichten, sammelte Kunst, spielte Schach und musizierte mit dem Waldhorn. Er sprach Französisch und verstand Latein, lernte Italienisch und Englisch. Er mochte Puder mit Zitronenaroma auf seiner Perücke²⁰, hässliche, ungepflegte Menschen in seiner Nähe aber nicht. Er achtete auf Gott und Glauben – seine Angestellten mussten wie er katholisch sein. Graf Ostein bestand darauf, Exzellenz genannt und als solche angeschrieben zu werden. Von allen Titeln war ihm nur der eines kaiserlichen Rates wichtig.²¹ Er hatte etwas Herrisches, Penibles und Stolz an sich, war aber auch leutselig und großzügig. Zu weiteren eher schlechten Eigenschaften zählte, dass er sich als Pfennigfuchser zeigte und ein Pedant war, der sich um jede Kleinigkeit selbst kümmerte.

Besitz in Mähren und Böhmen: Schloss Dačice und die Spuren der Ostein

Unter dem gewählten Fokus ist nur an dieser Stelle Gelegenheit, den Osteinschen Besitz in Mähren und Böhmen einzuflechten und ein Schlaglicht auf die Persönlichkeit des Grafen zu werfen.

Den mährischen Besitz mit Dačice (Datschitz) im Zentrum und dem Gut Markvarec (Markquartz) erwarb sein Vater 1728 – ein weitgehend geschlossenes Herrschaftsgebiet von über 13.000 Hektar mit damals 30 Ortschaften, Ackerland und Wäldern. Am Schloss in Dačice (Abb. 4) ließ er in kürzester Zeit einen repräsentativen, formalen Garten anlegen.²²

Zuvor, 1710, hatte Karl Maximilians Großvater Franz Sebastian die mit 6.500 Hektar kleinere Herrschaft Malešov (Malleschau) nahe Kutna Hora (Kuttenberg) in Böhmen erworben. Sie schloss 27 Ortschaften, eine Festung, das damals nicht unterhaltene Renaissanceschloss Roztěž (Rostiesch) und das Gut Suchdol (Sukdol) ein.²³

Bisová zufolge trat Karl Maximilian nur zwei bis drei Male persönlich in seinen großen Herrschaften in Erscheinung²⁴, doch er steuerte sie bis ins Kleinste aus der Ferne. Zwei Tageszettel machen beispielhaft die Kehrseite seiner Gewissenhaftigkeit in den Belangen seiner Güter deutlich, und wenn es Mistbeete betraf:



4 | Nový zámek Dačice (Neues Schloss Datschitz). Das heutige Museumsschloss mit Stadtarchiv liegt im Zentrum der gleichnamigen Stadt (Fotografie: kaprik / Alamy Stock Foto, 2022).



5 | Historienemalerei »Der Ritterschlag Wolfgang Kämmerer von Worms, genannt von Dalberg, am 19. März 1452 auf der Tiberbrücke neben der Engelsburg in Rom«. Öl auf Leinwand, anonymen Künstler, ohne Jahr (Schloss Dačice / Tschechische Republik, Inv.-Nr. D 468, Fotografie: Aleš Motejl, 2012).

»Dem Datschitzer Gärtner ist keinesweg zu Anschaffung allerhand Sachen die Willfährigkeit zu gestatten und deshalb solcher an das Wirtschaftsamt anzuweisen; wegen der weiteren Unterhaltung der Mistbetten und Glashäußeren aber mir mündlich sprechen [Tageszettel vom 5. April 1772]«.

»In dem Malleschauer Wirtschaftsbericht pro Martio et Aprili Litt. H. ist zu ersehen daß sehr viele Weidenbäumer und destowenige Paplen gesetzt worden seyen, welche letztere doch viel besser und weniger schädlich seyend wegen nicht also werffenden Schatten und nicht habenden sogenannte giftigen Blättern gleichwie die Weidenbäumer; [...] [Tageszettel vom 29. Mai 1776]«.²⁵

In dem mehrfach umgebauten Schloss Dačice erlebt man nur noch wenige Osteinsche Spuren. Es ist heute vor allem eine Erinnerung an die Familie Dalberg. Besuchenden begegnet beim Rundgang ein lebensgroßes Porträt des Kurfürsten Ostein, das Doppelbildnis Karl Maximilians und Louisas sowie drei Gemälde mit Niederwald-Motiven.²⁶ Dazu hat sich ein kleinerer Bücherbestand aus der Hinterlassenschaft des Grafen in der Bibliothek erhalten.²⁷

Nach dessen Tod 1809 als letztem Vertreter seines Geschlechts gingen neben anderem die Herrschaften in Mähren und Böhmen mangels Erben an den Neffen seiner Ehefrau, den »Adoptivsohn« Friedrich Karl Anton über, der gemäß testamentarischem Wunsch seitdem Graf von Ostein-Dalberg (1787–1814) hieß.²⁸ Mit dieser Familie fühlte sich Karl Maximilian eng verbunden und sie wird auch sein hochgräfliches Geltungsbedürfnis weiter unterfüttert haben. Denn mit den Dalberger Reichsfreiherrn war das außerordentliche



6 | Palais Ostein in Geisenheim am Rhein, Ansicht von Osten mit dem Garten-Pavillon. Einst war das Palais ein luxuriöses Anwesen und Anziehungspunkt. Heute ist dem Gebäude außen wie innen die Vernachlässigung durch spätere Besitzer:innen anzusehen. Bei seinem Verkauf 1812 wurde das verbindende Corps de Logis abgerissen und nur zwei Bauteile blieben erhalten. Sie sollen demnächst an einen Investor verkauft werden (Fotografie: Horst Goebel, 2017).

Privileg verbunden, nach der Wahl eines Kaisers des Heiligen Römischen Reiches zum Ersten Ritter geschlagen zu werden. Dies geschah mit jeder Neukonstituierung des Reiches.

In Schloss Dačice hängt im Speise- beziehungsweise Ahnensaal ein beziehungsreiches Gemälde (Abb. 5)²⁹: Es stellt dar, wie 1452 ein Dalberger eben diesen Ritterschlag auf einer Tiberbrücke in Rom vor der Engelsburg von Kaiser Friedrich III. (1415–1493) erhält. Das unsignierte und undatierte Bild ist eine Komposition aus Versatzstücken und symbolhaft zu lesen. Am linken Bildrand verweist die Bartholomäuskirche, der Kaiserdom von Frankfurt am Main, auf den Hauptort für die Wahl und die Krönung der römisch-deutschen Könige respektive Kaiser. Karl Maximilians Schwager, Friedrich Franz Carl von Dalberg-Heßloch (1751–1811), erlebte diesen feierlichen Ritus noch 1792, als der letzte Kaiser Franz II. (1768–1835) den Thron bestieg.

Reichsunmittelbarer Adel als führende Gesellschaftsschicht

Nach William D. Godsey Jr. verkörperte der reichsunmittelbare Adel im Heiligen Römischen Reich »its leading social stratum«.³⁰ Er hatte sich in einer genossenschaftlichen Korporation eigenen Rechts organisiert und Vertreter der Dalberg bestimmten schon lange ihre eigenen Geschicke mit. Die allgemeine Bestrebung war, sich für die größtmögliche Unabhängigkeit der Mitglieder gegenüber den Städten und Reichsfürsten einzusetzen.³¹

Reichsunmittelbare Ritter regierten zumeist unabhängig ihre Kleinst-Territorien³², die verstreut auf und neben den Herrschaftsgebieten der Reichsfürsten lagen, und der Kaiser hielt seine Hand über sie. Sie hatten bestimmte Privilegien wie eine niedere Gerichtsbarkeit, ein Verordnungsrecht gegenüber ihren Untertanen und Vorrechte³³. Abgaben gingen nur an das Reichsoberhaupt, ihren Schutzherrn. Das sogenannte Corpus equestre war noch im 18. Jahrhundert in die drei Ritterkreise Schwaben, Franken und Am Rheinstrom gegliedert und weiter in Kantone unterteilt.

Die rheinische Reichsritterschaft³⁴ mit ihren Kantonen Oberrhein, Mittelrhein inklusive Wetterau und Niederrhein umfasste circa 360 immatrikulierte Güter von über 80 Adelsfamilien.³⁵ Einige angeheiratete Verwandte Karl Maximilians machten Karriere in diesen Bezügen, so auch der Vater der Gattin. Friedrich Anton Christoph von Dalberg-Heßloch (1709–1775) war Ritterhauptmann des Kantons Oberrhein. Selbst der auf Rückzug bedachte Karl Maximilian, der einen Bogen um öffentliche Positionen machte, versah ein kleines Amt. Für ungewisse Zeit war er »Rechnungs-Deputierter der Burg« Friedberg, einem Territorium des Heiligen Römischen Reiches, wo die Kanzlei des Kantons Mittelrhein logierte.³⁶ Nach Quellenlage gab es Überlegungen des Grafen, neben dem eher ungeliebten niederrheinischen Myllendonk auch den Niederwald zu einer immediaten Herrschaft zu machen. Dies war jedoch ein aussichtsloses Unterfangen.³⁷

Persönlichkeitsstudien im Geisenheimer Ostein Palais

Auf dem Weg zur Schilderung des Niederwaldes ist ein Stopp in Geisenheim erforderlich, wo noch mehr über den Bauherren und Gartendilettanten Graf Ostein herauszufinden ist.³⁸

Mehr oder minder zeitgleich mit der Verwandlung des Niederwaldes ließ er von dem Kurmainzer Architekten Johann Valentin Anton Thoman (1695–1777) einen prächtigen Rheingauer Adelspalast errichten (Abb. 6). Es war der dritte Osteinsche Wohnsitz neben Mainz und Aschaffenburg. Früher verfügte er über drei Flügel mit zwei Geschossen, heute sind nur noch zwei Baukörper erhalten.³⁹

Das Palais entstand von 1766 an und wurde mit einem »halb französisch, halb englischen« Garten bereichert, der große Bewunderung hervorrief. Es heißt, dass er mit

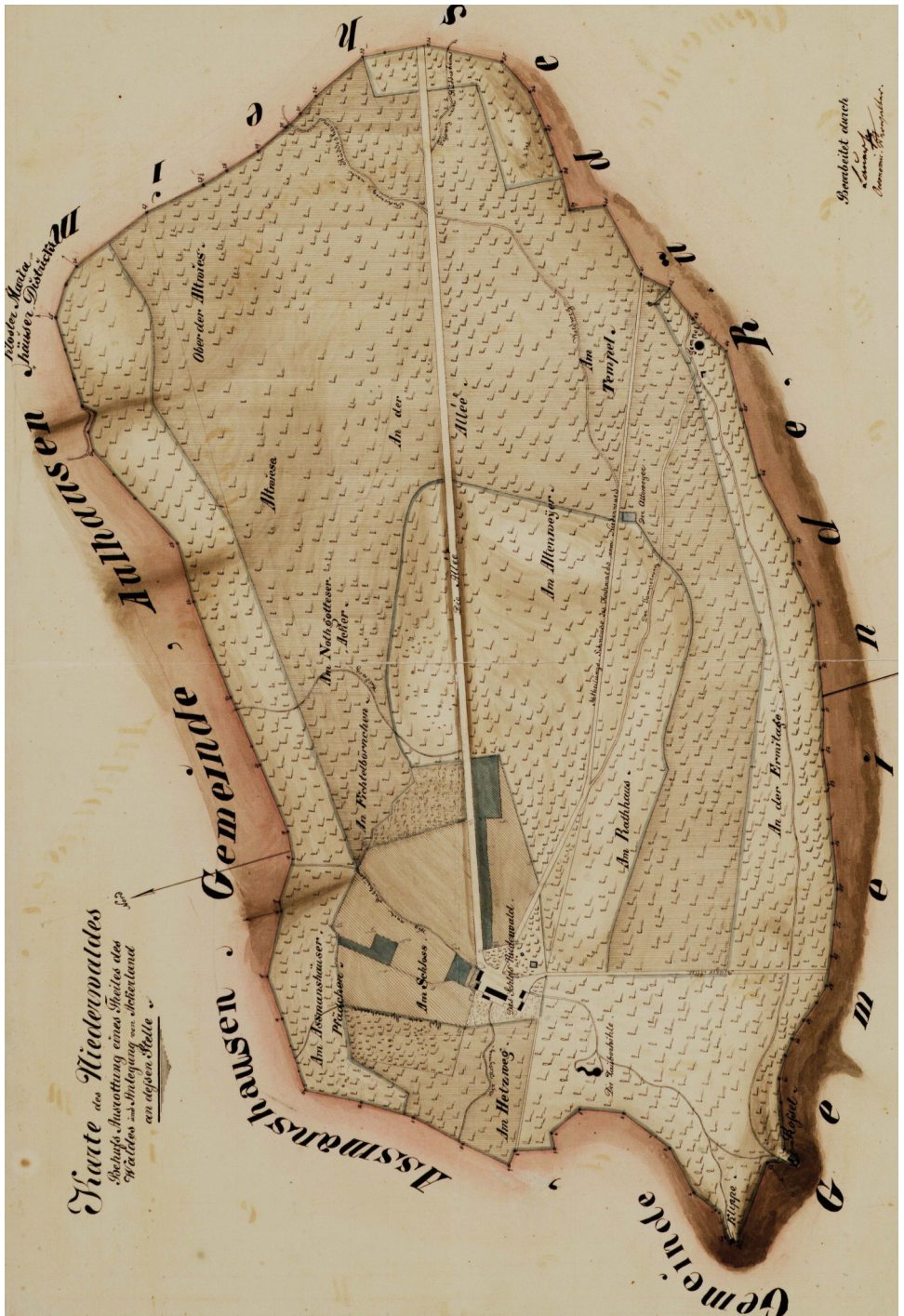


7 | Innenaufnahme des Garten-Pavillons von Palais Ostein. Der heute unter Denkmalschutz stehende Pavillon wurde vermutlich von Johann Gottlieb Welté im Auftrag des Grafen ausgemalt (Fotografie: Horst Goebel, 2017).

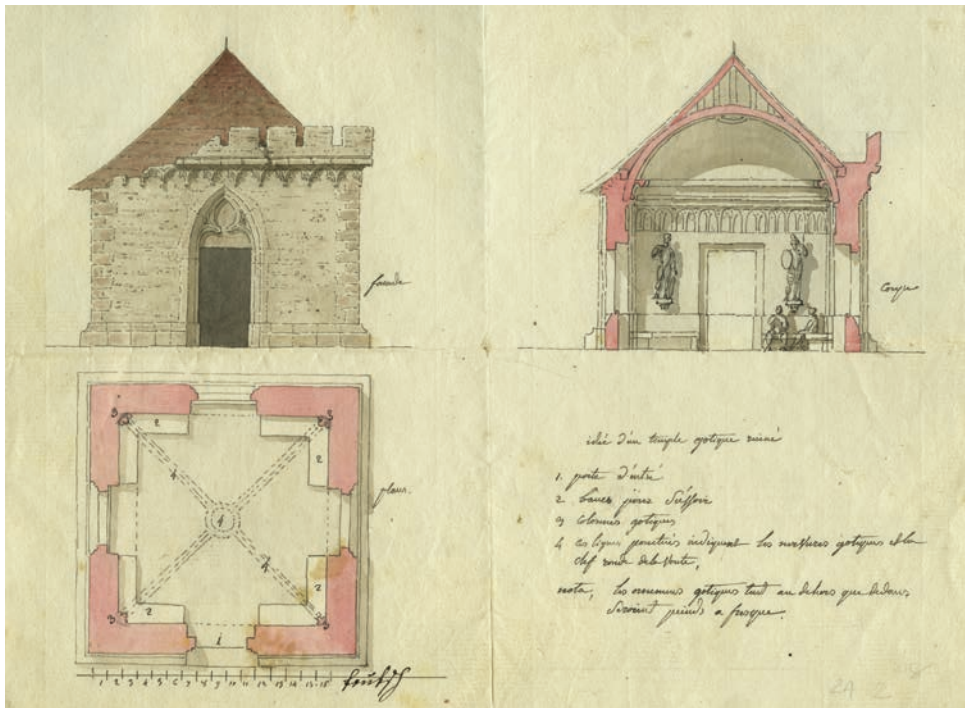
einem Wäldchen angelegt war, das Nützliche mit dem Schönen verband und ihn Statuen, Vasen, Lauben, grüne Sitze und Springbrunnen dekorierten.⁴⁰ Angeblich fertigte Johann Ludwig Petri (1714–1794), ein Sohn des Sachsen-Eisenacher Hofgärtners Johann Nikolaus Petri (1673–1741), den Ausführungsentwurf.⁴¹

Im Inneren der Gebäude herrscht mit feinsten plastischen Ausformungen des Hofstuckateurs Johann Peter Jäger (1708–1790) üppige Rokoko-Dekoration vor. Ein Flügel beherbergt einen Spiegelsaal, von dem damals noch der Blick zum Rhein schweifen konnte. Eine Sensation des Ostein Palais' ist der im Osten angebaute Gartenpavillon, dessen Rund-Um-Ausmalung (Abb. 7) wahrscheinlich von der Hand des Künstlers Johann Gottlieb Welté (1748/49–1792) stammt.⁴² Es ist ein Bildzyklus, dessen Erzählung uns noch immer vor Fragen stellt. Man trifft dort auf ein rokokozeitliches Schäfer- und Hirtenidyll in Wäldern, auf Wiesen und in Gebirgsregionen. Dargestellt ist ein paradiesisches Landleben, wie es seiner Zeit über die Literatur vermittelt und bei Adligen wie dem Grafen Ostein auch als Wanddekoration en vogue war.⁴³ Beleg für diese Neigung ist, dass Karl Maximilian Werke der Dichter Friedrich von Hagedorn (1708–1754) und Salomon Gessner (1730–1788) in seiner Bibliothek besaß.⁴⁴

Hagedorn besang wie Gessner den Kult der Natur und stimmte das Lob des Land-



8 | »Karte des Niederwaldes. Behufs Ausröschung eines Theiles des Waldes und Anlage von Ackerland an dessen Stelle« der Bauverwaltung Waldbott-Bassenheim mit Lage des Jagdschlusses und der Zauberhöhle. Der erst aus späteren Besitzverhältnissen stammende Plan gibt die Ausdehnung des Niederwaldes innerhalb von Grenzsteinen wieder. Kolorierte Tuschezeichnung, Bauconducteur und Gutsverwalter Eduard Lauer, 1837 (Hessisches Hauptstaatsarchiv Wiesbaden, Bestand 3011/1, Nr. 9175 H).



9 | Entwurfszeichnungen »Idée d'un temple ruiné« für das Klippenhaus im Osteinschen Niederwald. Eine weitere Entwurfszeichnung zur »klib.« beschriftete der Graf eigenhändig. Kolorierte Federzeichnungen, François Ignace Mangin (zugeschrieben), 1790/91 (Staatsarchiv Augsburg, Staatliche Archive Bayerns, NL Waldbott-Bassenheim – Karton Grafen von Ostein).

mannes an, was auch Ewald von Kleist (1715–1759) mit seinem berühmten Gedicht »Der Frühling« oder Abrecht von Haller (1708–1777) mit »Die Alpen« taten. Um vier wichtige Namen zu nennen. Die Autoren verkündeten ein Gefälle zwischen der Dekadenz der Stadt und dem einfachen, moralisch besseren Landleben – sicher zum Gefallen des Grafen: Seine Hof-Ferne im idyllischen Rheingau kam so einer Art tugendhafter Selbstbestimmung gleich, wie er sie als Aussteiger vorzog. Damit einher ging das romantisierte Interesse für Personen niederer Stände wie Tagelöhner, Hirten, Dienstmägde, Landarbeiterinnen, Bauern. Auf den Fluren des Ostein Palais' sind in Grisaille auf zwei Kaminschirmen reizende Alltagsszenen eingefangen: Eine Frau und ihr Kind rastend am Feuer mitten im Wald und ein zufriedener rauchender Holzfäller.

Ausbau des Niederwaldes zum öffentlichen Parkwald und zum privaten Belendroit

Gleich im Jahr nach seiner Erbschaft machte sich Graf Ostein 1764 an den Ausbau des Waldes auf einem Bergplateau oberhalb der Weinberge von Rüdesheim am Rhein (Abb. 8).⁴⁵ Und nach allem, was wir von ihm wissen, ist zu sagen: Er liebte diesen Ort und er liebte diese kostspielige Beschäftigung.⁴⁶

Karl Maximilian teilte den früher wirtschaftlich genutzten Forst im Umfang von 304 Hektar in einen nördlichen Holzwald und in südliche Lustgefilde.⁴⁷ Während in einem Teil weiter Holz geerntet und Vieh eingetrieben wurde, war der »Zierwald« davon ausgenommen. Er durfte verwildern und seine Buchen- und Eichenbestände wurden mit weiteren Baum- und Straucharten (Kastanie, Strobe, Pappel, Vogelbeere, Weide, Fichte,

Waldkiefer, Weißtanne, Lärche, Haselnuss, Holunder und Obstbäume) gemischt.⁴⁸

Der Graf ließ eine alte Fahrstraße zu einer kerzengeraden repräsentativen Chaussee herrichten⁴⁹, die beide Bereiche trennte. Über sie gelangte man aus der Nähe Geisenheims zum gleichzeitig gebauten Sommersitz im Wald, dem »Herrschaftlichen Haus«.⁵⁰ Die Zuflucht schätzte er als »Belendroit«, als seinen schönen Ort.⁵¹ Wenn der Edelmann in seinem neuen Landhaus wohnte, mitunter euphorisch und monatelang, sah er sich als »Niederwälder Bauernhausbewohner«.⁵²

Von dieser Schaltzentrale aus ließ Karl Maximilian ein Wegenetz bauen und ab den 1770ern entstanden in Jahrzehnten mehr als ein Dutzend Kleinarchitekturen, die inselartig im Wald platziert waren, kaschiert von »Verdickungen« genannten Pflanzungen, damit Besuchende überrascht auf sie stießen.⁵³ Graf Ostein taufte sie »Waldhäuser« und stattete sie mit Möbeln, szenischem Zubehör und Augentäuschungen zur Unterhaltung des Publikums aus, das jederzeit willkommen war.

Seine gebauten Requisiten, übrigens ohne jedwede sentimentalen Beigaben, führten in die Wildnis hinein, häufiger aber an die offene Hangkante zum Rhein. So wurden die Ausblicke in das Rheintal Teil der Narrative und des Naturerlebnisses, besonders eindrücklich vom arkadisch anmutenden Tempel⁵⁴, von der zur Besinnung rufenden Eremitage⁵⁵ oder dem nicht mehr erhaltenen Zerfallenen Haus als angeblicher Überrest eines frugalen Daseins auf dem Land.⁵⁶ Das Panorama wechselte dabei, was er zu nutzen wusste. Denn ein scharfer Knick des Rheinlaufs nach Norden bescherte seinem Gartenreich zwei unterschiedliche Landschaftskulissen, den weiten lieblichen Rheingau und das enge raue Durchbruchstal.

Er beschäftigte keinen Gärtner, wie sonst in seinen Anlagen, sondern ließ eigene Ideen walten und hatte einen sehr guten Blick für die Potenziale der Natur.⁵⁷

Von Besuchenden sind viele Reiseberichte und damit wertvolle Beschreibungen seines Werks erhalten.⁵⁸ So lobte der lutherische Theologe Christian Wölfling die ausgezeichnete Gegend – dabei den Topos bedienend, dass die Kunst der Natur zu Hilfe kam, um sie zu erhöhen:

»Der Wald, schon durch seine natürliche Anlage zu einem Parke geschaffen, ist es nun durch die Hand der veredelnden Gartenkunst wirklich geworden. Nicht die Sucht zu anglisiren, hat hier einhundert neun und neunzig Parthien und Gruppen, [...] auf einen Haufen buntscheckigt zusammen geschichtet; nein, hier hat die Natur jeder Verschönerung den Platz angewiesen, der es werth ist, von ihr charakterisirt zu werden; und man hat ihre lehrreichen Winke sehr glücklich befolgt. [...] Mit weiser Oekonomie sind hier die Kunstanlagen an ihren Ort vertheilt.«⁵⁹

Ein durchgängiges Konzept ist bei diesen Anlagen nicht auszumachen, indes bildet das idealisierte Mittelalter ein stärkeres Interesse des Grafen bei manchen ab.

Den Anfang machte die architekturhistorische Rossel, die anstelle eines früheren Lustgewölbes als Kunstruine erbaut wurde. Ihr Standort ist der höchste Punkt des Niederwaldes, 260 Meter über dem Rhein (Abb. 1). Mit Rundbogen-Fries außen und Kreuzgewölbe im Innern rief sie alte Zeiten auf und sollte im Rheintal optisch an die anderen in Kriegen zerstörten Bergschlösser anknüpfen. Für den Bruchsteinbau mit Dachterrasse und vorgelagertem Altan wurden auch Spolien eines Klosters verwendet.⁶⁰

Interessanterweise hatte Graf Ostein die in den Koalitionskriegen gegen Frankreich heftig beschädigte Rossel 1806 – drei Jahre vor seinem Tod – noch einmal reparieren lassen. Sehr zu seinem Kummer setzten die Kriege dem Niederwald mit Einquartierungen und Zerstörungen heftig zu.



10 | Aussichtspunkt »Klippenhaus« im Osteinschen Niederwald. Vom ehemaligen, über einem Felsen errichtete Klippenhaus sind noch (aufgemauerte) Grundmauern und der originale Bodenbelag erhalten. Nach einer Ausmalung 1818 im Innern mit den Wappen der Familie Waldbott-Bassenheim wurde es »Rittersaal« genannt. An diesem Aussichtspunkt 230 Meter über dem Rhein wendet sich der Strom scharf nach Norden (Fotografie: Michael Leukel, 2018).

Reflexe auf den schleichenden Untergang des Heiligen Römischen Reiches

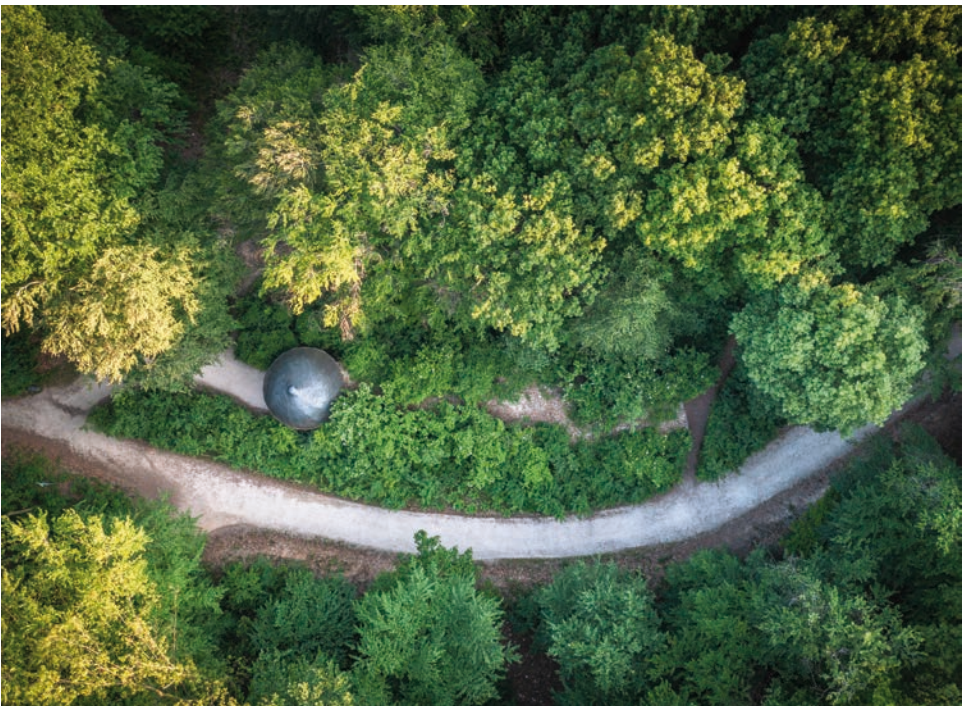
An dieser Stelle sind die radikalen Umbrüche ins Bewusstsein zu rücken, welche Karl Maximilian in einem Zeitraum von nur 20 Jahren erlebte. Dieser Hintergrund erklärt den späten Wiederaufbau der Rossel und ist auch bei der Analyse zweier weiterer Parkbauten heranzuziehen.

Das Schicksal hatte ihm Nachkommenschaft verwehrt und er musste das Aussterben seines Hauses hinnehmen. Bereits 1766 war sein Halbbruder gestorben. Dann ereignete sich 1789 die Französische Revolution. Mit den nachfolgenden Turbulenzen in Europa löste sich die Ständeordnung auf, verloren viele Adlige Privilegien, Besitz und die Versorgungen aus der Reichskirche. Im Ersten Koalitionskrieg (1792–1797) hatte sich Kurmainz gegen Frankreich an die Seite Österreichs und Preußens gestellt und verloren. Mit dem Frieden von Campo Formio 1797 gingen die Stadt Mainz und der ganze linksrheinische Teil des Kurstaates an Frankreich über. Viele wichen in die Nebenresidenz nach Aschaffenburg aus wie auch das Ehepaar Ostein. 1803 war mit dem Reichsdeputationshauptschluss das Ende von Kurmainz besiegelt. Immerhin garantierte er Karl Maximilian ein Tauschobjekt für sein (reichsunmittelbares), vom Herzogthum Jülich umschlossenes Myllendonk, das ebenso linksrheinisch lag⁶²: Er erhielt dafür das säkularisierte Kloster Buxheim in Oberschwaben.⁶³

In den darauffolgenden Jahren büßten viele andere Reichsritter in den Mediatisierungen ihre Gebiete ein, die an benachbarte größere deutsche Staaten fielen. Auch eine Klausel im Preßburger Frieden nach dem Ende des Dritten Koalitionskrieges im Jahr 1805, als seine Frau starb, sanktionierte die Unterdrückung der Reichsritterschaft.⁶⁴



11 | Die Zauberhöhle im Osteinschen Niederwald. Die aufregende Höhle führt Besuchende durch einen gewundenen, finsternen Gang bis zu einem kleinen Rundbau. Von dort geht der Blick über eine von Hessen-Forst freigehaltene Schneise zur Burg Rheinwein bei Trechtingshausen. Die Zauberhöhle ist inzwischen weiter zugewachsen (Fotografie: Michael Leukel, 2018).



12 | Die Zauberhöhle im Osteinschen Niederwald aus der Luft (Fotografie: Michael Leukel, 2023).

Vor seinem Tod bekam Karl Maximilian noch die Begründung des Rheinbundes unter Napoleon mit und den Schlussakt des Heiligen Römischen Reiches (1806), als Franz II. die Kaiserkrone niederlegte. Nach Einschätzung Pelgens war Graf Ostein an seinem Lebensabend »desillusioniert«. ⁶⁵

Zwei Gebäude lassen sich als Abwehrreaktion auf revolutionäre Adelsfeindlichkeit werten, indem sie auf die Geschichte rekurrieren: das Klippenhaus und die Zauberhöhle, beide am Beginn der 1790er-Jahre entstanden.

Wie die Rossel war das Klippenhaus in neogotischen Bauformen errichtet, mit Zinnenkranz und Spitzbögen auf einem Felsen über dem Rheintal. ⁶⁶ Die »Klib« war wohl vom Grafen selbst geplant und wurde von dem französischen Architekten François Ignace Mangin (1742–1809) ausgeführt (Abb. 9). Dort soll der gräfliche Lieblingsplatz gewesen sein. Neben Reiseliteratur »schildert« ein frühromantischer Roman von 1801 diesen herrlichen Aussichtspunkt (Abb. 10).

Clemens Brentano schreibt in dem biografisch gefärbten »Godwi oder Das Steinerne Bild der Mutter« auch, es habe dort ein sogenanntes Heldenbuch mit Epen des Mittelalters ausgelegen. ⁶⁷ Ist dies Fiktion? Man ist geneigt, die Existenz eines solchen Buches als gegeben anzunehmen, denn in Osteins jüngeren Jahren waren die ersten großen Quelleneditionen der Altertümer deutscher Poesie wie des Nibelungenliedes oder Wolfram von Eschenbachs »Parzival« erschienen. Diese wiederum hatten die Entdeckung des Mittelalters als der goldenen Zeit der deutschen Geschichte in der Epoche des Sturm und Drang vorbereitet. Wolfgang von Goethes »Götz von Berlichingen« aus dem Jahr 1773 löste eine Unzahl von Ritterdramen und -romanen aus. ⁶⁸

Und noch etwas tat sich in der Publizistik: Der Schriftsteller Christoph Martin Wieland (1733–1813) machte die Leserschaft in seiner Zeitschrift »Der Teutsche Merkur« 1777 mit der Artus-Sage und dem Zauberer Merlin bekannt, nachdem – über Frankreich vermittelt ⁶⁹ – ein neues Interesse daran entstanden war. Dort mag der Schlüssel liegen, die rätselhafte Zauberhöhle zu ergründen (Abb. 11/12). ⁷⁰

Wieland veröffentlichte Erzählungen der Legende und strich dabei besonders Ritter-Tugenden heraus. Er präsentierte den Wundermann Merlin als Schöpfer und Schutzpatron des sagenhaften Königturns Britanniens und des Ordens der Ritter der Tafelrunde. ⁷¹

Wir können also in der Zauberhöhle, so interpretiert es Ralph Melville, einen ritterbündischen Reflex auf den Stoff erkennen. ⁷² Sie ist ein 30 Meter langer,



13 | Merlin-Bozzetto. Das verkleinerte Modell des bärtigen Zauberers mit Gürtel und Hut für die Zauberhöhle hat die Zeiten überstanden. Heute wird es im Landesmuseum Mainz verwahrt. Figur aus Ton, Johann Sebastian Barnabas Pfaff, um 1791 (Landesmuseum Mainz / Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz, Inv.-Nr. 0/1412, Fotografie: Ursula Rudischer, Aufnahmedatum unbekannt).

oberirdisch sich windender Steingang, der stellenweise komplett finster ist, und mit einer runden Hütte abschließt. In einer Aufweitung des Ganges stand einmal eine mannshohe, gefasste Zaubererfigur, welche der Bildhauer Sebastian Pfaff gefertigt hatte. Leider ging sie verloren, doch sein Magier-Bozzetto blieb bewahrt (Abb. 13).⁷³

Die vermutete literarische Vergangenheitsaneignung ruft insbesondere Merlin's Cave von William Kent in den ehemaligen Royal Gardens in Richmond bei London auf. Diese »folly« existierte in Osteins Tagen schon nicht mehr, war aber in Text und Illustrationen publiziert.⁷⁴ Auch die Hütte am Ausgang der Zauberröhle spielte ihre Rolle in dem historisierenden Stück: Von einem ihrer drei Fenster aus erblickte man die Ruine der Burg Vautsberg bei Trechtingshausen, die später zum preußischen Märchenschloss aufgebaute Burg Rheinstein auf der anderen Seite des Rheins. Der Graf hatte extra eine Schneise in den Wald schlagen lassen, um eine Blickbeziehung auf dieses Relikt des Mittelalters herzustellen.

Fazit: Feudalromantische Signale im Gartenreich angesichts staatlichen Zerfalls

Die gute Überlieferungslage ermöglicht es, die Biografie des Reichsgrafen tief zu erschließen und daraus die Gestaltung seines Rüdesheimer Parkwaldes herzuleiten. Man geht wohl nicht fehl in der Annahme, dass er zunächst ein buntes Staffagegemisch in die Natur setzte, mit einem kleinen Hang zum einfachen Landleben. Er selbst fühlte sich dort als Stadtflüchtiger, nahm manche Einschränkung in Kauf, war aber nie fern von den Annehmlichkeiten adeliger Lebensführung.

Später aber, im Zug der Mittelalterbegeisterung und erst recht unter dem Druck der (geo)politischen und sozialen Erschütterungen vergegenwärtigte dieser Mann edlen Geblüts genau jene Zeiten, in denen Ritter noch viel galten. Die Rossel, das Klippenhaus und die Zauberröhle konnte Graf Ostein in 10 bis 15 Minuten vom »Herrschaftlichen Haus« erreichen und seine Geschichtslandschaft betreten. Als weltanschaulicher beziehungsweise feudalromantischer Wunschtraum transportier(t)en sie Stolz und zugleich die Sorge um das Ansehen seines Standes. Der Niederwald entstand aus Liebe zu diesem Flecken Erde, mit der Leidenschaft eines Gartendilettanten und zugleich aus sozialer Distinktion. Schließlich als Akt der Selbstlegitimation.

- 1 Zum Konnex Landschaftsgarten und Wald/Forst siehe verschiedene Veröffentlichungen von Köhler, Marcus – darunter: Frühe Landschaftsgärten in Rußland und Deutschland, Johann Busch als Mentor eines neuen Stils, (Diss.) Berlin 2003, bes. S. 52ff.
- 2 Gollwitzer, Heinz: Zum Fragenkreis Architekturhistorismus und politische Ideologie, in: Zeitschrift für Kunstgeschichte, Band 42, Heft 1/1979, Berlin/München 1979, S. 1–14, hier S. 6. Siehe auch: Korzus, Bernard: Neugotische Architekturen in deutschen Landschaftsgärten des Alten Reiches, in: Pückler-Gesellschaft (Hg.): Mitteilungen der Pückler-Gesellschaft. Bagno – Neugotik – Le Rouge, 23. Heft, Neue Folge/2008, Berlin 2008, S. 27–62; Warnke, Martin: Politische Landschaft. Kunstgeschichte der Natur, Wien 1992; Dorgerloh, Annette / Niedermeier, Michael: Helden, Hirten und gefälschte Götter – Anciennitätskonzepte in herrschaftlichen Gärten des 18. und frühen 19. Jahrhunderts, in: Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg (Hg.): Preußische Gärten in Europa. 300 Jahre Gartengeschichte, Leipzig 2007, S. 162–165.
- 3 Burgdorf, Wolfgang: Ein Weltbild verliert seine Welt. Der Untergang des Alten Reiches und die Generation 1806, München 2009, S. 7. Siehe auch: Godsey Jr., William D.: Nobles and Nation in Central Europe. Free Imperial Knights in the Age of Revolution, 1750–1850, Cambridge (reprint) 2009, S. 3: »[...] the upheavals around 1800 meant an unprecedented caesura, brought a powerful acceleration of change, and mostly threw nobility onto what turned out to be an irreversible defensive«.
- 4 Korzus 2008, S. 57.
- 5 Pelgen, Franz Stephan: Der Zierwald des Grafen Karl Maximilian von Ostein. Geschichte, Bewirtschaftung und Ausbau des Niederwaldes bei Rüdesheim am Rhein in den Jahren 1764–1809, Nierstein 2012, S. 3.
- 6 Pelgen, Franz Stephan: Patronage und Loyalität. Stephan Alexander Würdtwein und die Grafen von Ostein. Zugleich ein Beitrag zur gräflich-osteinschen Familienbibliothek, in: Mainzer Altertumsverein (Hg.): Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte, Jahrgang 106/107 (2011/2012), Mainz 2011/2012, S. 53–130.
- 7 Berufsbezeichnung für einen niederen Beamten, die vor allem in Österreich und Ungarn verbreitet gewesen war. Ein Konzipist erstellte Theorien, Konzepte oder Programme für seine jeweiligen Dienstherrn oder Auftraggeber.
- 8 Die Lebensdaten von Würth konnten trotz intensiver Recherchen nicht in Erfahrung gebracht werden.
- 9 Bisová veröffentliche zahlreiche Aufsätze und Bücher und war früher Kastellanin des Schlosses Dačice in Tschechien. Ich habe sie im Februar 2023 für diesen Beitrag besucht.
- 10 Heinemann, Hartmut: Der Niederwald bei Rüdesheim – ein Wald und seine Geschichte, in: Gesellschaft zur Förderung der Rheingauer Heimatforschung e.V. (Hg.): Rheingau-Forum, 2/1997, Rüdesheim 1997, S. 2–15.
- 11 Die Verkaufsurkunde des Domkapitels zu Mainz von 1705 an den Genannten wird im Hessisches Hauptstaatsarchiv Wiesbaden verwahrt (HHSStAW, Bestand 124, Nr. 1087).
- 12 Vgl. Pelgen 2012, S. 168 – Tod des Kindes am 31. Oktober 1736.
- 13 Der Halbbruder Johann Philipp Karl sollte eine geistliche Karriere einschlagen: An seinem Lebensende war er Domizellar in Mainz, Trier, Würzburg und St. Alban sowie Propst des Bartholomäusstifts zu Frankfurt.
- 14 Porträts des jungen Paares wurden jüngst erstveröffentlicht: Pelgen, Franz Stephan / Bisová, Jana: Die einzigartige Würde der Kämmerer von Worms genannt von Dalberg als Erste Erbritter des Heiligen Römischen Reiches und ihre sichtbaren Abzeichen. Mit Stammtafeln, in: Altertumsverein Worms / Stadt Worms (Hg.): Der Wormsgau, Beiheft 43, Worms 2022, S. 101; Abb. 53 u. 54.
- 15 Pelgen, Franz Stephan: Von Ostein zu Dalberg zu Salm, in: Prinz zu Salm-Salm, Michael (Hg.): 800 Jahre salm-dalbergischer Weinbau im Felseneck zu Wallhausen, Dalburg 2019, S. 36–40, hier S. 65. Weiteres zur Person: Weymann, Elisabeth / Pelgen, Franz Stephan: Der Osteinsche Niederwald und das Niederwalddenkmal, in: Staatliche Schlösser und Gärten Hessen (Hg.): Kulturschätze kompakt, Band 1, Regensburg 2020, S. 15–18; Bisová, Jana: Von Aschaffenburg nach Datschitz. Die Korrespondenz Maria Annas von Dalberg mit ihren Söhnen Friedrich und Carl (1807–1828) als Zeugnis epochalen Wandels, in: Geschichts- und Kunstvereins Aschaffenburg (Hg.): Schriftenreihe Band 63, Aschaffenburg 2016, bes. S. 25–30.

- 16 Sie wurde am 29. März 1760 geboren und starb am 14. Januar 1764. Tag der Geburt laut Pelgen 2011/2012, S. 76, Anm. 113; das Sterbedatum in Hessisches Hauptstaatsarchiv Wiesbaden (HHStAW, Bestand 124, Nr. 1361, § 17, ist falsch. Richtig ist der Eintrag im Geisenheimer Kirchenbuch.
- 17 Weymann / Pelgen 2020, S. 18.
- 18 Einen Überblick über die Vermögenswerte bis zum Ende der Vormundschaft bietet: HHStAW, Bestand 124, Nr. 1342. Demnach betrogen sie nach Abzug von Lasten und Ausgaben in Summe 1,4 Millionen Gulden. Vgl. auch: Pelgen 2012, S. 12.
- 19 Einschließlich eines längeren Auftaktes noch in Deutschland von April 1753 bis circa Ende 1756. Informationen von Pelgen aus einem Archivalien-Verzeichnis zu verbrannten Akten, Mail vom 2. Juli 2023.
- 20 Pelgen in Mail vom 1. März 2018.
- 21 Neben dem Titel eines Kaiserlichen Rates trug er auch den eines kurfürstlichen Geheimen Rates in Kurmainz.
- 22 So bestätigt der unsignierte »Prospect. Der hoch Reichs Gräfflichen Osteinschen Unterthänigen Stadt Datschitz« aus dem Jahr 1733 im Besitz des Stadtmuseums Dačice mit der Darstellung eines langgestreckten, mehrgliedrigen Gartens im Vergleich mit zwei Ansichten aus der Veduten-Sammlung von Dismas Josef Ignaz Ritter von Hoffer (Bibliothek von Mitrovsky), Stadtarchiv Brno (Brünn) aus der Zeit vor dem Eigentümerwechsel, dass eine große Verwandlung in der Osteiner Epoche vorstattenging.
- 23 Informationen zu beiden Herrschaften: Bisová 2016, S. 29. Dies.: Panství Malešov pod správou Osteinů, Dalbergů a Salmů, in: Dačický vlastivědný sborník, X/2019, S. 87–105; Dies. / Mikeš, Jan: Zámek Dačice. Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Českých Budějovicích, České Budějovice 2012.
- 24 Etwa im August 1775 zur Grundsteinlegung eines barocken Teilneubaus der St. Laurentiuskirche, für die er Patronatsherr war, unweit des Schlosses in Dačice. Den Neubau finanzierte der Graf mit privaten Mitteln, vgl. Pelgen 2011/2012, S. 80, Anm. 126.
- 25 Beide werden im Hessischen Hauptstaatsarchiv Wiesbaden verwahrt: HHStAW, Bestand 124, Band 2, Nr. 1348.
- 26 Mainzer Sammlungen auf Schloss Dačice: Anonymer Künstler, Porträt Johann Friedrich Karl von Ostein, Öl auf Leinwand, ohne Jahr, 215 x 135 cm, Inv.-Nr. D 399; Johann Heinrich Tischbein d. Ä. (zugeschrieben), Bildnisse Karl Maximilian Graf von Ostein und Louisa Kämmerer von Worms gen. von Dalberg, Öl auf Leinwand, 88,5 x 70 cm, vermutlich 1775-1780, Inv.-Nrn. D 362 / 363; sowie unter drei Supraporten: Johann Georg Schneider (zugeschrieben), Herrschaftliches Haus im Niederwald, Öl auf Leinwand, 58 x 135 cm, ohne Jahr, Inv.-Nr. D 15179. Weiterführend: Bisová, Jana: Mainzer Kultur und Geschichte auf Schloss Datschitz: Die Osteinischen und Dalbergischen Sammlungen in Mähren, in: Mainzer Altertumsverein (Hg.): Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte, Jahrgang 24 (2009), Mainz 2009, S. 3–21.
- 27 Eine Auswahl von Büchern des Grafen Ostein vorgestellt bei: Pelgen: 2011/2012, passim.
- 28 Zu den Schwierigkeiten des Erbfalls vgl. Bisová 2016, S. 25–28.
- 29 Das Historienemalde ist Dreh- und Angelpunkt einer neuen Publikation: Pelgen / Bisová 2022, bes. S. 23ff.
- 30 Godsey Jr. 2009, S. 4.
- 31 Grundlegende Literatur zu Reichsrittern u. a.: Arndt, Johannes; Press, Volker; Godsey Jr., William D.; Freiherr von Aretin, Karl Otmar; Weber, Hermann; in Kurzfassung: Braasch, Ursula / nach Vorarbeiten v. Winkelmann-Holzapfel, Brigitte: Die Organisation der Reichsritterschaft am Ende des Alten Reiches, Erläuterung in PDF zur Karte 21.a (Lieferung 5. 1962), in: Geschichtlicher Atlas von Hessen. URL: www.lagis-hessen.de, Stand: 24. April 2023. Zur Familie Dalberg siehe: Bisová, Jana: Die Kämmerer von Worms, Freiherren von Dalberg, in Böhmen und Mähren, in: Kurt Andermann (Hg.): Ritteradel im Alten Reich. Die Kämmerer von Worms genannt von Dalberg, Epfendorf 2009, S. 289–316.
- 32 Doch gab es mit den »Personalisten« auch Reichsritter ohne Besitz einer reichsunmittelbaren Herrschaft. Godsey Jr. 2004, S. 255.
- 33 Vorrechte wie beispielsweise das »ius retractus«, 1609 vom Kaiser erteilt, das Reichsrittern ein Vor- und Rückkaufsrecht von Rittergütern einräumte, oder die Befreiung von Einquartierungen des Militärs.
- 34 Aus versorgungsstrategischen Gründen und für die Chancen sozialen Aufstieg lebte die rheinische Reichsritterschaft in besonders engem Verbund mit dem Mainzer Domkapitel – eine Vielzahl von Domherren stammte aus diesen Familien. Die Dalberg waren eine Spitzengruppe innerhalb des ritterlichen Stütsadels – vgl. hierzu: Bisová 2016, S. 17; Schmitt, Benedikt: Die rheinische Reichsritterschaft, in: Institut für Geschichtliche Landeskunde Rheinland-Pfalz e.V. (Hg.): regionalgeschichte.net, Bibliothek. URL: www.regionalgeschichte.net, Stand: 25. April 2023.
- 35 Am Ende des 18. Jahrhunderts gab es nach Godsey Jr. 2009, S. 255, in den drei Kreisen mehr als 500 reichsritterschaftliche Familien.
- 36 Hessisches Staatsarchiv Darmstadt (HStAD, Bestand O 1 A Nr. 11/3). Auch Karl Maximilians Großvater Franz Sebastian von Ostein gehörte dem Regiment der Burg an. 1687 brachte er zum Beweis seiner Ebenbürtigkeit eine Ahnenprobe (HStAD Bestand A 12, Nr. 284) bei, um Burgmanne zu werden. Mitgliedschaften der Ostein und anderer begüterter Kurmainzer Adelsfamilien in der Burg bestätigt – vgl. hierzu: Rack, Klaus-Dieter: Friedberg in

- Hessen. Die Geschichte der Stadt. Band II Vom Dreißigjährigen Krieg bis zum Ende des Alten Reiches, hrsg. v. Michael Keller, Friedberg 1999.
- 37 Als Erbe Myllendonks hatte der Graf 1766 seinen Sitz und Anteil an der Kuriatstimme im Westfälischen Grafenkollegium des Reichstags hinzuerworben. Er war also auch reichsständisch. Bisová 2016, S. 25. Allgemein zum Kollegium: Arndt, Johannes: Das Niederrheinisch-Westfälische Grafenkollegium und seine Mitglieder (1653–1806), in: Aretin, Karl Otmar Freiherr von / Moraw, Peter / Press, Volker / Weber, Hermann (Hg.): Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, Abteilung Universalgeschichte, Band 133; Beiträge zur Sozial- und Verfassungsgeschichte des Alten Reiches, Nr. 9, Mainz 1991; Zu einer Immedietät des Niederwaldes sind Voruntersuchungen erhalten: HHStAW, Bestand 124, Nr. 1088. Die Verfechtung schlug der Graf aber wieder nieder, weil die Erlangung einer ritterschaftlichen Freiheit aussichtslos gewesen wäre: HHStAW, Bestand 124, Nr. 1368, Verwaltungsprotokoll vom 19. Februar 1790.
- 38 Vgl. Murk, Karl: Kulturelles Leben auf Adelschlössern und Rittersitzen, in: Andermann, Kurt / Lorenz, Sönke (Hg.): Zwischen Stagnation und Innovation. Landsässiger Adel und Reichsritterschaft im 17. und 18. Jahrhundert. Drittes Symposium »Adel, Ritter, Ritterschaft im Hochmittelalter bis zum modernen Verfassungsstaat« des St. Georgen-Vereins der Württembergischen Ritterschaft e.V. und des Instituts für Geschichtliche Landeskunde und historische Hilfswissenschaften an der Universität Tübingen auf Schloss Weitenburg am Neckar am 20./21. Mai 2004, S. 135–152, hier bes. S. 137. Zu den allgemeinen Voraussetzungen adligen kulturellen Lebens, S. 139ff. zum Bücherbesitz.
- 39 Der Eigentümer, das Bistum Limburg, war im Frühjahr 2023 in Verhandlungen mit der Berner Real Estate Group über die weitere Nutzung der seit Langem leerstehenden Gebäude. Zur Geschichte des Palais' siehe u. a.: Brentano, Hans von: Der Palast Ostein in Geisenheim (I), in: Nassauische Heimat / Sonderbeilage zur Rheinischen Volkszeitung Nr. 3 (1927), S. 22–23; Der Palast Ostein in Geisenheim (II), in: Nassauische Heimat / Sonderbeilage zur Rheinischen Volkszeitung Nr. 4 (1927), S. 31; Der Palast Ostein in Geisenheim (III), in: Nassauische Heimat / Sonderbeilage zur Rheinischen Volkszeitung Nr. 5 (1927), S. 34–35.
- 40 Die ausführlichste Beschreibung bei: Lang, Joseph Gregor: Reise auf dem Rhein von Mainz bis Andernach, Koblenz 1789, S. 79.
- 41 Damals war Petri Gärtner des Freiherren Karl Willibald von Groschlag, später Hofgärtner der Mainzer Favorite – vgl. hierzu: Hellmann 2017, S. 105; Köhler 2003, S. 80–81; Spengler, Johannes: Der Kurmainzer Architekt Johann Valentin Anton Thoman 1695–1777, München/Berlin 1987, S. 78–93, hier S. 26–27. Auch der Kurmainzer Oberhofgärtner Johann Balthasar Seitz sei als Ratgeber in Geisenheim beteiligt gewesen. Gepflegt wurden die Anlagen vom Gärtner Joseph Knobloch, später Joseph Paulus. Die Parkanlagen des Reichsgrafen Johann Friedrich Karl von Ostein in Geisenheim, nach Aufzeichnungen von Dr. Johannes Freiherr von Brentano, in: Geisenheimer Linden-Blatt. Amtliches Verkündungsblatt für die Stadt Geisenheim und die Stadtteile Johannisberg, Marienthal u. Stephanshausen, Jahrgang 15, Nr. 2/1964, o. S.
- 42 Nach Einschätzung Pelgen / Weymann. Zur Person siehe: Hellermann, Dorothee von: Gottlieb Welté – ein Mainzer Künstler in Estland, in: Mainzer Altertumsverein (Hg.): Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte, Jahrgang 102 (2007), Mainz 2007, S. 53–71. Werke u. a. im Historischen Museum Frankfurt, »Prehn'sches Kabinett«. URL: <https://bildersammlung-prehn.de/de/prehn/8-abteilung>, Stand: 4. Mai 2023.
- 43 Für einen Überblick siehe: Garber, Klaus: Europäische Bukolik und Georgik, in: Garber, Klaus (Hg.): Wege der Forschung. Band 355, Darmstadt 1976; Garber, Klaus: Europäische Schäfer-, Landleben- und Idyllendichtung. Eine Einladung zum Lesen, Göttingen 2021.
- 44 Ein Tageszettel vom 29. Oktober 1778, HHStAW, Bestand 124, Band 2, Nr. 1348, teilt die Bestellung von »3 Theile deren Hagedorns poetischen Werken« mit. U. a. zwei Bände der Ausgabe Wien 1765 stehen in der Dačicer Schlossbibliothek, Inv.-Nr. D 256-257/I. »des gasners schriften« kommen in einem weiteren Tageszettel vor. Die 1765-er Edition aus Zürich in vier Bänden befindet sich ebenfalls in Dačice, Inv.-Nr. D 8444-8447/I, siehe: Pelgen 2011/2012, S. 109.
- 45 Alle Angaben siehe: Pelgen 2012. Anfang 1764 nahm der Graf ihn in Besitz, indem er die Grenzen feststellen und nach einer ersten Absteingung den 804 Morgen und 35 Ruten großen Niederwald mit zusätzlichen Grenzsteinen markieren ließ. Die Urkunde, die im Hessischen Hauptstaatsarchiv Wiesbaden (HHStAW, Bestand 124, Nr. 1098) verwahrt wird, ist abgedruckt bei: Pelgen 2012, S. 18–21.
- 46 »Der Zierwald und die darinnen befindlichen verschiedenen Häuser, Wege und Alleen« seien ihm »besonders angelegen«, hielt Graf von Ostein beispielsweise in einem Pachtvertrag vom 1. Oktober 1788 fest (HHStAW, Bestand 124, Nr. 1180). Eine innige Beziehung Osteins geht auch aus der im Grundstein des Herrschaftlichen Hauses eingeschlossenen, nur bildlich überlieferten Bleiplatte hervor: Dort war von »schöner Niederwald« die Rede – siehe Pelgen 2012, S. 29–30.
- 47 Beide Bereiche kamen ohne Einfriedung aus, lediglich Grenzsteine markierten die Ausdehnung des Gesamtareals. Wie die Übergänge zu den Gebieten außerhalb der Grenzsteine gestaltet waren, geht aus den Quellen der Osteinschen Zeit nicht hervor. Auch in der zeitgenössischen Reiseliteratur

- finden sich dazu keine Angaben.
- 48 Mit den späteren Eigentümern (bis ins 20. Jahrhundert) wurden noch weitere Arten gepflanzt wie Douglasie, Rot-Eiche, Hemlocktanne, Mammutbaum, Küstentanne und Speierling.
- 49 Von der einst mit Pappeln und Hainbuchenhecken gesäumten Großen Allee sind noch 1,6 Kilometer erhalten.
- 50 Das ursprüngliche Gebäude brannte 1925 ab und wurde durch ein ähnlich aussehendes für den Fremdenverkehr ersetzt.
- 51 Der Begriff geht aus Tageszetteln hervor, sogar im Kopf als Ortsbezeichnung.
- 52 Formulierung im Tageszettel vom 29. Oktober 1778 (HHSStAW, Bestand 124, Nr. 1348).
- 53 Das Prinzip fasst zusammen: Krünitz, Johann Georg: Stichwort »Lustwald«, in: Oekonomisch-technologische Encyclopädie oder allgemeines System der Staats-, Stadt-, Haus- und Landwirtschaft und der Kunstgeschichte, Band 82, Berlin 1801, S. 23–35, hier bes. S. 34–35.
- 54 Der ab 1788 gebaute, das antike Italien zitierende Monopteros ging im II. Weltkrieg unter und wurde durch ein Replikat ersetzt.
- 55 Das vermutlich älteste Waldhaus ist nur noch in Grundmauern erhalten. Der Blick geht von dort zur Mündung der Nahe in den Rhein.
- 56 Das mit Darstellungen des Mainzer Malers Johann Georg Schneider belegte »Zerfallene Haus« gab die Ruine einer kleinen Behausung vor. Ebenfalls verschwunden sind ein »Bauernhaus«, eine »Jägerhütte«, ein »Grünes Haus«, ein »Rosenhügel« genanntes weiteres Waldhaus, ein »Kohlenhaufen«, ein »mit chinesischem Dach geschmückter Moskob« (es konnte nicht aufgelöst werden, welche Funktion diese Kleinarchitektur hatte), ein »Püsch-Schirm« (genauere Informationen zu diesem Waldhaus liegen bislang nicht vor) und ein »Schneckenhaus«. Vielleicht existierte auch eine Grotte.
- 57 Ohne theoretische Begleitung: In seinem Bücherbesitz fand sich keiner der einschlägigen Garten-Traktate, die seit den frühen 1770-er Jahren in Übersetzungen auf den deutschen Markt kamen. Buttler, Adrian von: Gartentheorie um die Wende zum 19. Jahrhundert, in Buttler, Florian von (Hg.): Peter Joseph Lenné. Volkspark und Arkadien, Berlin 1989, S. 25–30, hier S. 26.
- 58 Die Mehrzahl aufgelistet bei: Pelgen 2012, S. 37–38.
- 59 Wölfling, Christian: Der Osteinsche Park auf dem Niederwalde bei Mainz, in: Taschenbuch für Garten Freunde 1796, in: W[ilhelm] G[otlieb] Becker (Hg.), Leipzig 1796, S. 117–133.
- 60 Pelgen 2012, S. 140–145.
- 61 Zur Kirche als Versorgungsinstitution und Karriere-sprungbrett siehe: Arndt, Johannes: Zwischen kollegialer Solidarität und persönlichem Aufstiegsstreben. Die Reichsgrafen im 17. und 18. Jahrhundert, in: Asch, Ronald Gregor (Hg.): Der Europäische Adel im Ancien Régime. Von der Krise der ständischen Monarchien bis zur Revolution (ca. 1600–1789), Köln/Weimar/Wien 2001, S. 105–128, hier S. 117–118.
- 62 Als »Reichsstand« war ihm eine Entschädigung vergönnt, siehe Anm. 34.
- 63 Mit der Entschädigung durch die Abtei unter Ausschluss des Dorfes Pleß nach § 24 des Reichsdeputationshauptschlusses war die Verbindlichkeit verbunden, Jahresrenten an weitere Verfahrensbeteiligte zu zahlen. Vgl. hierzu: Moser, Johann Jacob: Von denen Teutschen Reichs-Ständen, der Reichs-Ritterschaft, auch denen übrigen unmittelbaren Reichsgliedern [...], Frankfurt am Main 1767, S. 857–858; Protokoll, Band 2, S. 876; ebd. Beilage Band 4., S. 127–129.
- 64 Burgdorf 2009, S. 99.
- 65 Beurteilung Pelgens in Gespräch am 14. Februar 2017 und in Mail vom 15. Juni 2017.
- 66 Pelgen 2012, S. 174–180.
- 67 Brentano, Clemens: Godwi oder Das Steinerne Bild der Mutter, Stuttgart 1995, S. 497. Heldenbücher sind mittelhochdeutsche Werksammlungen, die erstmals 1477 gedruckt unter anderem die Dietrichsage enthielten.
- 68 Ueding, Gert: Klassik und Romantik. Deutsche Literatur im Zeitalter der Französischen Revolution (1789–1815), I. Band, München 1987, S. 270.
- 69 Bibliothèque universelle des romans, tome 1/vol. 1/1775, S. 109–133 u. 134–140, zwei Merlin-Texte: Le Roman de Merlin; Les Prophéties de Merlin.
- 70 Pelgen 2012, S. 169–174.
- 71 Wieland, Christoph Martin: Einige Erläuterungen zu besserem Verständnis des vorstehenden Gedichts, in: Der Teutsche Merkur, 1. Vierteljahr/1777, S. 129, 142, bes. S. 136–138.
- 72 Melville, Ralph: Klippenhaus und Zauberhöhle. Der Osteinsche Park auf dem Niederwald und die Anfänge der Rheinromantik, in: Mainzer Altertumsverein (Hg.): Mainzer Zeitschrift. Mittelrheinisches Jahrbuch für Archäologie, Kunst und Geschichte, Jahrgang 109 (2014), Mainz 2014, S. 1–56.
- 73 Johann Sebastian Barnabas Pfaff, Merlin-Bozzetto, um 1791, Ton, 24,5 cm, Inv.-Nr. 0/1412, GDKE Landesmuseum Mainz. Die Figurine entdeckte Pelgen – vgl. hierzu: Pelgen 2012, S. 171.
- 74 [Curl, Edmund]: The Rarities of Richmond. Being Exact Descriptions of the Royal Hermitage and Merlin's Cave, with his Life and Prophecies, vols. 1–4, London 1736. Die Zauberhöhle im Osteinschen Niederwald ist nicht die einzige, die sich mit dem Zauberer befasst. Im Landschaftsgarten des Castello di Racconigi im Piemont südlich Turins existieren Il Tempio e la Grotta di Mago Merlino, welche nach dem Wunsch der Gartengestalterin Josephine di Lorena auf einen anderen Teil der Sage Bezug nehmen: das Liebesverhältnis zwischen Viviana und dem Magier. Ein Abstract zur Doktorarbeit von Ferrari, Marco: The Park of the Castle of Racconigi, an unique experience of restoring and managing, (Diss.) Turin 2016. URL: https://webthesis.biblio.polito.it/4548/2/FERRARI_abstract_EN.pdf, Stand: 26. April 2023.

NATUR, KUNST UND POLITIK: DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT*

Oliver Sukrow

Abstract This article explores the history of the cultural landscape of the Bergstrasse region in Southwest Germany since the 19th century. Between Darmstadt in the North and Heidelberg in the South, the Bergstrasse became a touristic landscape since the early 19th century when during the Romantic era artists ›discovered‹ the nearby landscapes and sceneries. But already in the 18th century, parks were created along the Bergstrasse belonging often to the local nobility. Characteristically, those early landscape gardens like the Fürstenlager at Bensheim-Auerbach or the Heiligenberg at Seeheim-Jugenheim were designed in order to fit well into the surrounding environment. Contemporary critics described the landscape of the Bergstrasse as one large garden and embellished landscape like only a few others in Germany.

This article argues that due to the artistic discovery of the regional landscape, other societal processes were triggered. Referring to a part of the cultural landscape in South Hesse between Heiligenberg, the Fürstenlager, and the Felsberg mountain, it is shown how the environment of the Bergstrasse was carefully developed and designed even though no masterplan existed. By introducing the concept of »embellished landscapes« into the historical analysis of the Bergstrasse's cultural landscape in the 19th century, the development of the region can be seen as a decentralized and vertical growth of parks, gardens, vistas, promenades, etc. since the early 19th century, enabling touristic development of that region. While Heidelberg's »Hortus Palatinus« was already a sight in the 19th century and attracted historians and artists alike, the Castle Heiligenberg in the north of the Bergstrasse was to be grown into a relatively new but important summer retreat for the European nobility under the Battenberg family since the 1850s. Due to the Roman antiquities on the Felsberg mountain nearby, a need for ways and paths came up. Around 1900, the Felsberg and Heiligenberg were not only connected with ways but also intellectually through the concept of embellishment. Finally, the paper invites future studies on the history and presence of cultural landscapes that unites people, places, and the economy.

»[...] da zur Verschönerung von Landschaften noch ganz andere Mittel in Anspruch genommen und andere Verhältnisse berücksichtigt werden müssen.«¹

Hermann Jäger, 1851

I. Einleitung

Der sächsisch-weimarische Gartendirektor Hermann Jäger (1815–1890) setzte sich intensiv mit dem landschaftlich gestalteten Garten und den Übergängen zur Landschaft auseinander.² Jäger rekurrierte auf den Begriff der »Landesverschönerung«, den er nicht als genuinen Terminus der Gartenkunst ansah, aber als gärtnerische Gestaltungsstrategie zur »Verbesserung« einer Gegend bewertete. Die »Anlage eines Parkes«, so formuliert er 1851, »ist noch keine Landesverschönerung«³, weil ein Garten ganz andere Maßstäbe als eine Landschaft habe, aber auch, weil Landesverschönerung auch

architektonische, sozio-ökonomische oder infrastrukturelle Maßnahmen umfasse, die alle gestalterisch fundiert, an Ökonomie und Infrastruktur orientiert sind.

Verschönerte Landschaften, wie sie Jäger unter anderem in »Gartenkunst und Gärten sonst und jetzt« (1888) darlegte⁴, stellen hybride Erscheinungen zwischen Garten und Landschaft dar. Sie sind als Phänomen eines aufklärerischen Naturbildes über die Kulturlandschaft seit dem späten 18. Jahrhundert in Reisebeschreibungen und Landschaftsbildern vorbereitet worden und fanden im 19. Jahrhundert Verbreitung, wobei zumeist die Umgebungen von Residenzen, Gutsherrschaften, historische Stätten oder touristische Ziele wie Kurorte »verschönert« worden sind.⁵

Das Thema der »Landesverschönerung« wurde vor Jäger, etwa um 1800, von aufklärerischen Reformern mit Verweisen auf Ökonomie (Verbesserung von Infrastruktur, moderne Produktionsorte usw.) oder der Philosophie (ethisch-moralischer Wert einer ›verbesserten‹ Gegend versus ›wilde‹, unzivilisierte Regionen) vorangetrieben.⁶ Gemeinsam war der öffentliche Impetus der Maßnahmen, welcher der städtischen wie der ländlichen Bevölkerung zugutekommen sollte.⁷ Es konnten ganze Landstriche verschönert werden ebenso wie einzelne Gehöfte oder Siedlungen.

Trotz der Nähe zur »Stadtverschönerung«, also zur Urbanistik, beriefen sich die Anhänger der Landesverschönerung auf Strategien der Gartenkunst, um ihre Argumentation zu untermauern:

»Wir reden zuweilen von der schönen Natur. Nicht überall aber ist die Natur schön; nicht überall hat sie wohlgefällige Gestalten erzeugt: es gibt häßliche Menschen und rauhe, wilde und wildernde Gegenden, wie es denn in unserm Deutschland vor einigen tausend Jahren noch verworren und unwirthlich genug aussah.«⁸

Durch den Eingriff des Menschen in seine Umwelt verändere er diese zu seinem Vorteil, wobei eine Orientierung an der Nützlichkeit und Schönheit zu erfolgen habe, wie es 1825 heißt:

»Die Kunst wird aber zur schönen Kunst, wenn der Mensch entweder die Natur in ihren schönen Gestaltungen nachbildet, oder vermittelt des ihm verliehenen Sinnes für das Wohlgefällige, Zweck-, Eben- und Regelmäßige und unterstützt von seiner Einbildungs- und Urtheilskraft, selbst Gestalten hervorbringt, welche jeder gebildete Andere von gesunden Sinnen und gesundem Urtheil sogleich für schön erklärt, oder welche unmittelbar gefallen.«⁹

Wie im Garten werden für die Landesverschönerung Naturbilder konstruiert und nachgeahmt, doch im Unterschied zur Gartenkunst, die Staffagebauten einbezieht, ist vor allem die produktive und gestaltende Auseinandersetzung mit der Umwelt für die Landesverschönerung ein essenzieller Wesenskern.¹⁰

Jäger hat diese räumlich-maßstäblichen Differenzierungen zwischen einem Gartenkunstwerk und einer verschönerten Landschaft berücksichtigt und den Gedanken des Embellissement weiterentwickelt. So legte er 1851 mit »Reichenau oder Gedanken über Landesverschönerung« einen Vergleich zwischen Gartenkunst und Landesverschönerung vor:

»[...] denn die Anlage eines Parkes – und wenn er auch eine große Landstrecke in sich faßte – ist noch keine Landesverschönerung. Ein Naturgarten oder Park kann als ein vollendetes Kunstwerk dastehen, und um dies zu sein, muß es in sich selbst

abgeschlossen sein; aber verschönerte Landschaften sind mehr und weniger als dieses, – weniger, weil sie kein Kunstwerk sein können, – mehr, weil in ihnen die Kunst lebendig geworden und aus ihren engen Grenzen herausgetreten.«¹¹

Hier ist die gedankliche und räumliche Nähe von Landesverschönerung und Gartenkunst angedeutet. Während auf der einen Seite der Garten als ein abgeschlossenes und abgegrenztes ›autonomes‹ Kunstwerk verstanden wird, so ist auf der anderen Seite die ›freie‹ Landschaft zu sehen, die einen ästhetisch-intellektuellen Reiz besitzt und als (scheinbar) unbegrenzte, in Funktion und Nutzen stehende Erscheinung anderen Prämissen folge. So seien »Bergeversetzen, künstliche Teiche, Felsbauten« nicht zur Landesverschönerung geeignet, stattdessen solle man sich, wie die »Gartenkunst« 1903 festhält, auf die Verwendung von Wald, Hain, Alleen, Obstbäumen, Feldern und Wiesen beschränken.¹² »Die Landschaft«, so der deutsche Gartenarchitekt und Hochschullehrer Arthur Glogau (1874–1960), sei »gartenkünstlerisch zu behandeln«, solle aber keinen Garten imitieren.¹³

II. Bergstraße als verschönerte Landschaft

Im Folgenden sollen Jägers Beobachtungen zum Embellissement anhand eines Kulturlandschaftsausschnitts entlang der Bergstraße kontextualisiert werden. Es wird dabei um das sich seit 1800 entwickelnde, dezentral wachsende Netz an Anlagen, Parks, Promenaden, Villenvierteln und landwirtschaftlichen Nutzflächen gehen, welche als Attribute die Gesamtheit der Kulturlandschaft der Bergstraße bis heute prägen.

Mit dem Ausgreifen gestalterischer Prinzipien auf Gebiete außerhalb der Parkgrenzen ist nicht nur eine veränderte emotionale und intellektuelle Haltung zur Landschaft verbunden, sondern auch veränderte Vorstellungen der Umwelt, wie David Blackbourn argumentiert.¹⁴ In diesem Prozess der Bewusstseinsbildung spielten Künstlerinnen und Künstler eine zentrale Rolle.¹⁵ Während die Kunstgeschichte es aber oftmals bei dem Verweis auf die romantische Sichtweise auf eine bestimmte Gegend, die dann zu einer touristischen Destination wird¹⁶, belässt und die Gartenkunstgeschichte spezifische Anlagen in den Fokus nimmt und die Humangeografie ihre Befunde als sich im Raum manifestierende Strukturen und Machtverhältnisse erarbeitet¹⁷, so soll der Text dazu dienen, eine methodische Diskussion über das Thema der Kulturlandschaft anzuregen, indem dieses Phänomen an die sozio-historischen Kontexte zurückgebunden wird. Hier soll die Annäherung an das Phänomen der Kulturlandschaft an der Bergstraße über visuelle Quellen erfolgen. Welche Wahrnehmungsverschiebungen lassen sich hier feststellen?

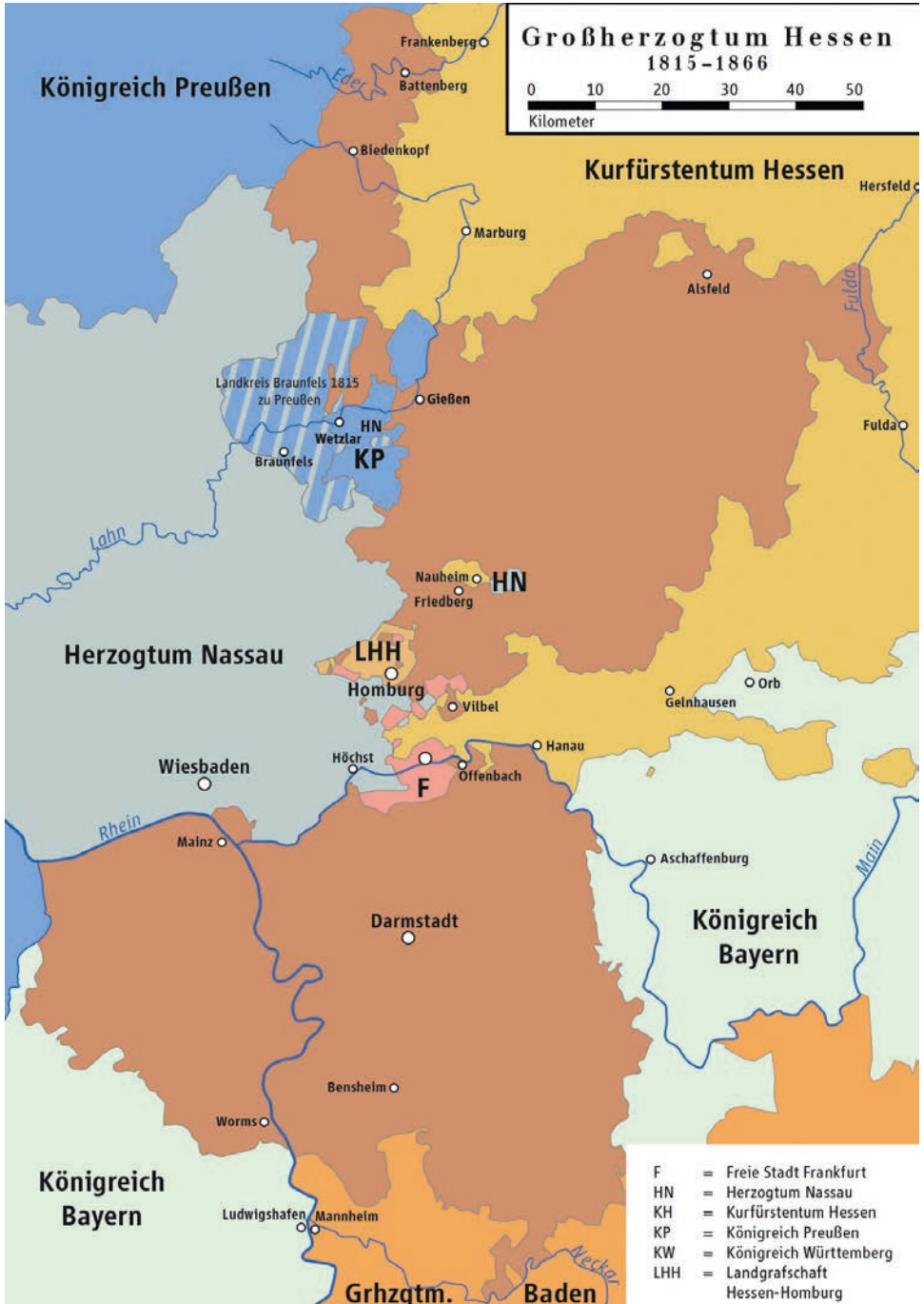
Abschließend soll der physische Raum in die Betrachtung einbezogen und ein Ausschnitt aus der Gesamtheit der Landschaft der Bergstraße betrachtet werden, der sich als Kulturlandschaftsdreieck für vertiefende Studien zu verschönerten Landschaften anbieten könnte.¹⁸

III. Die geografisch-historische Einordnung der Bergstraße

Die Bergstraße gehört in ihrem nördlichen Abschnitt (zwischen Darmstadt und Heppenheim) zum Bundesland Hessen, in ihrem südlichen zu Baden-Württemberg (zwischen Laudenbach und Heidelberg).¹⁹ Die Bergstraße ist kulturgeschichtlich, klimatisch und botanisch zu unterscheiden vom östlich anschließenden Odenwald und der westlich vorgelagerten Rheinebene, deren heutige industrialisierte Erscheinung im Wesentlichen auf die Regulierung des Flusslaufs unter Johann Gottfried Tulla (1770–1828) und anderen Wasserbauingenieuren ab 1817 zurückgeht.

**NATUR, KUNST UND POLITIK:
DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT**

Im Zuge der Napoleonischen Kriege entstehen, bestätigt durch den Wiener Kongress 1815, neue Territorien in einem Gebiet, welches bis 1800 von Kleinteiligkeit geprägt war. Die Landschaft Hessen-Darmstadt und die Markgrafschaft Baden werden zu



1 | Karte des Großherzogtums Hessen-Darmstadt, 1816–1866 (Wikipedia Commons).



2 | »Prospect von dem Meliboco«, Öl auf Leinwand, Johann Tobias Sonntag, 1747 (Hessische Hausstiftung / Schlossmuseum Darmstadt, Inv.-Nr. DA B 21566).

Großherzogtümern erhoben, die mit dem ebenfalls neu konstituierten Königreich Bayern die wesentlichen politischen Akteure in der Region waren (Abb. 1).

Die Landschaft der Bergstraße wurde seit der Romantik vermehrt als (historischer) Legitimationsraum gesehen; als eine Landschaft, in der historische Monumente dynastischen oder staatlichen Entitäten Existenzberechtigung und Legitimität verleihen sollen.²⁰ Im Landschaftsraum finden in der nachnapoleonischen Zeit Prozesse statt, die Eric Hobsbawm mit »invented traditions« bezeichnet hat.²¹ Gerade im deutschen Südwesten, der früh in Kontakt mit den revolutionären Ideen aus Frankreich kam und dessen jahrhundertalte Ordnungen umwälzend verändert wurden, lässt sich nachvollziehen, wie diese Transformationen in die Landschaft eingeschrieben worden sind.²² Zugespitzt kann als Hypothese formuliert werden, dass kulturelle Grundlagen bei der Neucodierung der Bergstraße im 19. Jahrhundert als Innovationsraum eine wichtige Rolle innehatten.²³

IV. Landschaftsrepräsentationen der Bergstraße als historische Quellen

Auch wenn durch den spatial turn in den Kulturwissenschaften die Position dominiert²⁴, dass (Kultur-)Landschaften primär geistige Konstruktionen oder symbolische Repräsentationen von Machtverhältnissen darstellen²⁵, so wird hier von den Attributen ausgegangen, welche die Kulturlandschaft Bergstraße konstituieren.

In Anlehnung an Verena Winiwarter und Martin Knoll gab es historische Wechselwirkungen zwischen der »menschlichen Umweltwahrnehmung und den kulturellen Rahmenbedingungen«.²⁶ Dabei können tiefgreifende politische, soziale und ökonomische Veränderungen von Vorstellungen anhand kultureller Artefakte nachvollzogen werden. Diese geben Auskunft darüber, wie sich Individuen und Gesellschaft über die Landschaft verständigt und welche Absichten sie mit der Darstellung von Landschaft verbunden

haben; Gemälde, Gebäude und Parks sind daher wichtige Quellen zur Rekonstruktion historischer Vorstellungswelten.

Wie der Volkskundler Wilhelm Heinrich Riehl 1850 in »Das landschaftliche Auge« festgehalten hat, unterscheiden sich Wahrnehmungen ein und derselben Landschaft im geschichtlichen Verlauf stark voneinander: »Denn jedes Jahrhundert hat nicht nur seine eigene Weltanschauung, sondern auch seine eigene Landschaftsanschauung.«²⁷ Es kann angenommen werden, dass es *überhaupt* erst der veränderten künstlerischen Wahrnehmung der Landschaft, also einer neuen »Landschaftsanschauung«, bedurfte, damit andere Transformationsprozesse entstehen konnten, die sich im 19. Jahrhundert vollzogen. Die vorgeschalteten kulturellen Transformationsprozesse sind von der Forschung unbeachtet geblieben, auch wenn es erste Ansätze einer synthetischen Betrachtung gibt.²⁸

Um die Veränderungen des absolutistisch geprägten Raums des 18. Jahrhunderts hin zu neuen Landschaftsanschauungen nachvollziehen zu können, bietet sich ein vergleichender Blick auf die Malerei an.

Zwischen den Landschaftsgemälden, die beide den Blick von den Berghängen des vorderen Odenwaldes in die Rheinebene zeigen, liegen 100 Jahre Differenz. Während sich der Barockmaler Johann Tobias Sonntag (1716–1774) mit »Blick vom Melibokus« (Abb. 2) in die Tradition der Landschafts- und Schlachtenbilder der Frühen Neuzeit stellt, atmet Johann Heinrich Schilbachs (1798–1851) »Ansicht von Jugenheim« (Abb. 3) den Geist der an der italienischen Landschaft geschulten deutschen Romantik.²⁹ Zwar hat auch der »Blick vom Melibokus« durch seine Distanziertheit zur Natur etwas von einem modernen Land-



3 | »Blick vom Schloss Heiligenberg bei Jugenheim auf die Rheinebene«, Öl auf Leinwand, Johann Heinrich Schilbach, 1846 (Hamburger Kunsthalle, Inv.-Nr. HK-1068, Fotografie: Elke Walford).

schaftsverständnis, doch sind es die Romantiker, die um 1800 damit beginnen, die sie umgebende Natur als Landschaft zu sehen und darzustellen. Die neue Art, die lokale Umwelt zu zeigen und aufzuwerten, wurde nicht nur von adeligen Mäzeninnen und Mäzenen, sondern auch vom Bürgertum unterstützt, das nun ebenfalls damit begann, sich die Landschaft anzueignen, mit Bedeutung zu füllen und in Bildern festzuhalten.

Der entscheidende »Blickwechsel« ist der zwischen dem barocken und dem romantischen Gemälde: Der Blick von oben auf die Landschaft weicht einem individualisierten Blick von unten in die Landschaft, der sich Fußgängern oder Eisenbahnpassagieren bot, die ab 1846 die Strecke zwischen Frankfurt und Mannheim in drei Stunden zurücklegten, während sie zuvor von Frankfurt nach Darmstadt mit der Kutsche noch fünf Stunden brauchten.³⁰ Der seitliche Blick aus der Eisenbahn auf das vorbeiziehende Tableau der Bergkette mit ihren Ruinen, Aussichtspunkten und Weinbergen entspricht dem »panoramatischen Blick«, welchen Wolfgang Schivelbusch in seiner »Geschichte der Eisenbahnreise« (1989) beschrieben hat: die Landschaft, durch welche die Eisenbahn fährt, »wird durch die Eisenbahn erst in eine ästhetisch ansprechende Perspektive gebracht. Die Eisenbahn inszeniert eine neue Landschaft«.³¹

Was war zwischen dem barocken Blick und dem romantischen Blick auf die Bergstraße geschehen? Der Kunsthistoriker Golo Maurer vertritt die These, dass Italien im 19. Jahrhundert eine Schule des individuellen Sehens für Künstlerinnen und Künstler sowie Reisende darstellte.³² In Italien hätten diese durch die Anschauung der Landschaft und durch das Studium der Antike vor Ort eine neue Wahrnehmung für die Umwelt entwickelt, die später, nach der Rückkehr nach Norden, auch bildkünstlerisch dargestellt werden sollte.



4 | Spaziergänger an der Bergstraße mit Auerbacher Schloss und Starkenburg, Öl auf Leinwand, August Lucas, um 1846 (Hessisches Landesmuseum Darmstadt, Inv.-Nr. GK 897, Fotografie: Wolfgang Fuhrmannek / HLMMD).



5 | Ein Theil der Bergstrasse (bei Seeheim beginnend). Gem[alt] von H[einrich] Schilbach. Stahlstich von Eduard Willmann, aus: Dieffenbach, Ferdinand: Das Großherzogthum Hessen in Vergangenheit und Gegenwart, 1877 (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).

Durch die italienische Schule des Sehens sei es zum Wechsel von der Nutzen- und Funktionsdominanz zur Ästhetisierung der Landschaft gekommen.

Die romantischen Gemälde von Schilbach, Lucas, Weber und anderen haben mit der »visuellen Hegemonie« der bis dahin für die Bergstraße geltenden Darstellungskonventionen gebrochen und auf Basis ihrer südalpinen Erfahrungen eine imaginierte Synthese von beiden Landschaften – Italien und Bergstraße – geschaffen.

In den Landschaftsgemälden des Darmstädters August Lucas (1803–1863) kann man gut erkennen, wie die italienische Prägung einer individualisierten Landschaftswahrnehmung die Darstellung der heimischen Umgebung umformte (Abb. 4). Interessant sind neben den Parallelen in der Komposition und der Motive auch malerische Details wie etwa die dargestellten Personen, welche die Landschaften bevölkern und ähnliche Posen haben beziehungsweise Tätigkeiten nachgehen oder die Details der Naturdarstellungen (Pflanzen, Geologie, Geländeformationen, ethnografische Beobachtungen).³³

Indem die Romantiker nach ihrer visuellen Ausbildung in Rom zurück an die Bergstraße kamen und von Darmstadt beziehungsweise Heidelberg ausgehend sich an die »erneute« Entdeckung der Landschaft machten, kreierte sie neue Sehweisen auf die Region. Maurer fasst dies mit den Worten zusammen, dass die deutschen Maler durch Italien die Gegend zur Landschaft gemacht haben und dabei auf konventionelle Strategien ebenso wie auf innovative Bilderfindungen setzten.

Zu untersuchen wäre, in welchem Verhältnis Auftragsarbeiten vonseiten der großherzoglich-hessischen Familie, ihrer Verwandtschaft in Russland und Großbritannien sowie

AHA!
MISZELLEN ZUR GARTENGESCHICHTE UND GARTENDENKMALPFLEGE



6 | »A View of Melibokus and The Bergstrasse«, Öl auf Leinwand, August Becker, 1866 (Royal Collection Trust, Inv.-Nr. RCIN 406293, © His Majesty King Charles III 2023).



7 | »Lorscher Torhalle«, Öl auf Leinwand, August Lucas, 1859 (Hessische Hausstiftung / Schlossmuseum Darmstadt, Inv.-Nr. DA B 21212).

»freie« Arbeiten der Künstler standen und welche Bedeutungen ihnen beigemessen wurde. Einen möglichen *entry point* bietet das Bild von Schilbach (Abb. 5), welches sich heute in Zarskoje Selo bei Sankt Petersburg befindet, wo es als Erinnerungsstück an die an der Bergstraße verbrachten Sommermonate des Zarenpaares Alexander II. (1818–1881) und Marie von Hessen und bei Rhein (1824–1880) auf Schloss Heiligenberg diente, wo Maries Bruder Prinz Alexander von Battenberg (1823–1888) lebte.

Oder das Gemälde »A View of Melibokus and The Bergstrasse« (Abb. 6) von August Becker (1822–1887), eine Auftragsarbeit von Queen Victoria (1819–1901), welche dieses Bild in Erinnerung an ihre nach Darmstadt verheiratete Tochter Großherzogin Alice von Hessen und bei Rhein (1843–1878) anfertigen ließ.

Ebenfalls als Embellissement kann der Umgang mit mittelalterlichen Ruinen gelten, deren pittoreske Erscheinungen im Landschaftsraum der Bergstraße häufig dargestellt wurden. Die Entscheidungen von Großherzog Ludewig I. von Hessen und zu Rhein (1753–1830), nach 1806 die Überreste der ehemaligen Reichsabtei Lorsch zum Erhalt zu kaufen und zugänglich zu machen, könnte man als eine geschichts- und erinnerungspolitisch motivierte Handlung sehen (Abb. 7).

Bereits 1818 wurde im Großherzogtum Hessen das erste Denkmalschutzgesetz auf den Weg gebracht, das sich explizit mit den mittelalterlichen Überresten in den neu hinzugekommenen Gebieten beschäftigte. Initiiert wurde dies von Georg Moller (1784–1852), ab 1810 Hofbaudirektor. Maßnahmen wie diese sollten eine übergreifende Identität in den heterogenen, neuen Landesteilen entstehen lassen, die von unterschiedlichen landsmannschaftlichen und religiösen Traditionen geprägt waren.

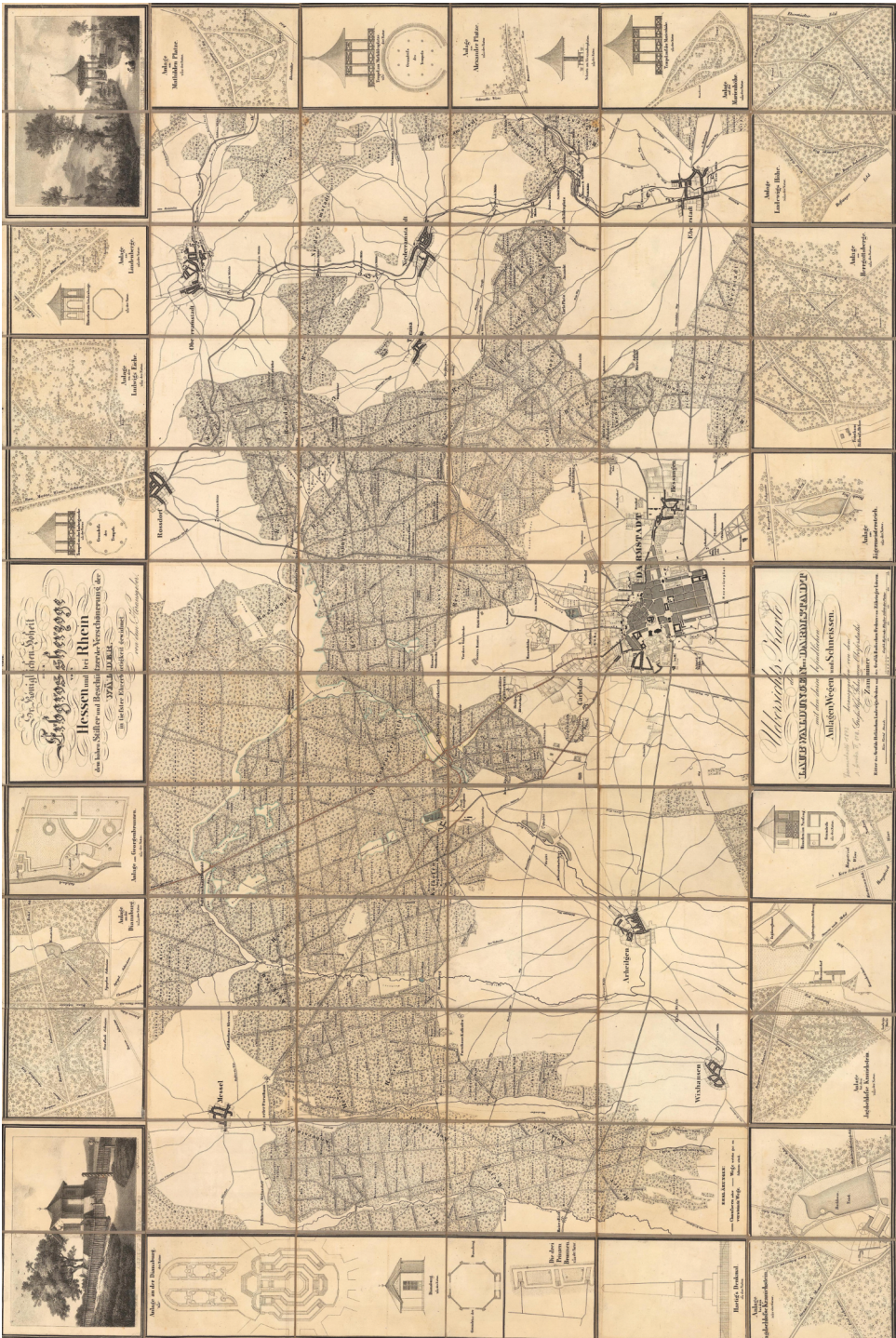
V. Inventar der Kulturlandschaft Bergstraße

In diesen Prozessen des »region-building« kam es zu Maßnahmen der Landesverschönerung, die ein touristisches Potenzial hatten. In diese Richtung zielen die Aktivitäten unter Erbprinz Ludwig, dem späteren Großherzog Ludwig III. von Hessen und bei Rhein (1806–1877), die er mit dem Oberforststrat Johannes Hieronymus Zamminer (1786–1856) um 1840 in den mehrere tausend Hektar umfassenden Wäldern um Darmstadt durchführte (Abb. 8).³⁴ Es wurden barocke Jagdschneisen wieder freigelegt und Standorte von Jagdhütten aus dem 18. Jahrhundert mit Pavillons, Denkmälern (bspw. »Hartig's Denkmal«³⁵) und kleinen gartenkünstlerisch aufgeschmückten Bereichen – den »Anlagen« (z. B. »Anlage am Lindenberge« oder der »Anlage auf der Marienhöhe«) – neugestaltet (Abb. 9 bis Abb. 12).

1843 erschien eine Waldkarte der Anlagen (Abb. 8), die nun den Charakter eines öffentlichen Parks hatten und sich in Richtung Süden – zur Bergstraße – erstreckten und der Inszenierung der Ausblicke auf Rheinebene und Odenwald dienten. An markanten Punkten der damals noch baumfreien Höhenzüge im Süden Darmstadts wurden Aussichtspunkte errichtet, wie auf der Marienhöhe oder auf der Ludwigshöhe mit dem 1882 errichteten Ludwigsturm. Diese Anlage geht auf Großherzog Ludewig I. zurück, der 1818 eine Schneise von der Ludwigshöhe für den Blick auf Darmstadt schlagen ließ und eine Chaussee zwischen Stadt und Höhe anlegte.

Nur wenige Kilometer weiter südlich und in Blickbeziehung zur Ludwigshöhe wurden Ende des 18. Jahrhunderts aufgrund günstiger Gegebenheiten von Adeligen und von wohlhabenden Bürgerlichen aus Darmstadt eine Reihe von Sommerfrischen errichtet. So berichten Reiseführer des 19. Jahrhunderts, dass sich am nördlichen Beginn der Bergstraße

AHA!
MISZELLEN ZUR GARTENGESCHICHTE UND GARTENDENKMALPFLEGE

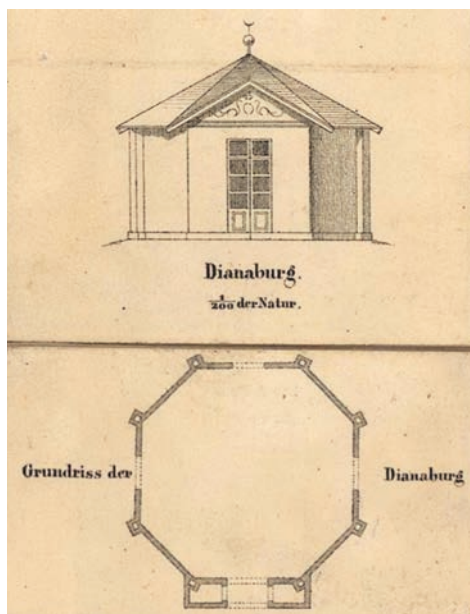


8 | »Uebersichts Karte der Laubwaldungen bei Darmstadt: mit den darin befindlichen Anlagen, Wegen und Schneissen [...], herausgegeben von dem Gross[herzoglich] Hess[ischen] Geheime Oberforstrathe Zamminer Ritter des Gross[herzoglich] Hessischen Ludewigs-Ordens und des Gross[herzoglich] Badischen Ordens vom Zähringer Löwen«, Darmstadt 1843 (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).

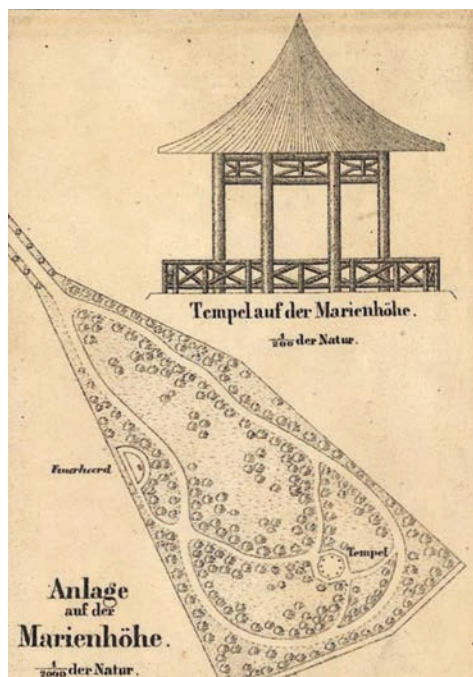
NATUR, KUNST UND POLITIK:
DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT



9 | Exemplarischer Ausschnitt aus der »Übersichts Karte der Laubwäldungen bei Darmstadt« (Abb. 8). Gezeigt wird das Forstrevier um die »Dianaburg« in Arheiligen (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).



10 | Der klassizistische Jagdpavillon wurde in den 1830er-Jahren am Standort der vormaligen Dianaburg (1765–1808) erbaut und ist bis heute erhalten. Ausschnitt aus der »Übersichts Karte« (Abb. 8), (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).



11 | »Anlage auf der Marienhöhe«, Ausschnitt aus der »Übersichts Karte« (Abb. 8), (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).



12 | »Anlage am Lindenberg«, Ausschnitt aus der »Übersichts Karte« (Abb. 8), (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).

rustikale Villen mit landschaftlich gestalteten Gärten befänden. Charakteristisch für diese Bauaufgabe ist die Positionierung der Villen am Hang mit Blickrichtung Westen in die Rheinebene, die Anlage von Sichtachsen und die Integration in die bereits vorhandene kleinteilige Wein- und Obstbaulandschaft in die Gartenplanungen. Jede dieser Villen folgt der von Bernhard Tschofen ausgemachten Ästhetik der schönen Aussicht.³⁶

Die Präsenz der großherzoglich-hessischen Familie ab 1827, der Battenbergs ab 1851 und der russischen Zaren ab 1862 auf Schloss Heiligenberg in Jugenheim, war einer der Gründe, weshalb dort und in der näheren Umgebung Villenviertel und Parkanlagen entstanden sowie ein Wegenetz angelegt und die touristische Erschließung des Vorderen Odenwalds betrieben worden ist³⁷; gefördert unter anderem durch den Verkehrs- und Verschönerungsverein Jugenheim (1863), den Kur- und Verschönerungsverein Auerbach (1866) oder den Odenwaldklub (1882).

Großherzogin Wilhelmine (1788–1836) ließ ab 1827 den Park von Schloss Heiligenberg in Jugenheim erweitern: so wurde die Ruine des Frauenklosters mit Bäumen und Sträuchern eingefasst und eine kleinteilige romantische Anlage geschaffen, außerdem wurde ein Laubengang von der Lindenterrasse zum Kloster gepflanzt.³⁸ Zwei Aussichtsterrassen vor dem Schloss boten einen beeindruckenden Ausblick auf die Rheinebene, die Obstgärten und Weinberge. Durch die landwirtschaftlich genutzten Flächen um das Schloss herum wurden die Übergänge in die umgebende Kulturlandschaft verschliffen, wie man auch in den Gemälden Schilbachs erkennen kann. Ab 1851 residierten hier die Battenbergs, eine Nebenlinie des Hauses Hessen. Verstärkt wurde die Fernwirkung durch das Gesamtensemble einer Memorialanlage im neogotischen Stil aus dem Goldenen Kreuz, dem Grabgarten und dem Battenberg-Mausoleum.

Seeheim-Jugenheim profitierte vom Fremdenverkehr und Kurbetrieb in der zweiten Jahrhunderthälfte. Die Stadt wird ein bevorzugter Luftkurort und Sommerfrische, der überregionales Publikum anzog, nicht zuletzt, weil der russische Zarenhof hier die Sommermonate verbrachte.³⁹

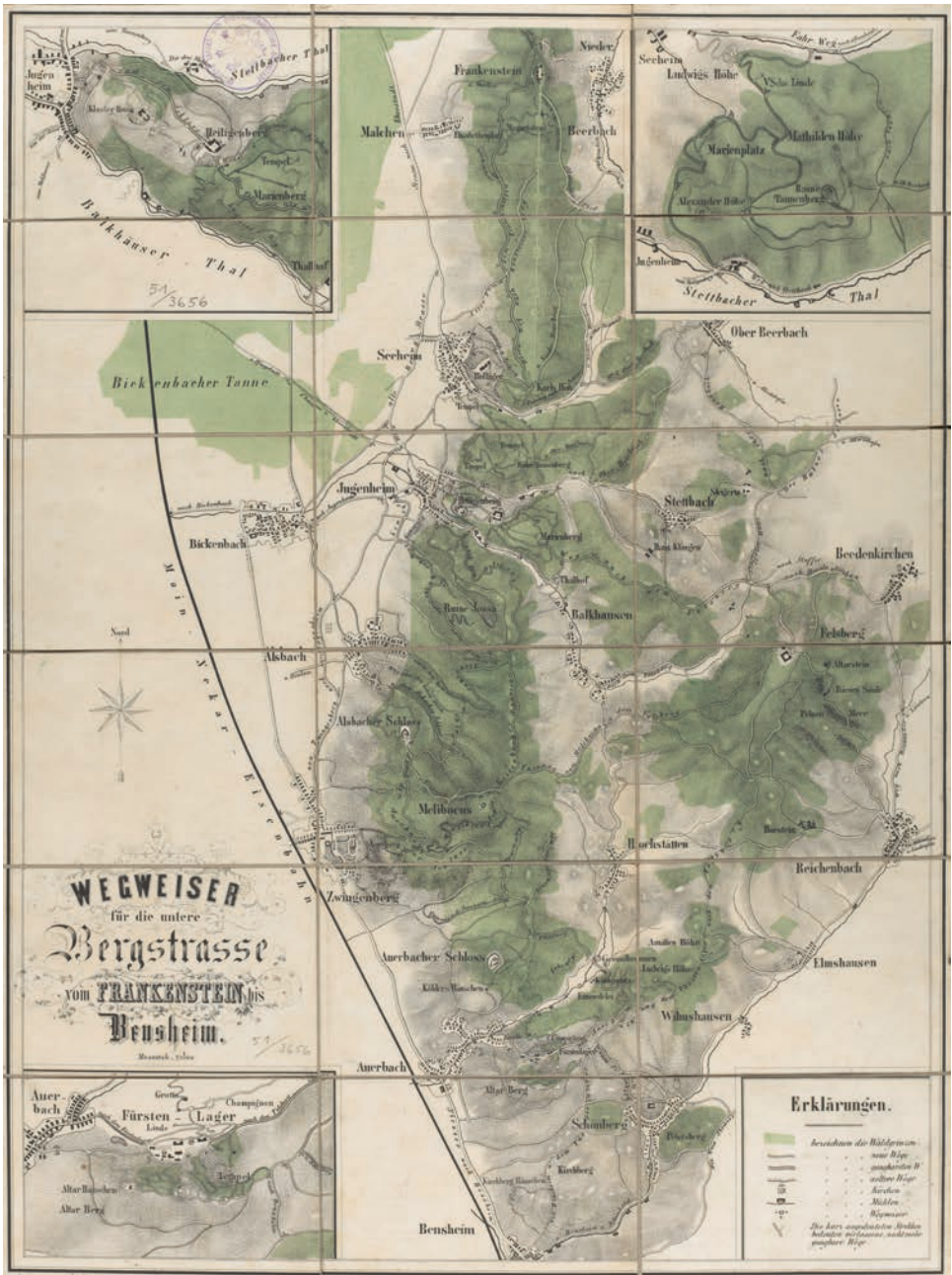
VI. Das Dreieck Heiligenberg, Fürstenlager und Felsberg als besonderer Kulturlandschaftsausschnitt

Das Charakteristikum der Bergstraße als gestaltete Landschaft ist, dass es zwar einige herrschaftliche Parks und Gärten gab, die als Keimzellen der Landschaftverschönerung gelten können, aber die Kulturlandschaft als solche von den Zeitzeugen nicht nur als Hintergrund gesehen, sondern als zusammenhängender, großer Landschaftsausschnitt begriffen wurde, der parkähnlich im Sinne des Embellissements gestaltet wurde. Darin ist ein aktivistischer Zugang zur Landschaft eingeschrieben. Dieser Gestaltungswille wurde um 1900 als typisch für die Landesverschönerung gesehen: »Während die landschaftlichen Schönheiten früher dem Zufall ihre Entstehung verdankten, hat jetzt der bewusste Wille einzutreten, um sie zu erhalten und zu erweitern.«⁴⁰

Besonders aussagekräftig als verschönerte Gegend ist der Landschaftsausschnitt zwischen Seeheim-Jugenheim im Norden, dem Fürstenlager in Bensheim-Auerbach im Süden und dem Felsberg mit Felsenmeer im Osten. Dass dieses Kulturlandschaftsdreieck als eine verschönerte Landschaft wahrgenommen ist, lässt sich in zeitgenössischen Karten und Berichten erkennen (Abb. 13). So beschrieb der preußische Hofbeamte und Vertraute von Kaiserin Victoria von Preußen (1840–1901), Ludwig von Ompteda (1828–1899), die Gegend um das Schloss Heiligenberg 1886 als »endlosen Park«. Ompteda formuliert: »Hier

**NATUR, KUNST UND POLITIK:
DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT**

an das Freie stoßend nähert sich der Parkgarten von Heiligenberg mehr und mehr seinem Vorbilde, der realen durch Wald- und Landbau bereits veredelten Gegend«. ⁴¹ Für Ompteda war die Anlage von Heiligenberg eine »Park- und Landschaftsgärtnerei im Waldgebirge«. Und Jäger nennt in »Gartenkunst und Gärten sonst und jetzt« die Bergstraße als Beispiel für vorbildlich gestaltete Gegenden in Deutschland, die »fast parkartig sind, obschon sie



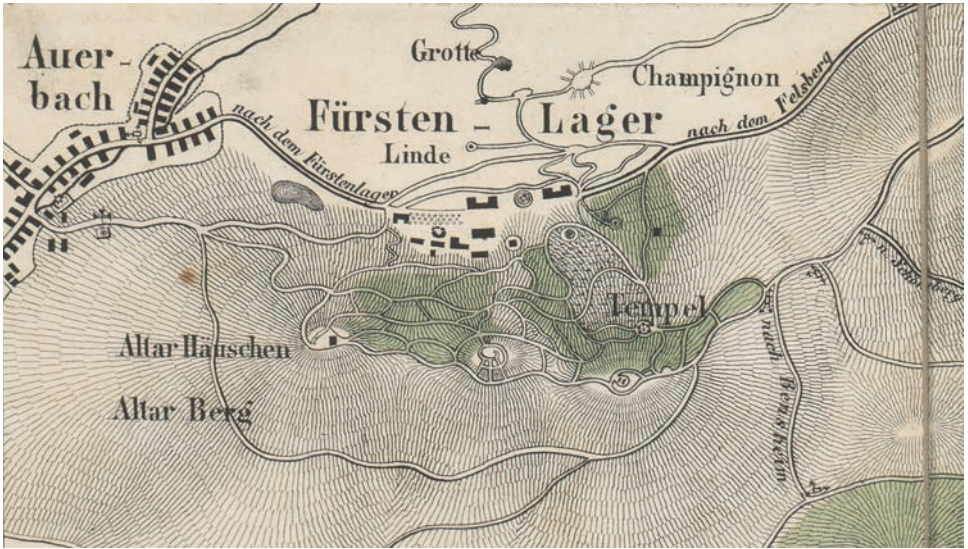
13 | »Wegweiser für die untere Bergstrasse vom Frankenstein bis Bensheim«, aufgenommen von Wilhelm Marx, lithografiert von Georg und Friedrich Groll, 1870 (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).



14 | Ausschnitt aus der Karte »Wegweiser für die untere Bergstrasse vom Frankenstein bis Bensheim« (Abb. 13) mit der Umgebung von Schloss Heiligenberg (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).

ganz forstlich behandelt werden.«⁴² Er setzt die Bergstraße in Bezug zu verschönerten Landschaften in Thüringen oder in Potsdam, jedoch liegt dem Embellissement der Bergstraße kein Generalplan zugrunde, sondern setzt sich zusammen aus kleinteiligen, dezentralen Strukturen. Neben dem Heiligenberg (Abb. 14) sind als Keimzellen der in die Landschaft ausgreifenden Entwicklungen das Fürstenlager (Abb. 15) sowie das Schönberger Tal bei Bensheim zu nennen, das ebenfalls mittels verschiedener Anlagen verschönert wurde und explizit auf das nördlich gelegene Fürstenlager und die westlich vorgelagerte Bergsträßer Kulturlandschaft Bezug nahm.

Ein Beispiel: Vom Schloss Heiligenberg aus gehen zahlreiche Spazier- und Kutschenwege ab, darunter auch der »Chaisenweg« zum einige Kilometer weit südöstlich gelegenen Felsberg und zum Felsenmeer. Auf der Bergkuppe errichtete ab 1882 der örtliche Förstersohn Justus Haberkorn (1848–1899) ein Hotel. Es bot dem Bildungsbürgertum und den an der Bergstraße in den Sommermonaten lebenden Adligen ein willkommenes Ausflugsziel in unmittelbarer Nähe zum Felsenmeer mit den römischen Granitwerkplätzen. Diese waren seit dem Ende des 18. Jahrhunderts in der Begeisterung für römische Artefakte beschrieben und im 19. Jahrhundert publiziert worden.⁴³ Das Felsenmeer war von



15 | Ausschnitt aus der Karte »Wegweiser für die untere Bergstrasse vom Frankenstein bis Bensheim« (Abb. 13) mit der Umgebung des Fürstenlagers (Digitalisat bereitgestellt von der TU Darmstadt, ULB).

englischen Reisenden Anfang des 19. Jahrhunderts als »sea of rocks« popularisiert worden und hatte romantische Künstler als Motiv angezogen.⁴⁴ Von daher war es konsequent, dass Haberkorn seine Gastwirtschaft zu einem Hotelbetrieb ausbaute und die Battenbergs ein umfangreiches Wegenetz in Richtung Felsberg anlegten und verschönerten.

So zeigt die verschönerte Landschaft zwischen dem Heiligenberg im Norden, dem Fürstenlager im Süden und dem Felsberg mit Felsenmeer im Osten schon früh im 19. Jahrhundert Merkmale einer touristischen Landschaft: zwar wurden die mittelalterlichen Ruinen mit Blickachsen angesteuert, mit Wegen erschlossen und auch im Sinne einer frühen Denkmalpflege betreut, jedoch wurden sie, im Unterschied zum preußischen Mittelrheintal oder zum bayerischen Alpenvorland, nicht wiederhergestellt und im Sinne einer romantischen Verklärung mittelalterlicher Herrschaft künstlerisch überhöht.

Im Dreieck zwischen Fürstenlager, Heiligenberg und Felsberg spielten eher archäologische, botanische und geologische Kuriositäten eine Rolle als die Selbstlegitimation des Adels. Damit war der Raum auch für ein internationales Publikum, welches in Seeheim-Jugenheim residierte, »lesbar«. In diesem Sinne sind auch die Beschreibungen von Ompteda, der für Kaiserin Friedrich in den Rheingegenden nach einem Witwensitz suchte, bevor er in Kronberg im Taunus fündig wurde, zu interpretieren. Von Ompteda, der über englische Gärten publiziert hatte und 1886 Anlagen zwischen Koblenz und der Mainau in seine Vorbildersammlung aufnahm, beschrieb den Eindruck beim Spaziergang vom Heiligenberg zum Felsberg als Park ohne Grenzen, ja die ganze Landschaft als Garten:

»[...] unsere kleine Wanderung zeigte[,] daß hier die Aufgabe der Landschaftsgärtnerei an einem selten dankbaren Rohstoffe im großen gelöst ist: ein künstlerisches Ganzes aus Berg, Wald, Wiese und Wasser zu schaffen; aus der natürlichen Landschaft die in ihr liegende »Stimmung« herauszuarbeiten [...]. Aber die veredelnde Hand des fürstlichen Parkgärtners hat nicht nur die Landschaft rings um sein Haus herantreten lassen, auch

über die Grenzen seines Eigentums hinaus hat er gesorgt und gewaltet, indem er seinen Park in die freie Natur überführte [...]. Auf Stunden weit [...] bis zum fernen Felsberge und dem wunderbaren Felsenmeere wandern wir durch das Gebirge wie durch einen endlosen Park«. ⁴⁵

- * Der Autor dankt Dr. Holger Zinke von der Akademie auf dem Felsberg für die Bereitstellung von Materialien sowie für Hintergrundgespräche zum Kulturlandschaftsdreieck. Die Akademie auf dem Felsberg ist Research Hub und Innovation Lab auf 500 m. Sie ist u. a. spezialisiert auf die Themen Landschafts- und Transformationsgeschichte, Gartenkunst, Landwirtschaft und Landesverschönerung.
- 1 Jäger, Hermann: Reichenau oder Gedanken über Landesverschönerung. Eine Erzählung, Leipzig 1851, S. XI.
 - 2 Zu Jäger siehe Rimbach, Daniel: Hermann Jäger (1815–1890). Hofgärtner und (Garten-)Schriftsteller, in: Jahrbuch der Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten, Band 21 (2017), S. 20–27.
 - 3 Jäger 1851, S. XI.
 - 4 Jäger, Hermann: Gartenkunst und Gärten sonst und jetzt. Handbuch für Gärtner, Architekten und Liebhaber, Berlin 1888, S. 518–520 (Kapitel VI. »Die Landesverschönerung durch Gartenanlagen«).
 - 5 Zum internationalen Phänomen vgl. u. a. Rabreau, Daniel: L'embellissement de Paris. Capitale de l'Empire, in: Tedeschi, Letizia et al. (Hg.): Bâtir pour Napoléon. Une architecture franco-italienne, Bruxelles 2021, S. 194–239; Lee, Michael G.: Infrastructure as landscape embellishment. Peter Joseph Lenné in Potsdam and Berlin, in: Lee, Michael G. / Helphand, Kenneth I. (Hg.): Technology and the garden, Washington, D.C. 2014, S. 169–197; Herzog, Rainer: Bayerische Landsitze unter dem Einfluss der Ideen von »ornamental farm« und Landesverschönerung: Seefeld – Illerfeld – Frauendorf, in: Stiftung Fürst-Pückler-Park Bad Muskau (Hg.): Die »ornamental farm«. Gartenkunst und Landwirtschaft, Zittau 2010, S. 97–122; Nabrings, Arie: Landesverschönerung. Eine Weggefährtin der Denkmalpflege im 19. Jahrhundert, in: Stevens, Ulrich (Hg.): Denkmal-Kultur im Rheinland. Festschrift für Udo Mainzer zum 65. Geburtstag, Worms 2010, S. 360–371; Timm, Günther: Die Allee von Weimar nach Ettersburg. Ihre Gestaltung durch Carl Eduard Petzold um 1845 im Sinne der Landesverschönerung, in: Die Gartenkunst, Heft 2/2006, S. 331–336.
 - 6 Zu nennen wären hier für den deutschen Raum u. a. Jonathan Schuderoff (1766–1843) in Altenburg oder Gustav Vorherr (1778–1847) in München.
 - 7 Vgl. Joachimides, Alexis: Die Ästhetik der Stadt. Städtebau in Bordeaux und Edinburgh 1730–1830, Berlin-München 2021, bes. S. 16–18 u. 64–73; Oeschlin, Werner: »Embellissement« – Stadtverschönerung. Die spezifische Zuständigkeit der Architektur in der Öffentlichkeit, in: Zwoch, Felix (Hg.): Idee, Prozess, Ergebnis. Die Reparatur und Rekonstruktion der Stadt, Berlin 1984, S. 303–311.
 - 8 Schuderoff, Jonathan: Für Landesverschönerung, Altenburg 1825, S. 5.
 - 9 Ebd., S. 6.
 - 10 Vgl. ebd., S. 9.
 - 11 Jäger 1851, S. XI–XII.
 - 12 Glogau, Arthur: Landesverschönerung, in: Verein Deutscher Gartenkünstler (Hg.): Die Gartenkunst, Jahrgang 5 (1903), Berlin 1903, S. 96–98, hier S. 96.
 - 13 Ebd., S. 98.
 - 14 Vgl. Blackburn, David: The Conquest of Nature. Water, Landscape and the Making of Modern Germany, London 2006.
 - 15 Vgl. Maurer, Golo: Italien als Erlebnis und Vorstellung. Landschaftswahrnehmung deutscher Künstler und Reisender 1760–1870, Regensburg 2015. Für eine ähnliche Entwicklung entlang des Hudson River vgl. Gassan, Richard H.: The Birth of American Tourism. New York, the Hudson Valley, and American Culture, 1790–1835, Amherst 2008.
 - 16 Vgl. zuletzt u. a. Hamm, Margot (Hg.): Wald, Gebirg und Königstraum – Mythos Bayern, Regensburg 2018.
 - 17 Vgl. Haberl, Helmut / Strohmeier, Gerhard (Hg.): Kulturlandschaftsforschung, Wien/New York 1999.
 - 18 Für methodische Anregungen vgl. u. a. Tomich, Dale Wayne et al. (Hg.): Reconstructing the Landscapes of Slavery. A Visual History of the Plantation in the Nineteenth-Century Atlantic World, Chapel Hill 2021; Müller, Johannes Martin: Villen und Landhäuser im Vordertaunus. Eine Kulturlandschaft im Rhein-Main-Gebiet, Oppenheim im Taunus 2021; ICOMOS / Deutsches Nationalkomitee (Hg.): Schloss – Stadt – Garten. Die Residenz als historische Kulturlandschaft, Rostock 2019.
 - 19 Zur Einordnung der Bergstraße vgl. u. a. Scott, Tom: Raum und Region. Studien zum Oberrhein im europäischen Kontext, Freiburg-München 2021; Herrbach-Schmidt, Brigitte / Schwarzmaier, Hansmartin (Hg.): Räume und Grenzen am Oberrhein, Ostfildern 2012; Becker, Michael: Kreis

**NATUR, KUNST UND POLITIK:
DIE LANDSCHAFTLICHE GENESE DER HESSISCHEN BERGSTRASSE IM LANGEN 19. JAHRHUNDERT**

- Bergstraße. Geschichte, Wirtschaft u. Kultur in zwölf Jahrhunderten. Festbuch zum Jubiläumsjahr 1988, Heppenheim 1988.
- 20 Vgl. Biehn, Heinz: Residenzen der Romantik, München 1970; Wagner-Rieger, Renate / Krause, Walter (Hg.): Historismus und Schloßbau, München 1975. Für das Mittelrheintal: Habrock-Henrich, Petra / Krüger, Jürgen (Hg.): Der Geist der Romantik in der Architektur. Gebaute Träume am Mittelrhein, Regensburg 2002.
- 21 Vgl. Hobsbawm, Eric: Introduction: Inventing Traditions, in: Hobsbawm, Eric / Ranger, Terence (Hg.), *The Invention of Tradition*, Cambridge 1983, S. 1–14, hier S. 1: »Invented tradition« is taken to mean a set of practices, normally governed by overtly or tacitly accepted rules and of a ritual or symbolic nature, which seek to inculcate certain values and norms of behaviour by repetition, which automatically implies continuity with the past.«
- 22 Vgl. Sukrow, Oliver / Türk, Henning: »Bergadel« und »Weinbürger«. Politik- und kulturgeschichtliche Anmerkungen zu den Regionsmachern im deutschen Südwesten im 19. Jahrhundert, in: Cieřla, Maria / Jagodzinski, Sabine / Kmak-Pamirska, Aleksandra / Nebřenský, Zdeněk / Řezník, Miloř (Hg.): *Regionsmacher in Ostmitteleuropa*, Osnabrück 2021, S. 53–80.
- 23 Vgl. Horn, Joachim / Kerwer, Jürgen (Hg.): *Eine optimistische Welt? Mensch und Natur in den Umbrüchen des 19. Jahrhunderts*, Wiesbaden 2020.
- 24 Schenk, Frithjof Benjamin: Der spatial turn und die Osteuropäische Geschichte«, in: *Themenportal Europäische Geschichte*, 2006, (www.europa.clio-online.de/essay/id/fdae-1374, abgerufen am 08.09.2023): »Während – vereinfacht gesprochen – Theoretiker der Geopolitik darüber reflektierten, wie der Raum gesellschaftliche Prozesse gleichsam erzwingen, denken Raumsoziologen heute darüber nach, wie der Mensch räumliche Ordnungen schafft und welche Bedeutung diese wiederum für soziale Prozesse entfalten. Dabei rücken Fragen der aktiven Gestaltung des dreidimensionalen physischen Raumes, seiner Bebauung und Erschließung ebenso in den Blick wie solche nach raumstrukturierenden Regeln und Normen, nach sozialen Praktiken im Raum und der Wahrnehmung und symbolischen Codierung von Räumen durch den Menschen.«
- 25 Vgl. zum Forschungsstand Döring, Jörg / Thielmann, Tristan (Hg.): *Spatial Turn. Das Raumparadigma in den Kultur- und Sozialwissenschaften*, 2. Auflage, Bielefeld 2015.
- 26 Vgl. Winiwarter, Verena / Knoll, Martin: *Umweltgeschichte. Eine Einführung*, Köln/Weimar/Wien 2007, S. 255–300.
- 27 Riehl, Wilhelm Heinrich: *Culturstudien aus drei Jahrhunderten*, 4. unveränderte Auflage, Stuttgart 1873, (Kapitel »Das landschaftliche Auge (1850)«).
- 28 Vgl. Horn / Kerwer 2020.
- 29 Vgl. Märker, Peter / Pohl Klaus-Dieter (Hg.): *Der Traum vom Süden. Johann Heinrich Schillbach (1798–1851)*, Heidelberg 2000.
- 30 Vgl. Franz, Eckhart Götz: Unter dem »lateinischen« Himmel der Bergstraße. Bade- und Burgen-Tourismus in der Vor-Eisenbahn-Zeit, in: Eisenbach, Ulrich / Hardach, Gerd (Hg.): *Reisebilder aus Hessen. Fremdenverkehr, Kur und Tourismus seit dem 18. Jahrhundert*, Darmstadt 2001, S. 61–72; Grün, Simone: Die touristische Erschließung des Odenwaldes, in: ebd., S. 223–232.
- 31 Schivelbusch, Wolfgang: *Geschichte der Eisenbahnreise. Zur Industrialisierung von Raum und Zeit im 19. Jahrhundert*, Frankfurt am Main 1989, S. 58.
- 32 Maurer, Golo: *Italien als Erlebnis und Vorstellung. Landschaftswahrnehmung deutscher Künstler und Reisender 1760–1870*, Regensburg 2015.
- 33 Vgl. August Lucas, »Italienische Landschaft«, um 1838, Berlin, Nationalgalerie; derselbe, »In der Serpentara«, 1830er Jahre, im Kunsthandel.
- 34 Darmstadt ist heute von Waldungen auf einer Fläche von 5.800 Hektar umgeben.
- 35 Der Obelisk für den Forstwissenschaftler Georg Ludwig Hartig (1764–1837) wurde 1844 durch den Darmstädter Hartig-Schüler Philipp Engel von Klipstein (1777–1866) nach Entwürfen von Georg Moller errichtet. Zamminer und Hartig hatten gemeinsame Vermessungsarbeiten vorgenommen.
- 36 Siehe Tschofen, Bernard: Was ist Landschaft? Plädoyer für Konzepte jenseits der Anschauung, in: Kasper, Michael / Korenjak, Martin / Rollinger, Robert / Rudigier, Andreas (Hg.): *Entdeckungen der Landschaft. Raum und Kultur in Geschichte und Gegenwart*, Wien/Köln/Weimar 2017, S. 13–32.
- 37 Horn, Joachim / Jehn, Alexander / Sarkowicz, Hans / Rainer von Hessen (Hg.): *Die Battenbergs: eine europäische Familie*, Wiesbaden 2019.
- 38 Die Angaben nach: Barbara Vogt: *Schlosspark Heiligenberg Jugenheim, Seeheim-Jugenheim – Gartendenkmalpflegerisches Konzept für Teilbereiche*, Textband, Darmstadt und Frankfurt am Main 2012, S. 15–21.
- 39 Vgl. u. a. Jugenheim, in: *Illustrierte Zeitung*, Nr. 1238, 23.03.1867, S. 193–194; Weide, K.: *Jugenheim (Bergstraße)*, in: *Deutsch-Englischer Reise-Courier*, Heft 1/1904, S. 7–10.
- 40 Schoch, Johann Gottlieb: *Nationalparks. Heimische Schutzgebiete und Landesverschönerung*, in: *Die Gartenkunst*, Jahrgang 4 (1902), S. 65–71, hier S. 69.
- 41 Ompteda, Ludwig Freiherr von: *Rheinische Gärten von der Mosel bis zum Bodensee. Bilder aus alter und neuer Gärtnerei*, Berlin 1886, S. 130.
- 42 Jäger 1888, S. 493.
- 43 Vgl. Cohausen, August von / Wörner, Ernst: *Römische Steinbrüche auf dem Felsberg an der Bergstraße in historischer und technischer Beziehung*, Darmstadt 1876.
- 44 Vgl. u. a. Murray, Amelia Matilda: *Pictoral and descriptive Sketches of the Odenwald, or Forest of Odin*, London 1869, S. 23–26.
- 45 Ompteda 1886, S. 130.

ÜBER DIE AUTOREN

Gábor Alföldy PhD

Gábor Alföldy was born in Budapest in 1975. DI in Landscape architecture, Budapest; MA in Conservation of Historic Gardens, York; PhD in Art History, Budapest. He worked as the Head of Gardens of the Hungarian National Heritage Management Office for 14 years, being responsible for many sites in state ownership including the organisation of maintenance, research and large-scale conservation projects. He worked on the conservation/restoration of the parks of Dég, Fertőd-Eszterháza (the Rose Garden etc.), Doba-Somlóvár, Füzérradvány, Keszthely etc. as the initiator, researcher, conservator, planner, project leader. Wrote monographs on most of these sites and projects. Author of many articles, bibliographies etc., voting member of the ICOMOS-IFLA International Scientific Committee of Cultural Landscapes. Awards: Europa Nostra Medal, Art History Book of the Year, Anna Zádor Prize etc. He is Research Fellow at the Hungarian Research Network, Research Centre for the Humanities, Institute of Art History, Budapest.

Anja Gottschalk

Anja Gottschalk absolvierte nach dem Studium der Landschaftsarchitektur und -planung an der TU Berlin und der TU Dresden ein zweijähriges wissenschaftliches Volontariat am Landesamt für Denkmalpflege Sachsen, Sachgebiet Gartendenkmalpflege. Während ihrer anschließenden Tätigkeit als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Professur für Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege der TU Dresden war sie u. a. an der inhaltlichen Ausarbeitung und Konzeption der Dauerausstellung »Kultivierte Landschaft – Neun Jahrhunderte herrschaftliches Wirken in Reinhardtsgrμμα« beteiligt. Als Mitarbeiterin der Stiftung »Fürst-Pückler-Park Bad Muskau« (2020) sowie im Rahmen freiberuflicher Tätigkeiten war sie mit der Bearbeitung gartendenkmalpflegerischer Projekte betraut. Seit Mai 2021 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin in dem DFG-geförderten Projekt »Wilhelm Gottlieb Beckers Werk 'Der Plauische Grund' (1799)« an der TU Dresden. Schwerpunkte ihrer bisherigen wissenschaftlichen Tätigkeit sind historische Gutsgärten und Kulturlandschaften auf sächsischem Gebiet.

Dr. Christian Hlavac

Christian Hlavac studierte Landschaftsplanung an der Universität für Bodenkultur Wien und Architektur an der Technischen Universität Wien mit den Schwerpunkten Gartenarchitektur und Gartenkunst. 2012 promovierte er an der TU Wien. Er ist als Garten-, Landschafts- und Architekturhistoriker sowie Publizist mit eigenem Büro in Wien tätig und fungiert als Vorstandsmitglied der »Österreichischen Gesellschaft für historische Gärten« (seit 2008) und Mitglied im Arbeitskreis Historische Gärten der DGGL (seit 2012).

Marlen Hößelbarth

Marlen Hößelbarth studierte von 2000 bis 2006 Landschaftsarchitektur und Umweltplanung an der TU München. 2003/04 absolvierte sie einen Studienaufenthalt in Versailles/Frankreich. Von 2006 bis 2008 verbrachte sie Auslandsjahre in der Mongolei und in Rumänien. Seit 2009 ist sie als Freie Landschaftsarchitektin mit Büro in Radebeul tätig. Seit 2017 ist sie zudem wissenschaftliche Mitarbeiterin in Forschung und Lehre an der

Professur Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege der TU Dresden. Derzeit bearbeitet sie das DBU-Projekt »Deutsch-Polnisches Modellprojekt zur integrierten Kulturlandschaftsentwicklung am Beispiel des Fürstensteiner Grundes in Niederschlesien«, das in Kooperation mit der Naturwissenschaftlichen Universität Breslau (Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu) entsteht.

Dr. Justyna Jaworek-Jakubska

Justyna Jaworek-Jakubska studierte von 2001 bis 2006 Landschaftsarchitektur an der Naturwissenschaftlichen Universität Breslau (UPWr). Dort absolvierte sie von 2007 bis 2011 auch ihr Doktorstudium. 2007 und 2009 war sie Stipendiatin und Praktikantin am Herder-Institut in Marburg. 2011 promovierte sie an der UPWr. Von 2010 bis 2011 absolvierte sie das Aufbaustudium »Schutz und Restaurierung historischer Gartenanlagen« an der Naturwissenschaftlichen Universität (SGGW) in Warschau. Seit 2011 ist sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Landschaftsarchitektur an der UPWr. 2017 verbrachte sie im Rahmen des Programms Dresden Fellowship einen wissenschaftlichen Aufenthalt an der Professur Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege an der TU Dresden. Derzeit bearbeitet sie das DBU-Projekt »Deutsch-Polnisches Modellprojekt zur integrierten Kulturlandschaftsentwicklung am Beispiel des Fürstensteiner Grundes in Niederschlesien« auf polnischer Seite, das in Kooperation mit der TU Dresden entsteht.

Dr. Martin Krummholz

Martin Krummholz studierte Kunstgeschichte an der Prager Karlsuniversität und absolvierte Forschungsaufenthalte in Österreich, Italien und England. Er lehrt derzeit an der Palacký Universität in Olmütz und an der Karlsuniversität in Prag, nachdem er von 2005 bis 2022 als Wissenschaftler am Institut für Kunstgeschichte der Tschechischen Akademie der Wissenschaften wirkte. Zu seinen Forschungsschwerpunkten gehören: barocke Architektur und Stuck, Adelskultur und Mäzenatentum, frühe böhmische Landschaftsgärten und tschechische Skulptur um 1900.

Dr. Oliver Sukrow

Oliver Sukrow ist seit 2023 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Fachbereich Architekturtheorie und -wissenschaft der TU Darmstadt. Er studierte Kunstgeschichte und Baltistik in Greifswald, Salzburg und Colchester und war Doktorand am Institut für Europäische Kunstgeschichte der Universität Heidelberg. 2018 erschien seine Doktorarbeit »Arbeit. Wohnen. Computer – Zur Utopie in der bildenden Kunst und Architektur der DDR in den 1960er Jahren«. Sein Habilitationsprojekt an der Universität Wien beschäftigt sich mit Kurorten Mitteleuropas im 19. und 20. Jahrhundert als Innovationsräumen im transnationalen Vergleich, wobei insbesondere das Verhältnis von Architektur, Landschaft und Gesundheit im Blickpunkt steht. Von 2020 bis 2023 war er Nationaler Forschungspartner (PostDoc) im FWF-Drittmittelprojekt »Transnationaler Schulbau: Österreich, Slowenien, DDR« am Forschungsbereich Kunstgeschichte der TU Wien. Er war Fellow der Wüstenrot Stiftung und der Klassik Stiftung Weimar. Oliver Sukrow ist Mitglied im Internationalen Rat für Denkmalpflege (ICOMOS Österreich) und Monitor für das serielle UNESCO-Welterbe »The Great Spa Towns of Europe« (Baden bei Wien). Zu seinen Schwerpunkten zählen die Kunst- und Architekturgeschichte der DDR, das Verhältnis von Utopie und

Architektur sowie die Geschichte und Gestaltung von Landschaft aus kulturwissenschaftlicher Perspektive.

Dr. Gerd-Helge Vogel

Gerd-Helge Vogel studierte Kunstgeschichte, Ästhetik und Niederlandistik in Berlin. Von 1976 bis 1979 war er wissenschaftlicher Mitarbeiter im Zentrum für Kunstausstellungen der DDR (Neue Berliner Galerie im Alten Museum), von 1983 bis 1998 Oberassistent und Dozent am Institut für Kunstgeschichte der Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald. Von 1981 bis 2007 fungierte er als Organisator der Greifswalder Romantikkonferenzen. 1999 und 2002 war er für den Deutschen Akademischen Austauschdienst Gastdozent an der Estnischen Kunstakademie Tallinn. Seit 2005 ist er Dozent für Geschichte und Ästhetik der Wissenschaftlichen Illustration am Department Design der Zürcher Hochschule der Künste. Von 2007 bis 2013 organisierte er zudem das Zürcher Symposium zur Wissenschaftlichen Illustration.

Elisabeth Weymann

Elisabeth Weymann studierte Germanistik, Publizistik, Geschichte und Kunstgeschichte in Berlin, Paris und Frankfurt am Main. Von 1993 bis 1994 arbeitete sie als freie Journalistin in London und war dort ständige Korrespondentin für Politik, Soziales, Gesellschaft und Kirche für die Deutsche Presse-Agentur und den Evangelischen Pressedienst. Bis vor Kurzem war sie bei den Staatlichen Schlössern und Gärten Hessen tätig. Zuletzt war sie dort Pressesprecherin, davor wissenschaftliche Mitarbeiterin in der Abteilung Gärten und Gartendenkmalpflege. Dabei arbeitete sie vor allem an der museumspädagogischen Vermittlung des Osteinschen Niederwaldes und des Niederwalddenkmals, aber auch der Stätten der Romanik in Hessen. Ihre Forschungsschwerpunkte sind die Gartenkunst des 18. Jahrhunderts und die Proportionslehre Albrecht Dürers. Seit September 2023 ist sie Geschäftsführerin des Zentrums für Gartenkunst und Landschaftsarchitektur (CGL) sowie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrgebiet Geschichte der Landschaftsarchitektur und Gartendenkmalpflege der Leibniz Universität Hannover.

